
3 1761 04667262 2

Leabhraichean

an

t-Seann Tiomnaidh:

Eseciel.
Daniel.
Hosea.
Ioel.
Obadiah,
Ionah.
Micah,
Nahum.
Habacuc.
Sephaniah.
Hagai.
Sechariah.
Malachi

Aireamh. VII.

R.C. 588.

14 Thréig na seanairean an geata, na h-òganaich an ceòl.

15 Sguir aoibhneas ar cridhe ; chaochail ar dannsadh gu bròn.

16 Thuit an coron[1] bhàrr ar cinn : mo thruaighe sinn, a chionn gu-n do pheacaich sinn.

17 Air son so tha ar cridhe lag[b]; air son nan nithe so tha ar sùilean air an dorchachadh.

18 Air son sléibh Shioin a tha fàs ; tha na sionnaich a' coiseachd air.

19 Ach tha thusa, O Thighearna, maireannach gu sìorruidh ; do chaithir rioghail o linn gu linn.

20 C'uime an dean thu dearmad oirnn gu bràth, agus am bheil thu 'g ar tréigsinn ùine co fhada ?

21 Pill sinne thugad[a], O Thighearn', agus bithidh sinn air ar pilleadh : athnuadhaich ar làithean mar o shean[c].

22 Oir thilg thu sinn cian fada uait ; bha thu ro fheargach 'n ar n-aghaidh.

[1] *crùn.*
[a] Salm 80. 3, &c.
[b] Mic. 6. 13
[c] Hab. 3. 2

LEABHAR AN FHAIDH ESECIEL.

R.C. 595.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d' rinn Eseciel fàidheadaireachd aig amhainn Chebair.* 4 *Coslas nan ceithir cheruban a chunnaic am fàidh 'n uair a bha làmh an Tighearn' air.* 26 *Sàmhladh glòire Dhé.*

AGUS tharladh, anns an deicheamh bliadhna fichead, anns a' cheathramh *mìos,* air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, (air dhomhsa 'bhi am measg nam braighdean aig amhainn Chebair[b],) gu-n d'fhosgladh na nèamhan[c], agus chunnaic mi taisbeanaidhean Dhé[d].

2 Air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, (b'i sin an cùigeamh bliadhna[e] de bhruid rìgh Iehoiacin,)

3 Thàinig focal an Tighearna gu Eseciel an sagart, mac Bhusi, ann an tìr nan Caldéanach, aig uisge Chebair ; agus bha làmh an Tighearn' air anns an àite sin[h].

4 Agus dh'amhairc mi, agus, feuch, ghiùlain ioma-ghaoth o'n àirde-tuath, neul mòr a bha air a chuairteachadh le fillidhean teine, agus dealradh air gach taobh dheth ; agus 'n a mheadhon bha amhuil dreach òmair, eadhon ann am meadhon an teine.

5 Agus a mach as a mheadhon mar an ceudna *thàinig* coslas cheithir bheòchreutairean[i], agus b'e so an aogus[j]; Bha iad ann am meudachd duine,

6 Agus bha ceithir aghaidhean aig gach aon diubh, agus ceithir sgiathan aig gach aon diubh.

7 Agus bha an cosan dìreach ; agus bha bonn an cos mar bhonn coise laoigh, agus loinnrich iad mar dhath pràise liomhta[m].

8 Agus bha làmhan duine fo an sgiathaibh, air an ceithir taobhan ; agus bha aig a' cheithir an aghaidhean agus an sgiathan.

9 Bha an sgiathan dlùthaichte, gach aon r'a chéile ; cha do thionndaidh iad an uair a ghluais iad ; chaidh iad air an aghaidh, gach aon dìreach roimhe.

10 Air son coslais an aghaidhean, bha aca 'n an ceathrar aghaidh duine, agus aghaidh leòmhain air an taobh deas ; agus bha aca 'n an ceathrar aghaidh daimh air an làimh chlì : bha fòs aca 'n an ceathrar aghaidh iolaire.

11 B' amhuil so an aghaidhean : agus an sgiathan sgaoilte gu h-àrd ; dithis aig gach aon, dlùthaichte r'a chéile, agus dithis a' folach an cuirp[a].

12 Agus dh'imich iad, gach aon dìreach air aghaidh : far an robh an spiorad air tì dol, dh'imich iad : cha do thionndaidh iad an uair a dh'imich iad.

13 A thaobh coslais nam beò-chreutairean bha an aogus mar éibhle dearga teine, cosmhuil ri lòchran, a chaidh air ais agus air aghaidh[f] am measg nam beò-chreutairean : agus bha an teine dealrach ; agus as an teine thàinig a mach dealanach.

14 Agus ruith na beò-chreutairean[g], agus phill iad, mar phlath dealanaich.

15 A nis am feadh a bha mi 'sealltuinn air na beò-chreutairean, feuch, aon roth air an talamh, làimh ris na beò-chreutairean, aig an ceithir aghaidhean.

16 Bha dreach nan rothan agus an obair mar dhreach criostail ; agus bha an aon choslas aig a' cheithir, agus bha an aogus agus an obair mar gu-m bitheadh ann roth ann am meadhon rotha.

17 'N an imeachd dh'imich iad air an ceithir taobhan : cha do thionndaidh iad an uair a dh'imich iad.

18 A thaobh an cearcal, bha iad cho àrd[k] as gu-m b' uamhasach iad ; agus bha an cearcail làn de shùilibh[l] mu'n cuairt doibh 'n an ceathrar.

19 Agus an uair a ghluais na beòchreutairean, ghluais na rothan làimh riu : agus an uair a thogadh na beòchreutairean a suas o'n talamh, thogadh na rothan.

20 C'àit air bith a bha an spiorad air tì dol, dh'imich iadsan an taobh a bha an spiorad air tì dol[n], agus thogadh suas na rothan fa 'n comhair ; oir bha spiorad a' bheò-chreutair anns na rothaibh.

21 'N uair a ghluais iad sin, ghluais [iad so ;] agus 'n uair a sheas iad sin, sheas [iad so ;] agus 'n uair a thogadh

[a] Isa. 6. 2
[b] caib. 3. 15, 23
[c] Tais. 19. 11
[d] caib. 8. 3
[e] 2 Ri. 24. 12, 15
[f] Gen. 15. 17
[g] Salm 147. 15 Sech. 4. 10
[h] 1 Ri. 18. 46
[i] Tais. 4. 6
[j] caib. 10. 8, &c.
[k] Isa. 55. 9
[l] caib. 10. 12 Gnà. 15. 3
[m] Dan. 10. 6 Tais. 1. 15
[n] rann 12 1 Cor. 14. 32

iad sin suas o'n talamh, thogadh na
rothan suas fa'n comhair : oir bha spiorad
a' bheò-chreutair anns na rothaibh.
22 Agus bha aogus an speur a bha thar
cinn a' bheò-chreutair mar dhreach crios-
tail uamhasaich[c], air a sgaoileadh thar
an cinn gu h-àrd.
23 Agus fo an speur bha an sgiathan
gu dìreach, gach aon fa chomhair a chéile ;
aig gach aon bha dithis, a dh'fholaich air
an taobh so, agus aig gach aon bha dithis
a dh'fholaich air an taobh sin, an cuirp.
24 Agus chuala mi fuaim an sgiathan,
mar thoirm mhòran uisgeacha[f], mar
ghuth an Uile-chumhachdaich[g]; an uair
a ghluais iad, chluinnteadh fuaim mar
thorman sluaigh[h]; trà sheas iad, leig iad
sìos an sgiathan.
25 Agus bha guth o'n speur, a bha thar
an cinn, trà sheas iad, *agus* a leig iad sìos
an sgiathan.
26 Agus os ceann an speur, a bha thar
an cinn, bha sàmhladh rìgh-chaithreach[m],
mar choslas cloiche saphir[n]; agus air
sàmhladh na rìgh-chaithreach, bha tais-
beanadh mar gu-m bitheadh coslas duine
'n a shuidhe oirre[o].
27 Agus chunnaic mi mar dhreach òm-
air, mar choslas teine gach taobh a stigh
ann : o thaisbeanadh a leasraidh, agus os
a cheann, agus o thaisbeanadh a leasraidh
agus foidhe, chunnaic mi mar gu-m bith-
eadh ann coslas teine, agus e dealrach
mu'n cuairt.
28 Mar choslas a' bhogha a tha 's an
neul[q] ann an là na froise, b' amhuil
dreach an dealraidh mu'n cuairt. B' e
so foillseachadh sàmhlaidh glòire an Tigh-
earn'[r]; agus an uair a chunnaic mise,
thuit mi air m'aghaidh[s], agus chuala mi
guth aoin a' labhairt.

CAIB. II.

1 Dreuchd Esecieil. 6 An àithne a thug Dia dha. 9 Chaidh ròla leabhair a sgaoileadh fa 'choinneamh anns an robh sgrìobhta tuireadh agus bròn.

AGUS thubhairt e rium, A mhic an
duine, seas air do chosaibh[u], agus
labhraidh mise riut.
2 Agus chaidh an spiorad a steach ann-
am an uair a labhair e rium[v], agus chuir
e air mo chosaibh mi, ionnus gu-n cuala
mi an ti a labhair rium.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, tha mise 'g ad chur gu cloinn Is-
raeil, gu cinneach ceannairceach a rinn
ar-a-mach a'm' aghaidh ; chiontaich iad
féin agus an aithrichean a'm' aghaidh[y],
gus an là an diugh.
4 Oir is clann mhi-nàrach agus chruaidh-
chridheach iad. Tha mise 'g ad chur d'an
ionnsuidh[z]; agus their thu riu, Mar so
deir an Tighearna Dia.
5 Agus iadsan, co dhiubh dh'éisdeas
iad[c], no 'dhearmaideas iad, (oir is tigh

R.C. 595.

[a] caib. 33. 33
[b] 2 Sam. 23. 6, 7
Isa. 9. 18
Mic. 7. 4
[c] Iob 37. 22
[d] 1 Pead. 3. 14
[e] 1 Pead. 3. 14
[f] caib. 43. 2
Dan. 10. 6
Tais. 1. 15
[g] Iob 37. 2-5
Salm 29. 3, 4
68. 33
[h] 2 Ri. 7. 6
[i] Isa. 50. 5
[j] Tais. 10. 9, 10
[k] caib. 8. 3
[l] caib. 3. 1
[m] Salm 45. 6
Dan. 7. 9
Mat. 25. 31
Eabh. 8. 1
12. 2
[n] Ecs. 24. 10
[o] Tais. 3. 21
4. 2, 3
[p] caib. 2. 8, 9
[q] Gen. 9. 13
Tais. 4. 3
10. 1
[r] Ecs. 16. 7, 10
24. 16, 17
1 Ri. 8. 10, 11
[s] caib. 3. 23
Dan. 8. 17
Gnio. 9. 4
Tais. 1. 17, 18
[t] Ier. 15. 16
Salm 19. 11
[u] Dan. 10. 11
[v] caib. 3. 24
[w] Mat. 11. 23
12. 41
[x] Eoin 15. 20
[y] caib. 20. 18-30
Deut. 9. 27
Ier. 3. 25
Gnio. 7. 51
[z] Isa. 50. 7
Mic. 3. 8
[a] Mat. 10. 16
[b] 2 Tim. 2. 3
[c] caib. 3. 11, 27

ceannairceach iad), gidheadh bithidh fios
aca gu robh fàidh 'n am measg[a].
6 Agus thusa, a mhic an duine, na
bitheadh eagal ort rompa[b], agus na bith-
eadh fiamh ort roimh am briathraibh, ged
tha drisean agus droighionn mu'n cuairt[d]
duit, agus do chòmhnuidh am measg
nathraichean nimhe : na bitheadh eagal
ort roimh am briathraibh[e], ni mò bhitheas
geilt ort roimh an gnùis, ged is tigh ceann-
airceach iad.
7 Agus labhraidh tu mo bhriathra-sa
riu, co ac' a dh'éisdeas iad, no 'dhearm-
aideas iad ; oir tha iad ro cheannairceach.
8 Ach thusa a mhic an duine, cluinn
ciod a tha mise ag ràdh riut ; Na bi thusa
eas-umhal cosmhuil ris an tigh eas-umhal
sin[i]: fosgail do bheul, agus ith an ni a
bheir mise dhuit[j].
9 Agus an uair a dh'amhairc mi, feuch,
bha làmh air a' cur a m'ionnsuidh[k], agus,
feuch, bha ròla leabhair innte[l];
10 Agus sgaoil e fa m' choinneamh e ;
agus bha e sgrìobhta stigh agus a mach :
agus bha sgrìobhta ann tuireadh, agus
bròn, agus truaighe.

CAIB. III.

1 Dh'ith Esecieal ròla an leabhair : 4 thug Dia misneach dha : 15 fhuair e fios air a dhleasdanas mar fhear-faire, 25 agus air an dòigh air am buineadh na h-Iudhaich ris.

OS bàrr thubhairt e rium, A mhic an
duine, ith an ni a gheibh thu[p]; ith
an ròla so, agus falbh, labhair ri tigh Is-
raeil.
2 Mar sin dh'fhosgail mi mo bheul,
agus thug e orm an ròla sin itheadh.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine thoir air do bhroinn itheadh, agus
lìon do chòm leis an ròla so a bheiream-
sa dhuit. An sin dh'ith mi, agus bha e
ann am bheul mar mhil air mhillsead[t].
4 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, falbh, imich gu tigh Israeil, agus
labhair le m' bhriathraibh-sa riu.
5 Oir cha-n 'eil thu air do chur gu
sluagh aig am bheil teangadh choimheach,
agus cainnt chruaidh, *ach* gu tigh Israeil.
6 Cha-n ann gu mòran shluagh, aig am
bheil teangadh choimheach, agus cainnt
chruaidh, nach urrainn thu 'm briathran
a thuigsinn : gu cinnteach nan cuirinn
do'n ionnsuidh-san thu[w], dh'éisdeadh iad
riut.
7 Ach cha-n éisd tigh Israeil riut, oir
cha-n éisd iad riumsa[x]; oir tha tigh Israeil
uile mi-nàrach agus cruaidh-chridheach.
8 Feuch, rinn mi do ghnùis làidir an
aghaidh an gnùise-san, agus d' eudan
làidir an aghaidh an eudain-san.
9 Mar adamant, na's cruaidhe na clach
theine[z], rinn mise d'eudan : na bitheadh
eagal ort rompa, agus na bitheadh sgàth
ort roimh an gnùis[b], ged tha iad 'n an
tigh ceannairceach.
10 Os bàrr, thubhairt e rium, A mhic

an duine, gabh ann ad chridhe m'uile
bhriathra-sa a labhras mi riut[a], agus éisd
le d' chluasaibh.
11 Agus falbh, imich dh'ionnsuidh na
muinntir a tha ann am bruid, gu cloinn
do shluaigh, agus labhair riu, agus innis
doibh, Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, co ac' a dh'éisdeas iad no nach éisd.
12 An sin thog an spiorad suas mi[b],
agus chuala mi air mo dhéigh guth tormain
mhòir, *ag ràdh*, Beannaichte gu robh
glòir an Tighearn' o 'àite *féin*.
13 *Chuala mi* fòs fuaim sgiath nam
beò-chreutairean a bhean ri 'chéile, agus
fuaim nan roth thall mu'n coinneamh,
agus fuaim luasgaidh mhòir.
14 An sin thog an spiorad suas mi[e], agus
thug e leis mi, agus dh'imich mi ann an
searbhadas, ann an teas mo spioraid, ach
bha làmh an Tighearna treun orm[f].
15 An sin thàinig mi chum na muinntir
a bha 'n am braighdibh aig Tel-abib, a
bha 'chòmhnuidh làimh ri amhainn Che-
bair, agus shuidh mi far an do shuidh
iadsan[g], agus dh'fhan mi 'n sin seachd
làithean làn uamhais 'n am meadhon.
16 Agus tharladh an ceann sheachd
làithean, gu-n d'thàinig focal an Tighearn'
a m'ionnsuidh, ag ràdh,
17 A mhic an duine, rinn mise fear-faire
dhìot do thigh Israeil[h]: uime sin, éisd
am focal o m' bheul, agus thoir rabhadh
dhoibh uamsa.
18 'N uair a their mise ris an aingidh,
Gheibh thu gu cinnteach bàs; agus nach
toir thusa rabhadh dha[i], agus nach labh-
air thu a thoirt rabhaidh do'n chiontach
o 'dhroch shlighe, chum 'anam a theàrn-
adh; bàsaichidh an droch dhuine sin 'n a
aingidheachd[j], ach iarraidh mise 'fhuil
air do làimh-sa.
19 Gidheadh ma bheir thu rabhadh
do'n aingidh, agus nach pill e o 'aingidh-
eachd, no o 'dhroch shlighe, bàsaichidh
esan 'n a aingidheachd; ach shaor thusa
d'anam féin[k].
20 A rìs, an uair a philleas fìrean o
'fhìreantachd[m], agus a chuireas e 'n gniomh
peacadh, agus a chuireas mise ceap-tuis-
lidh fa chomhair[n], gheibh e bàs; a chionn
nach d' thug thusa dha rabhadh, 'n a
pheacadh gheibh e bàs, agus cha chuimh-
nichear 'fhìreantachd a rinn e; ach iarraidh
mise 'fhuil air do làimh-sa.
21 Gidheadh ma bheir thu rabhadh do'n
fhìrean, air chor as nach ciontaich am
fìrean, agus nach dean e peacadh; mair-
idh e gu cinnteach beò, do bhrìgh gu-n
d' fhuair e rabhadh[p]; mar an ceudna
shaor thusa d'anam féin[q].
22 Agus bha làmh an Tighearn' orm an
sin, agus thubhairt e rium; Eirich, siubh-
ail a mach do'n chòmhnard, agus an sin
labhraidh mise riut.
23 An sin dh'éirich mi, agus chaidh mi
mach a chum a' chòmhnaird, agus, feuch,
sheas glòir an Tighearna 's an àite sin, mar

R.C. 595.

[a] 2 Tim. 2. 6
[b] caib. 8. 3; 1 Ri. 18. 12; 2 Ri. 2. 16; Gnio. 8. 39
[c] Luc. 1. 20-22
[d] Hos. 4. 17; Mic. 3. 6, 7
[e] rann 12
[f] 2 Ri. 3. 15
[g] Salm 137. 1
[h] Isa. 52. 8; 56. 10; Ier. 6. 17; Eabh. 13. 17
[i] caib. 33. 6
[j] Eoin 8. 21, 24
[k] Isa. 49. 4, 5; Gnio. 20. 26
[l] caib. 12. 6, 11
[m] caib. 18. 24; 33. 12, 13
[n] 1 Pead. 2. 6-8
[o] Air. 14. 34
[p] Salm 19. 11
[q] 1 Tim. 4. 16
[r] caib. 3. 25

a' ghlòir a chunnaic mi aig amhainn
Chebair; agus thuit mi air m'aghaidh.
24 An sin chaidh an spiorad annam,
agus chuir e air mo chosaibh mi, agus
labhair e rium, agus thubhairt e rium,
Falbh, druid thu féin a stigh ann ad
thigh.
25 Ach thusa, O mhic an duine, feuch,
cuiridh iad boinn ort, agus ceanglaidh iad
thu leo, agus cha téid thu mach 'n am
measg.
26 Agus bheir mise air do theangaidh
leantuinn ri d' ghiall[c], air chor as gu-m
bi thu balbh, agus nach bi thu dhoibh a'd'
fhear-cronachaidh[d]; oir tha iad 'n an tigh
ceannairceach.
27 Ach an uair a labhras mise riut,
fosglaidh mi do bheul, agus their thu riu,
Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Esan a dh'éisdeas, éisdeadh e: agus esan
a dhearmaideas, dearmaideadh e: oir tha
iad 'n an tigh ceannairceach.

CAIB. IV.

1 *Dh'orduichcadh do'n fhàidh baile Ierusalcim a tharruing air lic-shuaine, agus a chuairt-eachadh le feachd, mar chomharadh do thigh Israeil.* 9 *Leis an lòn a chaidh a shònrach-adh dha chuireadh an céill an teanntachd a bha gu teachd air na h-Iudhaich.*

THUSA mar an ceudna, a mhic an
duine, gabh thugad leac-shuaine,
agus cuir fa d' chomhair i, agus tarruing
oirre am baile, Ierusalem:
2 Agus cuairtich e le feachd, agus tog
'n a aghaidh daingneach, agus tilg suas
tòrr 'n a aghaidh; suidhich fòs camp 'n a
aghaidh, agus cuir reitheacha-cogaidh 'n a
aghaidh air gach taobh mu'n cuairt.
3 A thuilleadh air so, gabh thugad
aghann iaruinn, agus suidhich e mar bhalla
iaruinn, eadar thu agus am baile, agus
cuir do ghnùis 'n a aghaidh, agus bithidh
e air a theannachadh, agus cuiridh tu
camp 'n a aghaidh: bithidh so 'n a chomh-
aradh do thigh Israeil[l].
4 Luidh thusa fòs air do thaobh clì,
agus leig euceart tighe Israeil air: a réir
àireimh nan làithean a luidheas tu air,
giùlainidh tu an euceart.
5 Oir leag mise ortsa bliadhnachan an
euceartan, a réir àireimh nan làithean,
tri cheud, deich agus ceithir fichead là:
mar sin giùlainidh tu euceart tighe
Israeil[o].
6 Agus an uair a choimhlionas tu iad,
luidh a rìs air do thaobh deas, agus giùl-
ainidh tu euceart tighe Iudah dà fhichead
là: dh'orduich mise dhuit là air son
bliadhna.
7 Uime sin cuiridh tu d'aghaidh ri
séisdeadh Ierusaleim, agus bithidh do
ghairdean air a rùsgadh, agus ni thu
fàistneachd 'n a h-aghaidh.
8 Agus, feuch, cuiridh mise cuibhrich-
ean ort[r], agus cha tionndaidh thu thu

féin o'n aon taobh gus an taobh eile, gus
an crìochnaich thu làithean do shéisdidh.
9 Gabh thugad fòs cruithneachd, agus
eorna, agus pònair, agus peasair, agus
meanbh-pheasair, agus peasair fhiadhain,
agus cuir iad ann an aon soitheach, agus
dean duit féin aran diubh, a réir àireimh
nan làithean a luidheas tu air do thaobh ;
tri cheud, ceithir fichead agus deich
làithean ithidh tu dheth.
10 Agus bithidh am biadh a dh'itheas
tu air a chothromachadh, fichead secel
anns an là : o àm gu àm ithidh tu e.
11 Olaidh tu mar an ceudna uisge le
tomhas ; an seathamh cuid de hin : o àm
gu àm òlaidh tu.
12 Agus ithidh tu e mar aran eorna,
agus le aolach a thig a mach á duine
deasaichidh tu e 'n an sealladh.
13 Agus thubhairt an Tighearn',
Eadhon mar so ithidh clann Israeil an
aran truaillte[d] am measg nan cinneach,
gus an iomain mise iad.
14 An sin thubhairt mise, Ah a Thigh-
earna Dhia ! feuch, cha do thruailleadh
m'anam-sa[f]: oir o m'òige nìos gus a nis
cha d'ith mi dheth sin a bhàsaicheas leis
féin[g], no 'bha 'n a chonablach ; ni mò
thàinig feòil ghràineil ann am bheul[h].
15 An sin thubhairt e rium, Feuch,
thug mi dhuit buachar bhò 'an àite aolaich
duine, agus deasaichidh tu d'aran leis.
16 Os bàrr thubhairt e rium, A mhic an
duine, feuch, brisidh mise lorg an arain[k]
ann an Ierusalem ; agus ithidh iad aran
air thomhas[l] agus le cùram ; agus òlaidh
iad uisge le tomhas agus le uamhas.
17 A chum gu-m bi uireasbhuidh arain
agus uisge orra, agus gu-m bi uamhas
orra gach aon ri 'chéile, agus gu-n leagh
iad air falbh[q] air son an euceirt.

CAIB. V.

1 *Le sàmhladh ealtuinn bearradair nochdadh breitheanais Dhé an aghaidh Ierusaleim,* 12 *le plàigh, le gorta, le claidheamh, agus le sgapadh.*

AGUS thusa, a mhic an duine, gabh
thugad sgian gheur, gabh thugad
ealtuinn bearradair, agus thoir oirre
siubhal air do cheann, agus air d'fheusaig ;
an sin gabh meigh-thomhais, agus roinn
am folt.
2 Trian loisgidh tu le teine ann am
meadhon a' bhaile, trà bhitheas làithean
an t-séisdidh air an coimhlionadh[x]; agus
gabhaidh tu trian, *agus* buailidh tu m'a
thimchioll le sgein ; agus sgapaidh tu
trian leis a' ghaoith, agus tairngidh mise
mach claidheamh 'n an déigh.
3 Gabhaidh tu mar an ceudna dhiubh
beagan ann an àireamh[z], agus ceanglaidh
tu iad ann ad sgiobuill[1].
4 An sin gabh dhiubh a rìs, agus tilg
iad ann am meadhon an teine, agus loisg
iad anns an teine : as a sin thig teine
mach gu tigh Israeil uile.

R.C. 595.

[a] Iud. 4
[b] caib. 16. 47
1 Cor. 5. 1
[c] Neh. 9. 16, 17
Ier. 5. 3
[d] Hos. 9. 3
[e] Tuir. 4. 6
Dan. 9. 12
Am. 3. 2
[f] Gnio. 10. 14
[g] Ecs. 22. 31
Lebh. 17. 15
[h] Deut. 14. 3
Isa. 65. 4
[i] Lebh. 26. 29
Deut. 28. 53
Tuir. 2. 20
4. 10
[j] caib. 12. 14
Deut. 28. 64
Sech. 2. 6
[k] caib. 5. 16
14. 13
Lebh. 26. 26
Salm 105. 16
Isa. 3. 1
[l] caib. 12. 19
[m] caib. 8. 5, &c.
2 Each. 36. 14
[n] caib. 11. 21
Ier. 44. 4
[o] Salm 107. 39
[p] Tuir. 2. 21
[q] caib. 24. 23
Lebh. 26. 39
[r] rann 2
caib. 6. 12
Ier. 15. 2
21. 9
[s] Ier. 9. 16
[t] caib. 6. 12
Tuir. 4. 11
[u] caib. 21. 17
[v] caib. 16. 63
Isa. 1. 24
[w] Neh. 2. 17
[x] caib. 4. 1, 8, 9
[y] Deut. 28. 37
Salm 79. 4
Tuir. 2. 15-17
[z] Ier. 52. 16
1 *sgiathaibh.*
[a] caib. 25. 17
Lebh. 26. 39
[b] Deut. 32. 23

5 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Is i so Ierusalem ; chuir mise i ann am
meadhon nan cinneach, agus nan dùth-
channa mu'n cuairt di.
6 Agus dh'atharraich i mo bhreith-
eanais[a] gu aingidheachd na's mò na
na cinnich ; agus mo reachdan na's mò
na na dùthchanna mu'n cuairt di[b]: oir
dhiùlt iad mo bhreitheanais[c]; agus mo
reachdan cha do ghluais iad annta.
7 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, A chionn gu-n d' fhàs sibh
lìonmhor seach na cinnich mu'n cuairt
duibh, agus nach do ghluais sibh ann am
reachdaibh-sa, ni mò a choimhead sibh
mo bhreitheanais, ni mò a rinn sibh
eadhon a réir breitheanais nan cinneach
mu'n cuairt duibh ;
8 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Feuch, tha mise, eadhon
mise a'd' aghaidh, agus ni mi breitheanais
ann ad mheadhon, ann an sealladh nan
cinneach.
9 Agus ni mi annad an ni sin nach
d' rinn mi[e], agus nach dean mi na's mò
ni cosmhuil ris, air son d'uile ghràineil-
eachdan.
10 Uime sin ithidh na h-aithrichean am
mic ann ad mheadhon[i], agus ithidh na mic
an aithrichean ; agus ni mise breitheanais
annad, agus sgapaidh mi an t-iomlan de
d'fhuigheall ris gach uile ghaoith[j].
11 Air an aobhar sin, mar is beò mise,
deir an Tighearna Dia, Gu deimhin, a
chionn gu-n do thruaill thu m' ionad
naomh[m] le d'uile nithibh fuathach[n], agus
le d'uile ghràineileachdaibh, uime sin
lughdaichidh mise thu mar an ceudna[o];
agus cha choigil mo shùil, ni mò bhitheas
truas air bith agam[p].
12 Bàsaichidh trian[r] dìot leis a' phlàigh,
agus le gorta caithear iad ann ad mheadh-
on : agus tuitidh trian leis a' chlaidheamh
mu'n cuairt duit ; agus sgapaidh mise
trian ris na h-uile ghaothaibh[s], agus
tairngidh mi mach claidheamh 'n an
déigh.
13 Mar so coimhlionar mo chorruich[t],
agus bheir mi air mo dhian-fheirg luidhe
orra[u], agus bheir mi dhomh féin fois[v]:
agus bithidh fios aca gur mise an Tigh-
earn' a labhair ann am eud, an trà
choimhlionas mi orra mo dhian chorruich.
14 A thuilleadh air so, ni mi dhìot
fàsach[w] agus masladh am measg nan
cinneach mu'n cuairt duit, ann an seall-
adh nan uile a théid seachad.
15 Agus bithidh tu ann ad mhasladh[y],
agus ann ad mhagadh, ann ad theagasg,
agus ann ad uamhas, do na cinnich mu'n
cuairt duit, an trà ni mise breitheanais
annad, ann am feirg, agus ann an corr-
uich, agus ann an garg achmhasain[a]:
mise Iehobhah labhair *e*.
16 An trà chuireas mi orra droch
shaighde na gorta[b], a bhitheas air son
sgrios, a chuireas mise g'ur sgrios : meud-

aichidh mi fòs a' ghort oirbh, agus bris-
idh mi lorg 'ur n-arain.
17 Mar sin cuiridh mi oirbh gort, agus
droch bheathaichean[a], agus ni iad uireas-
bhuidheach thu : agus siùbhlaidh plàigh[b]
agus fuil tromhad, agus bheir mi ort an
claidheamh ; mise Iehobhah labhair.

CAIB. VI.

1 *Breitheanas Israeil air son an ìodholan.* 8 *Tèarnar fuigheall dhiubh.* 11 *Dh'orduicheadh do'n fhàidh caoidh a dheanamh air son ghràineileachdan tighe Israeil.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir d'aghaidh[d] ri
sléibhtibh Israeil[e], agus dean fàistneachd
'n an aghaidh,
3 Agus abair, A shléibhtean Israeil,
cluinnibh focal an Tighearna Dia, mar so
tha an Tighearna Dia ag ràdh ris na
sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na
sruthaibh, agus ris na gleannaibh, Feuch,
bheir mise, mise féin, claidheamh oirbh,
agus sgriosaidh mi 'ur n-ionadan àrda[g].
4 Agus bithidh 'ur n-altairean fàs, agus
'ur dealbhan[1] air am briseadh : agus tilgidh
mise sios 'ur *daoine* marbhta fa chomhair
'ur n-ìodholan.
5 Agus leagaidh mi cuirp mharbha
chloinn Israeil fa chomhair an ìodholan ;
agus sgapaidh mi 'ur cnàmhan mu thim-
chioll 'ur n-altairean[h].
6 Ann 'ur n-uile àiteachaibh-còmhnuidh,
nithear na bailtean fàs, agus bithidh 'ur
n-ionadan àrda faondrach, air chor as
gu-m bi 'ur n-altairean fàs agus uaigneach,
agus gu-n tig briseadh agus cosgadh air
'ur n-ìodholaibh, agus gu-n dubhar as 'ur
n-oibre.
7 Agus tuitidh iadsan a bhitheas leònta
'n 'ur meadhon ; agus bithidh fios agaibh
gur mise an Tighearna[l].
8 Gidheadh fàgaidh mi fuigheall[m], air
chor as gu-m bi agaibh cuid a théid as
o'n chlaidheamh am measg nan cinneach,
an trà bhitheas sibh air 'ur sgapadh am
measg nan dùthchanna.
9 Agus cuimhnichidh a' mheud dhibh
as a théid as mise[n], am measg nan cinn-
each gus an toirear iad 'n am braighdibh,
an trà chìosnaicheas mise an cridhe strìop-
achail a dhealaich rium, agus an sùilean
a tha 'dol air strìopachas an déigh an
ìodholan[p]; agus bithidh gràin aca dhiubh
féin[q] air son nan olc a chuir iad 'an
gniomh 'n an uile ghràineileachdaibh.
10 Agus aithnichidh iad gur mise an
Tighearn', agus nach ann gu dìomhain a
thubhairt mi gu-n deanainn an t-olc so
orra.
11 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Buail le d' làimh[s], agus breab le d' chois,
agus abair, Mo thruaighe ! air son uile
dhroch ghràineileachdan tighe Israeil ;
oir tuitidh iad leis a' chlaidheamh[u], leis
a' ghort, agus leis a' phlàigh.

R.C. 594.

[a] Lebh. 26. 22
[b] caib. 38. 22
[c] Isa. 57. 5, 7 Ier. 2. 20 Hos. 4. 13
[d] caib. 20. 46
[e] caib. 36. 1 Mic. 6. 1, 2
[f] Isa. 5. 25
[g] Lebh. 26. 30
[1] *dealbhan-gréine.*
[h] 1 Ri. 13. 2 2 Ri. 23. 14, 16
[i] Tuir. 1. 9
[j] caib. 5. 11
[k] Hos. 9. 7
[l] rann 13
[m] Isa. 6. 13 Ier. 44. 28
[n] Salm 137. 1 Dan. 9. 2, 3
[o] Seph. 1. 14, 15
[p] caib. 20. 24 Air. 15. 39
[q] caib. 20. 43 36. 31 Ier. 31. 18, 19
[r] Gal. 6. 7 Tais. 20. 13
[s] caib. 21. 14
[t] Mic. 6. 9
[u] caib. 5. 12, 13

12 Esan a tha fad as bàsaichidh leis a'
phlàigh ; agus esan a tha dlùth tuitidh
leis a' chlaidheamh ; agus esan a mhair-
eas, agus a tha air a shéisdeadh, bàsaichidh
leis a' ghort : mar so coimhlionaidh mise
mo chorruich orra.
13 An sin bithidh fios agaibh gur mise
an Tighearn', an trà bhitheas an daoine
marbhta, 'measg an ìodholan, mu'n cuairt
air an altairibh[c], air gach aon chnoc àrd,
air uile mhullaichibh nan sliabh, agus
fo gach uile chrann uaine, agus fo gach
daraig gheugaich ; an t-àite 's an d' thug
iad boltrach cùbhraidh do'n uile ìodhol-
aibh.
14 Mar sin sìnidh mise mach mo làmh
orra[f], agus ni mi am fearann fàs, seadh,
na's uaigniche na fàsach Dhiblait, 'n an
uile ionadaibh-còmhnuidh ; agus bithidh
fios aca gur mi an Tighearna.

CAIB. VII.

1 *Léir-sgrios Israeil.* 16 *Ni am fuigheall a théid as caoidh air son an aingidheachd.* 20 *Cheadaich Dia do naimhdean Israeil an t-ionad naomh a thruailleadh a chionn gu-n do pheacaich iad 'n a aghaidh.* 23 *Le samhladh slabhruidh chuir am fàidh an céill braighdeanas a shluaigh.*

OS bàrr, thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Fòs a mhic an duine, *abair*, Mar so
tha an Tighearna Dia ag ràdh ri fearann
Israeil : Thàinig crìoch[i], *thàinig* a' chrìoch
air ceithir chearnaibh na tìre.
3 A nis *thàinig* crìoch ort, agus cuiridh
mise mo chorruich ort, agus bheir mi
breth ort a réir do shlighe, agus dìolaidh
mi riut d'uile ghràineileachdan.
4 Agus cha chaomhain mo shùil thu[j], ni
mò bhitheas truas agam, ach dìolaidh mi
riut do shlighe[k], agus bithidh do ghràineil-
eachdan ann ad mheadhon ; agus bithidh
fios agaibh gur mise an Tighearna.
5 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Feuch, tha olc, aon olc eile a' teachd.
6 Tha crìoch air teachd, thàinig a'
chrìoch ; tha i ri faire air do shon, feuch
thàinig i.
7 Dh'éirich a' mhaduinn ort, O thusa a
tha ag àiteachadh na tìre ; thàinig an t-àm,
tha là an àmhghair dlùth[o], agus cha-n e
ath-fhreagradh nan sliabh.
8 A nis gu h-àithghearr dòirtidh mi
mach m' fhearg, agus coimhlionaidh mi
mo chorruich ort : agus bheir mi breth
ort a réir do shlighe, agus dìolaidh mi
riut d'uile ghràineileachdan.
9 Agus cha choigil mo shùil, ni mò
bhitheas truas agam : dìolaidh mi riut a
réir do shlighe[r], agus do ghràineileachdan
ann ad mheadhon ; agus bithidh fios agaibh
gur mise an Tighearn' a tha 'bualadh[t].
10 Feuch an là, feuch, thàinig e : chaidh
a' mhaduinn a mach, thàinig blàth air an
t-slait, ùr-fhàs air an uabhar.
11 Dh'fhàs ainneart suas gu slait aing-

idheachd : cha *mhair* aon diubh[a], no de'n sluagh, no aon a bhuineas doibh, ni mò bhitheas cumha sam bith air an son.

12 Thàinig an t-àm, tha an là a' teachd am fagus ; na deanadh am fear-reice gairdeachas, no am fear-ceannaich bròn : oir *thuit* fearg air a mòr-chuideachd uile.

13 Oir cha phill am fear-reice ris an ni sin a reiceadh, ged robh iad am measg nam beò ; oir tha an taisbeanadh mu thimchioll a mòr-chuideachd uile ; cha phill iad, ni mò neartaicheas aon duine e féin ann an aingidheachd a bheatha[c].

14 Shéid iad an trompaid, eadhon a chum na h-uile a dheanamh deas ; ach cha-n 'eil neach air bith a' dol a chum a' chatha : oir tha m' fhearg-sa air a mòr-chuideachd uile.

15 Tha an claidheamh a muigh[d], agus a' phlàigh, agus a' ghort a stigh : esan a tha 's a' mhachair bàsaichidh e leis a' chlaidheamh ; agus esan a tha 's a' bhaile ni gort agus plàigh 'itheadh suas.

16 Ach iadsan a théid as diubh, théid as, agus bithidh iad air na sléibhtibh mar cholumain nan gleann, iad uile a' caoidh, gach aon diubh air son 'aingidheachd féin.

17 Bithidh na h-uile làmhan lag, agus bithidh na h-uile ghlùinean anmhunn mar uisge.

18 Crioslaichidh iad fòs *iad féin* le eudach-saic[j], agus ni uamhas an còmhdachadh, agus bithidh nàire air a' h-uile aghaidh, agus air an cinn uile bithidh maoile.

19 Tilgidh iad an airgiod anns na sràidibh, agus atharraichear an òr : cha bhi an airgiod agus an òr comasach air an saoradh ann an là feirge an Tighearna[m]: cha sàsuich iad an anama, ni mò lionas iad an còm : a chionn gu-n toir an aingidheachd tuisleadh orra[2].

20 A chionn gu-n d' rinn iad dheth éideadh àillidh agus sgiamhach, leis an do sgeadaich iad dealbhan gràineil an nithe fuathach, uime sin bheir mise fainear gu-m buinear e uatha[3].

21 Agus bheir mi e do làmhan nan coimheach mar chobhartaich, agus do dhroch dhaoinibh na talmhainn mar chreich, agus ni iadsan a thruailleadh.

22 Pillidh mi fòs m' aghaidh uatha, agus bithidh m' ionad dìomhair air a thruailleadh ; oir théid an luchd-spùinnidh a steach ann, agus truaillidh iad e.

23 Dean slabhruidh ; oir tha am fearann làn euceartan fuilteach[r], agus tha a' chaithir làn ainneirt.

24 Uime sin, bheir mise a' chuid a's miosa de na cinnich[s], agus sealbhaichidh iad an tighean : cuiridh mi fòs cosgadh air uabhar nan neartmhor, agus truaillidhear an ionada naomha[t].

25 Tha léir-sgrios a' teachd, agus iarraidh iad sìth, ach cha bhi i ann.

26 Thig urchuid air urchuid[u], agus tuairisgeul air thuairisgeul ; an sin iarraidh iad sealladh o'n fhàidh : ach caillidh an lagh o'n t-sagart[b], agus comhairle o na seanairibh.

27 Ni an rìgh caoidh, agus bithidh am prionnsa air 'éideadh le léir-sgrios, agus bithidh làmhan sluaigh na tìre fo gheilt : ni mise riu a réir an slighe, agus a réir an toillteanais bheir mi breth orra, agus bithidh fios aca gur mi an Tighearna.

CAIB. VIII.

1 *Thugadh am fàidh ann an taisbeanaibh Dhé gu Ierusalem,* 5 *agus nochdadh dha iomhaigh an eud,* 7 *cùirt nan cosamhlachd,* 13 *luchd-caoidh Thamuis,* 16 *agus luchd-aoraidh na gréine.* 17 *Corruich Dhé an aghaidh luchd an iodhol-aoraidh.*

AGUS tharladh anns an t-seathamh bliadhna, anns an t-seathamh *mìos*, anns a' chùigeamh *là* de'n mhìos, an uair a shuidh mi ann am thigh, agus seanairean Iudah 'n an suidhe mu'm chomhair[e], gu-n do thuit orm an sin làmh an Tighearna Dia[f].

2 An sin dh'amhairc mi, agus feuch, cosamhlachd[g] mar shàmhladh duine[1]: o thaisbeanadh a leasraidh agus fodha mar theine : agus o 'leasraibh agus os a cheann, mar thaisbeanadh dealanaich, mar dhath òmair[h].

3 Agus chuir e mach cumachd làimhe[i], agus ghlac e mi air dual de m' cheann, agus thog an spiorad suas mi eadar talamh agus nèamh, agus thug e mi ann an taisbeanaibh Dhé gu Ierusalem[k], gu dorus a' gheata a's faide steach, a tha 'g amharc ris an àirde tuath, far an robh àite iomhaigh an eud[l], a bhrosnuicheas gu eud[n].

4 Agus, feuch, bha glòir Dhé Israeil an sin, a réir an t-seallaidh a chunnaic mi anns a' chòmhnard[o].

5 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, tog suas do shùilean a nis ri slighe na h-àirde tuath[p]: agus thog mi suas mo shùilean ri slighe na h-àirde tuath, agus, feuch mu thuath, aig geata na h-altarach, iomhaigh so an eud anns an dol a steach.

6 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, am faic thu ciod a tha iad a' deanamh? na gràineileachda mòra 'tha tigh Israeil a' cur 'an gniomh an so[q], a chum gu-n rachainn-sa am fad o m' naomh-ionad? ach pill fathasd, chi thu gràineileachdan a's mò.

7 Agus thug e mi gu dorus na cùirte ; agus an uair a dh'amhairc mi, feuch toll anns a' bhalla.

8 An sin thubhairt e rium, A mhic an duine, cladhaich a nis anns a' bhalla : agus an uair a chladhaich mi anns a' bhalla, feuch dorus.

9 Agus thubhairt e rium, Imich a steach, agus feuch gràineileachdan aingidh a tha iad a' deanamh an so[v].

10 Mar sin chaidh mi steach[w] agus

R.C. 594.
[a] Seph. 1. 2, 3, 18
[b] caib. 20. 3
Salm 74. 9
Tuir. 2. 9
[c] Ecl. 8. 8
[d] Tuir. 1. 20
[e] caib. 20. 1
[f] caib. 3. 14, 22
[g] caib. 1. 26, 27
[1] *teine.*
[h] caib. 1. 4
[i] Dan. 5. 5
[j] Am. 8. 10
[k] caib. 40. 2
[l] Ier. 32. 34
[m] Gnà. 11. 4
[n] Deut. 32. 16, 21
[2] no, *gu-m b'e ceap-tuislidh an aingidh-eachd e.*
[o] caib. 3. 22, 23
[p] Salm 48. 2
[3] no, *ni mise dhoibh e mar ni neòghlan.*
[q] Gnà. 5. 14
Salm 78. 60
[r] 2 Ri. 21. 16
[s] Salm 106. 41
[t] 2 Each. 7. 20
Salm 83. 12
[u] Deut. 32. 23
Ier. 4. 20
[v] caib. 20. 8
[w] Ier. 23. 11

chunnaic mi, agus, feuch, uile chosamh-
lachda gach ni a shnàigeas[a], agus gach
beathaich ghràineil, agus uile iodholan
tighe Israeil air an tarruing air a' bhalla,
gach taobh mu'n cuairt.
11 Agus sheas 'n an làthair deich agus
tri fichead fear de sheanairibh tighe Is-
raeil[c], agus 'n am meadhon sheas Iaas-
aniah mac Shaphain, gach fear le 'thùiseir
'n a làimh[d], agus neul tiugh tùise a' dol
suas.
12 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, am faca tu ciod a tha seanairean
tighe Israeil a' deanamh anns an dorcha[e],
gach fear ann an seòmraichibh 'iomhaigh-
eachd féin? oir tha iad ag ràdh, Cha-n
'eil an Tighearna 'g ar faicinn[g]; thréig an
Tighearn' an talamh.
13 Thubhairt e rium mar an ceudna,
Pill fòs a rìs, chi thu gràineileachdan a's
mò a tha iad a' deanamh.
14 An sin thug e mi gu dorus geata
tighe an Tighearn', a bha ris an àirde
tuath, agus, feuch, an sin shuidh mnathan
a' gul air son Thamuis.
15 An sin thubhairt e rium, Am faca tu
so, a mhic an duine? pill fòs a rìs, chi
thu gràineileachdan na's mo na iad so[k].
16 Agus thug e mi do'n chùirt a's faide
steach de thigh an Tighearn', agus, feuch,
aig dorus teampuill an Tighearn', eadar
an sgàth-thigh agus an altair[l], tuaiream
cùig fir fhichead[m], le 'n cùlaobh ri team-
pull an Tighearn'[n], agus an aghaidh ris
an àird an ear, agus iad ag aoradh do'n
ghréin ris an àird an ear[o].
17 An sin thubhairt e rium, Am faca tu,
O mhic an duine? An ni faoin do thigh
Iudah a bhi 'deanamh nan gràineileachd-
an a tha iad a' deanamh an so? oir lìon
iad an tìr le ainneart, agus phill iad do
m' bhrosnuchadh-sa chum feirge; agus,
feuch, chuir iad am meanglan ri an
sròin.
18 Uime sin buinidh mise *riu-san* fòs
ann am feirg: cha chaomhain mo shùil[s],
ni mò bhitheas truas agam: agus ged
éigh iad ann am chluasaibh le guth àrd[u],
gidheadh cha-n éisd mi riu.

CAIB. IX.

1 *Ann an taisbeanadh chunnaic am fàidh seisear fhear, agus air gach aon diubh inneal-sgrios.* 4 *Dh'orduicheadh iadsan a bha 'g osnaich air son an gràineileachdan a chomharachadh,* 5 *agus càch a sgrios.*

GHLAODH e fòs ann am chluasaibh
le guth àrd, ag ràdh, Thoir air
uachdarain a' bhaile teachd am fagus,
eadhon gach duine le 'arm-sgriosaidh 'n a
làimh.
2 Agus, feuch, thàinig seisear[1] fhear o
shlighe a' gheata a's àirde, a tha 'g amharc
ris an àirde tuath, agus aig gach fear
'inneal-sgrios féin 'n a làimh: agus bha
aon fhear 'n am measg air 'éideadh le
lìon-eudach[w], agus acfhuinn-sgrìobhaidh
cléirich air a leis, agus chaidh iad a steach,
agus sheas iad ri taobh na h-altarach
umha.
3 Agus dh'éirich glòir Dhé Israeil suas
bhàrr a' cheruib air an robh e[b], gu stairs-
neach an tighe; agus ghlaodh e ris an
duine 'bha air 'éideadh leis an lìon-eudach,
aig an robh an acfhuinn-sgrìobhaidh cléir-
ich r'a thaobh;
4 Agus thubhairt an Tighearna ris,
Imich troimh mheadhon a' bhaile, troimh
mheadhon Ierusaleim, agus cuir comhar-
adh air eudanaibh na muinntir a tha 'g
osnaich[f] agus a' glaodhaich air son nan
uile ghràineileachdan a tha air an dean-
amh 'n a meadhon.
5 Agus ri càch thubhairt e ann am
éisdeachd, Rachaibh-se 'n a dhéigh-san
troimh an bhaile, agus buailibh[h]: na
coigleadh 'ur sùil, ni mò bhitheas truas
agaibh.
6 Marbhaibh gu tur an sean, *agus* an
t-òg, an òigh, agus an leanabh, agus na
mnathan; ach na beanaibh ri aon duine
air am bheil an comharadh[i]; agus tòis-
ichibh aig mo naomh-ionad-sa[j]. An sin
thòisich iad aig na seann daoine a bha fa
chomhair an tighe.
7 Agus thubhairt e riu, Truaillibh an
tigh, agus lìonaibh na cùirtean leis na
mairbh; rachaibh a mach: agus chaidh
iad a mach, agus mharbh iad anns a'
bhaile.
8 Agus tharladh trà bha iad 'g am
marbhadh, agus a bha mise air m' fhàg-
ail, gu-n do thuit mi air m'aghaidh, agus
ghlaodh mi, ag ràdh, Ah! a Thighearna
Dhé, an sgrios thu iarmad Israeil uile[p],
ann an dòrtadh a mach do dhian chorr-
uich air Ierusalem?
9 An sin thubhairt e rium, Tha
aingidheachd tighe Israeil agus Iudah
anmhor[q], agus tha am fearann làn fola[r],
agus am baile làn ceannairc: oir tha iad
ag ràdh, Thréig an Tighearn' an talamh,
agus cha-n 'eil an Tighearn' a' faicinn[t].
10 Agus air mo shon-sa mar an ceudna,
cha chaomhain mo shùil, ni mò bhitheas
truas agam; dìolaidh mi an slighe air
an ceann.
11 Agus, feuch, dh'innis am fear a
bha sgeadaichte leis an lìon-eudach, agus
aig an robh an acfhuinn-sgrìobhaidh r'a
thaobh, a' chùis, ag ràdh, Rinn mi mar a
dh'àithn thu dhomh.

CAIB. X.

1 *Taisbeanadh nan éibhlean teine a bha air an sgapadh thar a' bhaile.* 8 *Taisbeanadh nan ceruban.* 10 *Dreach agus coslas nan ceruban.*

AN sin dh'amhairc mi, agus, feuch,
anns an speur[v] a bha thar cinn nan
ceruban, thaisbeanadh os an ceann mar
gu-m bitheadh ann clach shaphir, mar
thaisbeanadh coslais rìgh-chaithreach.
2 Agus labhair e ris an duine 'bha
sgeadaichte leis an lìon-eudach[x], agus

R.C. 594.

[a] Ròm. 1. 23
[b] caib. 3. 23
[c] Ier. 19. 1
[d] Air. 16. 17
[e] Eph. 5. 12
[f] Tais. 7. 3 Salm 119. 136 Ier. 13. 17
[g] caib. 9. 9 Salm 73. 11; 94. 7
[h] Ecs. 32. 27 Air. 25. 7, 8 1 Ri. 18. 40
[i] Tais. 9. 4
[j] Ier. 25. 20 1 Pead. 4. 17
[k] 2 Tim. 3. 13
[l] Ioel 2. 17
[m] caib. 11. 1
[n] Ier. 2. 27
[o] Deut. 4. 19 2 Ri. 23. 5 Ier. 44. 17
[p] Gen. 18. 23, &c.
[q] Ier. 5. 1
[r] 2 Ri. 24. 4
[s] caib. 5. 11
[t] Salm 10. 11 Isa. 29. 15
[u] Gnà. 1. 28 Mic. 3. 4 Sech. 7. 13
[1] *sèanar.*
[v] caib. 1. 22, 23
[w] Tais. 15. 6
[x] caib. 9. 2, 3

thubhairt e, Imich a steach eadar na rothan, fo an cherub, agus lìon do làmh le éibhlibh teine eadar na ceruban[a], agus sgap iad thar a' bhaile[b]. Agus chaidh e steach ann am shealladh.

3 A nis sheas na ceruban air taobh deas an tighe, 'n uair a chaidh an duine steach; agus lion an neul a' chùirt a b'fhaide stigh.

4 An sin chaidh glòir an Tighearna[d] suas bhàrr a' cheruib, agus sheas i os ceann stairsnich an tighe; agus lìonadh an tigh leis an neul[e], agus bha a' chùirt làn de dhealradh glòire an Tighearn'.

5 Agus chualas fuaim sgiath nan ceruban[f] gus a' chùirt a b'fhaide mach, mar ghuth an Dé uile-chumhachdaich an uair a labhras e.

6 Agus tharladh, an trà thug e àithne do'n duine 'bha sgeadaichte leis an lìon-eudach, ag ràdh, Glac teine o eadar na rothan, o eadar na ceruban[g], gu-n deachaidh e 'n sin a steach, agus sheas e làimh ris na rothaibh.

7 Agus shìn cerub a mach a làmh o eadar na ceruban, chum an teine a bha eadar na ceruban, agus ghabh e dheth; agus chuir e 'an làmhan an ti 'bha sgeadaichte leis an lìon-eudach e; neach a ghlac e agus a chaidh a mach.

8 Agus chunnacas anns na ceruban cumachd làimhe duine fo an sgiathaibh[h].

9 Agus an uair a dh'amhairc mise, feuch na ceithir rothan aig taobh nan ceruban[i], aon roth aig aon cherub, agus roth eile aig cerub eile: agus bha dreach nan rothan air dhath cloiche criostail.

10 Agus air son an aogais, bha 'n aon choslas aca 'n an ceathrar, mar gu-m bitheadh roth ann am meadhon rotha.

11 'N uair a ghluais iad, dh'imich iad air an ceithir taobhan; cha do thionndaidh iad 'n an imeachd, ach ris an àite gus an robh an ceann ag amharc, lean iadsan e; cha do thionndaidh iad an uair a dh'imich iad.

12 Agus bha an corp gu h-iomlan, agus an dromannan, agus an sgiathan, agus na rothan, làn de shùilibh mu'n cuairt air gach taobh, *cadhon* na rothan a bha aca 'n an ceathrar.

13 Agus ris na rothaibh ghlaodhadh ann am éisdeachd-sa, Ruithibh[1].

14 Agus bha ceithir eudanan aig gach aon[q]: aghaidh ceruib a' cheud eudan, agus aghaidh duine an dara eudan, agus aghaidh leòmhain an treas, agus aghaidh iolaire an ceathramh.

15 Agus thogadh suas na ceruban. So am beò-chreutair a chunnaic mise aig sruth Chebair.

16 Agus an uair a ghluais na ceruban, dh'imich na rothan làimh riu: agus an uair a thog na ceruban suas an sgiathan, a chum éiridh suas o'n talamh, cha do thionndaidh na rothan ceudna sin o bhi 'n am fochar.

17 'N uair a sheas iad sin, sheas *iad so*; agus an uair a dh'éirich iad sin suas, dh'éirich *iad so*; oir bha spiorad a' bheò-chreutair annta.

18 An sin dh'imich glòir an Tighearn' o stairsnich an tighe, agus sheas i thar nan ceruban[c].

19 Agus thog na ceruban suas an sgiathan, agus chaidh iad suas o'n talamh ann am shealladh: an uair a chaidh iad a mach, bha na rothan mar an ceudna làimh riu; agus sheas iad aig dorus geata 'n ear tighe an Tighearn,' agus bha glòir Dhé Israeil tharta os an ceann.

20 So am beò-chreutair a chunnaic mi fo Dhia Israeil, làimh ri sruth Chebair; agus dh'aithnich mi gu-m bu cheruban iad.

21 Bha ceithir eudanan aig gach aon fa leth, agus aig gach aon bha ceithir sgiathan; agus bha coslas làmhan duine fo an sgiathaibh.

22 Agus b'e coslas an aghaidhean na h-aghaidhean ceudna a chunnaic mi aig sruth Chebair, an aogas agus iad féin: dh'imich iad gach aon dìreach air aghaidh.

CAIB. XI.

1 *Thaisbeanadh do Eseciel dànachd mhaithean Iudah:* 4 *dìolaidh Dia am peacaidhean air an ceann.* 13 *Bàs Phelatiah.* 17 *Cruinnichidh Dia a shluagh féin as na dùthchannaibh anns an robh iad air an sgapadh.* 22 *Chaidh glòir an Tighearna suas á meadhon a' bhaile.*

AGUS thog an spiorad suas mi[j], agus thug e mi gu geata 'n ear tighe an Tighearn', a tha 'g amharc ris an àird an ear; agus, feuch, aig dorus a' gheata[k], cùig fir fhichead: agus chunnaic mi 'n am measg Iaasaniah mac Asuir, agus Pelatiah mac Bhenaiah, uachdarain an t-sluaigh[l].

2 An sin thubhairt e, rium, A mhic an duine, so na daoine a tha 'dealbh uilc[m], agus a' toirt droch chomhairle 's a' bhaile so;

3 A tha 'g ràdh, Cha-n 'eil e dlùth; togamaid tighean[n]: is e *am baile* so an coire[o], agus sinne an fheòil.

4 Air an aobhar sin, dean fàistneachd 'n an aghaidh, dean fàistneachd a mhic an duine.

5 Agus thuit orm Spiorad an Tighearn', agus thubhairt e rium, Abair, Mar so tha an Tighearn' ag ràdh[p], Mar so thubhairt sibh, O thigh Israeil: oir is aithne dhomhsa na nithe 'tha 'teachd 'n 'ur n-inntinn[r], *gach uile ni* dhiubh.

6 Mheudaich sibh 'ur mairbh anns a' chaithir so[s], agus lìon sibh a sràidean leo-san a mharbhadh.

7 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, 'Ur mairbh a chuir sibh 'n a meadhon, is iadsan an fheòil, agus is i *a' chaithir* so an coire; ach bheir mise sibh a mach as a meadhon.

8 Bha eagal oirbh roimh an chlaidh-

R.C. 594.

[a] caib. 1. 13
[b] Ecs. 9. 8-10; Tais. 8. 5
[c] caib. 11. 22; Gen. 3. 24
[d] Air. 10. 19
[e] caib. 43. 5; 1 Ri. 8. 10, 11
[f] caib. 1. 24
[g] Salm 80. 1; 99. 1
[h] rann 21
[i] caib. 1. 15, &c.
[j] caib. 8. 3
[k] caib. 8. 16
[l] caib. 22. 27; Isa. 1. 10, 23; Hos. 5. 10
[m] Mic. 2. 1
[n] caib. 12. 22, 27; 2 Pead. 3. 4
[o] caib. 24. 3, &c.; Ier. 1. 13
[1] no, *a rotha.*
[p] caib. 2. 7; Isa. 58. 1
[q] caib. 1. 6, 10
[r] Salm 139. 2, 3; Eoin 2. 24, 25; Eabh. 4. 13; Ròm. 2. 23
[s] caib. 22. 3, 4; 2 Ri. 24. 4; Hos. 4. 2

eamh ; agus bheir mise claidheamh oirbh,
deir an Tighearna Dia.
9 Agus bheir mi sibh a mach as a
meadhon, agus bheir mi thairis sibh do
làmhan choimheach[b], agus ni mi breith-
eanais 'n 'ur measg.
10 Tuitidh sibh leis a' chlaidheamh[d]:
bheir mise breitheanas oirbh ann an
iomall Israeil[f], agus bithidh fios agaibh
gur mi an Tighearna[g].
11 Cha-n i *a' chaithir* so a bhitheas
'n a coire dhuibh, ni mò bhitheas sibhse
'n a meadhon mar fheòil : ann an iomall
Israeil bheir mise breth oirbh.
12 Agus bithidh fios agaibh gur mise
an Tighearn' ; oir cha do ghluais sibh ann
am reachdaibh[h], ni mò 'rinn sibh mo
bhreitheanais[i], ach rinn sibh a réir nòis
nan cinneach a tha air gach taobh mu'n
cuairt duibh.
13 Agus tharladh an trà 'rinn mise
fàistneachd, gu-n d' eug Pelatiah mac
Bhenaiah[j]: an sin thuit mi sìos air m'
aghaidh, agus ghlaodh mi le guth àrd,
agus thubhairt mi, Ah ! Thighearna
Dhia, an dean thu làn-chrìoch air iarmad
Israeil ?
14 A rìs thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
15 A mhic an duine, is iad do bhràithrean,
eadhon do bhràithrean, fir do dhìlseachd,
agus uile thigh Israeil gu h-iomlan, ris an
dubhairt luchd-àiteachaidh Ierusaleim,
Imichibh am fad o an Tighearna : dhuinne
thugadh am fearann so mar sheilbh.
16 Air an aobhar sin abair, Mar so tha
an Tighearna Dia ag ràdh, Ged a thilg mi
fada uam iad am measg nan cinneach[n],
agus ged a sgap mi iad am measg nan
dùthchanna, gidheadh bithidh mi dhoibh
ann am naomh-ionad beag[o], anns na
dùthchannaibh gus an tig iad.
17 Uime sin abair, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Ni mi eadhon 'ur
tional o na cinnich[p], agus 'ur cruinneach-
adh as na dùthchannaibh anns an robh
sibh air 'ur sgapadh, agus bheir mi dhuibh
fearann Israeil.
18 Agus thig iad d'a ionnsuidh[r], agus
bheir iad 'uile nithe fuathach, agus 'uile
ghràineileachdan air falbh as.
19 Agus bheir mi dhoibh aon chridhe[s],
agus cuiridh mi spiorad nuadh an taobh
a stigh dhiubh[t]; agus bheir mi an cridhe
cloiche as am feòil[u], agus bheir mi dhoibh
cridhe feòla[v];
20 A chum gu-n gluais iad ann am
reachdaibh[w], agus gu-n coimhead iad
m'orduighean[x], agus gu-n dean siad iad :
agus bithidh iad 'n am pobull dhomh-sa[z],
agus bithidh mise a'm' Dhia dhoibh-san.
21 Ach *do'n taobh-san* a thionndaidheas
an cridhe a réir cridhe an nithe fuathach
agus an gràineileachda[b], dìolaidh mise an
slighe air an ceann féin[c], deir an Tigh-
earna Dia.
22 An sin thog na ceruban a suas an

R.C. 594.

[a] caib. 10. 10
[b] Deut. 28. 36
Neh. 9. 36, 37
Salm 106. 41
[c] Sech. 14. 4
[d] Ier. 52. 10
[e] caib. 3. 12
[f] 2 Ri. 14. 25
[g] Salm 9. 16
[h] Esr. 9. 7
Neh. 9. 34
[i] 2 Ri. 18. 12
[j] rann 1
Deut. 7. 4
Gnà. 8. 15
Gnìo. 5. 5, 10
[k] caib. 2. 3-8
3. 26, 27
[l] Ier. 5. 21
[m] 2 Tim. 2. 25
[n] Lebh. 26. 44
Deut. 30. 3, 4
[o] Salm 90. 1
91. 9
[p] caib. 28. 25
34. 13
36. 24
Ier. 30. 18
Am. 9. 14
[q] caib. 24. 24
[r] caib. 37. 23
Col. 3. 5-8
Tit. 2. 12
[s] Ier. 32. 39
1 Cor. 1. 10
[t] caib. 18. 31
Salm 51. 10
Luc. 11. 13
Eoin 14. 26
[u] Sech. 7. 12
[v] caib. 36. 26
[w] Salm 105. 45
[x] Luc. 1. 6
[y] caib. 24. 19
[z] Ier. 24. 7
Hos. 2. 23
[a] Mal. 1. 1
[b] Eabh. 10. 38
[c] caib. 22. 31
[d] 2 Ri. 25. 4, &c.

sgiathan[a], agus na rothan làimh riu ; agus
bha glòir Dhé Israeil tharta os an ceann.
23 Agus chaidh glòir an Tighearna suas
o mheadhon a' bhaile, agus sheas i air an
t-sliabh[c] a tha air an taobh an ear de'n
bhaile.
24 'N a dhéigh sin ghlac an spiorad a
suas mi[e], agus thug e mi ann an taisbean-
adh le Spiorad Dhé gu Caldéa, chum nam
braighdean. Mar sin chaidh an sealladh
a chunnaic mi suas uam.
25 An sin labhair mi riu-san a bh'anns
an daorsa, na h-uile nithe a thaisbein an
Tighearna dhomh.

CAIB. XII.

1 *Le atharrachadh Esecieil nochdadh braigh-deanas Shedeciah.* 17 *Ball-chrith agus uamh-unn nan Iudhach.* 21 *Chronaich am fàidh iad air son an gnàth-fhocail.*

THAINIG focal an Tighearna fòs a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, tha thu 'chòmhnuidh
ann am meadhon tighe cheannairceich[k],
aig am bheil sùilean gu faicinn, ach cha-n
'eil iad a' faicinn[l]; tha cluasan aca gu
cluinntinn, ach cha-n 'eil iad a' cluinntinn :
oir is tigh ceannairceach iad.
3 Uime sin, a mhic an duine, deasaich
dhuit féin airneis air son dol air imrich,
agus atharraich anns an là 'n an seall-
adh ; agus atharraichidh tu o d'àite, gu
àit' eile 'n an sealladh ; theagamh gu-n
toir iad fainear[m], ged is tigh ceannairceach
iad.
4 An sin bheir thu mach d'airneis anns
an là 'n an sealladh, mar airneis air son
imrich : agus théid thu mach 's an anmoch
'n an sealladh, mar iadsan a théid a mach
ann am braighdeanas.
5 Cladhaich troimh an bhalla 'n an seall-
adh, agus thoir a mach troimh sin.
6 'N an sealladh giùlainidh tu air do
ghuaillibh, bheir thu mach anns an dubh-
anmoch : còmhdaichidh tu d'aghaidh air
chor as nach faic thu an làr : oir chuir mi
thu *mar* chomharadh[q] do thigh Israeil.
7 Agus rinn mi ceart mar a dh'àithneadh
dhomh : thug mi mach m'airneis anns an
là, mar airneis air son braighdeanais, agus
anns an anmoch chladhaich mi troimh an
bhalla le m' làimh ; thug mi mach *i* 's an
dubh-anmoch, agus ghiùlain mi air mo
ghuaillibh *i* 'n an sealladh.
8 Agus air maduinn thàinig focal an
Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
9 A mhic an duine, nach dubhairt tigh
Israeil, an tigh ceannairceach, riut, Ciod
a tha thu 'deanamh[y]?
10 Abair thusa riu, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Do'n phrionnsa ann an
Ierusalem *buinidh* an t-uallach[a] so, agus
do thigh Israeil a tha 'n am measg.
11 Abair, Tha mise ann am chomhar-
adh dhuibh ; amhuil a rinn mise, mar sin
nithear riu-san : atharraichidh iad, agus
théid iad air falbh ann am braighdeanas[d].

12 Agus am prionnsa a tha 'n am measg[a] giùlainidh e air a ghuaillibh anns an dubh-anmoch, agus théid e mach: cladhaichidh iad troimh an bhalla, chum giùlan a mach troimhe; còmhdaichidh e 'aghaidh, air chor as nach faic e 'n làr le 'shùilibh.

13 Sgaoilidh mise fòs lìon air[c], agus glacar ann am rib e[d]; agus bheir mi e gu Babilon, gu tìr nan Caldéanach; gidheadh cha-n fhaic e i, ged gheibh e bàs an sin[f].

14 Agus sgapaidh mi ris gach aon ghaoith na h-uile 'tha m' a thimchioll g' a chòmhnadh[g], agus 'uile bhuidhnean; agus tairngidh mi mach an claidheamh 'n an déigh.

15 Agus aithnichidh iad gur mise an Tighearna, 'n uair a sgapas mi iad am measg nan cinneach, agus a sgaoileas mi iad feadh nan dùthchannan.

16 Agus fàgaidh mi beagan fhear dhiubh[h] o 'n chlaidheamh, o 'n ghort, agus o 'n phlàigh, a chum gu-n cuir iad an céill an uile ghràineileachdan am measg nan cinneach gus an tig iad; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn'.

17 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, ith d'aran le crith[j], agus òl d'uisge le ball-chrith agus le cùram;

19 Agus abair ri sluagh na tìre, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh mu thimchioll luchd-àiteachaidh Ierusaleim, *agus* dùthcha Israeil, Ithidh iad an aran le cùram, agus òlaidh iad an uisge le uamhas, air chor as gu-m bi am fearann fàs o 'n iomlan[1] a tha ann[o], air son fòirneirt na muinntir sin uile a tha 'chòmhnuidh ann[p].

20 Agus nithear na bailtean a tha air an àiteachadh fàs, agus bithidh am fearann falamh;

21 Agus thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

22 A mhic an duine, Ciod e an gnàthfhocal sin *a th'*agaibh ann am fearann Israeil, ag ràdh, Tha na làithean air an sìneadh[s], agus dh'fhàilnich gach uile fhoillseachadh?

23 Innis doibh uime sin, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Bheir mise air a' ghnàth-fhocal so sgur, agus cha labhair iad e na 's faide mar ghnàth-fhocal ann an Israel: ach abair riu, Tha na làithean aig làimh, agus buil gach aon taisbeanaidh.

24 Oir cha bhi na's mò aon taisbeanadh faoin, no fàistneachd mhiodalach an taobh a stigh de thigh Israeil.

25 Oir mise Iehobhah, labhraidh mi, agus am focal a labhras mi thig gu crìch[x]: cha dean e na 's faide moille; oir ann 'ur làithibh-se, O thigh cheannaircich, labhraidh mise am focal, agus ni mi e, deir an Tighearna Dia.

26 A rìs thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

27 A mhic an duine, feuch tha tigh Israeil ag ràdh, Tha an taisbeanadh a tha e 'faicinn air son mhòran làithean[b], agus tha e ri fàistneachd mu na h-aimsiribh fad as.

28 Air an aobhar sin abair riu, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cha bhi aon de mo bhriathraibh-sa air a shìneadh na's faide; ach am focal a labhras mi, coimhlionar e[e], deir an Tighearna Dia.

CAIB. XIII.

1 *Chronaicheadh na fàidhean bréige a chionn gu-n d' rinn iad fiosachd an uair nach do chuir an Tighearn' a mach iad.* 17 *Mu thimchioll nam ban-fhàidhean bréige.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, dean fàistneachd an aghaidh fhàidhean Israeil, a tha ri fàistneachd, agus abair thusa riu-san a tha ri fàistneachd as an cridhe féin[i], Eisdibh-se focal an Tighearna;

3 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Is an-aoibhinn do na fàidhibh amaideach, a tha 'leantuinn an spioraid féin, agus nach faca ni sam bith!

4 O Israeil, is cosmhuil d' fhàidhean ris na sionnaich anns na fàsaichibh.

5 Cha deachaidh sibh suas a chum nam bèarnan[k], ni mò rinn sibh suas a' challaid do thigh Israeil, gu seasamh anns a' chath[l] ann an là an Tighearna[m].

6 Chunnaic iad dìomhanas[n], agus rinn iad fiosachd bhréige, ag ràdh, Deir an Tighearna; 'n uair nach do chuir an Tighearn' a mach iad: agus thug iad *air daoinibh* earbsadh gu-n daingnicheadh iad am focal.

7 Nach faca sibh sealladh faoin, agus nach do labhair sibh fiosachd bhréige, le bhi 'g ràdh, Thubhairt an Tighearna, ged nach do labhair mise[q]?

8 Air an aobhar sin, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu-n do labhair sibh dìomhanas, agus gu faca sibh breugan[r], uime sin feuch, tha mise 'n 'ur n-aghaidh, deir an Tighearna Dia.

9 Agus bithidh mo làmh air na fàidhibh a chi dìomhanas, agus a tha 'fàistneachd bhreug: cha bhi iad ann an coimhthional mo shluaigh[t], ni mò bhitheas iad air an sgrìobhadh ann an sgrìobhadh tighe Israeil[u], ni mò théid iad a steach do fhearann Israeil[v]; agus aithnichidh sibh gur mise an Tighearna Dia.

10 A chionn, eadhon a chionn gu-n d' thug iad air mo shluagh dol air seacharan, ag ràdh, Sìth[w], agus gun sìth *a bhi* ann: agus thog aon suas balla, agus, feuch, thilg càch thairis e le *crèadh* gun oibreachadh[y].

11 Abair riu-san a tha 'g a thilgeadh thairis le *crèadh* gun oibreachadh, gu-n tuit e: bithidh fras thuilteach ann[z], agus tuirlingidh sibhse, O chlacha-meallain

R.C. 594.

[a] Ier. 39. 4
[b] 2 Pead. 3. 4
[c] Tuir. 1. 13 Hos. 7. 12
[d] Ier. 52. 8, &c.
[e] Ier. 44. 28
[f] caib. 17. 16
[g] caib. 5. 10, 12
[h] caib. 6. 8-10
[i] rann 17 Ier. 14. 14 23. 16, 26
[j] caib. 4. 16
[k] Salm 106. 23
[l] Eph. 6. 13, 14
[m] Tais. 6. 17
[n] Tuir. 2. 14
[1] *o a lànachd.*
[o] Sech. 7. 14
[p] Salm 107. 34
[q] Mat. 24. 23, 24
[r] 1 Tim. 4. 1, 2
[s] Am. 6. 3
[t] Salm 101. 7
[u] Esr. 2. 62 Neh. 7. 5 Salm 69. 28 Tais. 20. 12
[v] Hos. 9. 3 Tais. 22. 15
[w] Ier. 6. 14 8. 11
[x] Isa. 14. 24 35. 11 Tuir. 2. 17 Dan. 9. 12 Luc. 21. 33
[y] caib. 22. 28
[z] caib. 38. 22 Isa. 28. 2, 18

mòra; agus ni gaoth dhoinionnach a
bhriseadh.
12 Feuch, an uair a thuiteas am balla,
nach abrar ruibh, C'àit am bheil a'
chrèadh leis an do thilg sibh thairis e?
13 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Ni mise fòs a bhriseadh le
gaoith dhoinionnaich ann am fheirg: agus
bithidh fras thuilteach ann am chorruich-
sa ann, agus clachan-meallain mòra[c] ann
am dhian-fheirg g'a mhilleadh.
14 Mar sin brisidh mi sìos am balla a
thilg sibh thairis le *crèadh* gun oibreach-
adh, agus bheir mi nuas gu làr e, air chor
as gu-n leigear ris a bhunaitean; agus
tuitidh e[d], agus bithidh sibhse air 'ur
milleadh 'n a mheadhon: agus aithnich-
idh sibh gur mise an Tighearna[e].
15 Mar so coimhlionaidh mi mo chorr-
uich air a' bhalla, agus orra-san a thilg
thairis e le *crèadh* gun oibreachadh, agus
their mi ruibh, Cha-n 'eil am balla ann,
ni mò tha iadsan a thilg thairis e;
16 *Eadhon* fàidhean Israeil a tha ri
fàistneachd mu thimchioll Ierusaleim[g],
agus a tha 'faicinn seallaidh sìothaimh
dhi[j], agus gun sìth idir ann, deir an
Tighearna Dia.
17 Mar an ceudna, thusa, a mhic an
duine, cuir d'eudan an aghaidh nigheana
do shluaigh, a tha ri fàistneachd as an
cridhe féin, agus dean-sa fàistneachd
'n an aghaidh,
18 Agus abair, Mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Is truagh do na mnathan a
tha 'fuaigheal chluasag ris na h-uile asgalt-
aibh, agus a' cur bhréidean air ceann gach
aoise, a dheanamh seilg air anamaibh.
An dean sibh sealg air anamaibh mo
shluaigh-sa[l], agus an coimhead sibh beò
anama na muinntir a tha 'teachd thug-
aibh?
19 Agus an truaill sibh mise am measg
mo shluaigh air son ghlacaidean eorna[m],
agus air son mhìrean arain, a mharbhadh
nan anama nach bu chòir bàsachadh,
agus a choimhead beò nan anama nach
bu chòir a bhi beò, le 'ur breugaibh do
m' shluagh-sa a tha 'g éisdeachd 'ur
breug[n]?
20 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise
an aghaidh 'ur cluasag, leis am bheil
sibh an sin a' sealg air na h-anamaibh,
a chum an glacadh; agus spìonaidh mise
iad o 'ur gairdeinibh, agus leigidh mi air
falbh na h-anama, na h-anama sin air am
bheil sibh a' sealg a chum an glacadh.
21 Reubaidh mi fòs 'ur bréidean, agus
saoraidh mi mo shluagh a mach as 'ur
làimh, agus cha bhi iad na's mò 'n 'ur
làimh gu bhi air an sealg: agus aithnich-
idh sibh gur mise an Tighearn'.
22 A chionn le breugaibh gu-n d' rinn
sibh cridhe an ionracain dubhach, agus
nach d' rinn mise dubhach e; agus gu-n
do neartaich sibh làmhan an aingidh[s],

B.C. 594.

[a] caib. 12. 24; Mic. 3. 6
[b] Marc. 13. 22; Iud. 24
[c] Isa. 30. 30; Hag. 2. 17
[d] Mat. 7. 26, 27
[e] rann. 9, 21, 23
[f] caib. 11. 21
[g] Ier. 5. 31; 28. 1, &c.; 29. 31
[h] caib. 7. 19; Salm 101. 3; Isa. 33. 15
[i] 2 Ri. 3. 13, 14; Ier. 42. 20, 21
[j] rann 10
[k] Gal. 6. 7
[l] 2 Pead. 2. 14
[m] 1 Sam. 2. 16, 17; Gnà. 28. 31; Mic. 3. 5; 2 Pead. 2. 2, 3
[n] Gnà. 19. 27
[o] Lebh. 20. 3-6
[p] Air. 26. 10; Deut. 28. 37; 1 Cor. 10. 11
[q] Salm 37. 22; Ròm. 11. 22
[r] 1 Ri. 22. 23; Iob 12. 16; 2 Tes. 3. 11, 12
[s] Ier. 23. 14

chum nach pilleadh e o 'dhroch shlighe,
le bhi 'gealltuinn beatha dha.
23 Uime sin cha-n fhaic sibh dìomhanas
na's mò[a], agus cha dean sibh fàistneachd
tuilleadh; oir saoraidh mise mo shluagh
as 'ur làimh[b], agus bithidh fios agaibh
gur mi an Tighearna.

CAIB. XIV.

1 *Thug Dia achmhasan do'n t-sluagh a chuir suas ìodholan 'n an cridhe.* 3 *Chomhairlichcadh dhoibh aithreachas a ghabhail.* 12 *Cha saor cadar-ghuidhe air bith iad o'n ghorta,* 15 *o bheathaichibh cronail,* 17 *o'n chlaidheamh,* 19 *agus o'n phlàigh.* 22 *Fàgar iarmad de'n t-sluagh.*

AN sin thàinig cuid de sheanairibh
Israeil a m'ionnsuidh, agus shuidh
iad mu m' choinneamh.
2 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
3 A mhic an duine, chuir na daoine so
suas an ìodholan 'n an cridhe[f], agus chuir
iad ceap-tuislidh an aingidheachd fa'n
comhair[h]: an leig mise dhoibh air aon
chor m'iarraidh[i]?
4 Uime sin labhair riu, agus abair riu,
Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Gach duine de thigh Israeil a chuireas
suas 'iodhola 'n a chridhe, agus a chuireas
ceap-tuislidh 'aingidheachd fa chomhair,
agus a thig chum an fhàidh, bheir mise
Iehobhah freagradh dhasan a thig, a réir
lìonmhoireachd 'ìodholan[k].
5 A chum gu-n glac mi tigh Israeil 'n an
cridhe féin, a chionn gu bheil iad uile air
dol air seacharan uamsa tre an ìodholan.
6 Air an aobhar sin, abair ri tigh Israeil,
Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Gabhaibh aithreachas, agus pillibh o 'ur
n-ìodholaibh; agus tionndaidhibh 'ur
n-aghaidh air falbh o 'ur n-uile ghràineil-
eachdaibh.
7 Oir gach aon de thigh Israeil, no de
na coigrich a tha air chuairt ann an Israel
a tha 'g a sgaradh féin uam-sa, agus a'
cur suas 'ìodhola 'n a chridhe, agus a' cur
ceap-tuislidh 'aingidheachd fa chomhair,
agus a' teachd a chum fàidh, a dh'fhios-
rachadh dheth mu m' thimchioll-sa;
bheir mise Iehobhah freagradh dha leam
féin.
8 Agus cuiridh mi mo ghnùis an agh-
aidh an duine sin[o], agus ni mi e 'n a
chomharadh[p] agus 'n a ghnàth-fhocal,
agus gearraidh mi as e o mheadhon mo
shluaigh[q]; agus aithnichidh sibh gur mise
an Tighearn'.
9 Agus ma bhitheas am fàidh air a
mhealladh an trà 'labhair e ni, is mise an
Tighearn' a mheall am fàidh sin[r]; agus
sìnidh mi mo làmh a mach air, agus
sgriosaidh mi e o mheadhon mo phobuill
Israeil.
10 Agus giùlainidh iad peanas an eu-
ceartan: bithidh peanas an fhàidh amh-
uil peanas an ti a dh'iarras *thuige*;

11 A chum nach téid tigh Israeil na's
mò air seacharan uamsa[a], agus nach
bi iad air an truailleadh na's mò le 'n
uile chionta; ach a chum gu-m bi iad
dhomh-sa 'n am pobull[c], agus mise
dhoibh-san ann am Dhia, deir an Tigh-
earna Dia.
12 Thàinig a rìs focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
13 A mhic an duine, trà pheacaicheas
an tìr ann am aghaidh-sa le ciontachadh
gu h-anmhor, an sin sìnidh mi a mach mo
làmh oirre, agus brisidh mi lorg a h-arain[e],
agus cuiridh mi gort oirre, agus gearraidh
mi uaipe duine agus ainmhidh.
14 Ged bhitheadh an triuir fhear so[f],
Noah[g], Daniel[h], agus Iob[i] innte, *cha*
saoradh iad *ach* an anama féin le am
fìreantachd[k], deir an Tighearna Dia.
15 Ma bheir mise air beathaichibh cron-
ail dol troimh an fhearann[l], agus gu mill
iad e, air chor as gu-m bi e fàs, ionnus
nach feud neach air bith dol troimhe air
son nam beathaichean :
16 Ged bhitheadh an triuir dhaoine so
ann, mar is beò mise, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, cha saoradh iad aon chuid
mic no nigheana ; shaoirteadh iad féin a
mhàin, ach bhitheadh am fearann fàs.
17 No ma bheir mise claidheamh air
an fhearann so[m], agus gu-n abair mi, A
chlaidheimh, imich troimh an fhearann ;
air chor as gu-n gearr mi duine agus
ainmhidh a mach as[o]:
18 Ged bhitheadh an triuir dhaoine so
ann, mar is beò mise, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, cha saoradh iad aon chuid
mic no nigheanan, ach bhitheadh a mhàin
iad féin air an saoradh.
19 No ma chuireas mi plàigh[q] do'n
fhearann sin, agus gu-n dòirt mi mo
chorruich a mach air ann am fuil, a chum
duine agus ainmhidh a ghearradh a mach
as :
20 Ged bhitheadh Noah, Daniel, agus
Iob ann, mar is beò mise, tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, cha saoradh iad aon
chuid mac no nighean : cha saoradh iad
ach an anama féin le am fìreantachd.
21 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Cia mò gu mòr trà chuireas mi mo
cheithir breitheanais[s] ghoirt air Ierusa-
lem, an claidheamh, agus a' ghort, agus
am beathach cronail, agus a' phlàigh, a
chum duine agus ainmhidh a ghearradh a
mach as !
22 Gidheadh feuch, fàgar iarmad ann[u],
a bheirear a mach, mic agus nigheanan :
feuch, thig iad a mach thugaibh, agus chi
sibh an slighe, agus an gniomharan[w]: agus
gheibh sibh comhfhurtachd[x] a thaobh an
uilc a thug mise air Ierusalem, a thaobh
gach ni a thug mi air.
23 Agus bheir iad comhfhurtachd
dhuibh, an uair a chi sibh an slighe,
agus an gniomharan : agus aithnichidh
sibh nach ann gun aobhar a rinn mise
gach ni a rinn mi ann, deir an Tighearna
Dia[b].

R.C. 594.

[a] Salm 119. 67
1 Pead. 2. 25
[b] Deut. 8. 2
Ier. 22. 8, 9
Dan. 9. 7
[c] caib. 37. 27
[d] Salm 80. 8, &c.
Isa. 5. 2, 7
[e] Lebh. 26. 26
[f] Ier. 15. 1
[g] Gen. 7. 1
[h] Dan. 10. 11
[i] Iob 42. 8
[j] Eoin 15. 6
[k] Gnà. 11. 4
[l] Lebh. 26. 22
[m] Lebh. 26. 25
[n] Isa. 24. 18
Am. 5. 18, 19
[o] Seph. 1. 3
[p] caib. 14. 8
[q] 2 Sam. 24. 15
[r] Isa. 58. 1
[s] caib. 5. 17
33. 27
[t] Gen. 11. 26, 29
Neh. 9. 7
[u] caib. 6. 8
Deut. 4. 31
[v] Hos. 2. 3
[w] caib. 20. 43
[x] 1 Eoin 5. 8

CAIB. XV.

1 *Le cosamhlachd an fhìon-chroinn,* 6 *nochd Dia do Eseciel gu-n tilgeadh e clann Israeil uaithe gu tur.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, Ciod e am fìon-
chrann thar crann air bith eile[d], *ma*
bhitheas e mar ghéig a tha am measg
chraobha na frìthe?
3 An gabhar fiodh dheth gu obair air
bith a dheanamh ? no an gabhar cnag
dheth a chrochadh soithich air bith air ?
4 Feuch, tilgear e 's an teine mar chonn-
adh[j]; loisgidh an teine a dhà cheann,
agus loisgear a mheadhon : am bheil e
iomchuidh air son cungaidh ?
5 Feuch, an uair a bha e slàn cha robh
e iomchuidh air son cungaidh sam bith :
cia mò gu mòr is lugha bhitheas e iom-
chuidh air son oibre, 'n uair a chaitheas
an teine e, agus a bhitheas e loisgte !
6 Air an aobhar sin, mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Mar am fìon-chrann
am measg chranna na frìthe, a thug mise
do'n teine mar chonnadh, is amhluidh a
bheir mi luchd-àiteachaidh Ierusaleim.
7 Agus cuiridh mi mo ghnùis 'n an agh-
aidh, théid iad a mach o theine, agus ni
tein' eile an caitheadh[n]: agus aithnich-
idh sibh gur mise an Tighearna[p], 'n trà
chuireas mi mo ghnùis 'n an aghaidh.
8 Agus ni mi am fearann fàs, a chionn
gu-n do chuir iad 'an gniomh euceart, deir
an Tighearna Dia.

CAIB. XVI.

1 *Le cosamhlachd leinibh mhaoith nochdadh ceud staid Ierusaleim.* 6 *Gràdh Dhé d'a taobh.* 15 *A striopachas gràineil.* 35 *Bhagair Dia Ierusalem le breitheanas uamhasach.* 44 *Thruaill sluagh Israeil iad féin na's mò na na cinnich a bha mu'n cuairt doibh.*

A RIS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, thoir air Ierusalem
a gràineileachdan aithneachadh[r],
3 Agus abair, Mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh ri Ierusalem, Tha do bhreth
agus do dhùchas o thìr Chanaain ; b'
Amorach d'athair[t], agus bu Bhan-Hiteach
do mhàthair.
4 Agus air son do dhùchais, anns an
là 's an d' rugadh thu[v], cha do ghearradh
d'imleag, ni mò bha thu air do nigheadh
ann an uisge, gu do mhaothachadh : cha
do chrathadh salann ort, ni mò bha thu
air do spaoileadh.
5 Cha do ghabh sùil air bith truas dìot,
a chum aon ni dhiubh so a dheanamh
dhuit, a dheanamh iochd ort ; ach bha thu
air do thilgeadh a mach anns a' mhachair
fhosgailte, le gràin do d'anam, air an la 's
an d' rugadh thu.

6 Agus an trà ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a chunnaic mi thu salach ann ad fhuil féin, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò[a]; seadh, thubhairt mi riut, *agus thu* ann ad fhuil, Mair beò.

7 Thug mi ort fàs lìonmhor[b] mar chinneas na faiche, agus dh'fhàs thu lìonmhor agus mòr; agus thàinig thu gu sgeadachadh maiseach: tha do chìochan air an cumadh, agus do ghruag air fàs, 'an àite dhuit a bhi rùisgte agus lom.

8 Agus an uair a ghabh mise seachad dlùth dhuit, agus a dh'amhairc mi ort, feuch, bha d'aimsir 'n a h-aimsir ghràidh, agus sgaoil mise mo sgioball os do cheann[e], agus dh'fholaich mi do lomnochduidh: seadh mhionnaich mi dhuit, agus thionnsgain mi ann an coimhcheangal riut[g], deir an Tighearna Dia, agus bu leam-sa thu[h].

9 An sin nigh mi thu le uisge[i], seadh, nigh mi d'fhuil gu glan air falbh uait, agus dh'ung mi thu le olaidh.

10 Sgeadaich mi thu fòs le obair-ghréise, agus chuir mi brògan de chraicionn bruic ort, agus chrioslaich mi mu'n cuairt thu le anart grinn, agus chòmhdaich mi thu le sìoda.

11 Rinn mi sgiamhach thu mar an ceudna le usgraichibh, agus chuir mi làmh-fhailean air do làmhan, agus slabhruidh mu d' mhuineal.

12 Agus chuir mi seud rìomhach air d'eudan, agus cluas-fhàinneachan ann ad chluasaibh, agus crùn maiseach air do cheann.

13 Mar so bha thu air do sgeadachadh le òr agus le airgiod; agus bha do thrusgan a dh'anart grinn[n], agus de shìoda, agus a dh'obair ghréise; dh'ith thu min-chruithneachd[q], agus mil, agus oladh, agus bha thu ro mhaiseach[r], agus dh'fhàs thu suas gu bhi a'd' rìoghachd.

14 Agus chaidh d'iomradh a mach am measg nan cinneach air son do mhaise[t]: oir bha sin iomlan tre mo sgèimh-sa a chuir mi ort, deir an Tighearna Dia.

15 Ach chuir thu do dhòigh ann ad mhaise féin[u], agus rinn thu strìopachas an aghaidh do chliù[v], agus dhòirt thu mach do strìopachas air gach neach a ghabh seachad; bu leis-san thu.

16 Agus ghabh thu de d' chulaidhean, agus rinn thu maiseach d'ionadan àrda le dathaibh eug-samhuil[x], agus rinn thu strìopachas orra, mar nach robh, agus mar nach bi.

17 Ghabh thu fòs do sheudan rìomhach de m'òr-sa, agus de m'airgiod, a thug mi dhuit; agus rinn thu dhuit féin dealbhan dhaoine, agus chuir thu strìopachas 'an gnìomh leo.

18 Agus ghabh thu do chulaidhean gréise, agus chòmhdaich thu iad: agus chuir thu m'oladh-sa, agus mo thùis mu'n comhair.

19 Mo bhiadh fòs a thug mi dhuit, min-chruithneachd, agus oladh, agus mil, a thug mi dhuit r'an itheadh, chuir thu eadhon 'n an làthair iad mar fhàile cùbhraidh.

20 Seadh cuideachd, tha an Tighearna Dia ag ràdh, ghabh thu do mhic agus do nigheanan a rug thu dhomh-sa[c], agus iad so dh'ìobair thu dhoibh-san, gu bhi air an slugadh suas.

21 An ni suarach dhuit, le d' strìopachas, gu-n do mharbh thu mo chlann[d], agus gu-n d' thug thu iad seachad gu dol troimh *an teine* air an son-san?

22 Agus ann ad uile ghràineileachdaibh agus strìopachais, cha do chuimhnich thu làithean d'òige[f], trà bha thu lomnochd agus rùisgte, air do thruailleadh ann ad fhuil féin.

23 Agus tharladh, an déigh d'aingidheachd uile, (Mo thruaighe, mo thruaighe thu! deir an Tighearna Dia,)

24 Gu-n do thog thu dhuit féin fòs ionad àrd, agus gu-n d' rinn thu dhuit féin àit àrd anns gach aon sràid[j].

25 Thog thu ionad àrd aig gach aon cheann de'n t-slighe[k], agus thug thu air do mhaise 'bhi air a fuathachadh, agus rinn thu coitchionn thu féin do gach aon a ghabh seachad, agus rinn thu do strìopachais lìonmhor.

26 Rinn thu fòs strìopachas leis na h-Eiphitich[l], do choimhearsnaich, a tha mòr ann am feòil; agus mheudaich thu do strìopachais, a chum mise a bhrosnuchadh gu feirg.

27 Feuch uime sin, shìn mise mo làmh a mach os do cheann, agus lughdaich mi do lòn[m], agus thug mi thairis thu do thoil na muinntir leis am fuathach thu[o], nigheana nam Philisteach[p], air am bheil nàire de d' shlighe mhi-chiataich.

28 Rinn thu mar an ceudna strìopachas leis na h-Asirianaich[s], a chionn gu robh thu do-shàthachadh; seadh, rinn thu strìopachas leo, agus gidheadh cha-n fheudadh tu 'bhi air do shàthachadh.

29 Mheudaich thu os bàrr do strìopachas ann am fearann Chanaain gu ruig Caldéa, agus gidheadh cha robh thu sàthaichte le sin.

30 Cionnus a ghlanas mise do chridhe, tha an Tighearna Dia ag ràdh, an uair a tha thu 'deanamh nan nithe so uile, obair mnatha neo-gheamnuidh ladarna[w]?

31 'N uair a tha thu 'togail d'ionaid àird aig ceann gach slighe, agus a' deanamh d'àit àird anns gach aon sràid; agus nach robh thu cosmhuil ri strìopaich, (a chionn nach b'fhiù leat tuarasdal;)

32 Ach ri mnaoi a ni adhaltranas, a ghabhas coigrich 'an àit a fir féin.

33 Do na h-uile strìopaichibh bheir iad duais; ach tha thusa a' toirt duaise do d' leannain uile[y], agus 'g an tuarasdalachadh, a chum gu-n tigeadh iad thugad gach aon taobh air son do strìopachais.

34 Agus tha thusa dìreach an aghaidh *nòis* mhnathan eile ann ad strìopachas,

R.C. 594.

[a] Ecs. 3. 7, 8
[b] Ecs. 1. 7; Deut. 1. 10
[c] 2 Ri. 16. 3; 2 Each. 33. 6; Isa. 57. 5
[d] Salm 106. 37
[e] Rut 3. 9
[f] Ier. 2. 2
[g] Ecs. 19. 5
[h] Ier. 2. 2
[i] 1 Eoin 5. 6
[j] Ier. 3. 2
[k] Gnà. 9. 14
[l] caib. 20. 7, 8; Isa. 30. 2, 3
[m] Hos. 2. 9
[n] Salm 45. 13, 14
[o] Salm 106. 41
[p] 2 Each. 28. 18
[q] Deut. 32. 13, 14; Salm 81. 16; 147. 14
[r] Salm 48. 2
[s] caib. 23. 12, &c.; 2 Ri. 16. 7; Ier 2. 18, 36
[t] Salm 50. 2; Deut. 4. 7; Isa. 61. 10
[u] Ier. 7. 4
[v] Isa. 1. 21; Ier. 2. 20; Hos. 1. 2
[w] Gnà. 7. 11
[x] caib. 7. 20; Hos. 2. 8
[y] Hos. 8. 9, 10

am feadh nach 'eil aon neach a' dol air do
dhéigh a dheanamh striopachais : is ann
tha thu a' toirt duaise seachad, agus gun
duais air bith 'g a toirt duit : uime sin tha
thu 'n an aghaidh ann ad *nòs*.
35 Air an aobhar sin, O strìopach[b],
cluinn focal an Tighearna :
36 Mar so tha an Tigheana Dia ag ràdh,
A chionn gu robh do shalchar air a dhòrt-
adh a mach, agus do lomnochduidh air a
leigeadh ris troimh do strìopachais le
d'leannain[e], agus le uile ìodholaibh do
ghràineileachdan, agus le fuil do chloinne,
a thug thu dhoibh[g];
37 Feuch uime sin, cruinnichidh mise
d' uile leannain, leis an do ghabh thu
sòlas, agus na h-uile do'n d' thug thu
gràdh, leis na h-uile do'n d' thug thu
fuath : ni mi eadhon an cruinneachadh
mu'n cuairt ann ad aghaidh, agus leigidh
mi ris dhoibh do lomnochduidh, a chum
gu faic iad do lomnochduidh uile.
38 Agus bheir mi breth ort mar a bheir-
ear breth air mnathan a bhriseas an ceang-
al-pòsaidh[j], agus a dhòirteas fuil[k], agus
bheir mi peanas ort ann an corruich agus
ann an eud.
39 Agus bheir mi thu fòs d'an làimh,
agus tilgidh iad sìos d'àite cnocach[m], agus
brisidh iad sìos d'ionadan àrda ; buinidh
iad dhìot mar an ceudna d'eudach[n], agus
glacaidh iad do sheudan rìomhach, agus
fàgaidh iad thu lomnochd agus rùisgte.
40 Bheir iad mar an ceudna buidheann
a nìos a'd' aghaidh[p], agus clachaidh iad
thu le clachan, agus sàthaidh iad tromhad
an claidhean.
41 Agus loisgidh iad do thighean le
teine[q], agus ni iad breitheanas ort ann an
sealladh mhòran bhan[s]: agus bheir mise
ort sgur de strìopachas, agus cha toir thu
tuarasdal seachad na's mò.
42 Mar sin bheir mi air mo chorruich
riut fois a ghabhail, agus imichidh m'eud
uait, agus gabhaidh mi fois, agus cha bhi
fearg orm na's mò.
43 A chionn nach do chuimhnich thu
làithean d'òige[t], agus gu-n do chuir thu
corruich ormsa anns na nithibh so uile ;
feuch uime sin, dìolaidh mi fòs do shlighe
air do cheann[u], tha an Tighearna Dia ag
ràdh ; agus cha chuir thu 'an gniomh an
neòghloine so thar d'uile ghràineileachd-
aibh.
44 Feuch gach aon a ghnàthaicheas
sean-fhocail, gnàthaichidh *e* an sean-fhocal
so a'd' aghaidh, ag ràdh, Mar a' mhàthair
is amhluidh an nighean.
45 Is tusa nighean do mhàthar, leis am
fuathach a fear agus a clann ; agus is tu
piuthar do pheathraichean, leis am b'
fhuathach am fir agus an clann : bu Bhan-
Hiteach 'ur màthair, agus b'Amorach 'ur
n-athair.
46 Agus is i do phiuthar a 's sine Sama-
ria, i féin agus a nigheanan a tha 'chòmh-
nuidh aig do làimh chlì : agus do phiuthar
a 's oige, a tha 'chòmhnuidh aig do làimh
dheis, Sodom[a] agus a nigheanan.
47 Gidheadh 'n an slighe-san cha do
ghluais thu, ni mò 'rinn thu a réir an gràin-
eileachdan : ach mar gu-m bu ni ro bheag
sin, bha thu air do thruailleadh na's mò
na iadsan ann ad uile shlighibh[c].
48 Mar is beò mise, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, cha d' rinn do phiuthar
Sodom, i féin no a nigheanan, mar a rinn
thusa[d], thu féin agus do nigheanan.
49 Feuch, b' i so aingidheachd do
pheathar Sodom ; uabhar, sàth arain[f],
agus pailteas dìomhanais, bha innte féin
agus 'n a nigheanaibh ; ni mò a neartaich
i làmh a' bhochd agus an fheumaich.
50 Agus bha iad àrdanach[h], agus chuir
iad gràineileachd 'an gniomh ann am
fhianuis-sa ; uime sin thug mi air falbh
iad mar a chunnacas ceart domh[i].
51 Ni mò chuir Samaria 'an gniomh leth
do lochdan-sa ; ach mheudaich thu do
ghràineileachda na's mò na iadsan, agus
dh'fhìreanaich thu do pheathraichean ann
ad uile ghràineileachdaibh a rinn thu[l].
52 Thusa fòs a thug breth air do pheath-
raichibh, giùlain do nàire féin, air son do
lochdan a chuir thu 'an gniomh na's gràin-
eile na iadsan : tha iadsan na's ionraice na
thusa : seadh, bi thusa air do mhaslach-
adh fòs, agus giùlain do nàire, chionn gu-n
d'fhìreanaich thu do pheathraichean.
53 An uair a philleas mi air a h-ais am
braighdeanas[o], bruid Shodoim agus a cuid
nighean, agus bruid Shamaria agus a cuid
nighean, an sin *bheir mi air a h-ais* bruid
do bhraighdean-sa 'n am meadhon ;
54 A chum gu-n giùlain thu do nàire
féin[r], agus gu-m bi thu air do mhaslachadh
anns gach ni a rinn thu, a chionn gu robh
thu 'toirt doibh comhfhurtachd.
55 'N uair a philleas do pheathraichean,
Sodom agus a cuid nighean, gus an ceud
staid, agus a philleas Samaria agus a cuid
nighean gus an ceud staid, an sin pillidh
tusa agus do nigheana gu'r ceud staid.
56 Oir cha robh luaidh air do phiuthair
Sodom ann ad bheul ann an là d'uabhair,
57 Mu-n robh d'aingidheachd air a leig-
eadh ris, agus àm do mhaslaidh, mar
nigheanan Shiria[v], agus na h-uile 'bha
dlùth dhi, agus mar nigheanan nam Phil-
isteach a bha mu'n cuairt duit.
58 Giùlainidh tu do neòghloine agus do
ghràineileachdan, deir an Tighearn'.
59 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Buinidh mise riutsa amhuil mar a
rinn thu féin[w], a rinn tàir air na mionnan,
ann am briseadh a' choimhcheangail.
60 Gidheadh cuimhnichidh[x] mi mo
choimhcheangal riut ann an làithibh d'
òige, agus daingnichidh mi riut coimh-
cheangal sìorruidh[y].
61 An sin cuimhnichidh tu do shlighe[z],
agus bithidh nàire ort, an uair a ghabhas
tu do pheathraichean, do phiuthar a's
sine agus a's òige : agus bheir mise dhuit

R.C. 594.

[a] Deut. 32. 32
[b] Eoin 4. 10, 18
[c] 2 Ri. 21. 9
1 Cor. 5. 1
[d] Mat. 10. 15; 11. 24
[e] Salm 139. 11, 12
[f] Gen. 13. 10, 13; 18. 20
Deut. 32. 15
[g] Ier. 2. 34
[h] Gnà. 16. 18; 18. 12
[i] Gen. 19. 24
Ier. 20. 16
[j] Lebh. 20. 10
Deut. 22. 22
[k] Ecs. 21. 12
[l] Ier. 3. 11
[m] rann. 24, 31
[n] Hos. 2. 3
[o] Ier. 48. 47; 49. 39
[p] Ier. 25. 9
[q] 2 Ri. 25. 9
[r] rann 63
[s] caib. 5. 8, 13
Iob 34. 26
1 Tim. 5. 20
[t] Salm 78. 42
[u] caib. 9. 10; 11. 21
[v] 2 Ri. 16. 5
Isa. 7. 1
[w] Mat. 7. 1, 2
[x] Salm 106. 45
[y] 2 Sam. 23. 5
Ier. 32. 40; 50. 5
[z] Salm 119. 59

iad mar nigheanan[a], ach cha-n ann air
son do choimhcheangail-sa[b].
62 Agus daingnichidh mi mo choimh-
cheangal riutsa[c], agus bithidh fios agad
gur mi an Tighearn' :
63 A chum gu-n cuimhnich thu, agus
gu-m bi nàire ort[e], agus nach fhosgail thu
do bheul gu bràth na's mò[g], do bhrìgh do
nàire, 'n uair a bhitheas mise réidh riut
air son gach uile ni a rinn thu, deir an
Tighearna Iehobhah.

CAIB. XVII.

1 Chuir am fàidh an céill am breitheanas a bha gu teachd air Sedeciah a chionn gu-n d' rinn e ceannairc an aghaidh rìgh Bhabiloin. 22 Fàistneachd mu thimchioll rìoghachd Chriosd.

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir a mach toimh-
seachan, agus labhair cosamhlachd ri tigh
Israeil ;
3 Agus abair, Mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Thàinig fìreun mòr[l] le
sgiathaibh mòra, agus le altaibh làidir,
làn de chlùmhach, air an robh dathan
eug-samhuil, gu Lebanon, agus ghabh
e am meangan a b'àirde de'n t-seudar[m].
4 Ghearr e dheth bàrr a mheangan òga,
agus thug e leis e gu tìr malairt ; shuidh-
ich e ann am baile cheannaichean e.
5 Ghabh e fòs de shìol an fhearainn,
agus chuir e ann am machair thorraich
e[o]; shuidhich e ri taobh uisgeacha mòr
e, 'g a chur mar chrann seilich[p]:
6 Agus dh'fhàs e, agus thàinig e gu bhi
'n a fhìonain leathain, air bheag àirde[r],
aig an robh a geugan air an tionndadh
ris, [an fhìreun,] agus aig an robh a
freumhan foipe : mar sin dh'fhàs e 'n
a fhìonain, agus thug e mach geugan,
agus chuir e uaithe meangain.
7 Bha fòs ann fìreun mòr eile, le sgiath-
aibh mòra, agus mòran itich ; agus,
feuch, chlaon an fhìonain so a freumha
d'a ionnsuidh[t], agus thilg i mach a geugan
thuige, chum bhi air a h-uisgeachadh le
claisibh a gàraidh.
8 Bha i air a suidheachadh ann am
fearann maith, ri taobh uisgeacha mòra,
chum gu-n tugadh i mach geugan, agus
gu-n giùlaineadh i toradh, agus gu-m
bitheadh i 'n a deadh fhìonain.
9 Abair thusa, Mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Am bi piseach oirre ? nach
spìon e nìos a freumhan, agus nach gearr
e dhi a toradh[w], air chor as gu-n searg e?
crìonaidh i ann an uile dhuilleagaibh a
ceud-fhàis, eadhon gun chumhachd mòr,
no mòran sluaigh, g'a spìonadh a nìos as
a freumhan.
10 Seadh, feuch, an déigh a suidheach-
adh, am bi piseach oirre ? nach searg i
gu tur an uair a bheanas a' ghaoth an
ear rithe[z]? crìonaidh i 's na claisibh anns
an d'fhàs i.

B.C. 594.

[a] Isa. 54. 1; 69. 4
[b] Ier. 31. 31; Eoin 15. 16
[c] Hos. 2. 19, 20
[d] caib. 2. 5
[e] Esr. 9. 6; Dan. 9. 7, 8
[f] 2 Ri. 24. 11-17
[g] Ròm. 3. 19
[h] 2 Each. 36. 13
[i] caib. 29. 14
[j] 2 Ri. 24. 20; Isa. 31. 1-3
[k] rann 9
[l] Hos. 8. 1
[m] 2 Ri. 24. 12
[n] Ier. 37. 7
[o] Deut. 8. 7-9
[p] Isa. 44. 4
[q] 1 Each. 19. 24
[r] rann 14
[s] caib. 32. 8
[t] rann 15
[u] Am. 9. 9, 10
[v] Isa. 11. 1; Ier. 23. 5
[w] 2 Ri. 25. 7
[x] Isa. 53. 2
[y] Isa. 2. 2, 3; Mic. 4. 1, 2
[z] caib. 19. 12
[a] Gen. 49. 10; Isa. 49. 6; Mat. 13. 47, 48

11 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn'
a m'ionnsuidh, ag ràdh,
12 Abair a nis ris an tigh cheannairc-
each[d], Nach 'eil fios agaibh ciod *is ciall* do
na nithibh so ? Innis doibh, Feuch, tha
rìgh Bhabiloin air teachd gu Ierusalem,
agus ghlac e a rìgh[f], agus a prionnsachan,
agus thug e leis iad gu Babilon :
13 Agus ghabh e de shliochd an rìgh,
agus rinn e coimhcheangal ris, agus ghabh
e mionnan deth[h]: ghlac e fòs daoine
cumhachdach na tìre :
14 A chum gu-m bitheadh an dùthaich
suarach[i], ionnus nach togadh i suas i
féin ; ach le 'choimhcheangal a choimh-
ead gu feudadh i seasamh.
15 Ach rinn e ar-a-mach 'n a aghaidh-
san le 'theachdairean a chur do'n Eiphit[j],
a chum gu-n tugadh iad dha eich agus
mòran sluaigh : an éirich gu maith dha[k]?
an téid esan a ni na nithe so as? no am
bris e an coimhcheangal, agus an saorar e?
16 Mar is beò mise, deir an Tighearna
Dia, gu deimhin anns an àite 's *am bheil
còmhnuidh* an rìgh a rinn rìgh dheth-san,
neach a rinn e tàir air a mhionnan, agus
a bhris e a chùmhnantan, *cadhon* leis-
san, ann am meadhon Bhabiloin, gheibh
e bàs.
17 Ni mò ni Pharaoh feum dha[n], le
'fheachd cumhachdach, agus le 'bhuidh-
inn mhòir, anns a' chogadh, le tòrr a
thilgeadh suas, agus le daingnichean a
thogail, a ghearradh as mhòran anama.
18 A chionn gu-n d' rinn e tàir air na
mionnan, leis a' choimhcheangal a bhris-
eadh, (an uair a thug e, feuch, a làmh[q],)
agus a rinn e na nithe so uile, cha téid
e as.
19 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Mar is beò mise, mò mhionn-
an air an d' rinn e tàir, agus mo choimh-
cheangal a bhris e, eadhon sin dìolaidh
mise air a cheann féin.
20 Agus sgaoilidh mi mo lìon air[s], agus
glacar ann am rib e ; agus bheir mi e gu
Babilon, agus tagraidh mi ris an sin air
son a chionta, leis an do chiontaich e
a'm' aghaidh.
21 Agus tuitidh na theich thuige, le
'uile fheachd, leis a' chlaidheamh ; agus
bithidh iadsan a dh'fhàgar air an sgapadh
ris na h-uile ghaothaibh[u]: agus aithnich-
idh sibh gur mise Iehobhah a labhair e.
22 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Gabhaidh mise mi féin de'n ghéig
a's àirde de'n t-seudar àrd[v], agus suidhich-
idh mi *e* ; gearraidh mi o bhàrr a mheang-
an òga, geug mhaoth[x], agus suidhichidh
mi air sliabh uachdarach agus àrd *i*[y].
23 Air sliabh àrd Israeil suidhichidh
mi i : agus togaidh i suas a geug, agus
bheir i mach toradh, agus fàsaidh i 'n a
seudar rìoghail : agus foipe gabhaidh an
uile eunlaith de gach aon iteig còmh-
nuidh[a]: fo dhubhar a geug ni iad còmh-
nuidh.

24 Agus aithnichidh uile chraobha na
macharach gu-n d' thug mise, Iehobhah,
nuas an crann àrd[a], gu-n d'àrdaich mi
an crann ìosal, gu-n d' rinn mi an crann
uaine tioram[c], agus gu-n d' thug mi air
a' chrann thioram a bhi fo bhlàth : mise
Iehobhah labhair, agus ni mi e.

CAIB. XVIII.

1 *An dòigh air am buin Dia ri duine ionraic,* 10 *ri mac aingidh an duine ionraic,* 14 *agus ri mac ionraic an duine aingidh.* 19 *Giùlainidh gach neach 'aingidheachd féin.* 21 *Gheibh an t-aingidh maitheanas 'n a aingidheachd ma ghabhas e aithreachas.*

THAINIG focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh a rìs, ag ràdh,
2 Ciod is ciall duibh, gu bheil sibh a'
gnàthachadh an t-sean fhocail so a thaobh
dùthcha Israeil, ag ràdh, Dh'ith na h-aith-
richean dearcan searbha[e], agus tha déisinn
air fiaclaibh na cloinne?
3 Mar is beò mise, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, cha bhi aobhar agaibh an
sean-fhocal so a ghnàthachadh na 's mò
ann an Israel.
4 Feuch is leam-sa na h-uile anama ;
mar is leam anam an athar, is amhluidh
is leam anam a' mhic : an t-anam a
chiontaicheas gheibh e sin bàs[g].
5 Ach ma bhitheas duine ionraic, agus
gu-n dean e an ni a bhitheas dligheach
agus ceart,
6 Mur d'ith e air na sléibhtibh[i], ni mò
'thog e suas a shùilean ri ìodholaibh tighe
Israeil, no 'thruaill e bean a choimhears-
naich, no 'thàinig e dlùth do mhnaoi a
chuireadh air leth[k],
7 Agus mur do shàruich e aon neach[l],
ach gu-n d'thug e 'gheall air ais do'n
fheumach[o]; mur do chreach e neach air
bith le fòirneart, *ach* gu-n d'thug e 'aran
do'n ocrach[q], agus gu-n do chòmhdaich e
'n lomnochd le eudach ;
8 Esan nach d'thug seachad air ocar[s],
ni mò a ghabh riadh, a chum air a h-ais
a làmh o euceart, a rinn breitheanas fìor
eadar duine agus duine[u],
9 A ghluais ann am reachdaibh[v], agus
a choimhead mo bhreitheanais, gu fìrinn
a chur 'an gniomh ; so an duine ionraic,
mairidh esan gu deimhin beò, deir an
Tighearna Dia.
10 Ma ghineas e mac a bhitheas 'n a
shlaidear, agus 'n a fhear-dòrtaidh fola[x],
a ni sàmhuil aon ni dhiubh so,
11 Agus nach dean aon de na *dleasdan-
ais* sin, ach a dh'ith eadhon air na sléibh-
tibh, agus a thruaill bean a choimhears-
naich,
12 A shàruich am bochd agus am feum-
ach, a chreach le fòirneart, nach d' thug
air ais an geall, agus a thog suas a shùil-
ean ri ìodholaibh, a chuir 'an gniomh
gràineileachd,
13 A thug seachad air ocar, agus a
ghabh riadh : am mair e 'n sin beò? cha

R.C. 594.

[a] Luc. 1. 52, 53
1 Cor. 1. 27, 28
[b] caib. 33. 4
Gnio. 18. 6
[c] Luc. 23. 31
[d] rann 28
[e] Ier. 31. 29
Tuir. 5. 7
[f] Eoin 8. 24
[g] Ròm. 6. 23
[h] Ecs. 20. 5
2 Ri. 23. 26
24. 3, 4
[i] Lebh. 18. 19, &c.
[j] Deut. 24. 16
2 Ri. 14. 5, 6
[k] Lebh. 20. 10
[l] Ecs. 22. 21, &c.
[m] Isa. 3. 10, 11
[n] Ròm. 2. 9
[o] Deut. 24. 12, 13
[p] Gnà. 28. 13
[q] Deut. 15. 7, 8
Isa. 58. 7
Mat. 25. 35
[r] Seum. 2. 14-26
[s] Lebh. 25. 36, 37
Neh. 5. 7
Salm 15. 5
[t] caib. 33. 16
Eabh. 8. 12
[u] Lebh. 19. 15, 35
Sech. 8. 16
[v] Salm 119. 1-6
[w] 1 Tim. 2. 4
2 Pead. 3. 9
[x] Air. 35. 31
[y] Eabh. 6. 4-6
10. 26, 27
2 Pead. 2. 20

mhair e beò : rinn e na gràineileachdan
so uile ; gheibh e gu cinnteach bàs, bithidh
'fhuil air féin[b].
14 Agus, feuch, ma ghineas esan mac a
chi na h-uile lochdan a rinn 'athair, agus
gu-n toir e fainear[d], agus nach dean e an
leithide ;
15 Nach d'ith air na sléibhtibh, ni mò
'thog e suas a shùilean ri ìodholaibh tighe
Israeil, nach do thruaill bean a choimh-
earsnaich,
16 Nach do shàruich aon neach, nach
do ghléidh an geall, ni mò a chreach le
ainneart, *ach* a thug 'aran do'n acrach,
agus a chòmhdaich an lomnochd le eud-
ach ;
17 A thog a làmh o na bochdaibh, nach
do ghabh ocar no riadh, a rinn mo bhreith-
eanais, a ghluais ann am reachdaibh,
cha-n fhaigh esan bàs air son aingidh-
eachd 'athar, mairidh e gu cinnteach
beò.
18 'Athair, a chionn gu-n do shàruich
e gu h-an-iochdmhor, gu-n do chreach e a
bhràthair le fòirneart, agus gu-n d' rinn e
an ni sin nach robh ceart am measg a
shluaigh, feuch, bàsaichidh eadhon esan
'n a aingidheachd[f].
19 Gidheadh tha sibhse ag ràdh, C'ar
son? nach 'eil am mac a' giùlan aingidh-
eachd an athar[h]? An uair a rinn am mac
an ni sin a tha dligheach agus ceart, a
ghléidh e mo reachdan-sa uile, agus a
rinn e iad, mairidh e gu cinnteach beò.
20 An t-anam a chiontaicheas, gheibh
esan bàs : cha ghiùlain am mac aingidh-
eachd an athar[j], ni mò ghiùlaineas an
t-athair aingidheachd a' mhic : bithidh
fìreantachd an fhìrein air féin[m], agus
aingidheachd an aingidh air féin[n].
21 Ach ma philleas an t-aingidh o 'uile
aingidheachd a rinn e[p], agus gu-n coimh-
ead e mo reachdan-sa[r], agus gu-n dean e
an ni sin a tha dligheach agus ceart,
mairidh e beò, cha-n fhaigh e bàs.
22 'Uile lochdan a chuir e 'an gniomh
cha bhi iad air an cuimhneachadh dha[t]:
'n a fhìreantachd a chuir e 'an gniomh
mairidh e beò.
23 Am bheil tlachd air bith agam-sa
ann am bàs an aingidh[w]? tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh : nach ann *tha mo
thlachd* 'n a philleadh o 'shlighe, agus
gu-m bitheadh e beò?
24 Ach an uair a philleas am fìrean air
falbh o 'fhìreantachd[y], agus a chuireas e
'an gniomh aingidheachd, a' deanamh a
réir nan uile ghràineileachdan a ni an
t-aingidh, am mair e beò? air 'uile fhìr-
eantachd a rinn e cha bhi iomradh : 'n a
chionta a chiontaich e, agus 'n a pheacadh
a pheacaich e, annta-san gheibh e bàs.
25 Gidheadh tha sibhse ag ràdh, Cha-n
'eil slighe an Tighearna cothromach.
Eisdibh a nis, O thigh Israeil, nach 'eil
mo shlighean-sa cothromach? nach 'eil
'ur slighean-se neo-chothromach?

26 'N uair a chlaonas am fìrean o 'fhìreantachd, agus a chuireas e 'an gniomh aingidheachd, agus a bhàsaicheas e innte; air son 'aingidheachd a rinn e, gheibh e bàs.

27 A rìs, an uair a philleas an t-aingidh air falbh o 'aingidheachd a chuir e 'an gniomh, agus a ni e an ni a tha dligheach agus ceart, gléidhidh e 'anam beò.

28 A chionn gu bheil e 'toirt fainear[c], agus a' pilleadh o 'uile lochdaibh a chuir e 'an gniomh, mairidh e gu cinnteach beò, cha-n fhaigh e bàs.

29 Gidheadh tha tigh Israeil ag ràdh, Cha-n 'eil slighe an Tighearna cothromach[e]. O thigh Israeil, Nach 'eil mo shlighean-sa cothromach? nach 'eil 'ur slighean-se neo-chothromach?

30 Uime sin bheir mise breth oirbh, O thigh Israeil, gach aon a réir a shlighe, tha an Tighearna Dia ag ràdh. Gabhaibh aithreachas[g], agus pillibh o 'ur n-uile chionta; mar sin cha dean aingidheachd 'ur milleadh.

31 Tilgibh uaibh 'ur n-uile chionta leis an do chiontaich sibh[i], agus deanaibh dhuibh féin cridhe nuadh[j], agus spiorad nuadh; oir c'ar son a bhàsaicheas sibh, O thigh Israeil?

32 Oir cha-n 'eil tlachd agam-sa ann am bàs an ti a bhàsaicheas, tha an Tighearna Dia ag ràdh: uime sin, pillibh-se, agus mairibh beò.

CAIB. XIX.

1 Tuireadh air son uachdaran Israeil. 10 Le cosamhlachd fìonain air a suidheachadh anns an fhàsach nochdadh staid aonaranach Ierusaleim.

OS bàrr, tog thusa suas tuireadh air son uachdaran Israeil[n],

2 Agus abair, Ciod i do mhàthair? leòmhan boirionn: luidh i sìos am measg leòmhan, dh'altruim i a cuileanan am measg leòmhan òga.

3 Agus thog i suas aon d'a cuileanaibh: dh'fhàs e 'n a leòmhan òg[p], agus dh'fhòghluim e breth air a' chreich; shluig e daoine.

4 Chuala na cinnich fòs iomradh air, ghlacadh e 'n an slochd, agus thug iad e le slabhruidhean gu tìr na h-Eiphit.

5 A nis, an uair a chunnaic i gu-n d' fhàs i lag, agus gu-n do chaill i a dòchas, an sin ghabh i aon eile d'a cuileanaibh, *agus* rinn i leòmhan òg dheth.

6 Agus dh'imich e sìos agus suas am measg nan leòmhan, dh'fhàs e 'n a leòmhan òg, agus dh'fhòghluim e breth air a' chreich; shluig e daoine.

7 Agus thug e fainear an àrois, agus chuir e fàs am bailtean; agus bha an dùthaich fo uamhas, agus an làn a bha innte, le fuaim a bheucaich.

8 An sin chruinnich na cinnich 'n a aghaidh air gach taobh, o na mòr-roinnibh, agus sgaoil iad an lìon thairis air: ghlacadh e 'n an slochd[a].

9 Agus chuir iad e an sàs ann an slabhruidhean, agus thug iad e gu rìgh Bhabiloin; thug iad e gu daingnichean, a chum nach cluinnteadh tuilleadh a ghuth air sléibhtibh Israeil.

10 Tha do mhàthair cosmhuil ri fìonain[b], suidhichte ri taobh nan uisgeachan; bha i torrach[d], agus làn de gheugaibh, a thaobh mhòran uisgeachan.

11 Agus bha slata làidir aice, air son slata-riaghlaidh nan uachdaran; agus bha a h-àirde togta suas am measg nan tiugh-gheugan, agus chunnacas i 'n a h-àirde féin am measg lìonmhoireachd a meanglan.

12 Ach spìonadh a nìos i ann an corruich, thilgeadh i sìos gu làr, agus thiormaich a' ghaoth an ear suas a meas[f]: bhriseadh agus sheargadh a slata làidir, loisg an teine iad.

13 Agus a nis, tha i air a suidheachadh anns an fhàsach, ann am fearann tioram, tartmhor[h].

14 Agus tha teine air dol a mach o shlait d'a geugaibh[k], a loisg a meas[l], air chor as nach 'eil slat làidir air bith aice gu bhi 'n a slait gu riaghladh[m]. Is tuireadh so, agus bithidh e 'n a thuireadh.

CAIB. XX.

1 Dhiùlt Dia 'bhi air 'fhiosrachadh le seanairibh Israeil: 4 dh'aithris e an ceannaire 'n a aghaidh 's an Eiphit, 13 's an fhàsach, 27 agus ann an tìr a' gheallaidh. 33 Bhagair e iad le 'chorruich, 34 ach gheall e an tional as na dùthchannaibh anns an robh iad air an sgapadh.

AGUS tharladh anns an t-seachdamh bliadhna, 's a' chùigeamh *mìos*, air an deicheamh *là* de'n mhìos, gu-n d' thàinig cuid àraidh de sheanairibh Israeil[o] a dh'fhiosrachadh o an Tighearn', agus shuidh iad ann am làthair-sa.

2 An sin thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

3 A mhic an duine, labhair ri seanairibh Israeil, agus abair riu, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, An d' thàinig sibh a dh'fhiosrachadh dhiom-sa? mar is beò mise, deir an Tighearna Dia, cha bhi mi air m'fhiosrachadh leibh[q].

4 An tagair thusa as an leth, a mhic an duine, an tagair thu? thoir orra gu-n aithnich iad gràineileachdan an aithrichean[r];

5 Agus abair riu, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Anns an là 's an do ròghnaich mise Israel[s], agus anns an do thog mi suas mo làmh[1] air son sliochd tighe Iacoib, agus anns an d' rinn mi mi féin aithnichte dhoibh ann an tìr na h-Eiphit[t], an uair a thog mi suas mo làmh air an son, ag ràdh, Is mi Iehobhah 'ur Dia:

6 Anns an là 's an do thog mi suas mo

R.C. 594.

[a] Tuir. 4. 20
[b] caib. 17. 6, &c.
[c] Luc. 15. 17, &c.
[d] Deut. 8. 7-9
[e] Gnà. 19. 3
[f] caib. 17. 10; Hos. 13. 15
[g] Tais. 2. 5
[h] Salm 63. 1
[i] Eph. 4. 22, 23
[j] Salm 51. 10; Ier. 32. 39
[k] Bre. 9. 15; 2 Ri. 24. 20; Salm 80. 16
[l] Salm 79. 7
[m] Neh. 9. 37; Hos. 3. 4; Am. 9. 11
[n] caib. 26. 17; 27. 2
[o] caib. 8. 1
[p] 2 Ri. 23. 31, 32; 2 Each. 36. 4-6; Ios. 24. 14
[q] caib. 14. 1, 3, &c.; Eoin 4. 24
[r] caib. 16. 2
[s] Deut. 7. 6
[1] *thug mi mo mhionnan, Ecs. 6. 8.*
[t] Ecs. 3. 8, &c.; Deut. 4. 34, 35

làmh air an son, gu an toirt a mach á tìr
na h-Eiphit[a], a chum fearainn a rannsaich
mi mach dhoibh, a' sruthadh le bainne
agus le mil, a's e glòir nan uile fhearann[b].
7 An sin thubhairt mi riu, Tilgibh
uaibh, gach aon neach, gràineileachdan
a shùl[d], agus na truaillibh sibh féin le
ìodholaibh na h-Eiphit; is mise Iehobhah
'ur Dia.
8 Ach chathaich iad a'm' aghaidh[e],
agus cha-n éisdeadh iad rium: cha do
thilg iad uatha, gach aon, gràineileachdan
an sùl, ni mò 'thréig iad ìodhola na
h-Eiphit: an sin thubhairt mi, Dòirtidh
mi mo chorruich orra[g], a chum gu-n
coimhlion mi m'fhearg 'n an aghaidh ann
am meadhon tìre na h-Eiphit.
9 Ach dh'oibrich mi air sgàth m'ainme
féin[i], a chum nach truailltcadh e an
làthair nan cinneach am measg an robh
iad, agus an d' rinn mi mi féin aithnichte
dhoibh 'n an sealladh[k], le an toirt a mach
á tìr na h-Eiphit.
10 Air an aobhar sin thug mi orra dol a
mach á tìr na h-Eiphit[m], agus thug mi iad
a chum an fhàsaich;
11 Agus thug mi dhoibh mo reachdan,
agus dh'fhoillsich mi dhoibh mo bhreith-
eanais, nithe ma choimhlionas duine sam
bith, mairidh e beò annta.
12 A thuilleadh air so fòs, thug mi
dhoibh mo shàbaidean[o], gu bhi 'n an
comharadh eadar mise agus iadsan, a chum
gu-n aithnicheadh iad gur mi an Tighearn'
a tha 'g an naomhachadh.
13 Ach rinn tigh Israeil ceannairc a'm'
aghaidh anns an fhàsach[r]: cha do ghluais
iad ann am reachdaibh, agus rinn iad
tàir air mo bhreitheanais, nithe ma ni
duine, mairidh e beò annta; agus mo
shàbaidean thruaill iad gu mòr[t]: an sin
thubhairt mi gu-n dòirtinn mo chorruich
a mach orra 's an fhàsach[u], a chum an
caitheadh.
14 Ach dh'oibrich mi air sgàth m'ainme
féin, a chum nach bitheadh e air a thruaill-
eadh am measg nan cinneach, ann an
sealladh an d' thug mi mach iad.
15 Ach fòs thog mi suas mo làmh
dhoibh anns an fhàsach, nach tugainn iad
do'n fhearann a thug mi dhoibh[x], a' sruth-
adh le bainne agus le mil, a's e glòir nan
uile fhearann:
16 A chionn gu-n d' rinn iad tàir air mo
bhreitheanais[a], agus nach do ghluais iad
ann am reachdaibh, ach gu-n do thruaill
iad mo shàbaidean: oir chaidh an cridhe
an déigh an ìodholan[b].
17 Gidheadh choigil mo shùil iad o an
sgrios[c], ni mò 'rinn mi crìoch a thoirt orra
's an fhàsach.
18 Agus thubhairt mi r'an cloinn anns
an fhàsach[d], Na gluaisibh-se ann an
reachdaibh 'ur n-aithrichean[e], ni mò
ghléidheas sibh am breitheanais, no
thruailleas sibh sibh féin le an ìodholaibh.
19 Is mise an Tighearn' 'ur Dia[f]; gluais-
ibh ann am reachdaibh, agus coimhead-
aibh mo bhreitheanais, agus deanaibh
iad:
20 Agus naomhaichibh mo shàbaidean[c];
agus bithidh iad 'n an comharadh eadar
mise agus sibhse, a chum gu-m bi fios
agaibh gur mise an Tighearn' 'ur Dia.
21 Gidheadh, rinn an clann ar-a-mach
ann am aghaidh: cha do ghluais iad ann
am reachdaibh, ni mò 'choimhead iad mo
bhreitheanais gu an deanamh, nithe ma
ni duine, mairidh e beò annta; thruaill
iad mo shàbaidean[f]: an sin thubhairt mi
gu-n dòirtinn a mach mo chorruich orra,
chum gu-n coimhlionainn m'fhearg 'n an
aghaidh anns an fhàsach.
22 Gidheadh, phill mi air a h-ais mo
làmh[h], agus rinn mi air sgàth m'ainme
féin, a chum nach bitheadh e air a thruaill-
eadh ann am fianuis nan cinneach, ann
an sealladh an d' thug mi mach iad[j].
23 Thog mi suas mo làmh dhoibh fòs
anns an fhàsach, gu-n sgapainn iad am
measg nan cinneach[l], agus gu-n sgaoilinn
iad feadh nan dùthchannan;
24 A chionn nach do chuir iad 'an
gniomh mo bhreitheanais, ach gu-n d' rinn
iad tàir air mo reachdaibh, agus gu-n do
thruaill iad mo shàbaidean, agus gu robh
an sùilean an déigh ìodholan an aithrich-
ean[n].
25 Uime sin thug mi dhoibh fòs reachd-
an nach robh maith[p], agus breitheanais
leis nach bitheadh iad beò.
26 Agus thruaill mi iad 'n an tiodhlac-
aibh féin[q], le iad a bhi 'toirt air gach ni a
dh'fhosglas a' bhrù dol troimh *an teine*[s],
ionnus gu-n deanainn-sa fàs iad, a chum
gu-n aithnicheadh iad gur mi an Tigh-
earn'.
27 Uime sin, a mhic an duine, labhair
ri tigh Israeil, agus abair riu, Mar so tha
an Tighearna Dia ag ràdh, Ann an so
fòs mhasluich 'ur n-aithrichean mise[v], le
ciontachadh gu trom a'm' aghaidh.
28 'N uair a thug mi iad do'n fhearann,
mu'n do thog mi suas mo làmh gu-n
tugainn doibh e, an sin chunnaic iad gach
cnoc àrd[w], agus na h-uile chranna tiugha,
agus dh'iobair iad an sin an ìobairtean,
agus an sin thug iad seachad an[1] tabhart-
ais fhuathach[y]: an sin fòs rinn iad am
fàile cùbhraidh[z], agus dhòirt iad a mach
an ìobairtean dibhe.
29 An sin thubhairt mi riu, Ciod an
t-ionad àrd gus am bheil sibh a' dol?
agus goirear Bamah[2] mar 'ainm gus an
là an diugh.
30 Uime sin, abair ri tigh Israeil, Mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Am bheil
sibh air 'ur truailleadh a réir nòis 'ur
n-aithrichean? agus am bheil sibh a' cur
strìopachais 'an gniomh a réir an gràineil-
eachda-san?
31 Oir an uair a tha sibh a' toirt seachad
'ur tiodhlaca, 'n uair a tha sibh a' toirt
air 'ur mic dol troimh an teine, tha sibh

R.C. 593.

[a] Deut. 8. 7, &c.
[b] Salm 48. 2
[c] Ier. 17. 22
[d] Lebh. 18. 3
Deut. 29. 16-18
Ios. 24. 14
[e] Bre. 2. 12-15
1 Ri. 11. 5-8
2 Ri. 21. 3, &c.
[f] rann. 13, 16
[g] 2 Ri. 22. 16, 17
[h] rann 17
[i] caib. 36. 21, 22
Deut. 9. 28
[j] Salm 98. 2
[k] Air. 14. 13, &c.
[l] Lebh. 26. 33
Deut. 28. 64
Salm 106. 26, 27
[m] Ecs. 13. 18
Ios. 2. 10
[n] caib. 6. 9
Salm 119. 37
[o] Ecs. 31. 13
[p] Salm 81. 12
Hos. 8. 11
2 Tes. 2. 11
[q] Isa. 1. 11-15
[r] Isa. 63. 10
[s] 2 Ri. 17. 17
Ier. 32. 35
[t] Neh. 13. 18
[u] Air. 26. 65
[v] Ròm. 2. 24
[w] Isa. 57. 5, &c.
Ier. 3. 6
[x] Salm 95. 11
[1] *brosnachadh an tabhartas.*
[y] Deut. 31. 20
1 Cor. 10. 22
[z] caib. 16. 19
[a] Gnà. 1. 30, 31
[2] *ionad àrd.*
[b] Salm 78. 37
Am. 5. 25, 26
[c] Salm 78. 38
[d] Deut. v.-xii.
[e] Ier. 9. 14
Am. 2. 4
[f] Ecs. 20. 2
Lebh. 19. 4, &c.

'g 'ur truailleadh féin le 'ur n-uile ìodhol-
aibh, eadhon gus an là an diugh : agus
an toir mise freagradh dhuibh, O thigh
Israeil ? Mar is beò mi, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, cha toir mi dhuibh freag-
radh.
32 Agus an ni sin a tha 'teachd 'n 'ur
n-aire cha tachair air chor air bith[c], anns
am bheil sibh ag ràdh, Bithidh sinn mar
na cinnich[e], mar mhuinntir nan dùth-
channan, ann an seirbhis a thoirt do
chrann agus do chloich.
33 Mar is beò mise, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, gu cinnteach le làimh
chumhachdaich[f], agus le gairdein sìnte
mach, agus le corruich air a dòrtadh a
mach, riaghlaidh mise os 'ur ceann :
34 Agus bheir mi mach sibh as na
slòigh[g], agus tionailidh mi sibh as na
dùthchannaibh anns am bheil sibh air 'ur
sgapadh, le làimh thréin, agus le gairdein
sìnte mach, agus le corruich air a dòrtadh
a mach.
35 Agus bheir mi sibh gu fàsach nam
fineachan[i], agus an sin tagraidh mi ruibh
aghaidh ri h-aghaidh[j].
36 Amhuil a thagair mi ri 'ur n-aith-
richibh ann am fàsach tìre na h-Eiphit[l],
is amhuil a thagras mi ruibhse, deir an
Tighearna Dia.
37 Agus bheir mi oirbh imeachd fo 'n
t-slait[n], agus bheir mi sibh fo cheangal a'
chùmhnaint.
38 Agus glanaidh mi mach as 'ur measg
na ceannaircich[o], agus an dream a tha
'ciontachadh a'm' aghaidh : bheir mi iad
a mach as an dùthaich anns am bheil
iad air chuairt, agus cha téid iad a steach
do fhearann Israeil[p]: agus aithnichidh sibh
gur mise an Tighearn'.
39 Air 'ur son-se, O thigh Israeil, mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Imich-
ibh, deanaibh seirbhis, gach aon duine
d'a ìodholaibh a nis 'n a dhéigh so[r], mur
éisd sibh riumsa ; ach na truaillibh m'ainm
naomh-sa na's mò le 'ur tabhartais agus
le 'ur n-ìodholaibh[s].
40 Oir ann am shliabh naomh-sa[t], ann
an sliabh àirde Israeil, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, ann an sin ni uile thigh
Israeil, na bhitheas air thalamh uile
dhiubh, seirbhis dhomh-sa : an sin gabh-
aidh mi riu[v], agus an sin iarraidh mi 'ur
tabhartais, agus ceud thoradh 'ur n-ìob-
airtean, le 'ur n-uile nithibh naomha.
41 Gabhaidh mi ruibh le 'ur boltrach
cùbhraidh[x] an uair a bheir mi mach sibh
o na fineachaibh[y], agus a thionaileas mi
sibh o na dùthchannaibh anns an robh
sibh air 'ur sgapadh ; agus bithidh mi air
mo naomhachadh annaibh ann am fianuis
nan cinneach[a].
42 Agus aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn'[b], an uair a bheir mi sibh gu fear-
ann Israeil, gus an dùthaich mu'n do thog
mi suas mo làmh gu-n tugainn i do 'ur
n-aithrichibh.

B.C. 593.
[a] caib. 16. 61
[b] Iob 42. 6
[c] caib. 11. 5
[d] Salm 25. 11
115. 1
1 Eoin 2. 12
[e] rann 40
[f] Ier. 21. 5
[g] Deut. 30. 5
[h] Ier. 21. 14
[i] Hos. 2. 14, 15
[j] Ier. 2. 9
Isa. 1. 18
[k] caib. 21. 4
[l] Air. xiv., &c.
[m] Marc. 9. 44
[n] Lebh. 27. 22
Ier. 33. 13
[o] caib. 34. 17
Mat. 25. 32, 33
[p] Ier. 44. 14
[q] Deut. 32. 2
[r] Bre. 10. 14
Am. 4. 4
[s] Isa. 1. 13
[t] Isa. 2. 2, 3
25. 6, 7
[u] Iob 9. 22
[v] Isa. 60. 7
Sech. 8. 20, &c.
Mal. 3. 4
[w] Salm 45. 3
[x] Phil. 4. 18
[y] 1 Pead. 2. 9
[z] Isa. 22. 4
[a] Isa. 5. 16
[b] caib. 38. 23
[c] Isa. 28. 19

43 Agus ann an sin cuimhnichidh sibh
'ur slighe[a], agus 'ur n-uile dheanadais,
anns an robh sibh air 'ur truailleadh :
agus bithidh sibh gràineil ann 'ur seall-
adh féin[b] air son 'ur n-uile lochdan a rinn
sibh.
44 Agus aithnichidh sibh gur mise an
Tighearn', an uair a dh'oibricheas mi leibh
air son m'ainme féin[d], cha-n ann a réir
'ur droch shlighe, no a réir 'ur deanadais
aingidh, O thigh Israeil, deir an Tighearna
Dia.
45 Os bàrr thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
46 A mhic an duine, cuir d'aghaidh ris
an àirde deas, agus leig sileadh *do d'fhocal*
ri deas, agus dean fàistneachd an aghaidh
frìthe na macharach mu dheas ;
47 Agus abair ri frìth na h-àirde deas,
Eisd focal an Tighearna ; Mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, fadaidh
mise teine annad[h], agus loisgidh e gach
uile chrann uaine annad, agus gach uile
chrann seargta ; cha mhùchar an teine las-
arach, agus loisgear ann gach uile aghaidh,
o dheas gu ruige tuath[k].
. 48 Agus chì gach uile fheòil gur mise,
an Tighearn', a las e : cha bhi e air a
mhùchadh[m].
49 An sin thubhairt mise, Ah ! a Thigh-
earna Dhé, tha iad ag ràdh do m' thaobh-
sa, Nach 'eil e 'labhairt chosamhlachd
dorcha ?

CAIB. XXI.

1 *Fàistneachd an aghaidh fearainn Israeil.* 18 *Stiùradh claidheamh rìgh Bhabiloin an aghaidh Ierusaleim.* 28 *Léir-sgrios nan Amonach.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir d'aghaidh ri
Ierusalem, agus leig sileadh[q] *do d'fhocal*
ris na h-ionadaibh naomha, agus dean
fàistneachd an aghaidh fearainn Israeil,
3 Agus abair ri fearann Israeil, Mar so
tha an Tighearn' ag ràdh, Feuch, tha mise
ann ad aghaidh, agus tairngidh mi mach
mo chlaidheamh as a thruaill, agus buin-
idh mi mach asad am fìrean agus an
t-aingidh[u].
4 A chionn gu-n gearr mi as uait am
fìrean agus an t-aingidh, uime sin théid
mo chlaidheamh a mach as a thruaill an
aghaidh gach uil' fheòla[w], o dheas gu
tuath :
5 A chum gu-n aithnich gach uile fheòil
gu-n do tharruing mise Iehobhah mo
chlaidheamh a mach as a thruaill ; cha
phill e air ais na's mò.
6 Dean acain uime sin[z], a mhic an
duine, a dhochainneas do leasraidh ; agus
le searbhas dean osnaich fa chomhair an
sùl.
7 Agus tarlaidh, an uair a their iad riut,
C'ar son a tha thu 'g osnaich ? gu freagair
thusa, Air son an sgeoil[c], a chionn gu

bheil e 'teachd : agus leaghaidh gach aon
chridhe, agus bithidh na h-uile làmhan
lag, agus gach aon spiorad fann, agus na
h-uile ghlùinean anmhunn mar uisge :
feuch tha e' teachd, agus bheirear e gu
crìch, deir an Tighearna Dia.
8 A rìs thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
9 A mhic an duine, dean fàistneachd,
agus abair, Mar so tha an Tighearn' ag
ràdh, Abair, Tha claidheamh[a], tha claidh-
eamh air a gheurachadh, agus fòs air a
lìomhadh.
10 Tha e air a gheurachadh a dhean-
amh àir ghoirt ; tha e air a lìomhadh a
chum gu-n dealradh e ; a chum gu-n
tilgeadh e sìos slat rìoghail mo mhic, gun
chrann air bith a chaomhnadh.
11 Agus thug e gu bhi air a lìomhadh
e, chum gu-m bitheadh e air a ghlacadh :
tha an claidheamh air a gheurachadh,
agus tha e air a lìomhadh, gu 'thoirt do
làimh a' mharbhaiche[e].
12 Eigh agus nuallaich, a mhic an
duine, oir bithidh e air mo shluagh-sa,
air uile mhòr-uaislibh Israeil : bithidh
uamhasan, do thaobh a' chlaidheimh[h], air
mo shluagh : buail, uime sin, air do leis[i].
13 Oir tha e dearbhta ; agus an t-slat
rìoghail an uair nach coigil e i, cha bhi
ann na's mò, deir an Tighearna Dia.
14 Dean thusa, uime sin, a mhic an
duine, fàistneachd, agus buail do làmhan
air a chéile, agus bitheadh an claidheamh
an treas uair air a dhùblachadh, claidheamh
nan daoine marbhta, claidheamh a' ghaisg-
ich a mharbhadh, a théid a steach d'an
seòmraichibh uaigneach.
15 Chuir mi roinn a' chlaidheimh an
aghaidh an geatachan uile, a chum gu
meathadh an cridhe[l], agus gu meudaichear
am milleadh : ah ! rinneadh loinnreach e,
gheuraicheadh air son an àir e.
16 Imich thusa taobh, no taobh éigin,
air do làimh dheis, no air do làimh chlì,
ciod air bith taobh a tha a' d'aghaidh.
17 Buailidh mise fòs mo làmhan air a
chéile, agus bheir mi air mo chorruich
gu-n gabh i fois : mise Iehobhah thubh-
airt *e.*
18 Thàinig focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh a rìs, ag ràdh,
19 Mar an ceudna, a mhic an duine,
sònraich dà shlighe dhuit féin, a chum
gu-n tigeadh claidheamh rìgh Bhabiloin :
thig araon an dithis a mach as an aon tìr ;
agus tagh thusa àite, tagh e aig ceann na
slighe chum a' bhaile.
20 Sònraich slighe, chum gu-n tigeadh
an claidheamh gu Rabat[m] nan Amonach,
agus gu Iudah ann an Ierusalem, *a'
chaithir* dhaingnichte.
21 Oir sheas rìgh Bhabiloin aig deal-
achadh na slighe, aig ceann an dà shlighe,
a dheanamh fiosachd : liomh e a shaigh-
dean ; chuir e a chomhairle ri dealbhan,
sheall e anns an sgamhan.

R.C. 593.

[a] Deut. 32. 41
[b] Air. 32. 23
[c] Hos. 7. 2
[d] Isa. 64. 6
[e] rann 19
[f] Ier. 52. 2
[g] caib. 17. 19, 24
[h] Deut. 32. 25
[i] Ier. 31. 19
[j] Luc. 1. 52
[k] Gen. 49. 10
Luc. 1. 32, 33
[l] caib. 22. 14
[m] Ier. 49. 2
[n] caib. 25. 10
Seph. 2. 9

22 Aig a làimh dheis bha an fhàistneachd
air son Ierusaleim, a dh'orduchadh cheann-
feadhna, a dh'fhosgladh a' bheoil anns an
àr, a thogail suas a' ghutha le iolaich, a
dh'orduchadh reitheachan-cogaidh an
aghaidh nan geatachan, a thilgeadh suas
tòrra, a thogail dainguich.
23 Agus bithidh e dhoibh-san mar
neach ri fàistneachd bhréige 'n an seall-
adh, dhoibh-san a thug mionnan : ach
gairmidh e gu cuimhne an aingidheachd[b],
a chum gu-m bi iad air an glacadh.
24 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, a chionn gu-n
d' thug sibh air 'ur n-aingidheachd a bhi
air a cuimhneachadh[c], le 'ur n-eusaontas
a bhi air a leigeadh ris, air chor agus gu
bheil 'ur lochdan follaiseach 'n 'ur n-uile
dheanadas[d]: a chionn gu bheil sibh air
'ur toirt gu cuimhne glacar 'an làimh
sibh.
25 Agus thusa, a phrionnsa mhi-dhiadh-
aidh, aingidh Israeil[f], aig am bheil do là
air teachd[g], anns am bi crìoch air aingidh-
eachd ;
26 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Atharraich an coron rìoghail, agus
thoir dhìot an crùn : cha-n e an t-aon
ceudna '*bhitheas ann* : àrdaich an t-iosal[j],
agus ìslich an t-àrd.
27 Tilgidh mi e bun os ceann, bun os
ceann, bun os ceann, agus cha bhi e ann,
gus an tig esan aig am bheil còir air[k],
agus *dhàsan* bheir mi e.
28 Agus thusa, a mhic an duine, dean
fàistneachd, agus abair, Mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh a thaobh nan
Amonach, agus a thaobh am maslaidh :
eadhon abair thusa, Tha an claidheamh,
tairngte : air son an àir tha e lìomhta ;
air son sgrios tha e mar dhealanach.
29 Am feadh a tha thu 'faicinn dhuit
féin diomhanais, am feadh a tha thu
'fàistneachd dhuit féin bréige, a chum do
thoirt air mhuinealaibh na muinntir a
leònadh, nan aingidh aig am bheil an là
air teachd, anns am bi crìoch air an
euceart.
30 An toir mi air pilleadh air ais g' a
thruaill? Anns an àite 's an do chruth-
aicheadh thu, ann am fearann do dhùch-
ais, bheir mise breth ort.
31 Agus dòirtidh mi mach ort mo dhian
chorruich ; séididh mi ort ann an teine
m' fheirge, agus bheir mi thairis thu do
làimh dhaoine brùideil, cleachdta ri mill-
eadh.
32 Bithidh tu mar chonnadh do'n
teine : bithidh d'fhuil ann am meadhon
an fhearainn ; cha bhi thu na's mò air
chuimhne[n]; oir mise Iehobhah labhair e.

CAIB. XXII.

1 *Gràineileachdan Ierusaleim.* 17 *Loisgidh Dia clann Israeil mar shal 'am meadhon na h-àmhuinn.* 23 *Truaillidheachd gach uile*

shluaigh, air son an do dhòirtcadh dian-
chorruich Dhé orra.

OS bàrr thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A nis, a mhic an duine, an tagair thu,
an tagair thu á leth na caithreach fhuil-
eachdaich? seadh, feuchaidh tu dhi a
h-uile ghràineileachdan.
3 An sin abair thusa, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Tha a' chaithir a'
dòrtadh fola 'n a meadhon, a chum gu-n
tigeadh a h-àm, agus a' deanamh ìodhola
'n a h-aghaidh féin, gu i féin a thruaill-
eadh.
4 Tha thu air fàs ciontach ann ad fhuil
a dhòirt thu[c], agus thruaill thu thu féin
ann ad ìodholaibh a rinn thu; agus thug
thu air do làithean teachd dlùth, agus
thàinig thu chum do bhliadhnachan;
uime sin rinn mise dhìot masladh do na
cinnich, agus ball-magaidh do na h-uile
dhùthchannaibh.
5 Iadsan a tha dlùth, agus iadsan a tha
fada uait, ni iad fanoid ortsa, a tha mi-
chliùiteach, a tha ri mòran sàruchaidh.
6 Feuch tha uachdarain Israeil annad,
gach aon a réir a chumhachd a dhòrtadh
fola.
7 Annad-sa rinn iad dìmeas air athair
agus màthair; ann ad mheadhon bhuin
iad le ainneart ris a' choigreach: annad-
sa shàruich iad an dìlleachdan agus a
bhantrach.
8 Rinn thu tàir air mo nithibh naomha-
sa, agus thruaill thu mo shàbaidean.
9 Annad-sa tha luchd aithris sgeoil a
dhòrtadh fola[e]: agus annad-sa tha iad ag
itheadh air na sléibhtibh: ann ad mheadh-
on tha iad a' cur 'an gniomh neòghloine.
10 Annad-sa leig iad ris lomnochduidh
an athar; dh'ìslich iad annad ise a chuir-
eadh a thaoibh air son neòghloine.
11 Agus rinn aon gràineileachd le
mnaoi a choimhearsnaich; agus thruaill
aon eile gu gràineil nighean a mhnatha;
agus dh'ìslich neach eile annad a phiuthar,
nighean 'athar.
12 Annad-sa ghabh iad duais gu fuil a
dhòrtadh: ghabh thu ocar agus riadh,
agus bhuannaich thu gu sanntach o d'
choimhearsnaich le ana-cothrom, agus
dhì-chuimhnich thu mise[k], deir an Tigh-
earna Dia.
13 Feuch uime sin bhuail mise mo làmh
air do bhuannachd neo-ionraic a rinn thu,
agus air d'fhuil, a bha ann ad mheadhon.
14 An urrainn do chridhe fulang[l], no
an urrainn do làmhan a bhi làidir anns na
làithibh anns am buin mise riut? Mise
Iehobhah labhair, agus ni mi e.
15 Agus sgapaidh mi thu am measg nan
cinneach[n], agus sgànraidh mi thu am
measg nan dùthchannan, agus caithidh
mi do neòghloine asad[p].
16 Agus bithidh tu air do thruailleadh
ann an sealladh nan cinneach, agus aith-
nichidh tu gur mise an Tighearn'.

R.C. 593.

[a] Salm 119. 119
Isa. 1. 22, 25
[b] Isa. 1. 25
[c] 2 Ri. 21. 16
[d] caib. 20. 8, 33
[e] caib. 18. 6, &c.
Lebh. 19. 16
[f] Hos. 6. 9
[g] caib. 13. 18-20
[h] caib. 34. 3
Mic. 3. 11
Seph. 3. 3, 4
[i] Mal. 2. 7, 8
[j] Lebh. 10. 10
[k] Deut. 32. 18
[l] caib. 28. 9
Iob 9. 4
Isa. 31. 3
[m] Tuir. 2. 14
[n] Deut. 4. 27
[o] Ier. 5. 26-31
[p] caib. 28. 27
[q] Ecs. 23. 9
[r] Isa. 63. 5

17 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, tha tigh Israeil
air fàs dhomh-sa mar shal[a]; tha iad uile
'n an umha, agus 'n an stàn, agus 'n an
iarunn, agus 'n an luaidh, ann am meadh-
on na h-àmhuinn; cha-n 'eil annta ach
sal airgid[b].
19 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu-n
d'fhàs sibh uile 'n 'ur sal, feuch, uime sin,
cruinnichidh mise sibh gu meadhon Ieru-
saleim.
20 Mar a chruinnicheas iad airgiod,
agus umha, agus iarunn, agus luaidh
agus stàn gu meadhon na h-àmhuinn, a
chum an teine a shéideadh air, gus a
leaghadh; is amhuil a chruinnicheas mise
sibhse ann am chorruich, agus ann am
fheirg, agus fàgadh mi sibh an sin, agus
leaghaidh mi sibh.
21 Seadh, cruinnichidh mi sibh, agus
séididh mi oirbh ann an teine mo chorr-
uich, agus bithidh sibh air 'ur leaghadh
'n a mheadhon.
22 Mar a leaghar airgiod ann am
meadhon na h-àmhuinn, is amhluidh a
leaghar sibhse 'n a meadhon-se; agus
aithnichidh sibh gu-n do dhòirt mise
Iehobhah mach mo chorruich oirbh[d].
23 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
24 A mhic an duine, abair ris *an fhear-*
ann, Is tusa am fearann nach 'eil air
d'uisgeachadh, air nach do thuit frasachd
ann an là na dian-fheirge.
25 Tha co-bhoinn fhàidhean[f] 'n a
mheadhon; mar leòmhan beucach 'an
tòir air a' chreich: shluig iad anaman[g]:
ghlac iad an t-ionmhas agus na nithe
luachmhor[h]: rinn iad a bhantraichean
lìonmhor 'n a mheadhon.
26 Bhris a shagairt mo reachd[i], agus
mhi-naomhaich iad mo nithe naomha:
cha do chuir iad dealachadh sam bith
eadar an naomh agus am mi-naomh[j],
ni mò dh'fheuch iad ciod tha neòghlan,
agus ciod glan: agus dh'fholuich iad an
sùilean o mo shàbaidean, agus tha mi air
mo mhi-naomhachadh 'n am measg.
27 Tha 'uachdarain 'n a mheadhon
mar mhadraidh-alluidh, ciocrach a chum
creiche, a dhòrtadh fola, a sgrios anaman,
a dh'fhaotainn buannachd neo-ionraic.
28 Agus chòmhdaich 'fhàidhean iad
le *crèadh* gun oibreachadh, a' faicinn
dìomhanais[m], agus a' fàistneachd bhreug
dhoibh, ag ràdh, Mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, 'n uair nach do labhair an
Tighearna.
29 Ghnàthaich sluagh an fhearainn
ainneart[o], agus chuir iad 'an gniomh
reubainn, agus shàruich iad am bochd
agus am feumach: seadh, rinn iad fòir-
neart air a' choigreach gu h-eucorach[q].
30 Agus dh'iarr mise air son duine
'n am measg a dheanadh suas a' challaid[r].

agus a sheasadh anns a' bhriseadh fa m' chomhair air son an fhearainn, a chum nach sgriosainn e; ach cha d'fhuair mi aon neach[a].

31 Uime sin dhòirt mi mach orra mo dhian-chorruich; chaith mi iad le teine m'fheirge: an slighe féin dhìol mi air an cinn, deir an Tighearna Dia[c].

CAIB. XXIII.

1 *Strìopachas Aholah agus Aholibah.* 22 *Smachdaichidh an luchd-gaoil iad.* 36 *Thugadh achmhasan dhoibh air son an strìopachais,* 45 *agus dh'fhoillsicheadh na breitheanais a bha gu teachd orra.*

THAINIG focal an Tighearn' a m' ionnsuidh a rìs, ag ràdh,

2 A mhic an duine bha dithis bhan ann[e], nigheanan na h-aon mhàthar;

3 Agus rinn iad strìopachas anns an Eiphit, rinn iad strìopachas 'n an òige[f]; an sin bha an uchd air a bhruthadh, agus an sin bhruthadh cìochan am maighdeanais.

4 Agus b' iad an ainmean, Aholah ise 'bu shine, agus Aholibah a piuthar; agus bu leam-sa iad, agus rug iad mic agus nigheanan: mar so an ainmean; is i Aholah[1] Samaria, agus is i Aholibah[2] Ierusalem.

5 Agus rinn Aholah strìopachas an uair bu leam-sa i; agus bha i 'an cion air a leannain, air na h-Asirianaich, a coimhearsnaich[h],

6 Sgeadaichte le gorm, 'n an cinnfheadhna, agus 'n an luchd-riaghlaidh, iad uile 'n an òganaich àillidh, marcshluagh, a' marcachd air eachaibh.

7 Mar so rinn i strìopachas leo, leis a' mheud as a bha dh'fhearaibh taghta ann an Asiria, agus leis na h-uile air an robh a cion; le an ìodholaibh uile shalaich si i féin.

8 Ni mò a sguir i d' a strìopachas leis an Eiphit: oir 'n a h-òige luidh iad leatha, agus bhruth iad cìochan a maighdeanais, agus dhòirt iad oirre an strìopachas.

9 Air an aobhar sin thug mise thairis i do làimh a leannan[m], do làimh nan Asirianach air an robh a cion.

10 Leig iad so ris a lomnochduidh; ghabh iad a mic agus a nigheanan, agus mharbh iad i leis a' chlaidheamh: agus dh'fhàs i iomraiteach am measg bhan, oir thug iad breitheanas oirre.

11 Agus an uair a chunnaic a piuthar Aholibah so, bha i na bu truaillidh 'n a gràdh neo-mheasarra na ise[n]; agus 'n a strìopachas na bu mhò na a piuthar 'n a strìopachas.

12 Bha a cion air na h-Asirianaich a coimhearsnaich[p], cinn-fheadhna, agus luchd-riaghlaidh, sgeadaichte gu ro sgiamhach, marc-shluagh, a' marcachd air eachaibh, iad uile 'n an òganaich àillidh.

13 An sin chunnaic mi gu robh i air a

B.C. 593.

[a] Ier. 5. 1
[b] caib. 8. 10, 11
[c] Gna. 1. 31
[d] 2 Ri. 20. 12, &c.
[e] Ier. 3. 7-11
[f] caib. 20. 8 Lebh. 17. 7 Ios. 24. 14
[g] Ier. 15. 1
[1] 's e sin, *a phàilliun.*
[2] 's e sin, *mo phàilliun innte.*
[h] 2 Ri. 15. 19; 16. 7; 17. 3; Hos. 8. 9
[i] Ier. 11. 11, 12
[j] 2 Sam. 13. 15
[k] Tuir. 1. 3
[l] Isa. 50. 21
[m] 2 Ri. 18. 9-11
[3] *feunaibh.*
[n] 2 Each. 33. 9
[o] Ier. 52. 6, &c.
[p] 2 Each. 28. 16
[q] Isa. 39. 4-7

truailleadh, gu-m b'ionnan slighe dhoibh araon;

14 Ach gu-n deachaidh ise na b'fhaide 'n a strìopachas: oir an uair a chunnaic i daoine air an dealbh air a' bhalla[b], ìomhaighean nan Caldéanach, air an tarruing le corcur,

15 Crioslaichte le criosaibh air an leasraibh, sgeadaichte le ceann-éideadh daithte air an cinn, iad uile mar chinn-fheadhna ri 'm faicinn, cosmhuil ri mic Bhabiloin, a dh'àraich tìr Chaldéa.

16 Agus co luath as a chunnaic i iad le a sùilibh[d], ghabh i cion orra, agus chuir i teachdairean d'an ionnsuidh, gu Caldéa.

17 Agus thàinig na Babilonaich d' a h-ionnsuidh gus an leabadh-ghaoil, agus thruaill iad i le an strìopachas; ach an déigh 'bhi air a truailleadh leo, bha a h-inntinn air a claonadh air falbh uatha.

18 Mar sin leig i ris a strìopachas, agus leig i ris a lomnochduidh; an sin phill m'inntinn-sa uaipe[g], amhuil a phill m'inntinn o a piuthair.

19 Gidheadh mheudaich i a strìopachais, le làithean a h-òige 'ghairm gu cuimhne, anns an d' rinn i strìopachas ann an tìr na h-Eiphit.

20 Oir mhiannaich i a co-chéilidhean, aig am bheil am feòil mar fheòil asal, agus an sìol mar shìol each.

21 Mar so ghairm thu gu cuimhne neòghloine d'òige, ann am bruthadh do bhroillich leis na h-Eiphitich, ann am bruthadh cìochan d'òige.

22 Air an aobhar sin, O Aholibah, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, dùisgidh mise suas do leannain ann ad aghaidh[i], o 'm bheil d'inntinn air claonadh[j], agus bheir mi iad ann ad aghaidh air gach taobh[k];

23 Na Babilonaich, agus na Caldéanaich uile, Pecod[l], agus Soa, agus Coa, na h-Asirianaich uile maille riu: iad uile 'n an daoine àillidh, cinn-fheadhna, agus luchd-riaghlaidh, tighearnan mòra agus iomraiteach, iad uile a' marcachd air eachaibh.

24 Agus thig iad ann ad aghaidh le carbadaibh, le cobhanaibh[3], agus le rothaibh, agus le coimhthional sluaigh, a chuireas ann ad aghaidh targaid, agus sgiath, agus clogaid, air gach aon taobh: agus cuiridh mise breitheanas fa'n comhair, agus bheir iad breth ort a réir am breitheanais.

25 Agus cuiridh mise m'eud a'd' aghaidh, agus buinidh iad gu ro gharg riut[o]: bheir iad air falbh do shròn, agus do chluasan, agus tuitidh d' fhuigheall leis a' chlaidheamh: bheir iad leo do mhic, agus do nigheanan, agus loisgear na dh'fhàgar dhìot anns an teine.

26 Bheir iad dhìot mar an ceudna d'eudach[q], agus bheir iad air falbh do sheudan maiseach.

27 Mar so bheir mise air do neòghloine

sgur annad[a], agus air do strìopachas le tìr
na h-Eiphit: air chor as nach tog thu suas
do shùilean riu, agus nach cuimhnich thu
an Eiphit na's mò.

28 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Feuch, bheir mise thairis thu do
làimh na muinntir leis am fuathach thu,
do làimh na muinntir o'm bheil do chridhe
air claonadh[d];

29 Agus buinidh iad riut gu fuathach,
agus bheir iad air falbh d'uile shaothair,
agus fàgaidh iad thu lom agus rùisgte;
agus bithidh lomnochduidh do strìopach-
ais air a leigeadh ris[e], araon do ghràineil-
eachd agus do strìopachas.

30 Ni mise na nithe so riut, a chionn
gu-n deachaidh tu le strìopachas an déigh
nan cinneach[g], a chionn gu bheil thu air
do thruailleadh le an ìodholaibh.

31 Ghluais thu ann an slighe do pheath-
ar, uime sin bheir mise a cupan-se ann ad
làimh[i].

32 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Olaidh tu de chupan do pheathar,
domhain agus farsuinn; nithear gàire
fanoid riut[l], agus bithidh tu a'd' bhall-
magaidh; is mòr na bheil ann.

33 Lìonar thu le misg agus le doilghios,
le cupan uamhais agus léir-sgrios, le cupan
do pheathar Samaria.

34 Ni thu fòs 'òl[o] agus a shùgadh a
mach, agus brisidh tu a bhloighdean,
agus spìonaidh tu do chìochan féin asad:
oir mise labhair e, deir an Tighearna
Dia.

35 Uime sin mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, A chionn gu-n do dhì-
chuimhnich thu mise[r], agus gu-n do thilg
thu mi air do chùlaobh[t], air an aobhar
sin, giùlain thusa fòs do ghràineileachd
agus do strìopachais.

36 Thubhairt an Tighearna rium os
bàrr, A mhic an duine, an toir thu breth
air Aholah, agus air Aholibah? seadh,
foillsich dhoibh an gràineileachdan[u];

37 Gu-n do chuir iad 'an gniomh
adhaltranas, agus gu bheil fuil 'n an
làmhan[v], agus le 'n ìodholaibh gu-n d'
rinn iad adhaltranas, agus gu-n d' thug
iad fòs air am mic, a rug iad dhomh-sa[w],
siubhal air an son-san troimh *an teine* g'
an losgadh.

38 Os bàrr rinn iad so rium-sa; thruaill
iad m'ionad naomh air an la sin féin[x],
agus mhi-naomhaich iad mo shàbaidean.

39 Oir an uair a mharbh iad an clann
d'an ìodholaibh, an sin thàinig iad air
an là sin féin do m'ionad naomh-sa, 'g a
thruailleadh; agus, feuch, mar so rinn
iad ann am meadhon mo thighe[a].

40 Agus a thuilleadh air so, gu-n do
chuir iad fios air daoine gu teachd o chéin,
gus an do chuireadh teachdaire[b]; agus,
feuch, thàinig iad, air son an d' rinn thu
thu féin a nigheadh, do shùilean a dhath[c],
agus thu féin a sgeadachadh le usgraich-
ibh,

R.C. 593.

[a] caib. 16. 41; 22. 15
[b] Am. 2. 8
[c] Gnà. 7. 17; Hos. 2. 8
[1] *nan Sabeanach.*
[d] rann 17
[e] 1 Tim. 5. 24
[f] Ier. 3. 1, 6, 8
[g] caib. 6. 9
[h] Salm 149. 5-9; Mat. 19. 28; 1 Cor. 6. 2; Tais. 20. 4
[i] Ier. 25. 15, &c.
[j] caib. 16. 40, &c.
[k] Isa. 6. 11, 12
[l] caib. 22. 4, 5, &c.
[m] Ier. 4. 13, 20
[n] caib. 24. 21; 2 Each. 36. 17, 19
[o] Salm 75. 8; Isa. 51. 17
[p] rann 27
[q] Deut. 13. 11; 2 Pead. 2. 6
[r] Deut. 8. 11, 14; Ier. 13. 25
[s] Air. 14. 34; 18. 23; Isa. 53. 11; 1 Pead. 2. 24
[t] 1 Ri. 14. 9; Neh. 9. 26
[u] caib. 20. 4
[v] Hos. 4. 2
[w] Salm 106. 37
[x] caib. 5. 11
[y] 2 Ri. 25. 1; Ier. 39. 1; 52. 4
[z] Ier. 1. 13
[a] 2 Ri. 21. 4, 7
[b] Isa. 57. 9
[c] 2 Ri. 9. 30; Ier. 4. 30

41 Agus shuidh thu air leabaidh urram-
aich[b], agus bòrd ulluichte f'a comhair, air
an do chuir thu mo bholtrach-sa[c], agus
m'oladh.

42 Agus bha guth na muinntir a bha
aig suaimhneas maille riu, agus mòr-
chuideachd nam fear o Shaba[1], o'n fhàs-
ach, a chuir làmh-fhailean air an làmhan,
agus corona maiseach air an cinn.

43 An sin thubhairt mise rithe-se 'bha
sean ann an adhaltranas, An dean iad a
nis strìopachas leatha, agus ise *leo-san*?

44 Gidheadh chaidh iad a steach d'a
h-ionnsuidh, mar a théid iad a steach gu
strìopaich[f]: mar sin chaidh iad a steach
gu Aholah agus gu Aholibah, na mnathan
neòghlan.

45 Agus bheir na daoine cothromach
breth orra[h], a réir breith bhan-adhaltran-
ach, agus a réir breith bhan a dhòirteas
fuil; a chionn gur ban-adhaltranaich iad,
agus gu bheil fuil 'n an làmhan.

46 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Bheir mise nìos cuideachd orra[j], agus
bheir mi iad gu bhi air an atharrachadh[k],
agus air an creachadh[m].

47 Agus clachaidh a' chuideachd iad le
clachaibh, agus gearraidh iad sìos iad le
an claidhibh; marbhaidh iad am mic agus
an nigheanan[n], agus loisgidh iad an tigh-
ean le teine.

48 Mar so cuiridh mise cosg air gràineil-
eachd anns an fhearann[p], a chum gu-m
fòghluim na h-uile mhnathan gun dean-
amh a réir 'ur gràineileachd-se[q].

49 Agus dìolaidh mi ruibh 'ur gràineil-
eachd, agus giùlainidh sibh lochdan 'ur
n-ìodholan[s], agus aithnichidh sibh gur
mise an Tighearna Dia.

CAIB. XXIV.

1 *Le cosamhlachd coire air ghoil nochdadh léir-sgrios Ierusaleim.* 15 *Thoirmisgeadh do Esceiel bròn a dheanamh air son bàis a mhnatha,* 19 *chum gu-n cuireadh e an céill do na h-Iudhaich gu-n tig trioblaidean orra a théid os ceann bròin.*

ARIS, anns an naothamh bliadhna,
anns an deicheamh mìos, air an
deicheamh *là* de'n mhìos, thàinig focal an
Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, sgrìobh dhuit ainm
an là, a' cheart là so: chuir rìgh Bhabiloin
e féin an aghaidh Ierusaleim air a' cheart
là so[y].

3 Agus labhair cosamhlachd ris an tigh
cheannairceach, agus abair ris, Mar so tha
an Tighearna Dia ag ràdh, Cuir air coire[z];
cuir air *e*, agus fòs dòirt ann uisge:

4 Cruinnich a mhìrean ann, gach aon
mhìr maith, an t-sliasaid agus an slinnean;
lìon *e* le taghadh nan cnàmh.

5 Gabh rogha an treud, agus loisg fòs
na cnàmhan fodha, thoir goil bhras air,
agus bitheadh a chnàmhan air am bruich
ann.

6 Uime sin, mar so tha an Tighearna

Dia ag ràdh, Is an-aoibhinn do'n chaithir
fhuiltich, do'n choire aig am bheil a shal
ann[b], agus o nach deachaidh a shal a
mach uaithe; thoir a mach e, mìr air
mhìr, na tuiteadh crannchur air bith air[d].
7 Oir tha a fuil 'n a meadhon, chuir i
air mullach creige i, cha do dhòirt i air an
talamh i[g], chum a folach le duslach:
8 A chum gu-n tugadh i air feirg teachd
a nios[h] a dheanamh dìoghaltais: chuir
mise a fuil air mullach creige, chum nach
bitheadh i air a folach.
9 Air an aobhar sin, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Is an-aoibhinn do'n
chaithir fhuiltich[j]; ni mise fòs a' chruach-
theine mòr.
10 Carnaibh connadh[l], fadaibh an
teine, caithibh an fheòil, cuiribh oirre
spìosraidh gu leòir, agus loisgear na
cnàmhan.
11 An sin cuir falamh e air 'éibhlibh, a
chum gu-n teasaich a' phràis, agus gu-n
loisg i, agus gu-m bi a salchar air a leagh-
adh innte[n], air chor as gu-m bi a sal air a
chaitheadh.
12 Lean a sal rithe gu teann, agus cha
do dhealaich e rithe; tha a salchar mòr,
tha a salchar breun.
13 Ann ad shalchar tha neòghloine, do
bhrigh gu-n do ghlan mi thu, agus nach
robh thu glan[o]: cha bhi thu air do ghlan-
adh o d' thruaillidheachd na's mò, gus an
toir mise air mo chorruich gu-n gabh i
tàmh ort[p].
14 Mise Iehobhah labhair, thig e gu
crìch, agus coimhlionaidh mise e, cha
téid mi air m'ais[r], ni mò choigleas mi, no
ghabhas mi aithreachas; a réir do shlighe,
agus a réir do dheanadais, bheir iad breth
ort, deir an Tighearna Dia.
15 Mar an ceudna thàinig focal an Tigh-
earn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
16 A mhic an duine, feuch, bheiream-sa
air falbh uait miann do shùl le buille[t]:
gidheadh cha dean thu bròn no gul, ni
mò shileas do dheòir.
17 Leig dhiot glaodhaich, na dean
caoidh air son nam marbh[u], ceangail
culaidh do chinn ort[v], agus cuir do bhrògan
air do chosaibh, agus na folaich do ghnùis,
agus na h-ith aran luchd-bròin.
18 Mar sin labhair mi ris na daoinibh
anns a' mhaduinn, agus dh'eug mo bhean
mu anmoch[w]; agus rinn mi 's a' mhaduinn
mar dh'àithneadh dhomh.
19 Agus thubhairt an sluagh rium, Nach
innis thu dhuinn ciod ar gnothuch-ne ris
na nithibh so a tha thu 'deanamh?
20 An sin fhreagair mi iad, Thàinig focal
an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
21 Labhair ri tigh Israeil, Mar so tha
an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, truaill-
idh mise m'ionad naomh[z], òirdheirceas
'ur treise[a], miann 'ur sùl[b], agus an ni a's
caomh le 'ur n-anam: agus 'ur mic agus
'ur nigheanan a dh'fhàgadh, tuitidh leis
a' chlaidheamh[c].

R.C. 590.

[a] Ier. 16. 6, 7
[b] Gnà. 30. 12
[c] Tuir. 4. 10
[d] 2 Sam. 8. 2
[e] Salm 78. 64
[f] caib. 33. 10, 11
Lebh. 26. 39
[g] Lebh. 17. 13
[h] Gen. 4. 19
[i] Eoin 14. 29
[j] Nah. 3. 1
[k] rann 21
[l] Ròm. 2. 5
[m] caib. 33. 21, &c.
[n] caib. 22. 15
[o] Tais. 2. 21, 22
[p] caib. 5. 13
8. 18
16. 42
[q] caib. 31. 28-32
Ier. 40. 1, &c.
Am. 1. 13-15
Seph. 2. 9-11
[r] 1 Sam. 15. 29
[s] caib. 26. 2, &c.
Salm 70. 2, 3
Gnà. 17. 5
24. 17, 18
[t] Iob 1. 21
[u] Ier. 16. 5-7
[v] Lebh. 10. 6
21. 10
[w] Salm 90. 5, 6
[x] caib. 35. 9
[y] Seph. 2. 15
[z] 1 Ri. 9. 8
Ier. 7. 14
Tuir. 1. 9, 10
[a] Salm 48. 1-3
[b] Salm 27. 4
84. 2, 10
[c] 2 Each. 36. 17

22 Agus ni sibh mar a rinn mise: cha-n
fholaich sibh 'ur n-aghaidh[a], agus cha-n
ith sibh aran luchd-bròin[c].
23 Agus bithidh 'ur n-éideadh air 'ur
cinn, agus 'ur brògan air 'ur cosaibh:
cha dean sibh bròn no gul[e], ach seargaidh
sibh as air son 'ur n-euceartan[f], agus ni
sibh bròn, gach aon r'a chéile.
24 Mar so tha Eseciel dhuibh 'n a
chomharadh: a réir gach ni a rinn esan,
ni sibhse; agus an uair a thig so[i], aith-
nichidh sibh gur mise an Tighearna Dia.
25 Mar an ceudna, a mhic an duine,
nach *tachair e* anns an là 's am buin mise
uatha an neart[k], aoibhneas an glòire,
miann an sùl, agus an ni sin air an suidh-
ich iad an inntinn, am mic, agus an nigh-
eanan;
26 Gu-n tig esan a théid as air an là
sin do d'ionnsuidh, a thoirt ort a chluinn-
tinn le d' chluasaibh?
27 Anns an là sin fosgailear do bheul
do'n ti a théid as[m], agus labhraidh tu,
agus cha bhi thu na's mò balbh, agus
bithidh tu dhoibh mar chomharadh, agus
aithnichidh iad gur mise an Tighearna.

CAIB. XXV.

1 *Nithear dìoghaltas air na h-Amonaich,* 8 *air Moab agus air Seir, &c., air son an naimhdeis a nochd iad do na h-Iudhaich.*

THAINIG focal an Tighearn' a rìs a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an
aghaidh nan Amonach[q], agus dean fàist-
neachd 'n an aghaidh;
3 Agus abair ris na h-Amonaich, Cluinn-
ibh focal an Tighearna Dia, Mar so tha an
Tighearn' ag ràdh, a chionn gu-n d' thubh-
airt thu, Aha[s]! an aghaidh m'ionaid
naoimh, an uair a thruailleadh e, agus an
aghaidh fearainn Israeil, an uair a bha e
fàs, agus an aghaidh tighe Iudah, an uair
a dh'fhalbh iad ann am braighdeanas;
4 Feuch, uime sin, bheir mise thairis
thu do mhuinntir na h-àirde 'n ear mar
sheilbh, agus suidhichidh iad annad an
àrois, agus ni iad an àite-còmhnuidh
annad: ithidh iad do mheas, agus òlaidh
iad do bhainne.
5 Agus ni mi Rabah 'n a crò air son
chàmhal, agus clann Amoin 'n a àite-
luidhe do threudaibh: agus aithnichidh
sibh gur mise an Tighearn'[x].
6 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n do bhuail thu do
làmhan[y], agus gu-n do bhreab thu le do
chosaibh, agus gu-n d' rinn thu gairdeach-
as ann ad chridhe, le d'uile tharcuis an
aghaidh fearainn Israeil;
7 Feuch, uime sin, sìnidh mise mach
mo làmh ort, agus bheir mi seachad thu
mar chreich do na cinnich, agus gearraidh
mi as thu o na slòigh, agus caithidh mi
thu a mach as na dùthchannaibh; sgrios-
aidh mi thu, agus aithnichidh tu gur mi
an Tighearna.

8 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
A chionn gu bheil Moab[a] agus Seir ag
ràdh, Feuch, tha tigh Iudah cosmhuil ris
na h-uile chinnich ;
9 Air an aobhar sin, feuch, fosglaidh
mise taobh Mhoaib, a leigeadh ris nam
bailtean a tha air 'iomall, maise na dùth-
cha, Bet-iesimot-Baalmeon, agus Ciriat-
aim,
10 Do fhearaibh na h-àirde 'n ear,
maille ri cloinn Amoin, agus bheir mi iad
mar sheilbh, a chum nach bi cuimhne air
cloinn Amoin am measg nan cinneach.
11 Agus bheir mi breitheanas air Moab,
agus aithnichidh iad gur mi an Tigh-
earna.
12 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n do ghnàthaich Edom
dìoghaltas[e] trom an aghaidh Iudah, agus
gu-n d' thug e oilbheum mòr anns an
dìoghaltas a rinn e orra :
13 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Sìnidh mise fòs a mach mo
làmh air Edom, agus gearraidh mi as
duine agus ainmhidh uaithe, agus ni mi
fàs e o Theman, agus tuitidh muinntir
Dhedain leis a' chlaidheamh[1].
14 Agus leagaidh mi mo dhìoghaltas
air Edom le làimh mo shluaigh Israeil,
agus ni iad ann an Edom a réir mo chorr-
uich, agus a réir mo dhian-fheirge ; agus
bithidh fios mo dhìoghaltais aca, deir an
Tighearna Dia.
15 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n do bhuin na Philist-
ich gu dìoghaltach, agus gu-n d' rinn iad
dìoghaltas le cridhe aingidh gu milleadh,
air son an t-seann naimhdeis[2];
16 Uime sin, mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, Feuch, sìnidh mise mach
mo làmh air na Philistich, agus gearraidh
mi as na Ceretich, agus millidh mi fuigh-
eall slios na fairge.
17 Agus ni mi dìoghaltas mòr orra le
achmhasain gharga, agus aithnichidh iad
gur mise an Tighearna, 'n uair a leagas mi
orra mo dhìoghaltas.

CAIB. XXVI.

1 *Sgriosar Tìorus a chionn gu-n d' rinn i tàir air Ierusalem.* 7 *Mòr-chumhachd Nebuchadnesair an aghaidh Thìoruis.* 15 *Criothnaichidh prionnsacha na fairge, agus bithidh uamhas orra ri fuaim a leagaidh.*

AGUS tharladh anns an aon bhliadhna
deug, air a' cheud *là* de'n mhìos,
gu-n d' thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, a chionn gu-n
d' thubhairt Tìorus an aghaidh Ierusa-
leim[k], Aha! tha ise 'bha 'n a dorsaibh
do'n t-sluagh briste : phill i thugam-sa ;
leasaichear mise nis, o chuireadh ise fàs :
3 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise
a'd' aghaidh[o], O Thìoruis, agus bheir mi
air mòran chinneach teachd a nìos a'd'
aghaidh, mar a bheir an fhairge air a
tonnaibh teachd a nìos[b].
4 Agus sgriosaidh iad ballachan Thìor-
uis, agus brisidh iad sìos a bàbhuinn :
tairngidh mise fòs a duslach uaipe, agus
ni mi i mar mhullach creige.
5 Bithidh i 'n a h-ionad-sgaoilidh lìon
ann am meadhon na fairge[c]: oir labhair
mise, tha an Tighearna Dia ag ràdh, agus
bithidh i 'n a creich do na cinnich.
6 Agus marbhar a nigheanan a tha 's a'
mhachair leis a' chlaidheamh, agus aith-
nichidh iad gur mise an Tighearn'.
7 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Feuch bheir mise air Tìorus Nebu-
chadnesar rìgh Bhabiloin, rìgh rìghrean[d]
o'n àirde tuath, le eachaibh, agus le car-
badaibh, agus le marcaich, agus le cuid-
eachdaibh, agus le mòran sluaigh.
8 Marbhaidh e leis a' chlaidheamh do
nigheanan anns a' mhachair ; agus ni e
daingneach ann ad aghaidh[f], agus tilgidh
e suas tòrr a'd' aghaidh, agus togaidh e
suas a'd' aghaidh an sgiath.
9 Agus cuiridh e innil-chogaidh an agh-
aidh do bhallachan, agus le 'thuaghaibh
brisidh e sìos do thùir.
10 Le lìonmhoireachd a chuid each,
folaichidh an duslach thu ; criothnaichidh
do bhalla le toirm a' mharc-shluaigh, agus
nan rothan, agus nan carbadan, an uair
théid e steach air do gheatachaibh, mar a
théid daoine steach air baile 's an d'rinn-
eadh briseadh.
11 Le iongannaibh a chuid each sal-
traidh e sìos do shràidean uile : marbhaidh
e do shluagh leis 'a chlaidheamh, agus
théid do dhaingnichean làidir sìos gu làr[g].
12 Agus ni iad creach de d' shaoibh-
reas agus ni iad cobhartach de d' cheann-
achd ; agus brisidh iad sìos do bhallachan,
agus millidh iad do thighean taitneach ;
agus leagaidh iad do chlachan, agus
d' fhiodh, agus do dhuslach ann am
meadhon an uisge.
13 Agus bheir mise air fuaim d'òran
sgur[h], agus cha chluinnear fonn do chlàrs-
ach na's mò.
14 Agus ni mi thu mar mhullach creige :
bithidh tu *ann ad ionad* gu sgaoileadh
lìon air : cha bhi thu air do thogail na's
mò : oir mise Iehobhah labhair[i], deir an
Tighearna Dia.
15 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh ri Tìorus, Nach criothnaich na
h-eileanan ri fuaim do leagaidh[j], 'n uair
a dh'éigheas a' mhuinntir leònta, 'n uair
a nithear an t-àr ann ad mheadhon ?
16 An sin thig uile phrionnsacha na
fairge nuas o'n rìgh-chaithrichibh, agus
cuiridh iad am falluinnean a thaoibh[l],
agus cuiridh iad dhiubh an culaidhean
gréise : éididh siad iad féin le ball-chrith,
suidhidh iad air an làr[m], agus criothnaich-
idh iad gach tiota[n], agus bithidh uamhas
orra do d' thaobh-sa[p].
17 Agus togaidh iad tuireadh air do

R.C. 590.

[a] Isa. xv. xvi. Ier. 48. 1, &c. Am. 2. 1-3
[b] Isa. 5. 30
[c] caib. 27. 32
[d] Esr. 7. 12 Dan. 2. 37
[e] 2 Each. 18. 17, 18 Obad. 10, &c.
[f] caib. 21. 22
[1] *agus gu Dedan tuitidh iad, &c.*
[2] *Faic, Bre. 10. 7; 13. 1.*
[g] Isa. 26. 5
[h] Isa. 24. 8, 9 Ier. 16. 9
[i] Iob 40. 8 Isa. 14. 27
[j] caib. 31. 16 Ier. 49. 21
[k] caib. xxvii. xxviii. Isa. 23. 1, &c. Ier. 25. 22 Am. 1. 9, 10 Sech. 9. 3, 4 caib. 25. 3 Salm 35. 21
[l] Ion. 3. 6
[m] Iob 2. 13
[n] caib. 32. 10
[o] caib. 38. 3
[p] caib. 27. 35

shon[a], agus their iad riut, Cionnus a
sgriosadh thusa 'bha air d'àiteachadh le
luchd-fairge, a' chaithir iomraiteach a
bha làidir anns an fhairge, i féin agus a
luchd-àiteachaidh, a tha 'cur an eagail air
na h-uile a tha 'g a tathaich?
18 A nis criothnaichidh na h-eileanan
ann an là do leagaidh[d]? seadh, bithidh
na h-eileanan a tha 's an fhairge fo
bhuaireadh air son do shiubhail.
19 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, An uair ni mise dhìot caithir fhàs,
mar na caithrichean nach 'eil air an àit-
eachadh, an uair bheir mi nìos ort an
doimhne, agus a thig na tuiltean mòra os
do cheann;
20 An uair bheir mi ort dol sìos leo-san
a théid sìos do'n t-slochd[h], le muinntir
na h-aimsir o shean, agus a chuireas mi
thu ann an ionadaibh ìochdarach na tal-
mhainn, ann an ionadaibh fàs o shean,
leo-san a théid sìos do'n t-slochd, air chor
as nach bi thu air d'àiteachadh, agus nach
seas thu na's mò ann an tìr nam beò:
21 Ni mi uamhas dhìot[j], agus cha bhi
thu ann: ged iarrar thu[l], gidheadh cha-n
fhaighear thu na's mò gu bràth, deir an
Tighearna Dia.

CAIB. XXVII.

1 *Margaidhean Thìoruis:* 26 *ann an là a sgrios tuitidh a beartas ann am builsgean na fairge.* 29 *Ni maraichean agus luchd-àiteachaidh nan eileana caoidh air a son.*

THAINIG focal an Tighearn' a m'ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
2 A nis, a mhic an duine, tog suas
tuireadh air son Thìoruis[p];
3 Agus abair ri Tìorus, O thusa a tha
air do shuidheachadh aig dol a steach na
fairge, *a tha*' n ad cheannaiche do'n t-sluagh
air son mhòran eileanan[q], Mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, O Thìoruis,
thubhairt thu, Tha mi ro sgiamhach.
4 Tha d'iomall ann am meadhon na
fairge, rinn do luchd-togail do mhaise
foirfe.
5 Rinn iad d'uile chlàir de chrannaibh
giuthais Shenir[s]: thug iad seudair o
Lebanon a dheanamh chrann-siùil duit.
6 De dharagaibh Bhasain[u] rinn iad do
ràimh: rinn cuideachd nan Asurach do
thotachan de dheud-chnàimh o eileanaibh
Chitim[w].
7 B'e anart grinn, le obair ghréise o'n
Eiphit a sgaoil thu mach gu bhi 'n a sheòl
duit: b'e gorm agus purpur o eileanaibh
Elisah an ni sin a sgeadaich thu.
8 B'iad luchd-àiteachaidh Shidoin agus
Arbhaid do mharaichean: b' iad do
dhaoine glice 'bha annad, O Thìoruis,
luchd-stiùraidh do loingeis.
9 B'iad seanairean Ghebail[y], agus a
dhaoine glice, a bha agad 'n an luchd-
calcaidh: bha loingeis na fairge gu léir,
le 'm maraichibh annad, a chum do
mhalairt a mheudachadh.

B.C. 588.

[a] Tais. 18. 9
[b] caib. 38. 5
[c] Ier. 46. 9
[d] rann 15
[e] 2 Each. 20. 36
[f] Gen. 10. 2, &c.
[g] Tais. 18. 13
[h] caib. 32. 18, 24
Air. 16. 30, 33
Salm 28. 1
[i] caib. 38. 6
[j] caib. 28. 19
[k] 1 Ri. 10. 22
[l] Salm 37. 36
[m] 1 Ri. 5. 9, 11
Esr. 3. 7
Gnio. 10. 20
[n] Bre. 11. 33
[o] Ier. 8. 22
[p] caib. 26. 17
[q] Isa. 23. 3, &c.
[r] Gen. 25. 3
[s] Deut. 3. 9
[t] Gen. 25. 13
Isa. 60. 7
[u] Isa. 2. 13
Sech. 11. 2
[v] Gen. 10. 7
1 Ri. 10. 1, 2
Salm 72. 10, 15
Isa. 60. 6
[w] Ier. 2. 10
[x] Gen. 11. 31
2 Ri. 19. 12
[y] Salm 83. 7

10 B'iad muinntir Phersia[b], agus Luid,
agus Phuit, d' fhir-chogaidh ann ad
fheachd[c]: chroch iad suas an sgiath agus
a' cheann-bheart annad; chuir iad an
céill do mhaise.
11 Bha fir Arbhaid le d' fheachd air do
bhallachaibh mu'n cuairt, agus bha na
Gamadaich ann ad thùraibh: chroch iad
an sgiathan air do bhallachaibh mu'n
cuairt: rinn iad do mhaise foirfe.
12 B' i Tarsis[e] do cheannaiche, do
bhrìgh pailteis an uile stòrais; le airgiod,
iarunn, stàn, agus luaidh, rinn iad malairt
ann ad mhargaidhean.
13 Iabhan[f], Tubal, agus Mesech, b'iad-
san do cheannaichean: reic iad pearsanna
dhaoine[g], agus soithichean umha ann ad
mhargadh.
14 Rinn muinntir Thogarmah[i] malairt
ann ad mhargaidhean, le eachaibh, agus
le marc-shluagh, agus le muileidibh.
15 B'iad fir Dhedain do cheannaichean,
mòran eileanan malairt do làimhe: thug
iad a d'ionnsuidh mar thiodhlac adhairc-
ean deud-chnàmh[k], agus eboni.
16 B' i Siria do cheannaiche air son
lìonmhoireachd nan oibre a rinn thu:
rinn iad malairt ann ad mhargaidhean le
emeraild, purpur, agus obair ghréise, agus
anart grinn, agus coireal, agus agat.
17 B'iad Iudah agus tìr Israeil do
cheannaichean: reic iad ann ad mharg-
adh[m] cruithneachd Mhinnit[n], agus
pannag, agus mil, agus oladh, agus ìoc-
shlàint[o].
18 B'e Damascus do cheannaiche ann
an lìonmhoireachd nan oibre a rinn thu,
air son pailteis an uile shaoibhreis: ann
am fìon Helboin, agus ann an olainn
ghil.
19 Rinn Dan fòs, agus Iabhan, a' dol
air an ais agus air an aghaidh, malairt
ann ad mhargaidhean: bha iarunn oib-
richte, casia agus calamus ann ad mharg-
adh.
20 B'e Dedan[r] do cheannaiche ann an
eudaichibh luachmhor air son charbad.
21 Rinn Arabia, agus uile phrionns-
achan Chedair[t] malairt riut ann an uain,
agus ann an reitheachaibh, agus ann an
gabhraibh: anns na nithibh so b'iad do
luchd-malairt.
22 Ceannaichean Sheba[v] agus Raamah,
b'iadsan do cheannaichean: rinn iad mal-
airt ann ad mhargadh le taghadh nan uile
spìosradh, agus leis na h-uile chlachaibh
luachmhor, agus le òr.
23 B'iad Haran[x] agus Canneh, agus
Eden, ceannaichean Sheba, Asuir, *agus*
Chilmaid, do cheannaichean-sa.
24 B'iad so do luchd-malairt anns na
h-uile nithibh, ann an eudaichibh gorma,
agus ann an obair ghréise, agus ann an
cisteachan de chulaidhean rìomhach, air
an ceangal le cordaibh, agus deanta de
sheudar, am measg do mhalairt.
25 Sheinn longa Tharsis mu d'thim-

chioll ann ad mhargadh[a]; agus bha thu
air do lìonadh, agus air do dheanamh ro
ghlòrmhor ann am meadhon nan cuanta.
26 Thug do ràmhaichean thu gu uisg-
eachan mòra : bhris a' ghaoth an ear thu[d]
ann am meadhon na fairge.
27 Do shaoibhreas[f], agus do mhargadh,
do mhalairt, do mharaichean, agus d'fhir-
stiùraidh, do luchd - calcaidh, agus do
luchd-malairt, agus d'uile luchd-cogaidh
a tha annad, agus ann ad uile chuideachd
a tha ann ad mheadhon, tuitidh ann am
buillsgean na fairge, ann an là do sgrios.
28 Ri fuaim gaoire luchd-stiùraidh do
loingeis, criothnaichidh na bailtean mu'n
cuairt duit.
29 Agus thig na h-uile a ghlacas an
ràmh, na maraichean, uile stiùradairean
na fairge, nuas o'n longaibh, seasaidh iad
air a tìr.
30 Agus bheir iad air an guth gu-n
cluinnear e os do cheann, agus glaodh-
aidh iad gu goirt[j], agus tilgidh iad suas
duslach air an cinn, aoirneaganaidh siad
iad féin anns an luaithre[k].
31 Agus ni siad iad féin uile maol air
do shon[m], agus crioslaichidh siad iad féin
ann an eudach-saic[n], agus guilidh iad air
do shon le goirteas cridhe, le tuireadh
geur.
32 Agus 'n an caoidh togaidh iad cumha
air do shon, agus ni iad bròn os do
cheann, *ag ràdh*, Cò bu chosmhuil ri
Tìorus, 'bu chosmhuil rithe-se a tha millte
ann am meadhon na fairge?
33 'N uair a chaidh d'oibre a mach
anns na fairgeachaibh, shàsuich thu iom-
adh sluagh ; rinn thu beartach rìghrean
na talmhainn le mòr-phailteas do shaoibh-
reis[q] agus do mhalairt.
34 'S an àm anns am brisear thu leis
an fhairge ann an doimhneachd nan
uisgeachan, tuitidh do cheannachd agus
do chuideachd gu h - iomlan ann ad
mheadhon.
35 Bithidh uamhas, do d' thaobh, air
uile luchd-àiteachaidh nan eileanan, bith-
idh eagal anmhor air an rìghrean, bithidh
an gnùis fo ghruaimean.
36 Ni na ceannaichean am measg nan
cinneach sgeig ort[t]; bithidh tu ann ad
uamhas[u], agus cha bhi thu ann na's mò
gu bràth.

CAIB. XXVIII.

1 *Breitheanas an aghaidh prionnsa Thìoruis a chionn gu robh e uaibhreach 'n a chridhe.* 11 *Caoidh os ceann rìgh Thìoruis.* 20 *Breitheanas Shidoin.* 24 *Tionailear sluagh Israeil o na cinnich am measg am bheil iad air an sgapadh.*

THAINIG focal an Tighearn' a m'
ionnsuidh a rìs, ag ràdh,
2 A mhic an duine, abair ri prionnsa
Thìoruis, Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, a chionn gu bheil do chridhe air a
thogail suas[y], agus gu-n d' thubhairt thu,

R.C. 588.

[a] 1 Ri. 10. 22
Isa. 2. 16
23. 14
60. 9
[b] Isa. 31. 3
[c] 2 Tes. 2. 4
[d] Salm 48. 7
[e] Dan. 5. 11, 12
[f] Gnà. 11. 4
[g] Salm 62. 10
[h] Gnà. 11. 28
Seum. 1. 11
[i] caib. 30. 11
31. 12
32. 12
[j] Tais. 18. 9, 19
[k] Ier. 6. 26
Ion. 3. 6
[l] rann 12
[m] Mic. 1. 16
[n] Est. 4. 1-4
[o] caib. 32. 19, &c.
[p] caib. 31. 8, 9
[q] rann 27
caib. 28. 16
[r] Ecs. 25. 20
[s] caib. 20. 40
[t] Ier. 18. 16
[u] caib. 26. 21
[v] Ecl. 7. 29
Ròm. 7. 9
[w] rann 14
[x] Ròm. 1. 22
[y] Hab. 2. 4

Is dia mi, tha mi 'am shuidhe ann an
caithir Dhé, ann am meadhon nan cuanta ;
gidheadh is duine thu[b], agus cha Dia, ged
a chuir thu do chridhe[c] mar chridhe Dhé.
3 Feuch, is glice thu na Daniel[e]; cha-n
'eil dìomhaireachd sam bith folaichte uait.
4 Le d' ghliocas, agus le d' thuigse,
fhuair thu dhuit féin maoin, agus fhuair
thu òr agus airgiod ann ad thaisgeachaibh.
5 Le d' ghliocas mòr, agus le d' mhal-
airt, mheudaich thu do shaoibhreas[g], agus
tha do chridhe air a thogail suas le d'
bheartas[h].
6 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu-n
do chuir thu do chridhe mar chridhe Dhé ;
7 Feuch, uime sin, bheir mise coimhich
ort, fir uamhasach nan cinneach[i]; agus
tairngidh iad an claidhean an aghaidh
maise do ghliocais, agus truaillidh iad do
dhealradh.
8 Cuiridh iad sìos do'n t-slochd thu,
agus bàsaichidh tu le bàs na muinntir a
mharbhar ann am meadhon na fairge.
9 An abair thu fathasd an làthair an ti
a mharbhas thu, Is dia mi[l]? ach bithidh
tu ann ad dhuine, agus ni h-ann a'd' dhia,
ann an làimh an ti a mharbhas thu.
10 Bàsaichidh tu le bàs nan neo-thimch-
chioll-ghearrta[o], le làimh nan coimheach :
oir mise labhair e, deir an Tighearna Dia.
11 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
12 A mhic an duine, tog suas caoidh os
ceann rìgh Thìoruis, agus abair ris, Mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Tha
thu 'cur seulaidh air do chuid stòrais, làn
de ghliocas, agus foirfe ann am maise[p].
13 Bha thu ann an Eden, gàradh Dhé ;
b'e do chòmhdach gach uile chlach luach-
mhor, an sardius, an topas, agus an
daoimean, am beril, an onics, agus an
iasper, an saphir, an t-emerald, agus an
carbuncal, agus an t-òr : ghleusadh obair
do thiompan, agus do phìoban annad anns
an là 's an do chruthaicheadh thu.
14 Is tu an cerub ungta[r] a chòmhdaich-
eas ; agus shuidhich mise thu ; bha thu
air sliabh naomh Dhé[s]; shiubhail thu ann
am meadhon nan clach dealrach.
15 Bha thu foirfe ann ad shlighibh, o'n
là 's an do chruthaicheadh thu gus an
d'fhuaradh annad aingidheachd[v].
16 Le lìonmhoireachd do mhalairt lìon
iad do mheadhon le ainneart, agus pheac-
aich thu : uime sin, tilgidh mise thu, mar
ni mi-naomh[w], a mach o shliabh Dhé :
agus sgriosaidh mi thu, O cheruib a
chòmhdaicheas, á meadhon nan clach
dealrach.
17 Bha do chridhe air a thogail suas le
d' mhaise ; thruaill thu do ghliocas le d'
dhealradh[x]: tilgidh mise gu làr thu, cuir-
idh mi thu an làthair rìghrean, gu bhi a'd'
bhall-amhairc dhoibh.
18 Le lìonmhoireachd d' euceartan
thruaill thu d'ionadan naomha, le euceart

do mhalairt[a]; uime sin bheir mise mach
teine as do mheadhon, caithidh e thu,
agus ni mise luath dhiot air an talamh,
ann an sealladh nan uile a chi thu.
19 Iadsan uile d'an aithne thu am measg
an t-sluaigh, bithidh uamhas orra do d'
thaobh: bithidh tu ann ad uamhunn,
agus cha bhi thu ann na's mò gu bràth.
20 A rìs thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
21 A mhic an duine, cuir do ghnùis an
aghaidh Shidoin[e], agus dean fàistneachd
'n a h-aghaidh,
22 Agus abair, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise ann
ad aghaidh[g], O Shidoin, agus bithidh mi
air mo ghlòrachadh ann ad mheadhon[h]:
agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn'[j],
an uair a ni mi innte breitheanais, agus a
bhitheas mi air mo naomhachadh innte.
23 Oir cuiridh mi innte plàigh[l], agus
fuil 'n a sràidibh, agus bheirear breith-
eanas air an leònta 'n a meadhon, leis a'
chlaidheamh a bhitheas oirre air gach
taobh; agus aithnichidh iad gur mi an
Tighearn'.
24 Agus cha bhi dris dhealgach[o] ann
na's mò do thigh Israeil, no dris a bheir
doilghios, dhoibh-san uile mu'n cuairt a
tha ri tàir orra; agus aithnichidh iad gur
mise an Tighearna Dia.
25 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, 'n uair a thionaileas mise tigh Israeil
o na cinnich am measg am bheil iad air
an sgapadh[p], agus a bhitheas mi air mo
naomhachadh annta 'an sealladh nan cinn-
each[q], an sin gabhaidh iad còmhnuidh
'n am fearann a thug mise do m'òglach
Iacob[s].
26 Agus gabhaidh iad còmhnuidh ann
gu tèaruinte, agus togaidh iad tighean[u],
agus suidhichidh iad fìon-liosan: seadh,
gabhaidh iad còmhnuidh le dànachd, an
uair a ni mise breitheanas orra-san uile a
tha 'deanamh tàir orra[w] gach taobh mu'n
cuairt doibh; agus aithnichidh iad gur
mise Iehobhah an Dia.

CAIB. XXIX.

1 *Breitheanas an aghaidh Pharaoh do bhrìgh gu-n do bhuin e gu cealgach ri Israel.* 8 *Cuirear tìr na h-Eiphit fàs, ach cruinnichear a sluagh a rìs d'an dùthaich féin an ceann dà fhichead bliadhna.* 17 *Gheibh Nebuchadnesar an Eiphit mar thuarasdal air son a sheirbhis an aghaidh Thioruis.*

ANNS an deicheamh bliadhna, anns
an deicheamh *mìos*, air an dara *là*
deug de'n mhìos, thàinig focal an Tigh-
earn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an
aghaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit[x], agus
dean fàistneachd 'n a aghaidh-san, agus
an aghaidh na h-Eiphit uile.
3 Labhair agus abair, Mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise
a'd' aghaidh, O Pharaoh, a rìgh na

R.C. 588.

[a] Marc. 8. 36
[1] *dràgon, no, crocodil.*
[b] Salm 74. 13, 14
Isa. 27. 1
51. 9
[c] Dan. 4. 30, 31
[d] caib. 38. 4
Isa. 37. 29
[e] caib. 32. 30
Isa. 23. 4, 12
Ier. 25. 22
27. 3
[f] Ier. 25. 33
[g] caib. 20. 3, 13
[h] Ecs. 14. 4, 17
[i] Ier. 34. 20
[j] Isa. 9. 16
[k] 2 Ri. 18. 21
[l] caib. 38. 22
[m] Isa. 30. 2, 7
Ier. 37. 5, &c.
[2] *air chrith.*
[n] Ier. 2. 36
[o] Air. 33. 55
Ios. 23. 13
Isa. 35. 9
Tais. 21. 4
[p] Isa. 11. 12, 13
[q] caib. 36. 23, 28
[r] caib. 30. 12
Hab. 3. 8
[s] Gen. 28. 13, 14
[3] *no, o Mhigdol gu Siene, eadhon, &c., Ecs. 14. 2; Ier. 44. 1.*
[t] caib. 30. 6
[u] Isa. 65. 21
[v] caib. 32. 13
[w] Tuir. 1. 8
[x] Isa. xix.
Ier. 25. 19
44. 30
caib. xxxii.
[y] caib. 17. 14
Dan. 11. 42, 43

h-Eiphit, an [1]uabheist[b] mhòr a tha 'n a
luidhe ann am meadhon 'aimhnichean
féin, a thubhairt, Is leam féin m'amh-
ainn[c], rinn mi air mo shon féin i.
4 Ach cuiridh mise dubhain ann ad
ghiallaibh[d], agus bheir mi air iasg d'aimh-
nichean leantuinn ri d' lannaibh, agus
bheir mi nìos thu á meadhon d'aimhnich-
ean, agus leanaidh uile iasg d'aimhnichean
ri d' lannaibh.
5 Agus tréigidh mise thu 's an fhàsach,
thu féin agus uile iasg d'aimhnichean:
tuitidh tu air na machraichibh sgaoilte;
cha bhi thu air do thional[f], no air do
chruinneachadh ri 'chéile; thug mise thu
mar bhiadh do bheathaichibh na mach-
arach[i], agus do eunlaith an athair.
6 Agus aithnichidh uile luchd-àiteach-
aidh na h-Eiphit gur mise an Tighearn', a
chionn gu robh iad 'n an luirg chuilce[k]
do thigh Israeil.
7 'N uair a ghlac iad thu[m], bhris thu
'n an làimh, agus reub thu an gualann
uile: agus an uair a leig iad an taice ort,
bhris thu, agus dh'fhàg thu an leasraidh
uile [2]gun taic[n].
8 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise
claidheamh ort, agus gearraidh mi mach
asad duine agus ainmhidh.
9 Agus bithidh tìr na h-Eiphit falamh
agus fàs; agus aithnichidh iad gur mise
an Tighearn': a chionn gu-n d' thubhairt
e, Is leam-sa an amhainn, agus is mi a
rinn i.
10 Feuch, uime sin, tha mise ann ad
aghaidh, agus an aghaidh d'aimhnich-
ean[r]; agus ni mi tìr na h-Eiphit gu tur
fàs agus falamh, o thùr [3]Shiene[t], eadhon
gu iomall Etiopia.
11 Cha-n imich cos duine sam bith
troimpe[v], agus cha-n imich cos ainmhidh
troimpe, ni mò bhitheas i air a h-àiteach-
adh ré dhà fhichead bliadhna.
12 Agus ni mi tìr na h-Eiphit fàs ann
am meadhon nan dùthchanna 'tha fàs, agus
bithidh a caithrichean, ann am meadhon
nan caithrichean a tha falamh, air an
deanamh 'n am fàsach ré dhà fhichead
bliadhna: agus sgapaidh mi na h-Eiphit-
ich am measg nan cinneach, agus sgaoil-
idh mi iad feadh nan dùthchannan.
13 Gidheadh mar so tha an Tighearna
Dia ag ràdh, An ceann dà fhichead
bliadhna cruinnichidh mise na h-Eiphitich
o na cinnich chum an robh iad air an
sgaoileadh.
14 Agus bheir mi air a h-ais bruid nan
Eiphiteach, agus bheir mi orra pilleadh
gu fearann Phatrois, gu dùthaich an
còmhnuidh, agus bithidh iad an sin 'n an
rìoghachd shuarach[y].
15 Bithidh i suarach seach gach rìogh-
achd, agus cha-n àrdaich si i féin na's mò
am measg nan cinneach: oir lughdaichidh
mise iad, air chor as nach riaghail iad
na's mò os ceann nan cinneach.

16 Agus cha bhi i na's faide 'n a dòchas aig tigh Israeil[a], a bheir an eusaontas gu cuimhne, 'n uair a sheallas iad 'n an déigh: ach aithnichidh iad gur mise an Tighearna Dia.

17 Agus tharladh anns an t-seachdamh bliadhna fichead, anns a' cheud *mhìos*, air a' cheud *là* de'n mhìos, gu-n d'thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

18 A mhic an duine, thug Nebuchadnesar[e] rìgh Bhabiloin air a shluagh seirbhis mhòr a dheanamh an aghaidh Thìoruis: rinneadh gach ceann maol, agus gach guala lom; gidheadh cha robh tuarasdal air bith aige féin, no aig a shluagh, air son Thìoruis, air son na seirbhis a rinn e 'n a h-aghaidh.

19 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise tìr na h-Eiphit do Nebuchadnesar rìgh Bhabiloin, agus glacaidh e a sluagh, agus glacaidh e a creach, agus glacaidh e a cobhartach, agus bithidh sin 'n a thuarasdal aig a shluagh.

20 Thug mise dha tìr na h-Eiphit air son a shaothrach leis an do shaothraich e 'n a h-aghaidh; a chionn gu-n d'oibrich iad air mo shonsa, deir an Tighearna Dia.

21 Anns an là sin bheir mi air adhairc[j] tighe Israeil briseadh a mach, agus bheir mi dhuit-sa fosgladh a' bheoil 'n am meadhon; agus aithnichidh iad gur mise an Tighearna.

CAIB. XXX.

1 *Tuitidh an Eiphit leis a' chlaidheamh, agus thig uabhar a cumhachd a nuas.* 20 *Neartaichear gairdean rìgh Bhabiloin chum gu-m bris e gairdean rìgh na h-Eiphit.*

THAINIG focal an Tighearn' a m'ionnsuidh a rìs, ag radh,

2 A mhic an duine, dean fàistneachd agus abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Deanaibh ulfhartaich; Och, an là!

3 Oir tha an là dlùth[p], eadhon là an Tighearna dlùth, là neulach, àm nan cinneach a bhitheas ann.

4 Agus thig an claidheamh air an Eiphit, agus bithidh cràdh mòr ann an Etiopia, 'n uair a thuiteas iadsan a mharbhar anns an Eiphit, agus bheir iad a sluagh air falbh, agus brisear sìos a bunaitean.

5 Etiopia, agus Libia[4], agus Lidia, agus an sluagh coimeasgta[q] gu léir, agus Chub, agus muinntir na tìre a tha 'an co-bhoinn, tuitidh leo-san leis a' chlaidheamh.

6 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Tuitidh iadsan fòs a tha 'cumail suas na h-Eiphit[s], agus thig uabhar a cumhachd a nuas: o thùr[5] Shiene[u] tuitidh iad innte leis a' chlaidheamh, deir an Tighearna Dia.

7 Agus bithidh iad fàs ann am meadhon nan dùthchanna fàsail, agus bithidh a caithrichean ann am meadhon nan caithrichean a tha air am fàsachadh.

R.C. 572.

[a] Isa. 31. 3; 36. 4, 6; Ier. 2. 36, 37; Hos. 7. 11
[b] Salm 58. 11
[c] Isa. 18. 1, 2
[d] Isa. 32. 9-11
[e] caib. 26. 7, &c.; Ier. 25. 9
[f] rann. 24, 25
[g] caib. 28. 7
[h] Isa. 19. 4-6; Tais. 16. 12
[i] Isa. 19. 1, &c.; Ier. 43. 12; 46. 25; Sech. 13. 2
[j] Salm 132. 17
[k] Sech. 10. 11
[l] caib. 29. 14
[m] Salm 78. 12, 43
[1] no, *Pelusium.*
[n] Nah. 3. 8-10
[2] no, *Memphis.*
[3] no, *Heliopolis.*
[o] Ier. 2. 16
[p] Ioel 2. 1
[4] *Phul, caib. 27. 20.*
[q] Ier. 25. 20, 24
[r] Ier. 48. 25
[s] Iob 9. 13
[t] Isa. 1. 6; Ier. 46. 11
[5] no, *o Mhigdol gu Siene.*
[u] caib. 29. 10, 12
[v] Salm 37. 17
[w] caib. 34. 16

8 Agus aithnichidh iad gur mise an Tighearn'[b], an uair a chuireas mi teine 's an Eiphit, agus a sgriosar a h-uile luchd-cuideachaidh.

9 Anns an là sin théid teachdairean a mach uamsa ann an longaibh[c], a chur eagail air na h-Etiopaich air nach 'eil cùram[d], agus thig cràdh mòr orra, mar ann an là na h-Eiphit: oir feuch, tha e 'teachd.

10 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cuiridh mise fòs cosg air mòr-shluagh na h-Eiphit, le làimh Nebuchadnesair rìgh Bhabiloin[f].

11 Bheirear e féin agus a shluagh maille rìs, a' chuid a's uamhasaiche de na cinnich[g], a sgrios na tìre: agus tairngidh iad an claidheamh an aghaidh na h-Eiphit, agus lìonaidh iad an talamh le mairbh.

12 Agus ni mise na h-aimhnichean tioram[h], agus reicidh mi am fearann ri làimh nan aingidh; agus ni mi an tìr fàs, agus na h-uile a tha innte, le làimh nan coimheach: mise Iehobhah labhair *e*.

13 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Sgriosaidh mi fòs na h-ìodholan[i], agus dìthichidh mi ìomhaighean a mach á Noph: agus cha bhi na 's mò prionnsa air tìr na h-Eiphit[k]; agus cuiridh mi eagal ann am fearann na h-Eiphit.

14 Agus ni mi Patros 'n a fhàsach[l], agus cuiridh mi teine ann an Soan[m], agus ni mi breitheanais ann an No.

15 Agus dòirtidh mi mo chorruich air Sin[1], neart na h-Eiphit, agus gearraidh mi as muinntir No[n].

16 Agus cuiridh mi teine anns an Eiphit, bithidh cràdh mòr air Sin, agus reubar No as a chéile, agus bithidh Noph[2] gach là ann an airc.

17 Tuitidh òganaich Abhein[3] agus Phibeseit leis a' chlaidheamh, agus imichidh *na bailtean* so gu daorsa.

18 Ann an Tahapanes[o] fòs bithidh an là dorcha, 'n uair a bhriseas mise an sin cuing na h-Eiphit: agus sguiridh mòrchuis a neirt innte: seadh, folaichidh neul i, agus théid a nigheanan air falbh ann am braighdeanas.

19 Mar so ni mise breitheanais anns an Eiphit; agus aithnichidh iad gur mi an Tighearn'.

20 Agus tharladh, anns an aon bhliadhna deug, anns a' cheud *mhìos*, air an t-seachdamh *là* de 'n mhios, gu-n d'thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

21 A mhic an duine, bhris mise gairdean Pharaoh rìgh na h-Eiphit[r], agus, feuch, cha cheanglar e suas[t] gu bhi air a leigheas, a chur crios air g' a cheangal, g' a dheanamh làidir, a chumail a' chlaidheimh.

22 Uime sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus brisidh mi a ghairdeanan[v], *e sin a tha* làidir[w], agus

e sin a bhriseadh ; agus bheir mi air a'
chlaidheamh tuiteam as a làimh.
23 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich
am measg nan cinneach, agus sgaoilidh
mi iad feadh nan dùthchannan.
24 Agus neartaichidh mi gairdeanan
rìgh Bhabiloin, agus cuiridh mi mo
chlaidheamh 'n a làimh : ach brisidh mi
gairdeanan Pharaoh, agus ni e caoirean
'n a fhianuis, mar dhuine a tha leònta gu
bàs.
25 Ach neartaichidh mi gairdeanan
rìgh Bhabiloin[d], agus tuitidh gairdean
Pharaoh sìos ; agus aithnichidh iad gur
mise an Tighearn', an uair a chuireas mi
mo chlaidheamh ann an làimh rìgh Bhabi-
loin[h], agus a shìneas e mach e air tìr na
h-Eiphit[i].
26 Agus sgapaidh mi na h-Eiphitich am
measg nan cinneach[j], agus sgaoilidh mi
iad feadh nan dùthchannan ; agus aith-
nichidh iad gur mi an Tighearna.

CAIB. XXXI.

1 *Chuir am fàidh an céill mòrachd an Asirian-
aich, agus a léir-sgrios a chionn gu robh a
chridhe air a thogail suas ; 18 nochd e gu-m
buineadh Dia air an dòigh cheudna ri Pharaoh
rìgh na h-Eiphit.*

AGUS tharladh, anns an aon bhliadh-
na deug, anns an treas *mìos*, air a'
cheud *là* de 'n mhìos, gu-n d'thàinig focal
an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, labhair ri Pharaoh
rìgh na h-Eiphit, agus r'a mhòr-chuid-
eachd, Co ris is cosmhuil thu ann ad
mhòrachd[n]?
3 Feuch, bu chrann seudair[o] ann an
Lebanon an t-Asirianach, le geugaibh
maiseach, agus le sgàile dhoirche, agus le
àirde mhòir ; agus bha a bhàrr am measg
nam meangana tiugha.
4 Thug na h-uisgeachan air fàs, dh'àr-
aich an doimhne suas e, ruith a sruthan
mu thimchioll a mheanglan[q], agus chuir
i mach a sruthana beaga chum uile
chraobha na macharach.
5 Uime sin dh'éirich 'àirde suas os
ceann uile chraobha na macharach, agus
bha a mheangana lìonmhor, agus dh'fhàs
a gheugan fada, le lìonmhoireachd nan
uisgeachan, an uair a sgaoil e mach.
6 Rinn uile eunlaith nan speur an nid
'n a gheugaibh[t], agus fo a gheugaibh
rug uile bheathaichean na macharach an
àlach, agus fo a sgàile ghabh cruinneach-
adh mhòran chinneach còmhnuidh.
7 Mar so bha e maiseach 'n a mhòrachd,
ann am fad a gheugan : oir bha a fhreumh
ri taobh nan uisgeacha mòra.
8 Cha b'urrainn na seudair ann an gàr-
adh Dhé[w] 'fholach : cha robh na craobha
giuthais cosmhuil r'a mheanganaibh, no
na craobha geanm-chnò cosmhuil r'a
gheugaibh : cha robh crann air bith ann
an gàradh Dhé cosmhuil ris 'n a mhaise.
9 Rinn mi maiseach e le lìonmhoireachd

R.C. 588.

[a] caib. 16. 14
[b] Mat. 23. 12
[c] Dan. 5. 20
[d] Ier. 27. 6-8
[e] Tuir. 1. 21, 22
Nah. 3. 18, 19
[f] caib. 28. 7
[g] caib. 32. 4, 5
35. 5
[h] Isa. 10. 15
[i] caib. 29. 12
[j] Dan. 11. 42
[k] Isa. 18. 6
[l] Dan. 4. 32
[m] caib. 32. 18
[n] rann 18
[o] Dan. 4. 20-22
[p] Tais. 18. 11
[q] Ier. 51. 36
[r] caib. 26. 15
[s] Isa. 14. 15
caib. 32. 31
[t] caib. 17. 23
[u] Tuir. 4. 20
[v] rann 2
[w] Gen. 2. 8
13. 10
Isa. 51. 3
[x] 2 Sam. 1. 20
Ier. 9. 25, 26

a gheugan[a]; ionnus gu-n do ghabh uile
chraobhan Edein, a bha ann an gàradh
Dhé, farmad ris.
10 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, A chionn gu-n d'
rinn e uaill as 'àirde[b], agus gu-n do chuir
e suas a bhàrr ann am meadhon nan neul,
agus gu bheil a chridhe air a thogail suas
'n a àirde[c];
11 Uime sin thug mi thairis e do làimh
aoin chumhachdaich nan cinneach : buin-
idh esan gu làidir ris ; dh'fhuadaich mise
mach e air son a chionta[e].
12 Agus ghearr coimhich, a' chuid a's
uamhasaiche de na cinnich[f], a mach e,
agus dh'fhàg iad e : air na sléibhtibh[g],
agus anns na gleanntaibh uile thuit a
gheugan, agus tha a mheangain air am
briseadh anns gach uile chearnaidh de'n
talamh ; agus dh'imich uile shluagh an
domhain sìos o a sgàile, agus thréig iad e.
13 Air a bhallachaibh briste gabhaidh
uile eunlaith an athair còmhnuidh[k], agus
bithidh uile bheathaiche na macharach
air a gheugaibh :
14 A chum nach àrdaicheadh crann air
bith de chrannaibh nan uisgeachan, iad
féin air son an àirde[l], agus nach cuireadh
iad suas am bàrr am measg nan tiugh-
gheugan, ni mò sheasadh an croinn suas
'n an àirde, gach aon ag òl suas nan
uisgeachan : oir tha iad uile air an toirt
thairis gu bàs, do ionadaibh ìochdarach
na talmhainn[m], ann am meadhon chloinn
nan daoine, maille riu-san a théid sìos
do'n t-slochd.
15 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Anns an là air an deachaidh e sìos
do'n uaigh, thug mise fainear caoidh a
bhi air a deanamh[p]; chòmhdaich mi air
a shon an doimhne, agus choisg mi a tuilt-
ean, agus bhacadh na h-uisgeacha mòra ;
thug mi fòs air Lebanon caoidh air a shon,
agus dh'fhannaich air a shon uile chraobha
na macharach.
16 Thug mi air na cinnich criothnach-
adh ri fuaim a leagaidh, 'n uair a thilg mi
e sìos do'n ionad ìochdarach[r], leosan a
théid sìos do'n t-slochd : agus bithidh an
comhfhurtachd ann an ionadaibh ìochd-
arach na talmhainn aig uile chraobhan
Edein, rogha agus tagha Lebanoin, na
h-uile a tha 'g òl suas an uisge[s].
17 Chaidh iadsan mar an ceudna sìos
do'n ionad ìochdarach maille ris, a chum
na dream a mharbhadh leis a' chlaidh-
eamh ; agus *iadsan* a bu ghairdean da, a
ghabh còmhnuidh fo a sgàile[u] ann am
meadhon nan cinneach.
18 Cò ma ta ris an cosmhuil thusa mar
so ann an glòir[v], agus ann am mòrachd
am measg chraobhan Edein? gidheadh,
bheirear sìos thu maille ri craobhan Edein
gu àiteachan ìochdarach na talmhainn :
luidhidh tu ann am meadhon na muinn-
tir neo-thimchioll-ghearrta[x], maille riu-
san a mharbhadh leis a' chlaidheamh. So

Pharaoh agus a mhòr-chuideachd uile,
deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXII.

1 *Tuireadh air son thrioblaidean uamhasach na h-Eiphit:* 11 *sgriosaidh claidheamh rìgh Bhabiloin i.* 17 *Bheirear luchd-àiteachaidh na h-Eiphit sìos gu ionadan ìochdarach na talmhainn.*

AGUS tharladh, anns an dara bliadh-
na deug, anns an dara mìos deug,
air a' cheud *là* de'n mhìos, gu-n d' thàinig
focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, tog suas tuireadh[c]
air son Pharaoh rìgh na h-Eiphit, agus
abair ris, Is cosmhuil thu ri leòmhan òg[e]
de na cinnich, agus tha thu mar uabheist
anns na cuantaibh; agus thàinig thu
mach le d' shruthaibh, agus chuir thu
troimhe 'chéile na h-uisgeachan le d'chos-
aibh, agus shalaich thu an aimhnichean[f].
3 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh,
Sgaoilidh mise uime sin mo lìon os do
cheann[g], le cuideachd mhòran chinneach,
agus bheir iad a nìos thu ann am lìon.
4 An sin fàgaidh mi air an talamh thu[j],
tilgidh mi mach air an fhaiche luim thu,
agus bheir mi air uile eunlaith an athair
luidhe ort[k], agus bheir mi do uile bheath-
aichibh na talmhainn an sàth dhìot.
5 Agus cuiridh mi d'fheòil air na sléibh-
tibh, agus lìonaidh mi na glinn le do
thulaichibh.
6 Uisgichidh mi fòs le d'fhuil[m] am
fearann anns am bheil thu a' snàmh, gu
ruig na sléibhtean; agus bithidh na
h-aimhnichean làn dìot.
7 Agus an uair a chuireas mi as thu,
folaichidh mi na nèamhan[p], agus ni mi
an reultan dorcha: còmhdaichidh mi a'
ghrian le neul, agus cha toir a' ghealach
seachad a solus.
8 Uile sholuis dhealrach nèimh ni mi
dorcha os do cheann, agus cuiridh mi
dorchadas air d'fhearann[q], deir an Tigh-
earna Dia.
9 Cuiridh mi fòs doilghios air cridh-
eachaibh mhòran dhaoine, 'n uair a bheir
mi do léir-sgrios am measg nan cinneach,
gus na dùthchannan nach b'aithne dhuit.
10 Seadh, cuiridh mi air mòran dhaoine
uamhas do d' thaobh[t], agus bithidh eagal
ro mhòr air an rìghribh air do shon,
'n uair a thogas[1] mise mo chlaidheamh
'n an làthair[v]; agus criothnaichidh iad
ann an tiota; gach aon air son a bheatha
féin, ann an là do leagaidh-sa.
11 Oir mar so tha an Tighearna Dia
ag ràdh, Thig claidheamh rìgh Bhabiloin
ort[x].
12 Le claidhibh nan cumhachdach bheir
mise air do mhòr-chuideachd tuiteam[y],
leo-san uile a's uamhasaiche de na cinn-
ich; agus millidh iad mòr-chuis na h-Ei-
phit[z], agus bithidh a mòr-shluagh gu léir
air an sgrios.
13 Sgriosaidh mi fòs a h-ainmhidhean
uile o thaobh nan uisgeacha mòra[a], agus
cha chuir cos duine dragh orra tuilleadh,
ni mò ghluaisear iad le ionga ainmhidh.
14 An sin ni mise an uisgeachan domh-
ain, agus bheir mi air an aimhnichean
ruith mar olaidh, deir an Tighearna
Dia.
15 'N uair a ni mi tìr na h-Eiphit
'n a fàsach, agus a bhitheas an dùthaich
falamh de'n ni sin de'n robh i làn, an
uair a bhuaileas mi na h-uile 'tha 'chomh-
nuidh innte, an sin aithnichidh iad gur
mise an Tighearna[b].
16 So an tuireadh leis an tuir iad os a
ceann[d]: Ni nigheana nan cinneach caoidh
air a son: ni iad caoidh air a son, air son
na h-Eiphit, agus air son a mòr-shluaigh
uile, deir an Tighearna Dia.
17 Tharladh mar an ceudna, 's an dara
bliadhna deug, air a' chùigeamh *là* deug
de'n mhìos, gu-n d'thàinig focal an Tigh-
earn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,
18 A mhic an duine, dean cumha air
son mòr-shluaigh na h-Eiphit[h], agus tilg
sìos iad[i], i féin agus nigheana nan cinn-
each iomraiteach, gu ionadan ìochdarach
na talmhainn, maille riu-san a théid sìos
do'n t-slochd.
19 Cò air am bheil thu 'toirt barrachd
ann am maise? imich sìos[l], agus luidh
leis na neo-thimchioll-ghearrta.
20 Tuitidh iad 'n am meadhon-san a
mharbhadh leis a' chlaidheamh: thugadh
thairis do'n chlaidheamh i: tairngibh a
mach i féin agus a sluagh gu h-iomlan.
21 Labhraidh cinn-fheadhna nan cumh-
achdach[n] ris o mheadhon an ionaid ìochd-
araich[o], maille riu-san a chuidich leis:
chaidh iad sìos, tha iad 'n an luidhe leis
na neo-thimchioll-ghearrta a mharbhadh
leis a' chlaidheamh.
22 Tha Asur an sin agus a chuideachd
uile: tha 'uaighean-san m' a thimchioll:
tha iad uile marbh, air tuiteam leis a'
chlaidheamh.
23 Tha an uaighean air an suidheach-
adh air gach taobh de'n t-slochd[r], agus
tha a chuideachd mu thimchioll 'uaighe:
iad uile air am marbhadh, air tuiteam
leis a' chlaidheamh, a dhùisg uamhas ann
an tìr nam beò[s].
24 An sin tha Elam[u] agus a shluagh
uile mu thimchioll 'uaighe, iad uile air
am marbhadh, air tuiteam leis a' chlaidh-
eamh; chaidh iadsan sìos neo-thimchioll-
ghearrta gu ionadan ìochdarach na tal-
mhainn, a dhùisg uamhas ann an tìr nam
beò; gidheadh ghiùlain iad an nàire[w] leo-
san a chaidh sìos do'n t-slochd.
25 Ann am meadhon nam marbh
shuidhich iad leabadh dha maille r'a uile
shluagh: tha an uaighean m' a thim-
chioll, iad uile neo-thimchioll-ghearrta
air am marbhadh leis a' chlaidheamh:
ged a dhùisgeadh an uamhas ann an
tìr nam beò[a], gidheadh ghiùlain iad an
nàire leo-san a chaidh sìos do'n t-slochd:

R.C. 587.

[a] caib. 29. 11
[b] Ecs. 7. 5; 14. 4, 18
[c] caib. 27. 2
[d] 2 Sam. 1. 17; 2 Each. 35. 25
[e] caib. 19. 3, 6; 38. 13
[f] caib. 34. 18
[g] caib. 12. 13; Ecl. 9. 12
[h] rann 2
[i] caib. 31. 14
[j] Ioel 3. 19
[k] caib. 31. 13
[l] rann. 21, 24
[m] Ecs. 7. 17; Tais. 16. 6
[n] Isa. 1. 31
[o] Isa. 14. 9, 10
[p] Isa. 13. 10; Ioel 3. 15; Mat. 14. 29
[q] Ecs. 10. 21-23
[r] Isa. 14. 15
[s] Isa. 51. 12, 13
[t] caib. 27. 35
[u] Ier. 49. 34, &c.
[1] *chrathas.*
[v] Deut. 32. 41
[w] Ier. 3. 24, 25; Hab. 2. 16
[x] Ier. 46. 24-26
[y] caib. 28. 7; 30. 4
[z] Isa. 25. 2, 3
[a] Luc. 12. 4, 5

chuireadh e ann am meadhon na muinn-
tir a mharbhadh.
26 An sin tha Mesech[a], Tubal, agus a
shluagh uile ; tha an uaighean m' a thim-
chioll : iad uile neo-thimchioll-ghearrta,
air am marbhadh leis a' chlaidheamh,
ged a sgaoil iad an uamhas ann an tìr
nam beò.
27 Agus cha luidh iad leis na cumh-
achdaich[d], a thuit de na neo-thimchioll-
ghearrta, a chaidh sìos do ifrinn le 'n
armaibh - cogaidh : agus chuir iad an
claidhean fo an cinn, ach bithidh an
aingidheachd air an cnàmhan[e], ged a
b'iad uamhas nan cumhachdach ann an
tìr nam beò.
28 Seadh, brisear thu ann am meadhon
nan neo-thimchioll-ghearrta, agus luidh-
idh tu leo-san a mharbhadh leis a' chlaidh-
eamh.
29 An sin tha Edom[h], a righrean, agus
a phrionnsachan uile, a tha le 'n neart
'n an luidhe ann am fochar na muinntir
a mharbhadh leis a' chlaidheamh : luidh-
idh iad leis na neo-thimchioll-ghearrta,
agus leo-san a théid sìos do'n t-slochd.
30 An sin tha prionnsachan na h-àirde
tuath[l], an t - iomlan diubh, agus na
Sidonaich uile[m], a chaidh sìos leis na
mairbh, le an uamhas tha nàir' orra d'an
cumhachd ; agus tha iad 'n an luidhe
neo-thimchioll-ghearrta leo-san a mharbh-
adh leis a' chlaidheamh, agus a' giùlan an
nàire leo-san a théid sìos do'n t-slochd.
31 Chi Pharaoh iad, agus bithidh comh-
fhurtachd aige os ceann a mhòr-chuid-
eachd uile, *eadhon* Pharaoh agus 'fheachd
gu léir air am marbhadh leis a' chlaidh-
eamh, deir an Tighearna Dia.
32 Oir dhùisg mise m'uamhas ann an
tìr nam beò[r]: agus suidhichear esan ann
am meadhon nan neo-thimchioll-ghearrta,
leo-san a mharbhadh leis a' chlaidheamh,
Pharaoh agus a shluagh gu léir, deir an
Tighearna Dia

CAIB. XXXIII.

1 *Nochdadh do Esceiel a dhleasdanas mar fhear-faire do thigh Israeil.* 10 *Cha-n 'eil tlachd air bith aig Dia ann am bàs an aingidh.* 21 *'N uair a ghlacadh Ierusalem rinn Esceiel fàidh-eadaireachd gu-m bitheadh am fearann air a chur fàs.* 30 *Ccalgaireachd an t-sluaigh.*

A RIS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, labhair ri cloinn do
shluaigh, agus abair riu, 'N uair a bheir
mise an claidheamh air dùthaich[w], ma
ghabhas muinntir na dùthcha duine de'n
crìochaibh féin, agus gu-n cuir iad e gu
bhi 'n a fhear-faire dhoibh[x];
3 Ma shéideas e an trompaid an uair
a chi e an claidheamh a' teachd air an
fhearann, agus ma bheir e rabhadh do'n
t-sluagh ;
4 An sin, cò air bith a chluinneas fuaim

B.C. 587.

[a] caib. 27. 13
38. 2
Gen. 10. 12
[b] Salm 95. 7, 8
Eabh. 2. 1-3
[c] caib. 18. 13, &c.
[d] Isa. 14. 18, 19
[e] Salm 92. 7, 9
[f] caib. 3. 17, &c.
[g] caib. 2. 7
[h] caib. 25. 12, &c.
Obad. 2, &c.
[i] 2 Each. 19. 10
Col. 1. 28
[j] Ier. 8. 13
Gal. 2. 17
[k] Air. 27. 3
[l] caib. 38. 6, 15
39. 2
Ier. 1. 14
4. 6
[m] caib. 28. 21
[n] Gnà. 15. 10
Eoin 8. 24
[o] Gnio. 20. 26
[p] caib. 24. 23
[q] caib. 37. 11
Salm 130. 7
Isa. 49. 14
[r] Gen. 35. 5
Iob 31. 23
2 Cor. 5. 11
[s] 2 Sam. 14. 14
Tuir. 3. 33
Hos. 11. 8
2 Pead. 3. 9
[t] caib. 3. 20
18. 24, &c.
[u] 2 Each. 7. 14
Hos. 3. 25
[v] Ròm. 10. 3
Phil. 3. 9
[w] caib. 14. 17
[x] 2 Sam. 18. 24
2 Ri. 9. 17
Hos. 9. 8
[y] Gnà. 28. 13
Gnio. 3. 19
[z] caib. 18. 7, &c.
[a] Ecs. 22. 1, 4
Lebh. 6. 2-5
Luc. 19. 8
[b] Lebh. 18. 5
Salm 119. 93

na trompaid, agus nach gabh rabhadh ;
ma thig an claidheamh, agus gu-n toir e
air falbh e, bithidh 'fhuil air a cheann
féin.
5 Chual' e fuaim na trompaid[b], agus
cha do ghabh e rabhadh, bithidh 'fhuil
air féin[c]: ach esan a ghabhas rabhadh
tèarnaidh e 'anam.
6 Ach ma chi am fear-faire an claidh-
eamh a' teachd, agus nach séid e an tromp-
aid, agus nach faigh an sluagh rabhadh ;
ma thig an claidheamh, agus gu-n toir e
aon neach air falbh uatha, tha e air a
thoirt air falbh 'n a aingidheachd : ach
iarraidh mise 'fhuil air làimh an fhir-
fhaire.
7 Mar sin thusa, a mhic an duine, chuir
mi thu mar fhear-faire chum tighe Is-
raeil[f]: uime sin éisdidh tu am focal o
m' bheul - sa[g], agus bheir thu dhoibh
rabhadh[i] uam-sa.
8 'N uair a their mise ris an aingidh, O
dhuine aingidh, gheibh thu gu deimhin
bàs[j]; mur labhair thusa chum an t-aing-
idh a thoirmeasg o 'shlighe, gheibh an
duine aingidh sin bàs 'n a aingidheachd[k]:
ach air do làimh-sa iarraidh mise 'fhuil.
9 Gidheadh, ma bheir thusa rabhadh
do'n aingidh mu thimchioll a shlighe,
gu pilleadh uaipe : mur pill e o 'shlighe,
gheibh e bàs 'n a aingidheachd[n], ach
thèaruinn thusa d'anam[o].
10 Uime sin, a mhic an duine, labhair
thusa ri tigh Israeil, Mar so deir sibh, ag
ràdh, Ma bhitheas ar cionta agus ar lochd-
an oirnn, agus gu-n searg sinn annta[p],
cionnus a dh'fheudas sinn mar sin a bhi
beò[q]?
11 Abair riu, Mar is beò mise, deir an
Tighearna Dia, cha-n 'eil tlachd air bith
agam-sa ann am bàs an aingidh[s]; ach
gu-m pilleadh an t-aingidh o 'shlighe,
agus gu-m bitheadh e beò : pillibh, pillibh,
o 'ur droch shlighibh, c'ar son a bhàsaich-
eas sibh, O thigh Israeil ?
12 Uime sin, a mhic an duine, abair
thusa ri cloinn do shluaigh, Cha dean fìr-
eantachd an fhìrein a shaoradh ann an là
a chionta[t]: agus 'n a aingidheachd cha
tuit an t-aingidh anns an là 's am pill e o
'chionta[u]; ni mò dh'fheudas am fìrean a
bhi beò air son *'fhìreantachd* anns an là
's am peacaich e.
13 'N uair a their mise ris an fhìrean
gu mair e gu deimhin beò : ma ni e bun
á 'fhìreantachd féin[v], agus gu-n dean e
aingidheachd, cha chuimhnichear 'uile
'fhìreantachd ; ach air son 'aingidheachd
a rinn e, air son sin gheibh e bàs.
14 A rìs, an uair a their mise ris an
aingidh, Gheibh thu gu deimhin bàs : ma
philleas e o 'pheacadh[y], agus gu-n dean e
an ni sin a tha dligheach agus ceart ;
15 Ma bheir an t-aingidh air ais an
geall[z], agus gu-n aisig e a rìs an ni a ghoid
e[a], gu-n gluais e ann an reachdaibh na
beatha[b], gun aingidheachd a chur 'an

gniomh ; mairidh e gu deimhin beò, cha-n
fhaigh e bàs.
16 Cha chuimhnichear dha lochd air
bith a rinn e[a]: rinn e an ni a tha dleasdan-
ach agus ceart : mairidh e gu cinnteach
beò.
17 Gidheadh tha clann do shluaigh-sa
ag ràdh, Cha-n 'eil slighe an Tighearna
cothromach, Ach air an son-san, cha-n 'eil
an slighe cothromach.
18 'N uair a philleas am fìrean air ais
o 'fhìreantachd[b], agus a chuireas e 'n
gniomh aingidheachd, gheibh e bàs d'a
chionn.
19 Ach ma philleas an t-aingidh air
falbh o 'aingidheachd, agus gu-n dean e
an ni sin a tha dleasdanach agus ceart,
mairidh e beò d' a chionn.
20 Gidheadh tha sibh ag ràdh, Cha-n
'eil slighe an Tighearna cothromach[e]: O
thigh Israeil, bheir mise breth oirbh, air
gach aon a réir a shlighe.
21 Agus tharladh anns an aon bhliadhna
deug d'ar bruid, anns an deicheamh *mìos*,
air a' chùigeamh *là* de'n mhìos, gu-n
d' thàinig aon a theich á Ierusalem[f] a
m'ionnsuidh-sa, ag ràdh, Bhuaileadh am
baile.
22 Agus bha làmh an Tighearn' orm
anns an an-moch, mu-n d' thàinig esan a
theich, agus dh'fhosgail i mo bheul, gus
an d' thàinig e thugam anns a' mhaduinn ;
agus dh'fhosgladh mo bheul, agus cha
robh mi na bu mhò balbh.
23 An sin thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
24 A mhic an duine, tha iadsan a tha 'g
àiteachadh nan ionada fàsa sin de fhear-
ann Israeil a' labhairt, ag ràdh, Bha
Abraham 'n a aonar[h], agus shealbhaich e
am fearann : ach tha sinne lìonmhor,
thugadh am fearann dhuinn mar sheilbh.
25 Air an aobhar sin abair riu, Mar so
tha an Tighearna Dia ag ràdh, Tha sibh
ag itheadh maille ris an fhuil, agus a'
togail 'ur sùl suas ri 'ur n-ìodholaibh,
agus a' dòrtadh fola ; agus an sealbhaich
sibh am fearann[l]?
26 Tha sibh a' seasamh air 'ur claidh-
eamh, tha sibh a' deanamh gràineileachd,
agus a' truailleadh, gach aon *agaibh*,
mnatha a choimhearsnaich ; agus an
sealbhaich sibh am fearann ?
27 Abair thusa riu mar so, Mar so tha
an Tighearna Dia ag ràdh, Mar is beò
mise, gu deimhin tuitidh iadsan a tha
anns na h-ionadaibh fàsa leis a' chlaidh-
eamh ; agus esan a tha 's a' mhachair
sgaoilte, bheir mise do na beathaichibh r'a
itheadh ; agus bàsaichidh iadsan a bhith-
eas anns na daingnichibh agus anns na
h-uamhan leis a' phlàigh.
28 Oir fàgaidh mise am fearann ro fhàs-
ail[r], agus sguiridh mòrachd a threise :
agus bithidh sléibhtean Israeil fàs[s], air
chor as nach téid aon neach trompa.
29 An sin aithnichidh iad gur mise an

R.C. 587.

[a] Mic. 7. 18, 19 Ròm. 5.16, 21
[b] Eabh. 10. 38
[c] caib. 14. 1; 20. 1
[d] Deut. 5.28, 29 Salm 78. 36 Isa. 29. 13
[e] Gnà. 19. 3
[f] caib.24.26, 27
[g] 1 Sam.3. 19
[h] Isa. 51. 2 Eoin 8. 39
[i] Ier. 23. 1 Sech.11.17
[j] Isa. 56. 11
[k] Mic. 3. 1, 3
[l] Ier. 7. 9, 10
[m] Ier. 8. 22 Eabh. 12. 12
[n] Luc. 15. 4
[o] Mat. 9. 36 Sech. 10. 2, 3
[p] Ier.12.9-12 Eoin 10. 12
[q] 1 Pead. 2. 25
[r] Ier. 44. 2, &c.
[s] caib. 6. 2-6

Tighearna, 'n uair a ni mi am fearann ro
fhàsail, air son an uile ghràineileachdan
a chuir iad 'an gniomh.
30 Agus thusa, a mhic an duine, tha
clann do shluaigh an còmhnuidh a' labh-
airt umad ri taobh nam ballachan, agus
ann an dorsaibh nan tighean, agus a'
labhairt aon r'a chéile, gach aon r'a
bhràthair, ag ràdh, Thigibh, guidheam
oirbh, agus éisdibh ciod am focal a tha
'teachd a mach o an Tighearn'.
31 Agus tha iad a' teachd a d'ionnsuidh
mar chruinneachadh sluaigh[c], agus tha iad
a' suidhe ann ad làthair mar mo phobull-
sa, agus tha iad ag éisdeachd do bhriath-
ran, ach cha-n 'eil iad 'g an deanamh : oir
tha iad a' taisbeanadh mòran gràidh le
am beul[d], ach tha an cridhe a' dol an
déigh an sannt.
32 Agus, feuch, tha thusa dhoibh mar
òran ro thaitneach duine aig am bheil
guth binn, agus a chluicheas gu maith air
inneal-ciùil : oir tha iad ag éisdeachd do
bhriathran, ach cha-n 'eil iad 'g an dean-
amh.
33 Agus an uair a thig so gu crìch,
(feuch tha e 'teachd,) an sin aithnichidh
iad gu robh fàidh 'n am measg[g].

CAIB. XXXIV.

1 *Achmhasan do aodhairibh Israeil.* 7 *Breith-eanas Dhé 'n an aghaidh :* 11 *a fhreasdal mu thimchioll a shluaigh.* 20 *Beannachdan rìogh-achd Chriosd.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 A mhic an duine, dean fàistneachd an
aghaidh aodhairean Israeil, dean fàist-
neachd, agus abair riu, O aodhairean, mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Mo
thruaighe aodhairean Israeil, a tha 'g am
beathachadh féin[i]! nach bu chòir do na
h-aodhairibh an treud a bheathachadh ?
3 Tha sibh ag itheadh na saill[j], agus 'g
'ur n-éideadh féin leis an olainn, tha sibh
a 'marbhadh nan ainmhidhean biadhta[k]:
cha-n 'eil sibh a' beathachadh an treud.
4 Cha do neartaich sibh an lag[m], ni mò
'leighis sibh an tinn, ni mò 'cheangail sibh
suas e sin a bha briste, ni mò 'thug sibh
air ais a' chuid a sgapadh, ni mò dh'iarr
sibh a' chuid a chailleadh[n]; ach le ainn-
eart riaghail sibh iad, agus le an-iochd.
5 Agus sgapadh iad le dìth aodhairean[o]:
agus bha iad 'n am biadh do uile bheath-
aichibh na macharach[p], an uair a bha iad
air an sgapadh.
6 Chaidh mo chaoraich-sa air seacharan
air feadh nan uile bheann, agus air gach
sliabh àrd : seadh, bha mo threud air a
sgapadh air aghaidh na talmhainn uile[q],
agus cha robh aon neach 'g an sireadh no
'g an iarraidh.
7 Uime sin, O aodhairean, éisdibh-se
focal an Tighearna ;
8 Mar is beò mise, tha an Tighearna Dia
ag ràdh, gu deimhin a chionn gu robh mo

threud 'n an creich, agus gu-n d' rinneadh mo threud 'n am biadh do uile bheathaichibh na macharach, a chionn nach robh aodhair sam bith ann, ni mò dh'iarr m'aodhairean mo threud, ach bheathaich na h-aodhairean iad féin[a], agus cha do bhiadh iad mo threud-sa :

9 Uime sin, O aodhairean, éisdibh focal an Tighearna ;

10 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise an aghaidh nan aodhairean, agus iarraidh mi mo threud air an làimh[c], agus bheir mi orra sgur de bhiadhadh an treud[e]; ni mò bheathaicheas na h-aodhairean iad féin tuilleadh ; oir saoraidh mise mo threud as am beul, a chum nach bi iad dhoibh 'n am biadh.

11 Oir mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, lorgaichidh mise, mise féin, mo chaoraich, agus iarraidh mi mach iad[h].

12 Amhuil a lorgaicheas aodhair a mach a threud, anns an là anns am bi e am measg a chaorach a chaidh a sgapadh ; mar sin iarraidh mise mo chaoraich féin, agus saoraidh mi iad as a' h-uile àite gus an robh iad air an sgànradh, anns an là neulach agus dhorcha[k].

13 Agus bheir mi mach iad o mheasg nan cinneach[n], agus cruinnichich mi iad o na dùthchannaibh, agus bheir mi iad gu'm fearann féin, agus ionaltraidh mi iad air sléibhtibh Israeil, 'an cois nan aimhnichean, agus ann an uile ionadaibh àitichte na tìre.

14 Ionaltraidh mi iad ann an innis mhaith[o], agus bithidh am buaile air sléibhtibh àrda Israeil : an sin luidhidh iad ann an cluain mhaith[p], agus ionaltraidh iad ann an innis reamhair air sléibhtibh Israeil.

15 Beathaichidh mise mo threud[q], agus bheir mi orra luidhe sìos, deir an Tighearna Dia.

16 Iarraidh mi a' chuid a chailleadh[r], agus bheir mi air ais a' chuid a dh'fhuadaicheadh air falbh, agus ceanglaidh mi suas a' chuid a bhriseadh, agus neartaichidh mi a' chuid a bha tinn : ach sgriosaidh mi an reamhar agus an làidir[t]; beathaichidh mi iad sin le breitheanas[u].

17 Agus air 'ur son-se, O mo threud ; mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch, bheir mise breth eadar spréidh agus spréidh, eadar na reitheachan[v] agus na gabhair fhirionn.

18 An ni suarach leibhse an innis mhaith itheadh suas, ach gu-n saltair sibh fòs a' chuid eile de'n ionaltradh sìos fo 'ur cosaibh[x]? agus òl de na h-uisgeachan domhain, ach gur éigin duibh a' chuid eile a shalachadh le 'ur cosaibh ?

19 Agus air son mo threud-sa, tha iad ag itheadh an ni sin a shaltair sibh fo 'ur cosaibh, agus ag òl an ni sin a rinn 'ur cosan a thruailleadh.

20 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh riu, Feuch, bheir mise, mise féin, breth eadar an spréidh reamhar agus an spréidh chaol.

21 A chionn gu-n do thulg sibh le taobh agus le slinnein, agus gu-n d'rinn sibh an t-euslan uile a phurradh le 'ur n-adharcaibh[b], gus an do sgainnir sibh iad o 'chéile :

22 Uime sin tèarnaidh mise mo threud, agus cha bhi iad na's mò 'n an creich ; agus bheir mi breth eadar spréidh agus spréidh.

23 Agus cuiridh mi suas aon aodhair os an ceann[d], agus beathaichidh esan iad, *eadhon* mo sheirbhiseach Daibhidh ; beathaichidh esan iad, agus bithidh e dhoibh 'n a aodhair.

24 Agus bithidh mise Iehobhah ann am Dhia dhoibh[f], agus mo sheirbhiseach Daibhidh 'n a phrionnsa 'n am measg[g]; labhair mise Iehobhah *e*.

25 Agus ni mise coimhcheangal sìthe riu, agus cuiridh mi cosg air na droch bheathaichibh anns an fhearann[i]; agus gabhaidh iad còmhnuidh gu tèaruinte 's an fhàsach[j] agus coidlidh iad anns na coilltibh.

26 Agus ni mi iadsan[l], agus na h-ionadan timchioll mo shléibh[m] 'n am beannachadh ; agus bheir mi air an fhrois teachd a nuas 'n a h-àm : bithidh frasan de bheannachdaibh ann.

27 Agus bheir craobh na macharach seachad a toradh, agus bheir an talamh seachad a chinneas, agus bithidh iad tèaruinte 'n an dùthaich, agus aithnichidh iad gur mise an Tighearna, 'n uair a bhriseas mi cuibhrichean an cuinge, agus a shaoras mi iad á làimh na muinntir a ghabh seirbhis diubh.

28 Agus cha bhi iad na's mò 'n an cobhartaich do na cinnich, ni mò a ni beathaichean an fhearainn an slugadh suas : ach gabhaidh iad còmhnuidh gu tèaruinte, agus cha chuir aon neach eagal *orra*.

29 Agus togaidh mi suas doibh meangan cliùiteach[s], agus cha bhi iad air an claoidh na's mò le gort anns an fhearann, ni mò 'ghiùlaineas iad masladh nan cinneach na's faide.

30 Mar so aithnichidh iad gu bheil mise an Tighearna Dia, maille riu, agus gur iadsan, tigh Israeil, mo shluagh, deir an Tighearna Dia.

31 Agus sibhse, mo threud, treud m' ionaltraidh[w], is daoine sibh, agus is mise 'ur Dia, deir an Tighearna Dia.

CAIB. XXXV.

1 *Nithear breitheanas air sliabh Sheir,* 4 *agus cuirear a bhailtean fàs do bhrìgh gu-n do dhòirt e fuil cloinne Israeil.*

OS bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh, ag ràdh,

2 A mhic an duine, cuir d'aghaidh ri sliabh Sheir, agus dean fàisteachd 'n a aghaidh[y],

R.C. 587.

[a] Gnio. 20. 33; 1 Cor. 9. 15
[b] Luc. 13. 14-16
[c] caib. 3. 18, 20; Eabh. 13. 17
[d] Ier. 23. 4, 5; Eoin 10. 11; Eabh. 13. 20
[e] 1 Sam. 2. 29-36
[f] Ecs. 29. 45; Isa. 43. 2, 3; Tais. 21. 3
[g] Luc. 1. 32, 33
[h] Salm 119. 176; Luc. 19. 10
[i] Isa. 35. 9
[j] Ier. 23. 6
[k] Isa. 50. 10; Ioel 2. 1-3
[l] Sech. 8. 13
[m] Salm 133. 3
[n] Isa. 65. 9, 10; Ier. 23. 3, 4
[o] Salm 23. 1, 2; Isa. 40. 11
[p] Ier. 33. 12
[q] Ier. 3. 15; Eoin 21. 15
[r] Mic. 4. 6; Mat. 18. 11-14; Marc. 2. 17; Luc. 5. 32
[s] Isa. 11. 1, &c.
[t] Am. 4. 1, 2
[u] Ier. 10. 24; Mic. 7. 14
[v] Mat. 25. 32
[w] Luc. 12. 32
[x] Luc. 11. 52
[y] Deut. 2. 5

3 Agus abair ris, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Feuch, O shléibh
Sheir, tha mise a'd' aghaidh, agus sìnidh
mi mo làmh a mach a'd' aghaidh, agus ni
mi sgrios agus léir-sgrios ort.
4 Ni mi do bhailtean 'n am fàsach, agus
bithidh tu a'd' nochd-làraich, agus bithidh
fios agad gur mise an Tighearn'.
5 A chionn gu robh fuath bith-bhuan
agad, agus gu-n do dhòirt thu *fuil* cloinne
Israeil le neart a' chlaidheimh, ann an àm
an airce, anns an àm 's an robh crìoch air
an aingidheachd[c]:
6 Air an aobhar sin, mar is beò mise[d],
tha an Tighearna Dia ag ràdh, ulluichidh
mi thusa air son fola, agus ni fuil do
dhian-ruagadh : a chionn nach d' fhuath-
aich thu fuil[f], ni fuil do dhian-ruagadh.
7 Mar so ni mi léir-sgrios air sliabh
Sheir, agus gearraidh mi uaithe an ti
a théid a mach[g] agus an ti a philleas air
ais.
8 Agus lìonaidh mi a shléibhtean le
'dhaoine marbhta[h]: air do chnocaibh, agus
ann ad ghleanntaibh, agus ann ad uile
aimhnichean tuitidh iadsan a mharbhar
leis a' chlaidheamh.
9 Ni mise fàsaichean sìorruidh dhìot,
agus cha togar a rìs do bhailtean[k];
agus aithnichidh sibh gur mise an Tigh-
earn'.
10 A chionn gu-n d' thubhairt thu,
Bithidh an dà chinneach so, agus an dà
dhùthaich so agam-sa, agus sealbhaich-
idh sinn iad : ged bha an Tighearn' an
sin[o]:
11 Uime sin, mar is beò mise, tha an
Tighearna Dia ag ràdh, ni mi eadhon a
réir d'fheirge[p], agus a réir d'fharmaid a
nochd thu, le d'fhuath 'n an aghaidh ;
agus ni mi mi féin aithnichte 'n am
measg, an uair a bheir mi breth ortsa.
12 Agus aithnichidh tusa gur mi an
Tighearn', agus gu-n cuala mi d' uile
thoibheum[r] an aghaidh shléibhtean
Israeil, ag ràdh, Dh'fhàgadh fàs iad,
agus thugadh iad dhuinne g' an slug-
adh[t].
13 Mar so le 'ur beul rinn sibh uaill
ann am aghaidh-sa, agus mheudaich sibh
'ur briathran ann am aghaidh[v]; chuala
mise.
14 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, An uair a ni an talamh uile gaird-
eachas[x], ni mise fàs thusa.
15 Mar a rinn thusa gairdeachas os
ceann oighreachd tighe Israeil, a chionn
gu robh i fàs, mar sin ni mise riutsa :
bithidh tu fàs, O shléibh Sheir, agus
Idumea uile, an t-iomlan deth : agus
aithnichidh iad gur mise an Tighearna.

CAIB. XXXVI.

1 *Sgriosar fuigheall nan cinneach a chionn gu-n d'rinn iad gairdeachas thar léir-sgrios Iudea,* 8 *agus àrdaichear sléibhtean Israeil.* 21 *Thilg Dia sluagh Israeil uaithe air son am peacaidh-ean, ach cruinnichidh e iad a rìs le mòr-thròcair.*

MAR an ceudna, a mhic an duine,
dean fàistneachd do shléibhtibh
Israeil, agus abair, A shléibhtean Israeil,
cluinnibh focal an Tighearna :
2 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n d' thubhairt an
nàmhaid 'n 'ur n-aghaidh, Aha ! is leinne
fòs na seann ionadan àrda[a] mar sheilbh[b]:
3 Uime sin, dean fàistneachd agus
abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n d'rinn iad fàs sibh,
agus gu-n do shluig iad suas sibh air gach
taobh, gu bhi 'n 'ur seilbh do fhuigheall
nan cinneach, agus gu bheil sibh air 'ur
gabhail ann am beul luchd seanachais[e],
agus 'n 'ur mi-chliù am measg dhaoine :
4 Air an aobhar sin, a shléibhtean
Israeil, éisdibh focal an Tighearna, Mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh ris na
sléibhtibh, agus ris na cnocaibh, ris na
sruthaibh, agus ris na gleanntaibh, ris na
fàsaichibh uaigneach, agus ris na bailtibh
a thréigeadh, a dh'fhàs 'n an cobhartaich[i]
agus 'n am ball-fanoid[j] do fhuigheall nan
cinneach mu'n cuairt :
5 Air an aobhar sin mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Gu deimhin ann
an teine m'eud labhair mi an aghaidh
fuighill nan cinneach[l], agus an aghaidh
Idumea uile[m], a ghabh mo dhùthaich-sa
gu bhi 'n a seilbh dhoibh[n], le gairdeachas
an uile chridhe, le inntinn aingidh, g'a
toirt thairis mar chreich.
6 Dean fàistneachd uime sin mu thim-
chioll fearainn Israeil, agus abair ris na
sléibhtibh agus ris na cnocaibh, ris na
sruthaibh agus ris na gleanntaibh, Mar
so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Feuch,
labhair mise ann am eud agus ann am
chorruich, a chionn gu-n do ghiùlain sibh
tàmailt nan cinneach[q]:
7 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Dia ag ràdh, Thog mise suas
mo làmh[s]; Gu deimhin na cinnich mu'n
cuairt duibh giùlainidh iad féin am mas-
ladh.
8 Ach sibhse, O shléibhtean Israeil[u],
cuiridh sibh a mach 'ur geugan, agus bheir
sibh 'ur toradh do m' shluagh-sa Israel,
oir tha iad am fagus a chum teachd.
9 Oir feuch, tha mise leibh, agus pill-
idh mi ruibh[w], agus bithidh sibh air 'ur
treabhadh agus air 'ur cur.
10 Agus ni mi daoine lìonmhor oirbh,
uile thigh Israeil gu h-iomlan ; agus bith-
idh na bailtean air an àiteachadh, agus
bithidh na h-ionadan fàs air an togail.
11 Agus ni mi lìonmhor oirbh duine
agus ainmhidh[y], agus fàsaidh iad lìon-
mhor, agus bheir iad toradh ; agus suidh-
ichidh mi sibh mar a bha sibh o shean,
agus ni mi *ruibh* na's fearr na ann
'ur toiseach[z]; agus aithnichidh sibh gur
mise an Tighearna[a].
12 Seadh, bheir mi air daoine coiseachd

R.C. 587.

a Deut. 32. 13
b caib. 35. 10
c caib. 21. 25, 29
d Salm 137. 7
e Salm 79. 10
f Salm 109. 17
g Bre. 5. 6, 7
h caib. 32. 5
i Ier. 25. 9-13; 20. 10
j Salm 79. 4
k Mal. 1. 3, 4
l Seph. 3. 8
m Isa. 34. 5, 6; Tuir. 4. 21
n caib. 35. 10, 11
o caib. 48. 35; Salm 48. 1-3; 132. 13
p Seum. 2. 13
q Salm 123. 3, 4
r Salm 94. 9, 10
s caib. 20. 5
t caib. 36. 2; Salm 83. 12, 13
u Am. 9. 13, 14
v 1 Sam. 2. 3; Salm 73. 8, 9
w Salm 99. 8
x Isa. 65. 13, 14
y Ier. 31. 27; 33. 12
z Isa. 54. 7-10
a Isa. 52. 4-6

oirbh, *cadhon* mo phobull Israel, agus
sealbhaichidh iadsan thu[b], agus bithidh
tu dhoibh a'd' oighreachd, agus cha dean
thu iad na's mò uireasbhuidheach.
13 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, A chionn gu-n abair iad riut, Thusa
a shluig suas daoine, agus a dh'fhàg gun
sliochd do chinnich :
14 Uime sin cha sluig thu daoine na's
mò, agus cha-n fhàg thu do chinnich na's
mò gun sliochd, deir an Tighearna Dia.
15 Ni mò dh'fhuilingeas mise gu-n
cluinnear tàmailt nan cinneach annad
tuilleadh, ni mò ghiùlaineas tu masladh
an t-sluaigh[h] na's faide, ni mò bheir thu
air do chinnich tuiteam tuilleadh, deir an
Tighearna Dia.
16 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn'
a m'ionnsuidh, ag ràdh,
17 A mhic an duine, 'n uair bha tigh
Israeil a chòmhnuidh 'n an dùthaich féin,
thruaill iad i le an slighe féin[k], agus le an
deanadas : bha an slighe ann am làthair-
sa mar neòghloine mnatha a chuireadh
air leth[m].
18 Air an aobhar sin dhòirt mi orra mo
chorruich, air son na fola a dhòirt iad air
an fhearann[o], agus air son an iodholan
leis an d' rinn iad a thruailleadh :
19 Agus sgap mi iad am measg nan
cinneach, agus bha iad air an sgaoileadh
air feadh nan dùthchannan. A réir an
slighe, agus a réir an deanadais thug mise
breth orra.
20 Agus an uair a chaidh iad a steach a
chum nan cinneach gus an deachaidh iad,
thruaill iad sin m'ainm naomh-sa[q] 'n uair
a thubhairt iad riu, Is iad so sluagh an
Tighearna, gidheadh chaidh iad a mach
as 'fhearann.
21 Ach ghabh mise truas ri m'ainm
naomh féin[s], a thruaill tigh Israeil am
measg nan cinneach gus an deachaidh
iad.
22 Air an aobhar sin, abair ri tigh
Israeil, Mar so tha an Tighearna Dia
ag ràdh, Cha-n 'eil mi 'deanamh so air
'ur son - se[u], O thigh Israeil, ach air son
m'ainme naoimh féin[v], a thruaill sibhse
am measg nan cinneach gus an deachaidh
sibh.
23 Ach naomhaichidh mi m'ainm mòr
féin[x], a bha air a thruailleadh am measg
nan cinneach, a thruaill sibhse 'n am
meadhon ; agus aithnichidh na cinnich
gur mise an Tighearna, tha an Tighearna
Dia ag ràdh, 'n uair a bhitheas mi air mo
naomhachadh annaibh-se fa chomhair an
sùl[a].
24 Oir bheir mi sibh o mheasg nan
cinneach[b], agus tionailidh mi sibh as na
h - uile dhùthchannaibh, agus bheir mi
sibh gu 'ur fearann féin.
25 An sin crathaidh mi uisge glan
oirbh, agus bithidh sibh glan : o 'ur
n-uile shalchar[c], agus o 'ur n-uile iodhol-
aibh glanaibh mi sibh.

R.C. 587.

[a] caib. 11. 19 Salm 51. 10 Ier. 32. 39
[b] Obad. 17, &c.
[c] Sech. 7. 12
[d] Deut. 30. 6 2 Cor. 3. 3
[e] Ròm. 8. 9, 15 1 Cor. 3. 16 Eph. 1. 13, 14 1 Eoin 3. 24
[f] Gal. 5. 16 Col. 2. 6 1 Eoin 1. 6, 7 2 Eoin 6
[g] Hos. 1. 10
[h] Salm 89. 50, 51 Seph. 2. 8
[i] Mat. 1. 21 Ròm. 6. 14 11. 26
[j] Hos. 2. 21, 22
[k] Lebh. 18. 25-28 Ier. 2. 7
[l] caib. 16. 61, 63
[m] Lebh. 15. 19, &c.
[n] Ròm. 6. 21
[o] caib. 16. 36, 38 23. 37
[p] Deut. 9. 5
[q] Ròm. 2. 24
[r] Sech. 8. 7, 8
[s] Salm 74. 18
[t] Ioel 2. 3
[u] Salm 115. 1
[v] Salm 79. 4
[w] Hos. 14. 4-9
[x] Salm 46. 10
[y] Sech. 10. 6, 9 13. 9 Eabh. 4. 16 1 Eoin 5. 14
[z] caib. 20. 31 Eabh. 10. 21, 22
[a] caib. 20. 41 28. 22 1 Pead. 2. 9
[b] caib. 34. 13 37. 21, &c. Salm 107. 2, 3
[c] Isa. 52. 12 Eabh. 10. 22

26 Bheir mi fòs dhuibh cridhe nuadh[a],
agus cuiridh mi spiorad nuadh an taobh a
stigh dhibh ; agus buinidh mi air falbh
an cridhe cloiche as 'ur feòil[c], agus bheir
mi dhuibh cridhe feòla[d].
27 Agus cuiridh mi mo spiorad an taobh
a stigh dhibh[e], agus bheir mi oirbh gluasad
ann am reachdaibh[f], agus coimheadaidh
sibh mo bhreitheanais, agus ni sibh iad.
28 Agus gabhaidh sibh còmhnuidh anns
an fhearann a thug mise do 'ur n-aith-
richibh, agus bithidh sibh 'n ur sluagh
dhomh-sa[g], agus bithidh mise ann am
Dhia dhuibh-se.
29 Saoraidh mi sibh fòs o 'ur n-uile
shalchar[i]; agus gairmidh mi air an
arbhar[j], agus meudaichidh mi e, agus cha
chuir mi gort air bith oirbh.
30 Agus meudaichidh mi meas na
craoibhe, agus cinneas na macharach, air
chor as nach faigh sibh na's mò masladh
gorta 'measg nan cinneach.
31 An sin cuimhnichidh sibh 'ur droch
shlighe féin[l], agus 'ur deanadais nach robh
maith, agus fuathaichidh sibh sibh féin
ann 'ur sealladh féin[n], air son 'ur n-eu-
ceartan, agus air son 'ur gràineileachdan.
32 Cha-n ann air 'ur son-se a tha mise
a' deanamh so[p], tha an Tighearna Dia
ag ràdh, bitheadh fios agaibh : bitheadh
nàire agus amhluadh oirbh air son 'ur
slighean féin, O thigh Israeil.
33 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Anns an là 's an glan mi sibh o 'ur
n-uile aingidheachd, bheir mi fòs fainear
gu-n gabh sibh còmhnuidh anns na caith-
richibh[r], agus bithidh na h-ionadan fàsa
air an togail.
34 Agus bithidh am fearann fàs air
a threabhadh, 'an àit e 'bhi 'n a luidhe
fàs ann an sealladh gach aoin a ghabh
seachad.
35 Agus their iad, Tha an tìr so a bha
uaigneach, air fàs mar ghàradh Edein[t];
agus na caithrichean falamh, fàs, agus
millte, tha iad air an daingneachadh, agus
air an àiteachadh.
36 An sin aithnichidh na cinnich a
dh'fhàgadh air gach taobh dhibh gur
mise an Tighearn' a thogas na h-àitean
sgriosta, a shuidhicheas an *t-ionad* fàsail :
mise Iehobhah labhair, agus ni mi e[w].
37 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Bithidh mise fathasd air m'iarraidh
's an ni so le tigh Israeil[y], a chum a dhean-
amh air an son[z]; ni mi lìonmhor iad le
daoine mar threud.
38 Mar an treud naomh, mar threud
Ierusaleim 'n a féillibh àrda : mar sin
bithidh na bailtean fàs air an lìonadh le
treudaibh dhaoine ; agus aithnichidh iad
gur mise an Tighearna.

CAIB. XXXVII.

1 *Le ais-eirigh nan cnàmhan tiorma nochd Dia
do'n fhàidh gu-n ath-bheòthaicheadh e a
shluagh le a spiorad.* 15 *Nithear Israel agus*

Iudah 'n an aon sluagh. 21 Na beannachdan a shruthas d'an ionnsuidh o Chriosd an rìgh.

BHA làmh an Tighearn' orm, agus
thug e mach mi ann an Spiorad
an Tighearn'[a], agus chuir e sìos mi ann
am meadhon a' ghlinne a bha làn de
chnàmhan,
2 Agus thug e orm gabhail seachad orra
mu'n cuairt, air gach taobh : agus, feuch,
bha iad ro lìonmhor anns a' mhachair
sgaoilte ; agus, feuch, bha iad ro thioram.
3 Agus thubhairt e rium, A mhic an
duine, am feud na cnàmhan so teachd
beò? agus fhreagair mise, O Thighearna
Dhia, agad-sa tha fios[c].
4 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, dean fàistneachd do na cnàmhan
so, agus abair riu, O chnàmha tiorma,
éisdibh-se focal an Tighearna.
5 Mar so tha an Tighearna Iehobhah
ag radh ris na cnàmhan so, Feuch, cuiridh
mise anail annaibh[d], agus bithidh sibh beò.
6 Agus cuiridh mi féithean oirbh, agus
bheir mi air feòil fàs oirbh, agus còmh-
daichidh mi sibh le craicionn, agus cuiridh
mi anail annaibh ; agus bithidh sibh beò,
agus aithnichidh sibh gur mi an Tigh-
earna[e].
7 Mar sin rinn mise fàistneachd mar a
dh'àithneadh dhomh : agus am feadh a
bha mi ri fàistneachd, bha toirm ann[f],
agus, feuch, crith-ghluasad, agus thàinig
na cnàmhan chum a chéile, cnàimh a
chum a chnàmha.
8 Agus an uair a dh'amhairc mi, feuch,
dh'fhàs féithean agus feòil orra, agus
chòmhdaich an craicionn iad ; ach cha
robh anail annta.
9 An sin thubhairt e rium, Dean fàist-
neachd do'n anail, dean fàistneachd, a
mhic an duine, agus abair ris an anail,
Mar so tha an Tighearna Iehobhah ag
ràdh, Thig o na ceithir ghaothan[h], O
anail, agus séid air na mairbh so, chum
gu-m bi iad beò.
10 Is amhuil a rinn mise fàistneachd
mar a dh'àithneadh dhomh, agus thàinig
an anail do'n ionnsuidh[j], agus dh'fhàs iad
beò, agus sheas iad air an cosaibh, arm-
ailt anbharr mòr.
11 An sin thubhairt e rium, A mhic an
duine, is iad na cnàmhan so an t-iomlan
de thigh Israeil[m]; feuch tha iad ag ràdh,
tha ar cnàmhan air tiormachadh[n], agus
ar dòchas air a chall, is ann tha sinn air
ar gearradh as.
12 Air an aobhar sin dean fàistneachd[q],
agus abair riu, Mar so tha an Tighearna
Iehobhah ag ràdh, Feuch, O mo shluagh,
fosglaidh mise 'ur n-uaighean[s], agus bheir
mi oirbh teachd a nìos as 'ur n-uaighibh,
agus bheir mi sibh gu fearann Israeil.
13 Agus aithnichibh sibh gur mise an
Tighearna 'n uair a dh'fhosglas mi 'ur
n-uaighean, O mo shluagh, agus a bheir
mi sibh a nìos as 'ur n-uaighibh,
14 Agus a chuireas mi mo Spiorad ann-

R.C. 587.

[a] Luc. 4. 1
Gnio. 8. 39
[b] 2 Each. 30. 11-18
[c] Deut. 32. 39
Eoin 5. 21
11. 25, 26
Ròm. 4. 17
[d] rann. 9, 10
[e] Ioel 2. 27
[f] Gnio. 2. 2, &c.
[g] Isa. 11. 12, 13
Ier. 3. 18
50. 4
Hos. 1. 11
[h] Dàn 4. 16
[i] caib. 36. 25, &c.
[j] Mat. 1. 21
Ròm. 6. 14
11. 26
[1] *à 'n uil' àitibh-còmh-nuidh.*
[k] Eph. 5. 26, 27
Eabh. 9. 13, 14
1 Eoin 1. 7, 9
[l] Tais. 21. 3, 4
[m] 2 Cor. 5. 14
Eph. 2. 1
[n] Salm 77. 7-9
Isa. 49. 14
[o] caib. 34. 23, 24
[p] Eoin 10. 16
Eph. 4. 4-8
[q] Iob 35. 14. 15
[r] Ier. 23. 6
[s] Isa. 26. 19
Hos. 13. 14
1 Tes. 4. 16
Tais. 20. 13
[t] caib. 38. 25
[u] Isa. 60. 21
Am. 9. 15
[v] Luc. 1. 22, 23

aibh, agus a bhitheas sibh beò, agus a
shuidhicheas mi sibh 'n 'ur fearann féin :
an sin aithnichidh sibh gur mise Iehobhah
a labhair, agus gu-n d' rinn mi e, deir an
Tighearna.
15 Thàinig focal an Tighearn' a m'ionn-
suidh a rìs, ag ràdh,
16 A bhàrr air so, a mhic an duine,
gabh thusa dhuit féin aon mhaide, agus
sgrìobh air, Air son Iudah, agus air son
cloinne Israeil a chompanaich[b]: an sin
gabh maide eile, agus sgrìobh air, Air son
Ioseiph, maide Ephraim, agus uile thighe
Israeil a chompanaich :
17 Agus ceangail iad aon r'a chéile
'n an aon mhaide ; agus fàsaidh iad 'n an
aon ann ad làimh.
18 Agus an uair a labhras clann do
shluaigh riut, ag ràdh, Nach feuch thu
dhuinn ciod a's ciall duit leis na nithibh
so?
19 Abair riu, Mar so tha an Tighearna
Iehobhah ag ràdh, Feuch, gabhaidh mise
maide Ioseiph a tha 'an làimh Ephraim,
agus fineachan Israeil, a chompanaich,
agus cuiridh mi iad maille ris, maille ri
maide Iudah, agus ni mi aon mhaide
dhiubh, agus bithidh iad 'n an aon ann
am làimh.
20 Agus bithidh na maidean air an
sgrìobh thu ann ad làimh fa chomhair an
sùl.
21 Agus abair riu, Mar so tha an Tigh-
earna Iehobhah ag ràdh, Feuch, bheir
mise clann Israeil o mheasg nan cinneach
gus am bheil iad air imeachd, agus
cruinnichidh mi iad air gach taobh, agus
bheir mi iad gu an dùthaich féin.
22 Agus ni mi aon chinneach dhiubh[g]
anns an fhearann, air sléibhtibh Israeil,
agus bithidh aon rìgh 'n a rìgh dhoibh
uile : agus cha bhi iad na's mò 'n an dà
chinneach, ni mò bhitheas iad air an roinn
'n an dà rìoghachd tuilleadh air aon chor.
23 Ni mò thruaillidheas siad iad féin
tuilleadh le 'n ìodholaibh[i], no le'n nith-
ibh fuathach, no le aon air bith de'n
eucceartaibh : ach saoraidh mise iad o'n
uile cheannaircibh[1] anns an robh iad
ciontach, agus glanaidh mi iad[k]: mar sin
bithidh iadsan 'n an sluagh dhomh-sa[l],
agus bithidh mise ann am Dhia dhoibh-
san.
24 Agus bithidh m'òglach Daibhidh
'n a rìgh os an ceann[o]: agus bithidh aon
bhuachaill ac' uile[p]: gluaisidh iad fòs ann
am reachdaibh[r], agus bheir iad fainear
m'orduighean, agus ni siad iad.
25 Agus gabhaidh iad còmhnuidh 's an
fhearann a thug mise do m'òglach Iacob[t],
anns an do ghabh 'ur n-aithrichean
còmhnuidh : agus gabhaidh iadsan còmh-
nuidh ann, iad féin, agus an clann, agus
clann an cloinne gu bràth[u]; agus bithidh
m'òglach Daibhidh 'n a rìgh dhoibh gu
siorruidh[v].
26 A thuilleadh air so ni mise coimh-

cheangal sìthe riu[a]; bithidh e 'n a choimh-
cheangal sìorruidh riu[c], agus suidhichidh
mi iad, agus ni mi lionmhor iad, agus
cuiridh mi mo naomh-ionad 'n am meadh-
on gu bràth[d].
27 Bithidh mo phàilliun mar an ceudna
maille riu[e]: seadh, bithidh mise dhoibh-
san ann am Dhia, agus bithidh iadsan
dhomh-sa 'n an sluagh.
28 Agus aithnichidh na cinnich gur
mise Iehobhah a naomhaicheas Israel,
an uair a bhitheas mo naomh-ionad 'n am
meadhon gu sìorruidh.

CAIB. XXXVIII.

1 *Faistneachd an aghaidh Ghog:* 8 *a dhroch smuainte 's na bliadhnaibh deireannach.* 14 *Sgriosar e féin agus a mhòr-shluagh le breith-eanas uamhasach.*

AGUS thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,
2 A mhic an duine, cuir do ghnùis an
aghaidh Ghog[f], tìr Mhagog, àrd phrionnsa
Mheseich agus Thubail, agus dean fàist-
neachd 'n a aghaidh,
3 Agus abair ris, Mar so tha an Tigh-
earna Dia ag ràdh, Feuch, tha mise a'd'
aghaidh, O Ghog[i], àrd phrionnsa Mhes-
eich agus Thubail;
4 Agus pillidh mi air d'ais thu, agus
cuiridh mi dubhain ann ad ghiallaibh[j],
agus bheir mi mach thu féin, agus
d'fheachd uile, eich agus marcaich, iad
uile air an éideadh leis gach uile ghnè
armachd[k]; cuideachd mhòr le targaidibh
agus le sgiathan, an t-iomlan diubh ag
iomairt chlaidhean :
5 Persia, Etiopia, agus Libia[2] maille riu;
an t-iomlan diubh le sgéith agus ceann-
bheart :
6 Gomer[m] agus a chuideachdan uile;
tigh Thogarmah[n] o na h-àirdibh tuath,
agus 'uile bhuidhnean; mòran sluaigh
maille riut.
7 Bi thusa deas[o], agus ulluich air do
shon féin, thu féin agus d'uile chuideachd
a tha air an cruinneachadh thugad, agus
bi dhoibh a'd' dhìdein.
8 An déigh mhòran làithean thigear gu
d'amharc[q]: anns na bliadhnaibh deireann-
ach thig thu do'n fhearann a thugadh air
ais o'n chlaidheamh, a chruinnicheadh á
mòran chinneach, an aghaidh shléibhtean
Israeil[s], a bha fada fàs : ach thugadh a
mach as na cinnich e[t], agus gabhaidh iad-
san uile còmhnuidh ann an tèaruinteachd[u].
9 Eiridh tu suas, agus thig thu mar
dhoininn, bithidh tu cosmhuil ri neul a
dh'fholach an fhearainn, thu féin agus
d'uile bhuidhnean[v], agus mòran sluaigh
maille riut.
10 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Tarlaidh anns an là sin gu-n tig
nithe ann ad aire, agus gu-n smuainich
thu droch smuaintean.
11 Agus their thu, Théid mi suas gu tìr
nam bailtean gun bhallachan, thig mi air

R.C. 587.

[a] caib. 34. 25
Eoin 14. 27
[b] Ier. 49. 31
[c] Isa. 55. 3
Ier. 32. 40
[d] 2 Cor. 6. 16
[e] caib. 43. 7
Tais. 21. 3

[1] *leòmhain òga, caib. 19. 3, 5.*

[f] Tais. 20. 8, 9
[g] Ier. 23. 6
[h] caib. 37. 28
[i] caib. 39. 2, &c.
[j] caib. 29. 4
2 Ri. 19. 28
[k] caib. 23. 12
[l] Ecs. 14. 4
[2] *Cus agus Phut.*
[m] Gen. 10. 2
[n] caib. 27. 14
[o] Am. 4. 12
[p] Ioel 2. 18
[q] Isa. 29. 6
[r] Ioel 3. 16
Sech. 14. 4, &c.
[s] caib. 36. 1, 4, 8
[t] 1 Pead. 2. 9
[u] caib. 28. 26
[v] Isa. 8. 9, 10

a' mhuinntir a tha aig fois[b], a tha 'gabhail
còmhnuidh ann an tèaruinteachd, iad uile
'gabhail còmhnuidh gun bhallachan, agus
gun chroinn no dorsan aca,
12 A ghlacadh creiche, agus a ghlacadh
cobhartaich ; a thionndadh do làimhe air
na h-ionadan fàsa a tha *nis* air an àiteach-
adh, agus air an t-sluagh a chruinnich-
eadh a mach as na cinnich, a fhuair
seilbh agus maoin, a tha 'chòmhnuidh ann
am meadhon na tìre.
13 Their Seba, agus Dedan, agus ceann-
aichean Tharsis, agus a chuid bhailtean[1],
riut, Am bheil thu air teachd a ghlacadh
cobhartaich? an do chruinnich thu do
chuideachd a ghlacadh creiche? a thoirt
leat òir agus airgid; a thoirt air falbh
spréidhe agus maoin ; a ghlacadh creiche
mòire?
14 Uime sin, a mhic an duine, dean
fàistneachd, agus abair ri Gog, Mar so
tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh,
Anns an là 's an gabh mo shluagh-sa
Israel còmhnuidh gu tèaruinte[g], nach bi
fios agad[h]?
15 Agus thig thu á d'àite, mach as na
h-àirdibh tuath, thu féin agus mòran
sluaigh maille riut, iad uile a' marcachd
air eachaibh, buidheann mhòr, agus feachd
cumhachdach :
16 Agus thig thu nìos an aghaidh mo
shluaigh-sa Israeil, mar neul a dh'fholach
an fhearainn;tarlaidh e 's na làithibh deir-
eannach, agus bheir mise thu an aghaidh
m'fhearainn, a chum gu-n aithnich na
cinnich mi[l], 'n uair a bhitheas mi air
mo naomhachadh annad-sa, O Ghog, fa
chomhair an sùl.
17 Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, An tusa an ti mu'n do labhair mi o
shean le mo sheirbhisich, fàidhean Israeil,
a rinn fàistneachd anns na làithibh sin,
ré bhliadhnachan, gu-n tugainn-sa thu
'n an aghaidh?
18 Agus tarlaidh anns an àm cheudna,
'n uair a thig Gog an aghaidh fearainn Is-
raeil, tha an Tighearna Dia ag ràdh, gu-n
tig mo chorruich-sa nìos ann am eudan.
19 Oir ann am eud[p], ann an teine mo
chorruich, labhair mi : Gu cinnteach anns
an là sin bithidh crith mhòr air fearann
Israeil[r]:
20 Air chor as gu-n criothnuich ann am
làthair-sa iasga na fairge, agus eunlaith
an athair, agus beathaichean na machar-
ach, agus na h-uile nithe snàigeach a
shnàigeas air uachdar na talmhainn, agus
na h-uile dhaoine a tha air aghaidh na
talmhainn ; agus tilgear na sléibhtean
sìos, agus tuitidh na h-ionadan àrda, agus
tuitidh a' h-uile balla gu talamh.
21 Agus gairmidh mise air son claidh-
eimh 'n a aghaidh air feadh m' uile
shléibhtean, tha an Tighearna Iehobhah
ag ràdh ; bithidh claidheamh gach aon
duine an aghaidh a bhràthar.
22 Agus tagraidh mi 'n a aghaidh le

plàigh agus le fuil, agus frasaidh mi air
féin, agus air a bhuidhnean, agus air a'
mhòr-shluagh a tha maille ris, frasan
tuilteach, agus clachan-meallain mòra[b],
teine agus pronnusc.
23 Mar so ni mi mòr mi féin, agus
naomhaichidh mi mi féin : agus aithnich-
ear mi ann an sùilibh mhòran chinneach,
agus bithidh fios aca gur mi an Tigh-
earna.

CAIB. XXXIX.

1 *Breitheanas Dhé an aghaidh Ghog.* 8 *Bheir Israel buaidh air a shluagh.* 11 *Adhlaicear Gog ann an gleann Hamon-Gog.* 17 *Ithidh eoin an athair feòil nan cumhachdach, agus òlaidh iad fuil phrionnsachan na talmhainn air sléibhtibh Israeil.* 25 *Bheirear air a h-ais bruid Iacoib.*

UIME sin, dean thusa, a mhic an duine,
fàistneachd an aghaidh Ghog[d], agus
abair, Mar so tha an Tighearna Dia ag
ràdh, Feuch, tha mise ann ad aghaidh,
O Ghog, àrd-phrionnsa Mheseich agus
Thubail :
2 Agus pillidh mi air d'ais thu, agus
cha-n fhàg mi ach an seathamh cuid
dhìot, agus bheir mi ort teachd a nìos o
na h-àirdibh tuath, agus bheir mi thu gu
sléibhtean Israel :
3 Agus buailibh mi do bhogha á do
làimh chlì, agus bheir mi air do shaigh-
dean tuiteam á do làimh dheis.
4 Tuitidh tu air sléibhtibh Israeil, thu
féin agus do bhuidhnean uile, agus an
sluagh a tha maille riut : bheir mi thu
do'n eunlaith fhuileachdach[e] de gach
seòrsa, agus do bheathaichibh na tal-
mhainn, a chum bhi air do shlugadh suas.
5 Tuitidh tu air a' mhachair sgaoilte :
oir labhair mise, deir an Tighearna Ieho-
bhah.
6 Agus cuiridh mi teine air Magog[h],
agus am measg na muinntir a tha 'chòmh-
nuidh gu neo-umhaileach anns na h-eilean-
aibh[i]; agus aithnichidh iad gur mi an
Tighearna.
7 Mar so ni mi m'ainm naomh aith-
nichte ann am meadhon mo phobuill Is-
raeil, agus cha leig mi m'ainm naomh a
thruailleadh na's mò[k]; agus bithidh fios
aig na cinnich gur mi an Tighearn', aon
naomh Israeil.
8 Feuch thàinig e gu crìch[l], agus rinn-
eadh e, tha an Tighearna Iehobhah ag
ràdh : is e so an là mu'n do labhair mise.
9 Agus théid iadsan a tha 'chòmhnuidh
ann am bailtibh Israeil a mach, agus
cuiridh iad ri theine, agus loisgidh iad na
h-airm, an targaid, agus fòs an sgiath, am
bogha, agus na saighdean, agus an gath,
agus an t-sleagh, agus loisgidh iad le
teine iad seachd bliadhna[o]:
10 Air chor as nach toir iad connadh
air bith as a' mhachair, ni mò ghearras
iad *a' bheag* de na coilltibh : oir loisgidh
iad na h-airm anns an teine, agus creach-

R.C. 587.

[a] Isa. 14. 2
[b] Tais. 16. 21
[1] *Hamon-Gog.*
[c] caib. 28. 22
[d] caib. 38. 2, &c.
[2] *am mòr-shluagh.*
[e] Tais. 19. 17-21
[f] Isa. 18. 6
Ròm. 19. 17, 18
[g] Seph. 1. 7
[h] Am. 1. 4, &c.
[i] Isa. 66. 19
Ier. 25. 22
Seph. 2. 11
[j] Deut. 32. 14
Salm 22. 12
[k] Ecs. 20. 7
Lebh. 18. 21
[l] Tais. 16. 17
21. 6
[m] Salm 76. 5, 6
[n] Ecs. 7. 4
[o] Salm 46. 9
[p] Salm 9. 16
[q] caib. 36. 18, &c.
Tuir. 1. 8
5. 16, 17

aidh iad an dream le 'n do chreachadh
iad[a], agus spùinnidh iad an dream le 'n
do spùinneadh iad, deir an Tighearna
Iehobhah.
11 Agus tarlaidh air an là sin gu-n toir
mise do Ghog an sin àite air son uaighean
ann an Israel, gleann an luchd-siubhail
air taobh an ear na fairge ; agus bacaidh
e an luchd-siubhail : agus an sin adhlaic-
idh iad Gog, agus a shluagh uile ; agus
goiridh iad ris, Gleann sluaigh Ghog[1].
12 Agus bithidh tigh Israeil 'g an
adhlacadh, a chum am fearann a ghlan-
adh, seachd mìosan.
13 Seadh, bithidh uile shluagh an
fhearainn 'g an adhlacadh, agus bithidh
là mo ghlòire-sa iomraiteach 'n am measg[c],
deir an Tighearna Iehobhah.
14 Agus cuiridh iad air leth daoine
deanadach, a shiùbhlas feadh an fhear-
ainn, a dh'adhlacadh leis an luchd-siubh-
ail na muinntir a tha fathasd air aghaidh
na talmhainn, a chum a ghlanadh ; an
ceann sheachd mìosan bithidh iad 'g an
iarraidh.
15 Agus an luchd-siubhail a tha 'g
imeachd troimh an fhearann, an uair a
chi *aon neach* cnàimh duine, an sin cuir-
idh e comharadh suas làimh ris, gus an
adhlaic an luchd-adhlacaidh e ann an
Gleann Hamon-Gog.
16 Agus fòs bithidh Hamonah[2] mar
ainm air a' bhaile : mar so glanaidh iad
am fearann.
17 Agus thusa, a mhic an duine, mar
so tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh,
Labhair ris gach eun iteagach[f], agus ri
uile bheathaichibh na macharach, Cruinn-
ichibh sibh féin, agus thigibh ; cruinnich-
ibh sibh féin o gach taobh, gu m'ìobairt-
sa[g] a tha mi 'deanamh air 'ur son, *eadhon*
àr mòr air sléibhtibh Israeil, a chum gu-n
ith sibh feòil, agus gu-n òl sibh fuil.
18 Ithidh sibh feòil nan cumhachdach,
agus òlaidh sibh fuil phrionnsachan na
talmhainn, *fuil* reitheachan, uan, agus
ghabhar, agus tharbh ; iad uile air am
biadhadh ann am Basan[j].
19 Agus ithidh sibh saill gus am bi sibh
sàthach, agus òlaidh sibh fuil gus am bi
sibh air mhisg, de m'ìobairt-sa a mharbh
mi air 'ur son.
20 Mar so lìonar sibh air mo bhòrd-sa le
eachaibh, agus le carbadaibh[m], le daoine
cumhachdach, agus leis na h-uile fheachd-
aibh - cogaidh, deir an Tighearna Ieho-
bhah.
21 Agus cuiridh mi mo ghlòir am measg
nan cinneach, agus chi na cinnich mo
bhreitheanas a rinn mi, agus mo làmh a
leag mi orra[n].
22 Mar sin aithnichidh tigh Israeil gur
mise an Tighearn' an Dia[p] o'n là sin, agus
uaithe sin a mach.
23 Agus aithnichidh na cinnich gu-n
deachaidh tigh Israeil 'am bruid air son
an aingidheachd[q]; a chionn gu-n do pheac-

aich iad a'm' aghaidh-sa, uime sin dh'
fholaich mi mo ghnùis uatha[a], agus thug
mi iad do làimh an naimhdean[b]; mar sin
thuit iad uile leis a' chlaidheamh.
24 A réir an neòghloine, agus a réir an
cionta rinn mise riu, agus dh'fholaich mi
mo ghnùis uatha.
25 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearna Iehobhah ag ràdh, A nis bheir
mi air a h-ais bruid Iacoib[c], agus ni mi
tròcair air uile thigh Israeil[d], agus bithidh
mi eudmhor air son m'ainme naoimh;
26 An déigh dhoibh an nàire a ghiùlan[e],
agus an uile chionta leis an do chiontaich
iad a'm' aghaidh-sa[f], 'n uair a ghabhas
iad còmhnuidh gu tèaruinte 'n an dùthaich
féin, agus nach cuir aon neach eagal *orra*.
27 An uair a bheir mise air an ais iad o
na cinnich, agus a chruinnicheas mi iad o
dhùthchannaibh an naimhdean, agus a
naomhaichear mi annta ann an sealladh
mhòran chinneach.
28 An sin aithnichidh iad gur mise Ie-
hobhah an Dia, a thug fainear iad a bhi
air an toirt ann am bruid am measg nan
cinneach: ach chruinnich mi iad chum
an dùthcha féin, agus cha d'fhàg mi aon
diubh na's mò an sin[i].
29 Ni mò dh'fholaicheas mi tuilleadh
mo ghnùis uatha[j]: oir dhòirt mi mach
mo Spiorad air tigh Israeil[k], deir an Tigh-
earna Iehobhah.

CAIB. XL.

1 *Taisbeanadh mu thimchioll cumadh na caith-
reach.* 9 *Tomhas gheatachan an sgàth-thighe.*
27 *Geatachan na cùirte stigh.* 39 *Na h-ochd
clàir air an do mharbhadh na h-iobairtean.*

ANNS a' chùigeamh bliadhna fichead
d'ar bruid, ann an toiseach na
bliadhna, air an deicheamh *là* de 'n mhìos,
(b'i sin an ceathramh bliadhna deug an
déigh do'n bhaile 'bhi air a bhualadh[m],)
air a' cheart là sin bha làmh an Tighearn'
orm, agus thug e chum an àite sin mi.
2 Ann an taisbeanadh Dhé[o] thug e mi
gu tìr Israeil, agus chuir e mi air sliabh
ro àrd[p], làimh ris an robh amhuil cumadh
caithreach thall fa chomhair[1].
3 Agus thug e 'n sin mi, agus feuch,
duine, agus a dhreach mar dhreach umha[q],
le sreing lìn 'n a làimh, agus le slait-
thomhais; agus sheas e anns a' gheata.
4 Agus thubhairt an duine rium, A
mhic an duine, faic le d' shùilibh, agus
cluinn le d' chluasaibh, agus socraich do
chridhe air a' h-uile ni a dh'fheuchas mise
dhuit; oir is ann a chum gu feuchainn
duit iad a thugadh an so thu: foillsich
gach ni a chi thu do thigh Israeil[u].
5 Agus, feuch, bha balla air taobh a
mach an tighe mu'n cuairt, agus ann
an làimh an duine bha slat-thomhais sè
làmha-coille air fad, le leud boise ris gach
aon làmh-choille: mar sin thomhais e leud
a' bhalla, aon slat; agus 'àirde, aon slat.
6 An sin thàinig e gus an geata a tha 'g
amharc ris an àird' an ear, agus chaidh e
suas air a cheumaibh, agus thomhais e
stairsneach a' gheata, aon slat air leud,
agus an t-àrd-dhorus cuideachd, aon slat
air leud.
7 Agus bha gach seòmar beag aon slat
air fad, agus aon slat air leud, agus eadar
na seòmraichean beaga bha cùig làmha-
coille, agus bha stairsneach a' gheata, aig
sgàth-thigh a' gheata an taobh a stigh,
aon slat.
8 Thomhais e mar an ceudna sgàth-thigh
a' gheata an taobh a stigh, aon slat.
9 An sin thomhais e sgàth-thigh a'
gheata, ochd làmha-coille, agus a phuist[g],
dà làmh-choille; agus bha sgàth-thigh a'
gheata an taobh a stigh.
10 Agus bha tri de sheòmraichibh beaga
geata na h-àird' an ear[h], air an taobh so,
agus tri air an taobh eile; bha iad 'n an
tri a dh'aon tomhas, agus bha na puist a
dh'aon tomhas, air an taobh so agus air
an taobh eile.
11 Agus thomhais e leud dol a steach
'a gheata, deich làmha-coille, agus fad a'
gheata tri làmha-coille deug.
12 B'e an dealachadh fòs fa chomhair
nan seòmraichean beaga aon làmh-choille
air an taobh so, agus aon làmh-choille an
dealachadh air an taobh eile; agus bha na
seòmraichean beaga sè làmha-coille air
an taobh so, agus sè làmha-coille air an
taobh eile.
13 Thomhais e 'n sin an geata o mhull-
ach aon seòmair bhig gu mullach aoin
eile: b'e an leud cùig làmha-coille fichead,
dorus fa chomhair doruis.
14 Thomhais e mar an ceudna puist tri
fichead làmh-choille, eadhon gu bhi 'n am
puist do'n gheata, air gach taobh de'n
chùirt[l].
15 Agus o aghaidh geata an dol a steach,
gu aghaidh sgàth-thighe a' gheata-stigh,
bha deich agus dà fhichead làmh-choille.
16 Agus bha uinneagan cumhann[n] ris
na seòmraichibh beaga, agus ri 'n aghaidh
an taobh a stigh de'n gheata mu'n cuairt,
agus mar an ceudna ris na sgàth-thighean;
agus bha uinneagan mu'n cuairt air an
taobh a stigh: agus air gach post bha
croinn-phailme.
17 An sin thug e mi do'n chùirt a[r]
stigh[2], agus, feuch, seòmraichean[s] agus
urlar deanta air son na cùirte timchioll
air gach taobh: bha deich seòmraichean
fichead anns an urlar[t].
18 Agus an t-urlar ri taobh nan geatach-
an, thall fa chomhair leud nan geatachan,
b'e sin an t-urlar a b'ìsle.
19 An sin thomhais e 'n leud o aghaidh
a' gheata 'b'ìsle, gu aghaidh a mach na
cùirte a b'fhaide steach, ceud làmh-choille
ris an àird' an ear.
20 An sin thug e mi gus an taobh mu
thuath, agus thomhais e fad geata na
cùirte-mach a tha 'g amharc ris an àirde
tuath, agus a leud.

R.C. 574.

[a] Deut. 31. 17
Isa. 1. 15
8. 17
59. 2
[b] Lebh. 26. 25
Salm 106. 41
[c] caib. 34. 13
Ier. 30. 3, 18
[d] Hos. 1. 11
[e] Salm 99. 8
Ier. 30. 11
[f] Deut. 28. 47, 48
32. 14, 15
[g] caib. 45. 19
[h] rann 7
[i] Deut. 30. 3, 4
Neh. 1. 8-10
[j] Isa. 54. 8
[k] Sech. 12. 10
Gnio. 2. 17
1 Eoin 3. 24
[l] caib. 42. 1
Ecs. 27. 9
[m] caib. 33. 21
[n] 1 Ri. 6. 4
[o] caib. 8. 3
[p] Tais. 21. 10, &c.
1 *air an taobh deas.*
[q] Dan. 10. 6
[r] Tais. 11. 2
2 *a muigh.*
[s] 1 Ri. 6. 5
Eoin 14. 2
[t] caib. 45. 5
[u] caib. 43. 10

21 Agus b'iad a sheòmraichean beaga, tri air an taobh so, agus tri air an taobh ud; agus bha a phuist agus a sgàth-thighean a réir tomhais a' cheud gheata ; b'e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad; agus cùig làmha-coille 'ar fhichead 'àirde.

22 Agus bha an uinneagan, agus an sgàth-thighean, agus an croinn-phailme a réir tomhais a' gheata a tha 'g amharc ris an àirde 'n ear ; agus chaidh iad suas d'a ionnsuidh le seachd ceumaibh ; agus bha a sgàth-thighean fa'n comhair.

23 Agus bha geata na cùirte stigh fa chomhair a' gheata a tha 'g amharc ris an àirde tuath, mar e sin ris an àirde 'n ear ; agus thomhais e o gheata gu geata ceud làmh-choille.

24 An déigh sin thug e mi air slighe na h-àirde deas, agus, feuch, geata ris an àirde deas; agus thomhais e a phuist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna.

25 Agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighibh mu'n cuairt air gach taobh, cosmhuil ris na h-uinneagaibh sin ; b'e 'fhad deich agus dà fhichead làmh-choille, agus a leud cùig làmha-coille 'ar fhichead.

26 Agus bha seachd ceuman gu dol suas thuige, agus bha a sgàth-thighean fa chomhair ; agus bha croinn-phailme air, aon air an taobh so, agus aon eile air an taobh ud, air a phuist.

27 Agus bha geata 's a' chùirt a stigh ri deas, agus thomhais e o gheata gu geata ri deas, ceud làmh-choille.

28 Agus thug e mi do'n chùirt a stigh troimh an gheata mu dheas, agus thomhais e an geata mu dheas a réir nan tomhas ceudna :

29 Agus a sheòmraichean beaga[e], agus a phuist, agus a sgàth-thighean, a réir nan tomhas ceudna ; agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighibh air gach taobh mu'n cuairt : b'e deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad[f], agus cùig làmha-coille 'ar fhichead a leud.

30 Agus bha na sgàth-thighean air gach taobh mu'n cuairt, cùig làmha-coille 'ar fhichead air fad, agus cùig làmha-coille air leud.

31 Agus bha a sgàth-thighean ris a chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist : agus bha ochd ceuman 'n a dhol suas.

32 Agus thug e mi gus a' chùirt a stigh leth ris an àirde 'n ear, agus thomhais e an geata a réir an tomhais so.

33 Agus bha a sheòmraichean beaga, agus a phuist, agus a sgàth-thighean a réir nan tomhas so ; agus bha uinneagan ann, agus 'n a sgàth-thighibh air gach taobh mu'n cuairt ; deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmha-coille 'ar fhichead a leud.

34 Agus bha a sgàth-thighean ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh eile ; agus bha ochd ceuman 'n a dhol suas.

35 Agus thug e mi gus an geata tuath[a], agus thomhais e a réir nan tomhas so:

36 A sheòmraichean beaga, a phuist, agus a sgàth-thighean, agus 'uinneagan air gach taobh mu'n cuairt : deich agus dà fhichead làmh-choille 'fhad, agus cùig làmha-coille 'ar fhichead a leud.

37 Agus bha a phuist ris a' chùirt a mach, agus croinn-phailme air a phuist air an taobh so, agus air an taobh eile, agus 'n a dhol suas bha ochd ceuman.

38 Agus bha na seòmraichean agus an dol a steach làimh ri puist nan geatacha, far an do nigh iad na tabhartais-loisgte.

39 Agus ann an sgàth-thigh a' gheata bha dà chlàr air an taobh so, agus dà chlàr air an taobh eile, a chum an ìobairt-loisgte[b], agus an ìobairt-pheacaidh[c], agus an ìobairt-eusaontais[d] a mharbhadh orra.

40 Agus air an taobh a mach, mar théid aon suas gu fosgladh a' gheata thuath, bha dà chlàr ; agus air an taobh eile, aig sgàth-thigh a gheata bha dà chlàr.

41 Bha ceithir clàir air an taobh so, agus ceithir clàir air an taobh ud, ri taobh a' gheata ; ochd clàir, air an do mharbh iad *an ìobairtean.*

42 Agus bha na ceithir clàir de chloich shnaighte air son na h-ìobairt-loisgte, làmh-choille gu leth air fad, agus làmh-choille gu leth air leud, agus aon làmh-choille air àirde ; air an do leag iad mar an ceudna an acfhuinn leis an do mharbh iad an tabhartas-loisgte agus an ìobairt.

43 Agus bha cromagan iaruinn de leud boise an taobh a stigh, air an daingneachadh mu'n cuairt air gach taobh ; agus air na clàraibh bha feòil na h-ìobairt.

44 Agus thug e mi chum a' gheata stigh ; agus, feuch, an sin bha dà sheòmar anns a' chùirt a stigh ; aon air taobh tuath a' gheata, ag amharc ris an àirde deas, agus an t-aon eile air taobh deas a' gheata, ag amharc ris an àirde tuath[g].

45 Agus thubhairt e rium, Tha an seòmar so a tha 'g amharc ri deas, air son nan sagart a tha 'frithealadh air coimhead an tighe[h].

46 Agus tha an seòmar a tha 'g amharc ri tuath air son nan sagart a tha 'frithealadh air coimhead na h-altarach[i]: is iad so mic Shadoic[j] am measg mhac Lebhi, a tha 'teachd dlùth do an Tighearna chum frithealadh dha.

47 Mar sin thomhais e a' chùirt, ceud làmh-choille air fad, agus ceud làmh-choille air leud, ceithir-chearnach ; agus an altair ri aghaidh an teampuill.

48 Agus thug e mi gu sgàth-thigh an teampuill, agus thomhais e gach post de'n sgàth-thigh, cùig làmha-coille air an taobh so, agus cùig làmha-coille air an taobh eile ; agus b'e leud a' gheata tri

R.C. 574.

[a] caib. 44. 4; 47. 2
[b] Lebh. 1. 3, &c.
[c] Lebh. 4. 2, 3
[d] Lebh. 5. 6, &c. 6. 6; 7. 1, &c.
[e] 1 Each. 28. 11, 12; 2 Each. 31. 11; Neh. 13. 9; Ier. 35. 2, 4
[f] rann. 21, 25, 33, 36
[g] caib. 8. 5
[h] Lebh. 8. 55; Air. 3. 27-38; 18. 5; 1 Each. 9. 23; 2 Each. 13. 11; Salm 134. 1
[i] caib. 44. 15; Air. 18. 5
[j] caib. 43. 19; 1 Ri. 2. 35

làmha-coille air an taobh so, agus tri
làmha-coille air an taobh eile.
49 B'e fad an sgàth-thighe[a] fichead
làmh-choille, agus a leud aon làmh-choille
deug, agus anns an dol suas d'a ionnsuidh
bha deich ceuman : agus bha pruip aig na
puist, aon air an taobh so, agus aon air
an taobh eile.

CAIB. XLI.

1 Tomhas, 6 seòmraichean, 18 ceruban, 23 agus dorsan an teampuill.

'N A dhéigh sin thug e mi do'n team-
pull, agus thomhais e na puist[c], sè
làmha-coille air leud air an aon taobh,
agus sè làmha-coille air leud air an taobh
eile, b'e so leud gach puist.
2 Agus b'e leud an doruis deich làmha-
coille ; agus bha ursannan an doruis cùig
làmha-coille air an aon taobh, agus cùig
làmha-coille air an taobh eile : agus
thomhais e 'fhad, dà fhichead làmh-
choille, agus a leud fichead làmh-choille.
3 An sin chaidh e gus an taobh a stigh,
agus thomhais e post an doruis dà làmh-
choille, agus an dorus féin sè làmha-
coille air leud, agus air gach taobh de'n
dorus seachd làmha-coille.
4 Mar sin thomhais e 'fhad[e] fichead
làmh-choille, agus an leud fichead làmh-
choille, fa chomhair aghaidh an teampuill ;
agus thubhairt e rium, Is e so an t-ionad
ro naomh.
5 'N a dhéigh sin thomhais e balla
an teampuill sè làmha-coille ; agus leud
gach seòmair-thaoibh ceithir làmha-coille,
timchioll an teampuill air gach taobh.
6 Agus bha na seòmraichean-taoibh[g]
aon an déigh aoin, tri deug 'ar fhichead
ann an àireamh, agus bhuineadh iad do'n
bhalla sin a bha mu'n cuairt air an team-
pull air cùl nan seòmraichean-taoibh, bha
greim aca dheth, ach cha robh greim aca
ann am balla an teampuill.
7 Agus bha[1] farsuinneachd[i] agus sìor
dhol mu'n cuairt an àird chum nan seòm-
raichean-taoibh, oir chaidh cuairteachadh
an tighe do ghnàth suas mu thimchioll an
tighe : agus mar sin bha leud an tighe
shuas, agus air an dòigh sin bha e 'dol
'am meud o'n t-seòmar ìochdarach gus an
t-aon a b'àirde aig a' mheadhon.
8 Chunnaic mi fòs mu'n cuairt air an
tigh, o ìochdar stéidh nan seòmraichean-
taoibh, gu-m b'e àirde gach aoin diubh
slat iomlan[m] shè làmha-coille mòra.
9 B'e leud a' bhalla, a bha eadar na
seòmraichean-taoibh a mach cùig làmha-
coille ; b'e sin fhad as a bha eadar na
seòmraichean-taoibh a bha ri taobh an
tighe.
10 Agus eadar na seòmraichean *eile* bha
fichead làmh-choille air gach taobh, mu'n
cuairt do'n tigh.
11 Agus bha dorsan nan seòmraichean-
taoibh ris an ionad a dh'fhàgadh, aon

R.C. 574.

[a] 1 Ri. 6. 3
[b] caib. 42. 1 Tais. 21. 27 22. 14, 15
[c] Tais. 21. 15
[d] rann 26 caib. 40. 16
[e] 1 Ri. 6. 20 2 Each. 3. 8
[f] 1 Ri. 6. 29 2 Each. 3. 8
[g] 1 Ri. 6. 5, 6
[h] caib. 1. 10
[1] *dol 'am farsuinneachd.*
[i] 1 Ri. 6. 8
[j] Ecs. 30. 1
[k] caib. 44. 16 Mal. 1. 7, 12
[l] Ecs. 30. 8
[m] caib. 40. 5
[n] 2 Ri. 61. 31-35
[o] rann. 17, 18

dorus ris an àirde tuath, agus dorus eile
ris an àirde deas ; agus b' e leud an
ionaid a dh'fhàgadh cùig làmha-coille air
gach taobh mu'n cuairt.
12 A nis bha an aitreabh a bha fa
chomhair an àite air leth[b], ris an aird an
iar, deich agus tri fichead làmh-choille air
leud ; agus bha balla na h-aitreibh cùig
làmha-coille air tiuighead gach taobh
mu'n cuairt ; agus b'e 'fhad deich agus
ceithir fichead làmh-choille.
13 Mar sin thomhais e an tigh ceud
làmh-choille air fad, agus an t-àit air leth,
agus an aitreabh le a ballachaibh, ceud
làmh-choille air fad.
14 Mar an ceudna leud aghaidh an
tighe, agus an ionaid air leth ris an àird
an ear, ceud làmh-choille.
15 Agus thomhais e fad na h-aitreibh fa
chomhair an àit air leth, agus a bha air a
chùlaobh, agus a sheòmraichean air an
taobh so agus air an taobh eile, ceud
làmh-choille, maille ris an teampull a
stigh, agus ri sgàth-thighibh na cùirte ;
16 Bha puist an doruis agus na h-uinn-
eagan cumhann[d], agus na seòmraichean
mu'n cuairt air an tri urlair, thall fa
chomhair an doruis, folaichte le fiodh
timchioll mu'n cuairt, agus o'n làr suas
gu ruig na h-uinneagan, agus bha na
h-uinneagan air an còmhdachadh ;
17 Ach os ceann an doruis, agus anns
an teampull a mach, gus e sin a b'fhaide
steach, agus air a' bhalla uile mu'n cuairt
de'n teampull a stigh agus a muigh.
18 Bha ceruban air an deanamh[f], agus
croinn-phailme, air chor as gu robh crann-
pailme eadar cerub agus cerub ; agus aig
gach cerub bha dà aghaidh :
19 Air chor as gu robh aghaidh duine[h]
ris a' chrann-phailme air an aon taobh,
agus aghaidh leòmhain òig ris a' chrann-
phailme air an taobh eile ; bha so deanta
feadh an tighe uile mu'n cuairt.
20 O'n làr gus os ceann an doruis bha
ceruban air an deanamh, agus croinn-
phailme, agus air balla an teampuill.
21 Bha puist an teampuill ceithir-chearn-
ach, agus aghaidh an ionaid naoimh air a'
chumachd cheudna.
22 Bha an altair fhiodha[j] tri làmha-
coille air àirde, agus dà làmh-choille air
fad ; air a deanamh cearnach le oisnibh
agus clàraibh fiodha : agus thubhairt e
rium, So am bòrd[k] a tha fa chomhair an
Tighearn'[l].
23 Agus bha dà dhorus[n] aig an team-
pull agus aig an ionad naomh.
24 Agus bha dà dhuilleig aig gach
dorus, dà dhuilleig a' tionndadh ; dà
dhuilleig air son an aon doruis, agus dà
dhuilleig air son an doruis eile.
25 Agus bha ceruban agus croinn-
phailme deanta orra, air dorsaibh an
teampuill, mar a bha deanta air na
ballachan[o] ; agus bha déileachan tiugha
air aghaidh an sgàth-thighe a mach.

26 Agus bha uinneagan cumhann[a] agus
croinn-phailme air an aon taobh agus air
an taobh eile, air taobhan an sgàth-thighe,
agus air seòmraichean-taoibh an tighe,
agus air na déileachan tiugha.

CAIB. XLII.

1 *Seòmraichean nan sagart.* 13 *Naomhaichear iad do an Tighearna.* 15 *Tomhas na cùirte mach.*

AN sin thug e mach mi gus a' chùirt a
mach, air slighe na h-àirde tuath,
agus thug e mi do'n t-seòmar[h] a bha os
ceann an ionaid air leth, agus a bha fa
chomhair na h-aitreibh ris an àirde tuath.
2 Fa chomhair fad cheud làmh-choille
bha an dorus tuath; agus b'e an leud
leth-cheud làmh-choille.
3 Fa chomhair dhorsan na cùirte steach,
agus fa chomhair an urlair a bha air son
na cùirte mach, bha seòmar[j] air aghaidh[1]
seòmair air tri *urlair*.
4 Agus fa chomhair nan seòmraichean
bha àite spaisdearachd[k] deich làmha-coille
air leud a stigh, agus ceud làmh-choille
air fad; agus bha na dorsan ri tuath.
5 Agus bha na seòmraichean uachdar-
ach cumhann: oir aca so chrìochnaich na
seòmraiche beaga, a dh'éirich gus a' cheud
agus an dara urlar de'n aitreibh.
6 Oir bha iad 'n an tri urlair, ach cha
robh pruip aca mar phruip nan cùirt-
ean: uime sin bha *an tigh* na bu chumh-
ainne na a' chuid a b'ìochdaraiche agus a
bu mheadhonaiche o'n làr.
7 Agus bha am balla 'bha mach fa
chomhair nan seòmraichean, leth ris a'
chùirt a b'fhaide mach air beulaobh nan
seòmraichean, leth-cheud làmh-choille air
fad.
8 Oir b'e fad nan seòmraichean a bha
's a' chùirt a mach leth-cheud làmh-
choille: agus, feuch, fa chomhair an
teampuill bha ceud làmh-choille.
9 Agus fo na seòmraichean so bha an
dol a steach air an taobh an ear, mar
théid aon a steach annta o'n chùirt a
muigh.
10 Bha na seòmraichean ann an tiuigh-
ead balla na cùirte ris an àird an ear, thall
fa chomhair an ionaid air leth, agus thall
fa chomhair an tighe.
11 Agus bha an t-àite spaisdearachd[t]
aig an aghaidh cosmhuil ris a sin a bha aig
seòmraichean na h-àirde tuath; ionnan
ann am fad, agus ionnan ann an leud;
agus bha an uile dhol a mach araon air
an aon dreach, agus fòs an dorsan.
12 Agus a réir dorsa nan seòmraichean
a bha ris an àirde deas, bha dorus ann
an ceann na slighe, na slighe dìreach fa
chomhair a' bhalla, ris an àird an ear,
mar a théid aon a steach orra.
13 An sin thubhairt e rium, Na seòm-
raichean mu thuath, agus na seòmraich-
ean mu dheas, a tha fa chomhair an ionaid
air leth, is seòmraichean naomha iad, far

R.C. 574.

a caib. 40. 16
b Lebh. 6. 16, 26; 10. 13, 14
c Neh. 13. 5
d Lebh. 2. 3, 10
e Air. 18. 9, 10
f Lebh. 6. 14, &c.
g caib. 44. 19
h caib. 41. 12, 15
i Sech. 3. 4, 5
j caib. 41. 16; Dàn 1. 17; 7. 5
1 *mu choinneamh.*
k rann 11
l Tais. 21. 16
m caib. 40. 5; Dàn 2. 9; Isa. 26. 1; 60. 18; Mic. 7. 11
n caib. 45. 2
o Luc. 16. 26
p caib. 10. 19; 44. 1; 46. 1
q caib. 11. 23
r caib. 1. 24; Tais. 1. 15
s caib. 10. 4; Tais. 18. 1
t rann 4
u caib. 8. 4
2 *mi.*
v Ier. 1. 10
w caib. 1. 3
x 1 Ri. 8. 10, 11
y caib. 40. 3

an ith na sagairt a thig dlùth do an Tigh-
earna na nithe a's ro naoimhe[b]: an sin cuir-
idh iad na nithe a's ro naoimhe[c], agus an
tabhartas-bìdh[d], agus an tabhartas-peac-
aidh[e], agus an tabhartas-eusaontais[f]; oir
tha an t-ionad naomh.
14 'N uair a théid na sagairt a steach
ann[g], an sin cha téid iad a mach as an
ionad naomh gus a' chùirt a mach, ach
an sin cuiridh iad an eudaichean, far
am bheil iad a' frithealadh; oir tha iad
naomh: agus cuiridh iad orra eudaich-
ean eile[i], agus thig iad dlùth do na nith-
ibh sin a tha air son a' phobuill.
15 A nis an uair a chuir e crìoch air
tomhas an tighe stigh, thug e mach mi
chum a' gheata, a tha 'g amharc ris an
àird an ear, agus thomhais e mu'n cuairt e.
16 Thomhais e an taobh an ear leis an
t-slait-thomhais, cùig agus ceud slat leis
an t-slait-thomhais timchioll mu'n cuairt.
17 Thomhais e an taobh mu thuath,
cùig *agus* ceud slat, leis an t-slait-thomh-
ais timchioll mu'n cuairt.
18 Thomhais e an taobh-deas, cùig
agus ceud slat, leis an t-slait-thomhais.
19 Thionndaidh e mu'n cuairt gus an
taobh an iar, agus thomhais e cùig *agus*
ceud slat, leis an t-slait-thomhais.
20 Thomhais e air na ceithir taobhan
e[l]: bha balla aige mu'n cuairt[m], cùig *agus*
ceud *slat*[n] air fad, agus cùig *agus* ceud
air leud, a dheanamh dealachaidh[o] eadar
an t-ionad naomh agus an t-àite coit-
chionn.

CAIB. XLIII.

1 *Thàinig glòir an Tighearna chum an teampuill.* 7 *Gheall Dia còmhnuidh a ghabhail ann, nan tréigeadh an sluagh am peacaidhean.* 10 *Chum gu-n gabhadh iad nàire de'n euceartaibh dh'fheuch am faidh dhoibh sàmhladh agus dreach an teampuill.* 13 *Tomhas na h-altarach.*

'N A dhéigh sin thug e mi chum a'
gheata, an geata a tha 'g amharc
ris an àird an ear[p]:
2 Agus, feuch, thàinig glòir Dhé Is-
raeil[q] o shlighe na h-àirde 'n ear: agus
bha a ghuth mar thoirm mhòran uisg-
eachan[r], agus dhealraich an talamh le
'ghlòir[s].
3 Agus bha an sealladh so a chunnaic
mi cosmhuil ris an t-sealladh sin a chunn-
aic mi[u], 'n uair a thàinig e[2] chum am
baile a sgrios[v]: agus bha a' choslas mar an
coslas a chunnaic mi aig sruth Chebair[w]:
agus thuit mi air m'aghaidh.
4 Agus thàinig glòir an Tighearna chum
an teampuill, air slighe a' gheata a tha 'g
amharc ris an àird an ear.
5 An sin thog an spiorad suas mi, agus
thug e mi gus a' chùirt a stigh, agus,
feuch, lìon glòir an Tighearn' an teamp-
pull[x].
6 Agus chuala mi e 'labhairt rium a
mach as an teampull; agus sheas an
duine làimh rium[y].

7 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, tha thu 'faicinn àite mo rìgh-chaithreach[a], agus ionad bhonn mo chos[b], far an gabh mi còmhnuidh ann am meadhon cloinne Israeil gu sìorruidh[d], agus m'ainm naomh-sa cha truaill tigh Israeil na's mò[f], iad féin no'n rìghrean, le an strìopachas, no le cairbhean[g] an rìghrean 'n an ionadaibh àrda.

8 Le suidheachadh an stairsnich[i] aig mo stairsnich-sa, agus am puist aig mo phuist-sa, agus am balla eadar mise agus iadsan, rinn iad eadhon m'ainm naomh a thruailleadh le 'n gràineileachdaibh a chuir iad 'an gniomh : uime sin chaith mise iad ann am chorruich.

9 A nis cuireadh iad air falbh an strìopachas[j], agus cairbhean an rìghrean fada uam, agus gabhaidh mi còmhnuidh 'n am meadhon gu sìorruidh[l].

10 A mhic an duine, feuch an teampull so do thigh Israeil, a chum gu-n gabh iad nàire de'n euceartaibh ; agus tomhaiseadh iad an samhladh.

11 Agus ma bhitheas nàire orra de gach ni a rinn iad, feuch dhoibh dreach an tighe[m], agus a chumachd, agus a dhol a mach, agus a theachd a stigh, agus 'uile choslas, agus 'uile orduighean[n], agus 'uile dheilbh, agus 'uile reachdan ; agus sgrìobh e 'n an sealladh, a chum gu-n coimhead iad 'uile dhreach, agus 'uile orduighean[q], agus gu-n dean siad iad.

12 Is e so reachd an tighe ; Air mullach an t-sléibh bithidh a chrìoch uile mu'n cuairt ro naomh : feuch, is e so reachd an tighe.

13 Agus is iad so toimhsean na h-altarach ann an làmhan-coille, le leud boise ris gach aon làmh-choille ; bithidh eadhon làmh-choille 'n a bonn, agus làmh-choille 'n a leud, agus réis 'n a h-iomall air an oir mu'n cuairt ; agus bithidh so 'n a chuairteachadh do'n altair.

14 Agus o'n bhonn air an làr gu ruig an suidheachadh ìochdarach bithidh dà làmh-choille, agus aon làmh-choille an leud ; agus o'n t-suidheachadh a's lugha gus an suidheachadh a's mò, bithidh ceithir làmha-coille, agus an leud aon làmh-choille.

15 Mar sin bithidh an altair ceithir làmha-coille ; agus o'n altair an àird bithidh ceithir adhaircean.

16 Agus bithidh an altair dà *làmh-choille* dheug air fad, a dhà-dheug air leud, ceithir-chearnach 'n a ceithir chearnaibh.

17 Agus bithidh am bonn ceithir *làmha-coille* deug air fad, agus ceithir-deug air leud 'n a cheithir chearnaibh ; agus bithidh an oir mu'n cuairt oirre leth làmh-choille ; agus bithidh a bonn làmh-choille mu'n cuairt, agus amhaircidh a ceuman ris an àird an ear[v].

18 Agus thubhairt e rium, A mhic an duine, mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Is iad so orduighean na h-altarach anns an là 's an dean iad i, chum thabhartas-loisgte ìobradh oirre, agus a chum fuil a chrathadh oirre[c].

19 Agus bheir thu do na sagartaibh na Lebhithich[e], a tha de shliochd Shadoic, a thig dlùth dhomh-sa, chum frithealadh dhomh, tha an Tighearna Dia ag ràdh, tarbh òg mar thabhartas-peacaidh[h].

20 Agus gabhaidh tu d' a fhuil, agus cuiridh tu i air a ceithir adhaircibh, agus air ceithir chearnaibh a buinn, agus air an oir mu'n cuairt : mar so glanaidh agus nighidh tu i.

21 Gabhaidh tu fòs tarbh na h-ìobairt-pheacaidh, agus loisgidh esan e ann an ionad orduichte an tighe, an taobh a mach de'n naomh-ionad[k].

22 Agus air an dara là ìobraidh tu meann de na gabhraibh gun ghaoid, air son tabhartais-pheacaidh ; agus glanaidh iad an altair, mar a ghlan iad *i* leis an tarbh.

23 'N uair a sguireas tu d' a glanadh, ìobraidh tu tarbh òg gun ghaoid, agus reithe as an treud gun ghaoid.

24 Agus ìobraidh tu iad an làthair an Tighearn' ; agus tilgidh na sagairt salann orra[o], agus ìobraidh iad suas iad mar ìobairt-loisgte do an Tighearna.

25 Seachd làithean[p] deasaichidh tu, gach aon là, gabhar air son ìobairt-pheacaidh : deasaichidh iad fòs tarbh òg agus reithe as an treud gun ghaoid.

26 Seachd làithean glanaidh iad an altair, agus nighidh iad i, agus naomhaichidh siad iad féin[r].

27 Agus an uair a bhitheas na làithean so air an crìochnachadh[s], tarlaidh air an ochdamh là, agus mar sin sìos, gu-n ìobair na sagairt 'ur n-ìobairtean-loisgte air an altair, agus 'ur n-ìobairtean-sìth, agus gabhaidh mise ruibh[t], deir an Tighearna Iehobhah.

CAIB. XLIV.

1 *Chaidh an geata 'tha 'g amharc ris an àird an ear a shonrachadh do'n phrionnsa.* 4 *Thugadh geur-achmhasan do'n t-sluagh do bhrigh gu-n do leig iad le coigrich an t-ionad naomh a thruailleadh.* 9 *Giùlainidh na Lebhithich, a dh' fhalbh air seacharan an déigh an ìodholan, an aingidheachd.* 17 *Orduighean mu thimchioll nan sagart.*

AN sin thug e mi air m'ais air slighe geata an ionaid naoimh a muigh[u], a tha 'g amharc ris an àird an ear, agus bha e druidte.

2 An sin thubhairt an Tighearna rium, Bithidh an geata so druidte, cha-n fhosgailear e, agus cha téid neach air bith a steach air, a chionn gu-n deachaidh an Tighearna, Dia Israeil a steach air.

3 Uime sin bithidh e druidte air a' phrionnsa ; am prionnsa féin suidhidh ann a dh'itheadh arain an làthair an Tighearna[w]; théid e steach air slighe cùirt' a'

B.C. 574.

[a] Gnio. 7. 48, 49
[b] 1 Each. 28. 2; Salm 99. 5
[c] Lebh. 1. 5; Eabh. 12. 24
[d] Ecs. 29. 45; Ioel 3. 17
[e] caib. 44. 15
[f] caib. 39. 7
[g] Ier. 16. 18
[h] caib. 45. 18, &c.; Ecs. 29. 10, &c.; Lebh. 8. 14, &c.
[i] caib. 23. 39; 2 Ri. 21. 4-7
[j] Hos. 2. 2
[k] Eabh. 13. 11, 12
[l] 2 Cor. 6. 16
[m] Eabh. 8. 5
[n] 1 Cor. 11. 2
[o] Lebh. 2. 13
[p] Ecs. 29. 35, 36
[q] Mat. 28. 20
[r] Lebh. 8. 33
[s] Lebh. 9. 1
[t] caib. 20. 40, 41; Hos. 8. 13; Eph. 1. 6; 1 Pead. 2. 5
[u] caib. 43. 1, 4
[v] 1 Ri. 6. 8; Neh. 9. 4
[w] 1 Cor. 10. 18, &c.

gheata[a], agus thig e mach air an t-slighe cheudna.

4 An sin thug e mi air slighe a' gheata thuath, fa chomhair an teampuill, agus dh'amhairc mi, agus, feuch, lion glòir an Tighearna teampull an Tighearn'[c]; agus thuit mise air m'aghaidh.

5 Agus thubhairt an Tighearna rium, A mhic an duine, thoir geur-aire[e], agus feuch le d' shùilibh, agus cluinn le d' chluasaibh, gach ni a their mise riut mu thimchioll uile orduighean tighe an Tighearna, agus 'uile reachdan, agus thoir aire mhaith do dhol a steach an tighe[i], le uile dhol a mach an ionaid naoimh.

6 Agus their thu ris an tigh cheannairceach[j], ri tigh Israeil, Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, O thigh Israeil, gu ma leòir leibh de 'ur n-uile ghràineileachdaibh[l],

7 Gu-n d' thug sibh coigrich[m] neo-thimchioll-ghearrta 'n an cridhe[n], agus neo-thimchioll-ghearrta 'n am feòil, gu bhi ann am naomh-ionad-sa, a thruailleadh mo thighe, am feadh a tha sibh a' tiodhlacadh dhomh-sa an arain, na saill, agus na fola; agus bhris sibh mo choimhcheangal le 'ur n-uile ghràineileachdaibh.

8 Agus cha do ghléidh sibh cùram mo nithe naomh[p]; ach chuir sibh luchd-coimhead mo chùraim ann am ionad naomh air 'ur son féin.

9 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Cha téid aon choigreach neo-thimchioll-ghearrta 'n a chridhe[s], no neo-thimchioll-ghearrta 'n a fheòil, a steach do m'ionad naomh-sa, de choigreach air bith a tha am measg cloinne Israeil.

10 Agus na Lebhithich a dh'imich am fad uamsa[u], 'n uair a chaidh Israel air seacharan[v], a dh'fhalbh air seacharan uamsa an déigh an ìodhola, giùlainidh eadhon iadsan an aingidheachd.

11 Gidheadh bithidh iad 'n an luchd-frithealaidh ann am ionad naomh, air am bi cùram gheatachan an teampuill[w], agus a bhitheas a' frithealadh do'n teampull: marbhaidh iad an tabhartas-loisgte agus an ìobairt air son an t-sluaigh[x], agus seasaidh iad 'n an làthair[y] gu frithealadh dhoibh:

12 A chionn gu-n d'rinn iad frithealadh dhoibh ann an làthair an ìodholan, agus gu-n d'thug iad air tigh Israeil tuiteam gu aingidheachd[b]; uime sin thog mise suas mo làmh 'n an aghaidh, tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh, agus giùlainidh iad an aingidheachd.

13 Agus cha tig iad am fagus domh-sa, a dheanamh dleasdanais sagairt domh, no 'theachd dlùth do bheag air bith de m'nithibh naomha 's an ionad a 's ro naoimhe: ach giùlainidh iad an nàire, agus an gràineileachdan a chuir iad 'an gniomh.

14 Ach ni mi iad 'n an luchd-coimhead cùraim an tighe, air son 'uile sheirbhis,

B.C. 574.

[a] caib. 46. 2, 8
[b] 1 Ri. 2. 35
[c] caib. 43. 5
[d] Deut. 10. 8
[e] caib. 40. 4
[f] Lebh. 3. 16
[g] Lebh. 17. 5, 6
[h] caib. 41. 22
[i] caib. 43. 11 Salm 119. 4
[j] caib. 2. 5
[k] Ecs. 28. 39, &c.
[l] caib. 43. 8 1 Pead. 4. 3
[m] Lebh. 22. 25
[n] Lebh. 26. 41 Ròm. 2. 28, 29
[o] caib. 42. 14 Lebh. 6. 27
[p] Lebh. 22. 9, &c. Gnio. 7. 53
[q] 1 Cor. 3. 5, 6
[r] Lebh. 21. 5, &c.
[s] Marc. 16. 16
[t] caib. 2. 5
[u] 2 Ri. 23. 8, &c.
[v] 1 Tim. 5. 22
[w] 1 Each. 26. 1, &c.
[x] 2 Each. 29. 34
[y] Air. 16. 9
[z] 2 Each. 19. 8, 10
[a] 1 Tim. 3. 15
[b] Air. 18. 3, 4 2 Ri. 23. 9
[c] caib. 22. 26 Isa. 58. 13, 14
[d] Lebh. 21. 1, &c.
[e] Air. 6. 10, &c. 19. 11, &c.

agus air son gach uile ni a bhitheas ri dheanamh ann.

15 Ach na sagairt na Lebhithich, mic Shadoic, a choimhead cùram m' ionaid naoimh[b], an uair a chaidh clann Israeil air seacharan uam, thig iadsan dlùth dhomh, chum frithealadh dhomh, agus seasaidh iad ann am fhianuis[d] a dh'ìobradh dhomh na saill[f] agus na fola[g], deir an Tighearna Iehobhah:

16 Théid iad a steach do m' ionad naomh[h], agus thig iad dlùth do m' bhòrd, a chum frithealadh dhomh, agus coimhcadaidh iad mo chùram.

17 Agus tarlaidh, 'n uair a théid iad a steach air geatachaibh na cùirte stigh, gu-m bi iad air an éideadh le eudach-lìn[k]; agus cha tig olann air bith orra, am feadh a tha iad a' frithealadh ann an geatachaibh na cùirte steach, agus an taobh a stigh.

18 Bithidh curraichdean lìn air an cinn, agus bithidh triughais lìn air an leasraibh: cha chrioslaich siad iad féin le aon ni a thogas fallus.

19 Agus an uair a théid iad a mach do'n chùirt a muigh, a chum an t-sluaigh, cuiridh iad dhiubh an eudaichean anns an d' rinn iad frithealadh[o], agus cuiridh iad anns na seòmraichibh naomh iad, agus cuiridh iad orra eudaichean eile, agus cha naomhaich iad am pobull 'n an eudaichibh[q].

20 Ni mò lomas iad an cinn[r], no dh'fhuilingeas iad do'n ciabhan fàs fada; cha dean iad ach a mhàin an cinn a bharradh.

21 Ni mò dh'òlas sagart air bith fìon[t], an uair théid iad a steach do'n chùirt a stigh.

22 Ni mò ghabhas iad dhoibh féin mar mhnaoi banntrach, no bean a chuireadh air falbh: ach gabhaidh iad maighdeanan de shliochd tighe Israeil, no banntrach aig an robh sagart roimhe.

23 Agus teagaisgidh iad do m' shluaghsa an dealachadh eadar naomh agus mi-naomh, agus bheir iad orra dealachadh a chur eadar an glan agus an neòghlan.

24 Agus ann an coimhstri seasaidh iad ann am breitheanas[z]; bheir iad breth air a réir mo reachdan-sa; agus coimheadaidh iad mo lagh agus mo reachdan[a], ann am uile choimhthionail, agus naomhaichidh iad mo shàbaidean[c].

25 Agus cha tig iad dlùth do dhuine marbh[d] gu iad féin a thruailleadh: ach air son athar, no air son màthar, no air son mic, no air son nighinn, air son bràthar, no air son peathar aig nach robh fear, feudaidh siad iad féin a thruailleadh.

26 Agus an déigh dha 'bhi air a ghlanadh[e], ni iad seachd làithean àireamh dha.

27 Agus air an là 's an téid e steach do'n ionad naomh, do'n chùirt a stigh, gu frithealadh anns an ionad naomh, bheir e

seachad a thabhartas-peacaidh[a], deir an Tighearna Dia.

28 Agus cha bhi oighreachd air bith aca; is mise an oighreachd[b]: agus cha toir sibh dhoibh sealbh air bith ann an Israel; is mise an sealbh.

29 Ithidh iad an tabartas-bìdh[d], agus an tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-eusaontais; agus aca-san bithidh gach uile ni coisrigte[g] ann an Israel.

30 Agus bithidh toiseach ceud thoraidh nan uile nithe[j], agus gach uile thabhartas de gach seòrsa de 'ur tabhartais aig na sagairt: bheir sibh mar an ceudna do'n t-sagart toiseach 'ur taoise[l], chum gu-n toir e air a bheannachadh còmhnuidh a ghabhail ann ad thigh[n].

31 Cha-n ith an sagart de ni air bith a dh'eugas leis féin[o], no 'bhitheas reubta, ma's eun no ainmhidh e.

CAIB. XLV.

1 *An earrann de'n fhearann air son an ionaid naoimh,* 6 *air son a' bhaile,* 7 *agus air son a' phrionnsa.* 9 *Orduighean mu thimchioll a' phrionnsa.*

MAR an ceudna 'n uair a roinneas sibh le crannchur[q] am fearann mar oighreachd, bheir sibh tabhartas do an Tighearn', earrann naomh[r] de'n fhearann: is e 'fhad cùig mìle fichead *làmh-choille*, agus a leud deich mìle; *bithidh* so naomh 'n a uile chrìochaibh mu'n cuairt.

2 Dheth so bithidh air son an ionaid naoimh cùig ceud[s] *air fad*, le cùig ceud *air leud*, ceithir-chearnach mu'n cuairt; agus leth-cheud làmh-choille mu'n cuairt, air son a dhlùth-bhailtean.

3 An déigh an tomhais so, toimhsidh tu ann am fad cùig mìle fichead, agus ann an leud deich mìle; agus an sin bithidh an t-ionad naomh[u], an t-àite ro naomh.

4 Bithidh a' chuid so de'n fhearann naomh do na sagairt[w], luchd-frithealaidh an ionaid naoimh, a thig dlùth chum frithealadh do an Tighearn'; agus bithidh e 'n a ionad air son an tighean, agus 'n a àite naomh air son an naomh-ionaid.

5 Agus fòs cùig mìle fichead air fad, agus deich mìle air leud bithidh aig na Lebhithich, luchd-frithealaidh an tighe[y], air an son féin, mar sheilbh air son fichead seòmar[z].

6 Agus orduichidh sibh mar sheilbh na caithreach cùig mìle *làmh-choille* air leud, agus cùig mìle fichead air fad, thall fa chomhair àite an ionaid naoimh: bithidh e aig uile thigh Israeil.

7 Agus bithidh aig an uachdaran air an aon taobh[b], agus air an taobh eile de chuibhrionn an ionaid naoimh, agus de sheilbh na caithreach, fa chomhair cuibhrinn an ionaid naoimh, agus fa chomhair seilbh na caithreach, o'n taobh an iar, ris an iar: agus o'n taobh an ear, ris an ear; agus bithidh am fad thall fa chomhair aoin de na h-earrannaibh, o'n iomall an iar gus an iomall an ear.

8 Anns an fhearann bithidh a shealbh ann an Israel; agus cha sàruich m'uachdarain-sa na's mò mo shluagh[c]: agus am fearann bheir iad do thigh Israeil a réir am [1]fineachan[e].

9 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Gu ma leòir leibh[f], O uachdarana Israeil: cuiribh uaibh ainneart agus creach[h], agus deanaibh breitheanas agus ceartas[i], togaibh leibh 'ur n-ain-tighearnas[k] o m' shluagh-sa, deir an Tighearna Iehobhah.

10 Bithidh agaibh meighean cothromach[m], agus ephah chothromach, agus bat cothromach.

11 Bithidh an ephah agus am bat a dh'aon tomhas, air chor as gu-n cum am bat an deicheamh cuid de homer, agus an ephah an deicheamh cuid de homer: bithidh a thomhas a réir an homeir:

12 Agus bithidh ann an secel fichead gerah[p]: fichead secel, cùig seceil 'ar fhichead, cùig seceil deug, bithidh sin 'n a mhaneh agaibh.

13 So an tabhartas a bheir sibh uaibh; an seathamh cuid a dh'ephah á homer cruithneachd, agus bheir sibh an seathamh cuid a dh'ephah á homer eorna.

14 A thaobh reachd na h-olaidh, am bat olaidh, bheir sibh uaibh an deicheamh cuid de bhat as a' chòr, is e sin homer dheich bhat; oir is deich bait a tha ann an homer:

15 Agus aon uan as an treud, á dà cheud, á ionaltradh reamhar Israeil, air son tabhartais-bhìdh, agus air son ìobairt-loisgte agus air son thabhartas-sìth, chum réite 'dheanamh air an son[t], deir an Tighearna Dia.

16 Bheir uile shluagh an fhearainn an tabhartas so air son an uachdarain ann an Israel[v].

17 Agus buinidh e do'n phrionnsa tabhartais-loisgte, agus tabhartais-bìdh, agus tabhartais-dibhe 'thoirt uaithe air na làithibh féille[x], agus air na gealaichibh nuadha, agus air na sàbaidibh, agus air uile àrd-fhéillibh tighe Israeil: deasaichidh e an tabhartas-peacaidh, agus an tabhartas-bìdh, agus an tabhartas-loisgte, agus na tabhartais-shìth, a dheanamh réite air son tighe Israeil.

18 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Anns a' cheud *mhìos*, air a' cheud *là* de'n mhìos, gabhaidh tu tarbh òg gun ghaoid, agus glanaidh tu an naomh-ionad[a].

19 Agus gabhaidh an sagart de fhuil na h-ìobairt-pheacaidh[c], agus cuiridh e i air puist an tighe, agus air ceithir chearnaibh buinn na h-altarach, agus air puist geata na cùirte stigh.

20 Agus mar sin ni thu air an t-seachdamh *là* de'n mhìos, air son gach aoin a théid air seacharan[d], agus a ni gu h-am-

R.C. 574.

[a] Lebh. 4. 3
[b] Air. 18. 20; Deut. 18. 1, 2; Ios. 13. 14, 33
[c] caib. 22. 27; 46. 18; Gnà. 28. 16; Ier. 22. 17
[d] Lebh. 6. 18, 29; 7. 6
[1] *an treubhan.*
[e] Ios. 11. 23
[f] caib. 44. 6
[g] Air. 18. 14
[h] Ier. 22. 3
[i] caib. 33. 14-16
[j] Ecs. 22. 29, 30
[k] Neh. 5. 1-13; 1 Cor. 6. 7, 8
[l] Air. 15. 20; Neh. 10. 37
[m] Lebh. 19. 35, 36; Gnà. 11. 1
[n] Gnà. 3. 9, 10; Mal. 3. 10
[o] Lebh. 22. 8
[p] Ecs. 30. 13; Air. 3. 47
[q] caib. 47. 22
[r] caib. 48. 8
[s] caib. 42. 20
[t] Lebh. 1. 4; Eabh. 9. 22, 23
[u] caib. 48. 10, &c.
[v] Ecs. 30. 14, 15
[w] rann 1
[x] 2 Each. 5. 6; 30. 24; Esr. 1. 5; 6. 8, 9
[y] 1 Cor. 9. 13, 14
[z] caib. 40. 17
[a] Lebh. 16. 16
[b] caib. 48. 21
[c] caib. 43. 20
[d] Lebh. 4. 27

aideach: mar sin ni sibh réite air son an teampuill.

21 Anns a' cheud *mhìos*, air a' cheathramh là deug de'n mhìos, bithidh a' chàisg agaibh, féill sheachd làithean; ithear aran gun ghoirteachadh.

22 Agus air an là sin deasaichidh am prionnsa air a shon féin, agus air son uile shluaigh an fhearainn, tarbh air son ìobairt-pheacaidh[c].

23 Agus air seachd làithean na féille deasaichidh e ìobairt-loisgte do an Tighearna, seachd tairbh, agus seachd reitheachan gun ghaoid, gach là, fad nan seachd làithean, agus meann de na gabhraibh gach là air son ìobairt-pheacaidh[d].

24 Agus deasaichidh e tabhartas-bìdh, eadhon ephah air son tairbh[e], agus ephah air son reithe, agus hin olaidh air son ephah.

25 Anns an t-seachdamh *mìos*, air a' chùigeamh là deug de'n mhìos[f], ni e a réir sin air féill nan seachd làithean[g], a réir an tabhartais-pheacaidh, a réir na h-ofrail-loisgte, agus a réir an tabhartais-bhìdh, agus a réir na h-olaidh.

CAIB. XLVI.

1 *Riaghailtean mu thimchioll a' phrionnsa,* 9 *agus mu thimchioll an t-sluaigh:* 16 *mu thimchioll thiodhlacan a' phrionnsa d'a mhacaibh, agus d'a sheirbhisich.* 19 *An t-àite 's am bruich na sagairt an ìobairt-eusaontais agus an ìobairt-pheacaidh.*

MAR so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Bithidh geata na cùirte stigh, a tha 'g amharc ris an àird an ear, druidte ré nan sè làithean oibre: ach air an t-sàbaid bithidh e fosgailte, agus air là na ré nuaidh bithidh e fosgailte.

2 Agus théid an t-uachdaran a steach air slighe sgàth-thighe a' gheata an taobh a mach[k], agus seasaidh e aig ursann a' gheata, agus deasaichidh na sagartan a thabhartas-loisgte, agus a thabhartais-shìth, agus ni e aoradh aig stairsnich a' gheata: an sin théid e mach, ach cha druidear an geata gu anmoch.

3 Mar an ceudna ni sluagh an fhearainn aoradh aig dorus a' gheata so[l] an làthair an Tighearn', air na sàbaidibh, agus air na gealaichibh nuadha.

4 Agus is i an ìobairt-loisgte a bheir an t-uachdaran do an Tighearn' air là na sàbaid[m], sè uain gun ghaoid, agus reithe gun ghaoid.

5 Agus is e an tabhartas-bìdh ephah air son reithe[o], agus an tabhartas-bìdh air son nan uan mar a bhitheas 'n a chomas a thoirt uaithe, agus hin olaidh air son ephah.

6 Agus air là na ré nuaidh bheir e tarbh òg gun ghaoid, agus sè uain, agus reithe: bithidh iad gun ghaoid.

7 Agus deasaichidh e tabhartas-bìdh, ephah air son tairbh, agus ephah air son reithe: agus air son nan uan a réir mar

R.C. 574.

[a] rann 2
[b] Ecs. 23. 14-17
Deut. 16. 16
Mal. 4. 4
[c] Lebh. 4. 14
[d] Air. 28. 15, &c.
[e] caib. 46. 5, 7
[f] Air. 29. 12
[g] Deut. 16. 13
[h] rann 5
[i] rann 2
caib. 44. 3
[j] Ecs. 29. 38
Air. 38. 3
[k] rann 8
caib. 44. 3
[l] Eoin 10. 9
[m] caib. 45. 17
[n] Lebh. 25. 10
[o] caib. 45. 24
[p] caib. 45. 8
[q] caib. 34. 5, 6

a bhitheas 'n a chomas, agus hin olaidh air son ephah.

8 Agus an uair a théid an t-uachdaran a steach[a], théid e stigh air slighe sgàth-thighe a' gheata, agus théid e mach air a shlighe sin.

9 Ach an uair a thig muinntir an fhearainn an làthair an Tighearn', anns na h-àrd-fhéillibh[b], esan a théid a steach air slighe a' gheata thuath gu aoradh, théid e mach air slighe a' gheata dheas; agus esan a théid a steach air slighe a' gheata dheas, théid e mach air slighe a' gheata thuath: cha phill e air slighe a' gheata air an deachaidh e steach, ach théid e mach thall fa chomhair.

10 Agus théid an t-uachdaran a steach 'n am meadhon an uair a théid iad a steach; agus an uair a théid iad a mach, théid e mach.

11 Agus air na féillibh, agus air na h-àrd-fhéillibh, is e an tabhartas-bìdh ephah air son tairbh[h], agus ephah air son reithe, agus air son nan uan a réir a chomais, agus hin olaidh air son ephah.

12 A nis an uair a dheasaicheas an t-uachdaran o 'thoil féin ìobairt-loisgte, no tabhartais-shìth, gu toileach do an Tighearna, fosgailear dha an sin an geata a tha 'g amharc ris an àird an ear[i], agus ulluichidh e 'ìobairt-loisgte, agus a thabhartais-shìth mar a rinn e air là na sàbaid: an sin théid e mach, agus an déigh dha dol a mach, druidear an dorus.

13 Ulluichidh tu gach là tabhartas-loisgte do an Tighearn'[j], uan de'n cheud bhliadhna gun ghaoid; ulluichidh tu e gach aon mhaduinn.

14 Agus ulluichidh tu tabhartas-bìdh air a shon gach aon mhaduinn, an seathamh cuid a dh'ephah, agus an treas cuid de hin olaidh, chum a mheasgadh leis a' mhìn-chruithneachd; tabhartas-bìdh do ghnàth, le ordugh sìorruidh do an Tighearna.

15 Mar so ulluichidh iad an t-uan, agus an tabhartas-bìdh, agus an oladh gach aon mhaduinn, mar ìobairt-loisgte ghnàthaichte.

16 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, Ma bheir an t-uachdaran tiodhlac do aon air bith d'a mhic, bithidh a shealbh sin aig a mhic; bithidh a shealbh aca mar oighreachd.

17 Ach ma bheir e tiodhlac do aon d'a sheirbhisich, an sin bithidh e aige-san gu bliadhna na saorsa[n]: 'n a dhéigh sin pillidh e chum an uachdarain; ach bithidh 'oighreachd aig a mhic dhoibh féin.

18 A thuilleadh air so cha ghabh an t-uachdaran a dh'oighreachd an t-sluaigh le ainneart[p], a chum an tilgeadh a mach as an seilbh: ach bheir e d' a mhic oighreachd as a sheilbh féin: a chum nach bi mo shluagh-sa air an sgapadh gach aon o 'sheilbh[q].

19 'N a dhéigh sin thug e mi troimh an

fhosgladh, a bha aig taobh a' gheata, gu seòmraichean naomha nan sagart, a bha 'g amharc ri tuath ; agus, feuch, bha àite an sin aig oisinn na h-àird' an iar.

20 An sin thubhairt e rium, So an t-àite 's am bruich na sagairt an ìobairt-eusaontais[b], agus an ìobairt-pheacaidh, far am fuin iad an tabhartas-bìdh[c]: a chum nach toir iad a mach iad gus a' chùirt a mach, gus an sluagh a naomhachadh[d].

21 An sin thug e mach mi gus a' chùirt a mach, agus thug e orm gabhail seachad air ceithir oisinnibh na cùirte ; agus, feuch, *bha* cùirt anns gach aon oisinn de'n chùirt.

22 Ann an ceithir oisinnibh na cùirte bha cùirtean ceangailte rithe, dà fhichead *làmh-choille* air fad, agus deich 'ar fhichead air leud : bha na ceithir oisinnean so dh'aon tomhas.

23 Agus bha aca balla mu'n cuairt doibh 'n an ceithir, agus ionadan-bruichidh deanta fo'n bhalla, mu'n cuairt.

24 An sin thubhairt e rium, Is iad so àiteachan na muinntir a bhruicheas[i], far am bruich luchd-frithealaidh an teampuill ìobairtean an t-sluaigh.

CAIB. XLVII.

1 *Taisbeanadh nan uisgeacha naomha ;* 6 *leighisidh iad gach beathach a tha 'gluasad.* 13 *Crìochan an fhearainn.* 22 *Théid am fearann a roinn le crannchur.*

'N A dhéigh sin thug e mi rìs gu dorus an teampuill, agus, feuch, bhrùchd uisgeachan a mach[o] o ìochdar stairsnich an tighe[p] ris an àird an ear : oir bha aghaidh an tighe ris an àird an ear, agus thàinig na h-uisgeachan a nuas fodha o thaobh deas an tighe, air taobh mu dheas na h-altarach.

2 An sin thug e mach mi air slighe a' gheata mu thuath, agus thug e orm siubhal mu'n cuairt air an t-slighe muigh gus an geata mach, air an t-slighe 'tha 'g amharc ris an àird an ear, agus, feuch, ruith uisgeachan a mach air an taobh deas.

3 Agus an uair a chaidh an duine aig an robh an t-sreang 'n a làimh[t], a mach air slighe na h-àird' an ear, thomhais e mìle làmh-choille, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan : bha na h-uisgeachan gu ruig na h-aobrain.

4 A rìs thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan ; bha na h-uisgeachan gu ruig na glùinean : a rìs thomhais e mìle, agus thug e mi troimh na h-uisgeachan ; bha na h-uisgeachan gu ruig na leasraidh.

5 'N a dhéigh sin thomhais e mìle ; agus bha e 'n a shruth nach b'urrainn mi dol thairis air : oir bha na h-uisgeachan air éirigh, uisgeachan air son snàmh annta, amhainn[y] nach feudtadh dol troimpe.

6 Agus thubhairt e rium, Nach faca tu, a mhic an duine ? an sin thug e leis mi, agus thug e orm pilleadh gu bruaich na h-aimhne.

7 A nis an uair a phill mi, feuch, air bruaich na h-aimhne bha ro mhòran chraobh[a], air an taobh so, agus air an taobh eile.

8 An sin thubhairt e rium, Tha na h-uisgeachan so ag imeachd a mach rathad tìre na h-àirde 'n ear, agus a' dol sìos do'n fhàsach[e], agus a' dol a steach do'n fhairge ; 'n uair a bheirear iad a mach a chum na fairge, leighisear na h-uisgeachan.

9 Agus tarlaidh, gach aon bheathach beò[f], a tha 'gluasad taobh air bith gus an tig na h-aimhnichean, mairidh e beò : agus bithidh ro mhòran éisg ann, a chionn gu-n tig na h-uisgeachan so thuige : oir leighisear iad[g], agus mairidh gach ni beò far an tig an amhainn.

10 Agus tarlaidh, gu-n seas na h-iasgairean oirre[h], o Engedi gu ruig Eneglaim ; bithidh iad 'n an ionad a sgaoileadh a mach lìon, bithidh an iasg a réir an seòrsa, mar iasg na fairge mòire[j], ro lìonmhor[k].

11 Ach a làthach, agus 'àiteachan fliucha cha bhi air an leigheas, bheirear iad thairis gu salann[l].

12 Agus air taobh na h-aimhne, air a bruaich[m], air an taobh so, agus air an taobh eile, fàsaidh na h-uile chraobhan air son bìdh, aig nach bi an duilleach air seargadh[n], no an toradh air a chaitheadh : bheir e mach toradh nuadh a réir a mhìosan, do bhrìgh gu-n do shruth 'uisgeachan a mach o'n ionad naomh ; agus bithidh a thoradh air son bìdh[q], agus a dhuilleach air son leighis.

13 Mar so tha an Tighearna Dia ag ràdh, So a' chrìoch leis an sealbhaich sibh am fearann, a réir dà threubh dheug Israeil : bithidh dà roinn aig Ioseph[r].

14 Agus sealbhaichidh sibh e, aon cho maith r'a chéile : oir am fearann so mu'n do thog mise suas mo làmh, gu-n tugainn e do 'ur n-aithrichibh, tuitidh oirbhse mar oighreachd[s].

15 Agus so crìoch an fhearainn air an taobh mu thuath, o an fhairge mhòir, slighe Hetloin[u], mar a théid daoine gu Sedad[v]:

16 Hamat, Berotah[w], Sibraim, a tha eadar crìoch Dhamascuis agus crìoch Hamait ; Hasar-haticon[1], a tha làimh ri iomall Haurain.

17 Agus o'n fhairge bithidh a' chrìoch aig Haser-enan[x], crìoch Dhamascuis, agus an àirde tuath air an taobh mu thuath, agus crìoch Hamait : agus so an taobh mu thuath.

18 Agus an taobh an ear toimhsidh sibh o Hauran, agus o Dhamascus, agus o Ghilead, agus o fhearann Israeil làimh ri Iordan, o'n chrìch gu ruig an fhairge 'n ear : agus so an taobh an ear.

19 Agus an taobh deas mu dheas o

B.C. 574.

a rann 12
b 1 Sam. 2. 13, 14; 2 Each. 35. 13
c Lebh. 2. 4-7
d caib. 44. 19
e Isa. 35. 1, 7
f Eoin 3. 16; 11. 26
g Ecs. 15. 26; Salm 103. 3; Isa. 30. 26
h Mat. 4. 19
i rann 20
j Air. 34. 6; Salm 104. 25
k Isa. 49. 12, 20
l Ier. 17. 6
m rann 7
n Salm 1. 3; Ier. 17. 8
o Isa. 55. 1; Ier. 2. 13; Ioel 3. 18; Sech. 13. 1; 14. 8; Tais. 22. 1, 17
p Isa. 2. 3
q Tais. 22. 2
r caib. 48. 5; Gen. 48. 5; 49. 26
s caib. 48. 29
t caib. 40. 3
u caib. 48. 1
v Air. 34. 8
w 2 Sam. 8. 8
1 *Hasar meadhonach.*
x Air. 34. 9
y Isa. 11. 9; Hab. 2. 14; Mat. 13. 31, 32

Thamar, gu uisgeachaibh na strì ann an Cades[1], an sruth gus an fhairge mhòr: agus so an taobh deas mu dheas.

20 An taobh an iar mar an ceudna bithidh aig an fhairge mhòir o'n iomall, gus an tig duine nall fa chomhair Hamait; so an taobh an iar.

21 Mar so roinnidh sibh am fearann so dhuibh, a réir fhineachan[2] Israeil.

22 Agus tarlaidh gu-n roinn sibh e le crannchur air son oighreachd dhuibh féin, agus do na coigrich[c] a bhitheas air chuairt 'n 'ur measg, a ghineas clann 'n 'ur measg: agus bithidh iad dhuibh mar gu-m bitheadh iad air am breth 's an dùthaich am measg cloinne Israeil[d]; bithidh oighreachd aca maille ruibh, am measg fhineachan Israeil.

23 Agus tarlaidh, anns an treubh 's am bi an coigreach air chuairt, an sin gu-n toir sibh dha 'oighreachd, deir an Tighearna Dia.

CAIB. XLVIII.

1 *Crìochan an dà threubh dheug,* 8 *an ionaid naoimh,* 15 *a' bhaile agus nan dlùth-bhailtean,* 21 *agus an uachdarain.* 30 *Tomhas agus geata a' bhaile.*

ANIS is iad so ainmean nan treubh. O 'n cheann mu thuath[i] gu iomall slighe Hetloin, mar a théid neach gu Hamat, Hasarenan, crìoch Dhamascuis mu thuath, gu iomall Hamait, (oir is iad so a thaobhan an ear agus an iar,) bithidh aon roinn aig Dan.

2 Agus làimh ri crìch Dhain, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Aser.

3 Agus làimh ri crìch Aseir, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Naphtali.

4 Agus làimh ri crìch Naphtali, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Manaseh.

5 Agus làimh ri crìch Mhanaseh, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Ephraim.

6 Agus làimh ri crìch Ephraim, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Reuben.

7 Agus làimh ri crìch Reubein, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig Iudah.

8 Agus làimh ri crìch Iudah, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, bithidh an tabhartas a bheir sibh seachad[j], cùig mìle fichead *làmh-choille* air leud, agus air fad mar aon de na h-earrannaibh eile, o'n taobh an ear gus an taobh an iar, agus bithidh an t-ionad naomh 'n a mheadhon.

9 An tabhartas a bheir sibh seachad do an Tighearna, bithidh e cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus deich mìle *làmh-choille* air leud.

10 Agus air an son-san, air son nan sagart, bithidh an tabhartas naomh so, ris an àirde tuath, cùig mìle fichead *làmh-choille air fad*, agus ris an àird an iar, deich mìle *làmh-choille* air leud, agus ris an àird an ear, deich mìle *làmh-choille* air leud, agus ris an àirde deas, cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad: agus bithidh ionad naomh an Tighearna 'n a mheadhon.

11 Bithidh e air son nan sagart a tha naomhaichte[a], de mhacaibh Shadoic, a choimhead an ni a dh'earb mise riu, nach deachaidh air seacharan an uair a chaidh clann Israeil air seacharan, mar a chaidh na Lebhithich air seacharan[b].

12 Agus is ro naomh dhoibh-san tabhartas so an fhearainn, làimh ri crìch nan Lebhitheach.

13 Agus thall fa chomhair crìche nan sagart, bithidh aig na Lebhithich cùig mìle fichead *làmh-choille* air fad, agus deich mìle *làmh-choille* air leud; is e am fad uile cùig mìle fichead *làmh-choille*, agus an leud deich mìle.

14 Agus cha reic iad deth, ni mò ni iad a mhalairt[e], no bheir iad uatha ceud thoradh an fhearainn[f]: oir tha e naomh do an Tighearna.

15 Agus bithidh na cùig mìle *làmh-choille* a tha air am fàgail anns an leud, thall fa chomhair nan cùig mìle fichead[g] 'n a ionad nach bi [3]naomh[h], air son a' bhaile, air son còmhnuidh, agus air son dlùth-bhailtean; agus bithidh am baile 'n a mheadhon.

16 Agus so a thoimhsean; an taobh mu thuath ceithir mìle agus cùig ceud, agus an taobh mu dheas ceithir mìle agus cùig ceud, agus air an taobh an ear ceithir mìle agus cùig ceud, agus an taobh an iar ceithir mìle agus cùig ceud.

17 Agus bithidh dlùth-bhailtean na caithreach ris an àirde tuath dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àirde deas dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àird an ear dà cheud agus leth-cheud, agus ris an àird an iar da cheud agus leth-cheud.

18 Agus bithidh a' chuid eile air leud, thall fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh, deich mìle ris an taobh an ear, agus deich mìle ris an taobh an iar: agus bithidh e thall fa chomhair tabhartais a' chuibhrinn naoimh; agus bithidh a chinneas mar lòn do luchd-frithealaidh na caithreach.

19 Agus ni a' mhuinntir a fhritheileas do'n bhaile[k] frithealadh dha á uile threubhan Israeil.

20 Is e an tabhartas uile cùig mìle fichead. le cùig mìle fichead: bheir sibh seachad an tabhartas naomh ceithir-chearnach, maille ri seilbh na caithreach.

21 Agus bithidh a' chuid eile air son an uachdarain[l], air an taobh so, agus air an taobh eile de'n tabhartas naomh, agus de sheilbh na caithreach, thall fa chomhair nan cùig mìle fichead de'n tabhartas leth ris a' chrìch an ear, agus an taobh an iar thall fa chomhair nan cùig mìle fichead leth ris a' chrìch an iar, thall fa chomhair

R.C. 574.

[1] *uisgeachan Mheribah-Cadeis, caib.48.28; Air.20.13; Deut. 32. 51; Salm 81. 7.*
[a] caib. 44. 15
[2] *threubhan.*
[b] caib. 44. 10
[c] Eph. 2. 12, 13; 3. 6; Tais. 7. 9, 10
[d] Gnio. 15. 9; Ròm. 10. 12; Gal. 3. 28; Col. 3. 11
[e] Lebh. 27. 10, 28, 33
[f] Ecs. 22. 29
[g] caib. 45. 6
[3] *àite coitchionn.*
[h] caib. 42. 20
[i] caib. 47. 15, &c.
[j] caib. 45. 1-6
[k] caib. 45. 6
[l] caib. 45. 7

nan cuibhrionn air son an uachdarain;
agus bithidh e so 'n a thabhartas naomh,
agus bithidh naomh-ionad an teampuill
'n a mheadhon[b].
22 An déigh seilbh nan Lebhitheach,
agus seilbh na caithreach, bithidh sin
anns a' mheadhon aig an uachdaran, eadar
crìoch Iudah agus crìoch Bheniamin,
bithidh so aig an uachdaran.
23 A thaobh na cuid eile de na
treubhan, o'n taobh an ear gus an taobh
an iar, bithidh aon *roinn* aig Beniamin.
24 Agus làimh ri crìch Bheniamin, o'n
taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig
Simeon.
25 Agus làimh ri crìch Shimeoin, o'n
taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig
Isachar.
26 Agus làimh ri crìch Isachair, o'n
taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig
Sebulun.
27 Agus làimh ri crìch Shebuluin, o'n
taobh an ear gus an taobh an iar, aon aig
Gad.
28 Agus làimh ri crìch Ghaid, aig an
taobh deas mu dheas, bithidh a' chrioch
o Thamar, eadhon gu uisgeachan na stri
ann an Cades[d], gus an amhainn leth ris
an fhairge mhòir.
29 So am fearann a roinneas sibh le
crannchur[a] do threubhan Israeil air son
oighreachd, agus so na cuibhrionnan aca,
deir an Tighearna Dia.
30 Agus so dol a mach na caithreach
air an taobh mu thuath, ceithir mìle agus
cùig ceud tomhas.
31 Agus bithidh geatachan na caith-
reach a réir ainmean threubhan Israeil[c],
tri geatacha ris an àirde tuath; aon gheata
do Reuben, aon gheata do Iudah, aon
gheata do Lebhi.
32 Agus air an taobh an ear ceithir
mìle agus cùig ceud: agus tri geatachan;
aon gheata do Ioseph, aon gheata do
Bheniamin, aon gheata do Dhan.
33 Agus air an taobh mu dheas ceithir
mìle agus cùig ceud tomhas: agus tri
geatachan; aon gheata do Shimeon, aon
gheata do Isachar, aon gheata do Shebu-
lun.
34 Air an taobh an iar ceithir mìle
agus cùig ceud, le'n tri gheatachaibh; aon
gheata do Ghad, aon gheata do Aser, aon
gheata do Naphtali.
35 Bha e mu'n cuairt ochd mìle deug
tomhas: agus bithidh mar ainm air a'
chaithir o'n là sin, [1]Tha an Tighearn' an
sin[e].

R.C. 574.

[a] caib. 47. 14, 21, 22
[b] rann. 8, 10
[c] Tais. 21. 12, &c.
[d] caib. 47. 19
[1] *Iehobhah-Samah.*
[e] Salm 46. 5; 48. 3; 68. 18; 77. 13. Ier. 3. 17. Ioel 3. 21. Sech. 2. 10. Tais. 21. 3; 22. 3

LEABHAR AN FHAIDH DANIEIL.

CAIB. I.

1 *Braighdeanas Iehoiacim.* 3 *Fhuair Aspenas ordugh fòghlum agus teangadh nan Caldéanach a theagasg do Dhaniel, Hananiah, Misael, agus Asariah.* 8 *Dhiùlt siad iad féin a thruailleadh le lòn an rìgh;* 16 *uime sin fhuair iad peasair r'a h-itheadh, agus uisge r'a òl.* 17 *Dh'fhàs iad ann an gliocas agus ann an tuigse.*

ANNS an treas bliadhna de linn Ieho-
iacim rìgh Iudah, thàinig Nebuchad-
nesar[b] rìgh Bhabiloin gu Ierusalem, agus
chuairtich e le feachd e.
2 Agus thug an Tighearn' Iehoiacim rìgh
Iudah d'a làimh, le cuid de shoithichibh
tighe Dhé, a thug e gu tìr Shìnair, gu tigh
a dhé; seadh, thug e na soithichean gu
tigh-tasgaidh a dhé.
3 Agus labhair an rìgh ri Aspenas
uachdaran a chaillteanach, gu-n tugadh
e leis cuid de chloinn Israeil[e], agus de
shliochd an rìgh, agus de na prionnsach-
aibh;
4 Clann air nach robh ciurram air bith,
ach a bha maiseach, agus fòghluimte anns
a' h-uile gliocas, agus fiosrach ann an
eòlas, agus seòlta air ealdhain, agus a bha
comasach air seasamh ann an lùchairt an
rìgh, agus d'am feudadh iad fòghlum agus
teangadh nan Caldéanach a theagasg.
5 Agus dh'orduich an rìgh dhoibh lòn
lathail de bhiadh an rìgh, agus de'n fhìon
a bha e ag òl: mar sin 'g an àrachadh tri
bliadhna, a chum gu-n seasadh iad an
ceann na h-aimsir sin an làthair an rìgh.
6 A nis am measg na muinntir so bha de
chloinn Iudah, Daniel, Hananiah, Misael,
agus Asariah;
7 D'an d'thug uachdaran nan caillteanach
ainmean: oir thug e air Daniel *mar
ainm* Beltesasar[a]; agus air Hananiah Sad-
rach; agus air Misael Mesach; agus air
Asariah Abed-nego.
8 Ach ghabh Daniel rùn 'n a chridhe
nach truailleadh se e féin leis a' chuibh-
rionn de bhiadh an rìgh[c], no leis an fhìon
d'an d'òl e: uime sin ghuidh e air uachd-
aran nan caillteanach, nach bitheadh e air
a shalachadh.
9 A nis thug Dia do Dhaniel deadh-
ghean[d] agus caoimhneas gràdhach o
uachdaran nan caillteanach.
10 Agus thubhairt uachdaran nan caillt-
eanach ri Daniel, Tha eagal orm roimh
mo thighearn' an rìgh, a dh'orduich 'ur
biadh agus 'ur deoch: oir ciod uime am
faiceadh e 'ur n-aghaidhean na's miosa
coslas na a chlann eile d'ur seòrsa? an sin
cuiridh sibh mise ann an cunnart mo chinn
o'n rìgh.
11 An sin thubhairt Daniel ri Melsar[1], a
chuir uachdaran nan caillteanach os ceann

R.C. 607.

[a] caib. 4. 8; 5. 12
[b] 2 Ri. 24. 1, 2. 2 Each. 36. 6, 7
[c] Deut. 32. 38. Ese. 4. 13. Hos. 9. 3
[d] Gen. 39. 21. Gnà. 16. 7
[e] 2 Ri. 20. 17, 18
[1] no, *ris an stiùbhara.*

Dhanieil, Hananiah, Mhisaeil agus Asar-
iah,
12 Dearbh do sheirbhisich, guidheam
ort, deich làithean, agus thugar dhuinn
peasair ri 'h-itheadh, agus uisge r'a òl.
13 An sin amhaircear air ar n-aghaidh-
ean ann ad làthair-sa, agus air aghaidh
na cloinne 'tha 'g itheadh de chuibhrionn
bìdh an rìgh: agus mar a chithear ceart
duit, buin ri d' sheirbhisich.
14 Is amhuil a dh'aontaich e leo anns
a' chùis so, agus dhearbh e iad deich
làithean.
15 Agus an ceann dheich làithean bha
dreach an aghaidhean na bu mhaisiche
agus na bu shultmhoire na an uile chlann
a dh'ith an cuibhrionn de bhiadh an rìgh.
16 Mar so thug Melsar air falbh cuibh-
rionn am bìdh, agus am fìon a bu chòir
dhoibh òl; agus thug e dhoibh peasair.
17 A thaobh nan ceathrar chloinne so,
thug Dia dhoibh eòlas agus tuigse anns
a' h-uile fòghlum agus gliocas: agus bha
tuigse aig Daniel anns na h-uile sheallan-
aibh agus bhruadaraibh.
18 A nis aig ceann nan làithean, anns an
d'thubhairt an rìgh gu-n tugadh e steach
iad, an sin thug uachdaran nan cailltean-
ach a steach iad an làthair Nebuchadnes-
air.
19 Agus rinn an rìgh còmhradh riu;
agus 'n am measg uile cha d'fhuaradh aon
cosmhuil ri Daniel, Hananiah, Misael,
agus Asariah: air an aobhar sin sheas iad
fa chomhair an rìgh.
20 Agus anns na h-uile ghnothuichibh
gliocais[f] agus tuigse a dh'fhiosraich an
rìgh dhiubh, fhuair e iad deich uairean
na b'fhearr na na h-uile dhruidhean
agus speuradairean a bha 'n a rìoghachd
uile.
21 Agus mhair Daniel gu ceud bhliadh-
na rìgh Chiruis[g].

CAIB. II.

1 *Ghairm Nebuchadnesar druidhean agus luchd fiosachd nan Caldéanach 'n a làthair,* 5 *agus dh'iarr e gu-n tugadh iad fios da air a bhruadar a bha air dol as 'aire.* 10 *'N uair a dh'aidich iad nach b'urrainn doibh an gnothuch fhoillseachadh do'n rìgh, dh'orduich e an cur gu bàs.* 19 *Chaidh am bruadar fhoillseachadh do Dhaniel ann an sealladh na h-oidhche.* 31 *Am bruadar agus a bhrìgh.*

AGUS anns an dara bliadhna de linn
Nebuchadnesair, bhruadair Nebu-
chadnesar bruadar, leis an robh 'inntinn
air a buaireadh[k], agus dhealaich a chodal
ris.
2 An sin dh'àithn an rìgh na druidhean,
agus na speuradairean, agus an luchd-
fiosachd agus na Caldéanaich a ghairm,
a dh'fheuchainn do'n rìgh a bhruadair:
mar sin thàinig iad, agus sheas iad an
làthair an rìgh.
3 Agus thubhairt an rìgh riu, Bhruadair
mi bruadar, agus bha m' inntinn air a

R.C. 606.

[a] 1 Ri. 1. 31
[b] caib. 3. 29
[c] Esr. 6. 11
[d] caib. 5. 6
[e] Gen. 39. 21
Gnà. 16. 7
[f] 1 Ri. 10. 1-3
Salm 119. 99
[g] caib. 6. 28
[h] rann 28
[i] Isa. 66. 1, 2
[j] Mat. 2. 16
[k] caib. 4. 5
Gen. 41. 8
Est. 6. 1
Iob 35. 15-17

buaireadh a dh'fhaotainn fios a' bhruad-
air.
4 An sin labhair na Caldéanaich ris an
rìgh anns a' *chànain* Shirianaich, O rìgh,
mair beò gu bràth[a]: innis do d' sheirbhis-
ich am bruadar, agus feuchaidh sinne a
bhrìgh.
5 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e
ris na Caldéanaich, Tha an ni air dol as
m'aire; mur toir sibhse fios dhomh air a'
bhruadar le 'bhrìgh, gearrar sibh 'n 'ur
bloighdibh[b], agus nithear 'ur tighean 'n
an dùn aolaich[c].
6 Ach ma dh'fheuchas sibh am bruadar
agus a bhrìgh[d], gheibh sibh uam-sa tiodh-
lacan agus duais, agus onoir mhòr: uime
sin feuchaibh dhomh am bruadar agus a
bhrìgh.
7 Fhreagair iadsan a rìs, agus thubhairt
iad, Innseadh an rìgh d'a sheirbhisich am
bruadar, agus feuchaidh sinne a bhrìgh.
8 Fhreagair an rìgh agus thubhairt e,
Tha fios agam gu deimhin gu-m b'àill
leibh ùine fhaotainn, a chionn gu bheil
sibh a' faicinn gu bheil an ni air dol as
m'aire.
9 Ach mur toir sibh fios domh air a'
bhruadar, *cha-n 'eil ach an* aon bhreth
dhuibh: oir dh'ulluich sibh briathran
breugach agus truaillidh gu'n labhairt am
làthair-sa, gu atharrachadh na h-aimsir:
uime sin innsibh dhomh am bruadar, agus
aithnichidh mi gur urrainn sibh a bhrìgh
fheuchainn dhomh[e].
10 Fhreagair na Caldéanaich ann am
fianuis an rìgh, agus thubhairt iad, Cha-n
'eil duine air an talamh a's urrainn gnoth-
uch an rìgh fhoillseachadh: air an aobhar
sin cha-n 'eil rìgh, no tighearna, no fear-
riaghlaidh a dh'iarr an leithide so de
nithibh air aon druidh, no speuradair, no
Caldéanach.
11 Agus is ni deacair a tha an rìgh ag
iarraidh, agus cha-n 'eil aon air bith eile
a's urrainn fheuchainn fa chomhair an
rìgh, ach na diathan[h] aig nach 'eil an
còmhnuidh maille ri feòil[i].
12 Air an aobhar so bha 'n rìgh ann am
feirg, agus ann an teas-chorruich, agus
dh'àithn e uile dhaoine glice Bhabiloin a
mhilleadh[j].
13 Agus chaidh an t-ordugh a mach
gu-m bitheadh na daoine glice air am
marbhadh; agus dh'iarr iad Daniel agus
a chompanaich gu bhi air am marbhadh.
14 An sin fhreagair Daniel le combairle
agus le gliocas, Arioch, ceann-feadhna
freiceadain an rìgh, a chaidh a mach a
mharbhadh dhaoine glice Bhabiloin.
15 Fhreagair e agus thubhairt e ri
Arioch, ceann-feadhna an rìgh, C'ar son
a tha'n t-ordugh cho dian o'n rìgh? An
sin dh'innis Arioch a' chùis do Dhaniel.
16 An sin chaidh Daniel a steach, agus
ghuidh e air an rìgh gu-n tugadh e dha
ùine, agus gu feuchadh e do'n rìgh a'
bhrìgh.

17 An sin chaidh Daniel g'a thigh, agus dh'innis e a' chùis do Hananiah, Misael, agus Asariah, a chompanaich;

18 A chum gu-n iarradh iad tròcair air Dia nèimh[b] mu thimchioll na dìomhaireachd so; a chum nach bàsaicheadh Daniel agus a chompanaich leis a' chuid eile de dhaoine glice Bhabiloin.

19 An sin bha an dìomhaireachd air a foillseachadh do Dhaniel ann an sealladh 's an oidhche[c]: an sin bheannaich Daniel Dia nèimh.

20 Fhreagair Daniel agus thubhairt e, Beannaichte gu robh ainm Dhé gu saoghal nan saoghal[d]; oir is leis-san gliocas agus cumhachd[e].

21 Agus atharraichidh e na h-amannan[f], agus na h-aimsirean: atharraichidh e rìghrean[i], agus cuiridh e suas rìghrean: bheir e gliocas do'n ghlic[j], agus eòlas dhoibh-san d'an aithne tuigse.

22 Foillsichidh e na nithe domhain agus dìomhair[k]: is aithne dha ciod a tha 's an dorchadas[l], agus tha an solus a chòmhnuidh maille ris[m].

23 Tha mi 'toirt buidheachais agus cliù dhuit, O thusa, a Dhia m'aithrichean, a thug dhomh gliocas agus cumhachd, agus a thug fios duinn a nis air an ni a dh'iarr sinn ort: oir thug thu fios duinn a nis air gnothuch an rìgh.

24 Uime sin chaidh Daniel a steach gu Arioch, a shonraich an rìgh gu daoine glice Bhabiloin a mhilleadh: chaidh e agus labhair e mar so ris, Na sgrios daoine glice Bhabiloin: thoir mise steach ann am fianuis an rìgh, agus feuchaidh mi do'n rìgh an seadh.

25 An sin thug Arioch a stigh Daniel ann am fianuis an rìgh gu luath, agus thubhairt e mar so ris, Fhuair mi duine de bhraighdibh Iudah, a bheir fios do'n rìgh air an t-seadh.

26 Fhreagair an rìgh, agus thubhairt e ri Daniel, d'am b'ainm Beltesasar, An urrainn thusa fios a thoirt domh air a' bhruadar a chunnaic mi, agus air a bhrìgh?

27 Fhreagair Daniel ann am fianuis an rìgh, agus thubhairt e, An dìomhaireachd a dh'iarr an rìgh cha-n urrainn na daoine glice, na speuradairean, na druidhean, no an luchd-fiosachd fheuchainn do'n rìgh[v];

28 Ach tha Dia ann an nèamh[w] a dh'fhoillsicheas nithe dìomhair, agus a tha 'toirt fios do Nebuchadnesar ciod a thachras anns na làithibh deireannach. Do bhruadar, agus aislingean do chinn air do leabaidh, is iad so iad:

29 (Do d' thaobh-sa, O rìgh, thàinig do smuaintean ann ad aire air do leabaidh, na nithean a bha ri tachairt 'n a dhéigh so; agus tha esan a dh'fhoillsicheas nithe dìomhair[x] a' toirt fios duit ciod a thig gu crìch.

30 Ach do m' thaobh-sa, cha-n 'eil an dìomhaireachd so air a leigeadh ris domh air son gliocais air bith a tha agam thar aon *duine* beò[a], ach air an son-san a ni a' bhrìgh[1] aithnichte do'n rìgh; agus a chum gu-m bitheadh fios agad-sa air smuaintibh do chridhe:)

31 Chunnaic thusa, O rìgh, agus feuch ìomhaigh mhòr: sheas an ìomhaigh mhòr so, aig an robh dealradh òirdheirc, fa d' chomhair, agus bha a dreach uamhasach.

32 Bha ceann na h-ìomhaigh so a dh'òr fìnealta, a h-uchd agus a làmhan a dh' airgiod, a brù agus a sléisdean a dh'umha,

33 A luirngean a dh'iarunn, a cosan, cuid a dh'iarunn, agus cuid de chrèadh.

34 Chunnaic thu gus an robh clach air a gearradh a mach gun làmhan[g], a bhuail an ìomhaigh[h] air a cosan a bha a dh'iarunn agus de chrèadh, agus a bhris 'n am bloighdibh iad.

35 An sin bha an t-iarunn, a' chrèadh, an umha, an t-airgiod agus an t-òr, air am briseadh 'n am bloighdibh le 'chéile, agus dh'fhàs iad cosmhuil ri moll nan urlar-bualaidh anns an t-samhradh[n], agus thug a' ghaoth air falbh iad, air chor as nach d'fhuaradh àite sam bith dhoibh[o]: agus dh'fhàs a' chlach a bhuail an ìomhaigh 'n a sliabh mòr[p], agus lìon i an talamh[q].

36 So am bruadar; agus innsidh sinn a bhrigh an làthair an rìgh.

37 O rìgh, is rìgh os ceann rìghrean thusa[r]: oir thug Dia nèimh dhuit rìoghachd, cumhachd, agus neart, agus glòir[s].

38 Agus c'àit air bith am bheil clann nan daoine a' gabhail còmhnuidh, beathaichean na macharach, agus eunlaith an athair, thug e do d' làimh-sa, agus rinn e uachdaran dìot os an ceann uile: is tusa an ceann so a dh'òr.

39 Agus ann ad dhéigh-sa éiridh rìoghachd eile, na's lugha na thusa[t], agus treas rìoghachd eile dh'umha, aig am bi uachdaranachd os ceann an domhain uile[u].

40 Agus bithidh an ceathramh rìoghachd làidir mar iarunn: amhuil a bhriseas iarunn ann am bloighdibh, agus a chlaoidheas e na h-uile nithe: agus amhuil iarunn a bhriseas iad so uile, brisidh i ann am bloighdibh, agus bruthaidh.

41 Agus mar a chunnaic thu na cosan agus na meoir, cuid de chrèadh a' chreadhadair, agus cuid a dh'iarunn, bithidh an rìoghachd air a roinn; ach bithidh innte de neart an iaruinn, ann a' mheud as a chunnaic thu an t-iarunn air a mheasgadh le crèadh làthaich.

42 Agus mar a bha meoir nan cos, cuid a dh'iarunn, agus cuid de chrèadh; bithidh cuid d'an rìoghachd làidir, agus cuid briste[2].

43 Agus mar a chunnaic thu iarunn air a mheasgadh le crèadh làthaich, measgaidh iadsan iad féin le sìol dhaoine: ach cha ghreimich iad r'a chéile, amhuil mar nach gabh iarunn tàthadh ri crèadh.

44 Agus ann an làithibh nan rìghrean

B.C. 606.

[a] Gnio. 3. 12
[1] *ach a chum gu-m biodh a 'bhrigh air a deanamh aithnichte.*
[b] caib. 3. 17
1 Sam. 17. 37
2 Tim. 4. 17, 18
[c] Air. 12. 6
[d] Salm 50. 23
[e] Ier. 32. 19
[f] Salm 31. 14, 15
[g] Sech. 4. 6
Eoin 1. 13
[h] Salm 2. 8-12
Sech. 12. 3
[i] Salm 75. 6, 7
[j] Gnà. 2. 6, 7
[k] Salm 25. 14
[l] Salm 139. 11, 12
Eabh. 4. 13
[m] 1 Tim. 6. 16
1 Eoin 1. 5
[n] Salm 1. 4
Hos. 13. 3
[o] Salm 37. 36
[p] Isa. 2. 2, 3
[q] 1 Cor. 15. 25
[r] Esr. 7. 12
Isa. 47. 5
Ese. 26. 7
[s] Esr. 1. 2
[t] caib. 5. 28
[u] caib. 7. 7, 23
[v] Isa. 47. 13, 14
[w] Gen. 40. 8
41. 16
[2] *brisg, so-bhrisidh.*
[x] Am. 4. 13

so, cuiridh Dia nèimh suas rìoghachd[a] nach téid gu sìorruidh a sgrios[b]: agus cha bhi an rìoghachd air a fàgail aig sluagh eile, *ach* brisidh i 'n am bloighdibh[c], agus caithidh i na rìoghachdan so uile, agus seasaidh i gu sìorruidh.

45 Ann a' mheud as gu faca tu gu robh a' chlach air a gearradh a mach as an t-sliabh as eugmhais làmhan, agus gu-n do bhris i 'n am bloighdibh an t-iarunn, an umha, a' chrèadh, an t-airgiod agus an t-òr; thug an Dia mòr fios do'n rìgh ciod a thig gu crìch 'n a dhéigh so: agus tha am bruadar cinnteach, agus a bhrìgh dearbhta.

46 An sin thuit an rìgh Nebuchadnesar air 'aghaidh, agus thug e urram do Dhaniel, agus dh'àithn e gu-n tugadh iad dha tabhartas agus boltrach cùbhraidh.

47 Fhreagair an rìgh Daniel, agus thubhairt e, Gu fìrinneach is e 'ur Dia-se Dia nan diathan, agus Tighearna nan rìghrean, agus fear-foillseachaidh nithe dìomhair, air dhuit-sa 'bhi comasach an dìomhaireachd so fhoillseachadh.

48 An sin rinn an rìgh duine mòr de Dhaniel, agus thug e dha mòran thiodhlaca luachmhor, agus rinn e fear-riaghlaidh dheth os ceann mhòr-roinn Bhabiloin uile, agus ceannard air na h-uachdarain os ceann uile dhaoine glice Bhabiloin[e].

49 An sin dh'iarr Daniel air an rìgh, agus chuir e[g] Sadrach, Mesach, agus Abed-nego os ceann ghnothuichean mhòr-roinn Bhabiloin, ach shuidh Daniel ann an geata an rìgh[h].

CAIB. III.

1 *Chuir Nebuchadnesar suas ìomhaigh òir, agus dh'orduich e do gach sluagh aoradh a thoirt di.* 8 *Dhiùlt Sadrach, Mesach, agus Abed-nego so a dheanamh.* 13 *Bhagair an rìgh iad:* 16 *am freagradh:* 19 *thilgeadh iad 'am meadhon na h-àmhuinn theinntich:* 24 *chuir Dia aingeal maille riu, agus cha robh cumhachd air bith aig an teine air an corpaibh.* 26 *Thug Nebuchadnesar a mach as an àmhuinn iad.*

RINN Nebuchadnesar an rìgh ìomhaigh òir[j], a bha tri fichead làmhchoille air àirde, agus sè làmha-coille air leud: chuir e suas i ann am machair Dhura, ann am mòr-roinn Bhabiloin.

2 An sin chuir Nebuchadnesar an rìgh fios a chum gu-n cruinnichteadh ri 'chéile na prionnsachan, na fir-riaghlaidh, agus na cinn-fheadhna, na breitheamhna, luchd-coimhead an ionmhais, na comhairlichean, na fir-lagha, agus uile luchd-riaghlaidh nam mòr-roinn, gu teachd a chum coisreagaidh na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar an rìgh a suas.

3 An sin bha na prionnsachan, na fir-riaghlaidh, na cinn-fheadhna, na breitheamhna, luchd-coimhead an ionmhais, na comhairlichean, na fir-lagha, agus uile luchd-riaghlaidh nam mòr-roinn air an cruinneachadh ri 'chéile, chum coisreagaidh na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar an rìgh a suas; agus sheas iad fa chomhair na h-ìomhaigh a chuir Nebuchadnesar a suas.

4 An sin ghlaodh fear-éighich gu h-àrd, Dhuibh-se tha e air 'àithneadh, O shluagh, fhineachan, agus a theanganna,

5 Ciod air bith àm 's an cluinn sibh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, dulsimeir, agus gach uile sheòrsa ciùil, gu-n tuit sibh sìos, agus gu-n toir sibh aoradh do'n ìomhaigh òir a chuir an rìgh Nebuchadnesar suas:

6 Agus cò air bith nach tuit sìos, agus nach dean aoradh, tilgear e 's an uair sin féin ann am buillsgean àmhuinn theinntich, dhian-loisgich[d].

7 Uime sin anns an àm sin, an uair a chuala an sluagh uile fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus gach uile sheòrsa ciùil, thuit an sluagh uile, na fineachan, agus na teanganna, sìos, agus thug iad aoradh do'n ìomhaigh òir a chuir an rìgh Nebuchadnesar a suas.

8 Air an aobhar sin, anns an àm sin thàinig Caldéanaich àraidh am fagus, agus rinn iad casaid air na h-Iudhaich.

9 Labhair iad, agus thubhairt iad ris an rìgh Nebuchadnesar, O rìgh, mair beò gu bràth[f].

10 Thug thusa, O rìgh, ordugh gu-n deanadh gach aon a chluinneadh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus dulsimeir, agus gach uile sheòrsa ciùil, sleuchdadh agus aoradh do'n ìomhaigh òir:

11 Agus cò air bith nach sleuchd agus nach dean aoradh, gu-m bitheadh e air a thilgeadh ann am buillsgean àmhuinn theinntich, dhian-loisgich.

12 Tha Iudhaich àraidh, a chuir thu os ceann ghnothuichean mhòr-roinn Bhabiloin, Sadrach, Mesach, agus Abed-nego; cha d' thug na daoine so, O rìgh, meas ortsa[i], cha-n 'eil iad a' deanamh seirbhis do d' dhiathaibh, no 'toirt aoraidh do'n ìomhaigh òir a chuir thu suas.

13 An sin dh'àithn Nebuchadnesar, 'n a fheirg, agus 'n a chorruich[k], Sadrach, Mesach, agus Abed-nego, a thoirt d'a ionnsuidh: an sin thug iad na daoine so an làthair an rìgh.

14 Labhair Nebuchadnesar, agus thubhairt e riu, Am bheil so fìor[1], O Shadraich, a Mhesaich, agus Abed-nego? nach 'eil sibhse 'toirt seirbhis do m' dhiathaibh-sa, no 'toirt aoraidh do'n ìomhaigh òir a chuir mi suas?

15 A nis ma bhitheas sibh deas, ge b'e air bith àm anns an cluinn sibh fuaim na trompaid, an fheadain, na clàrsaich, sacbuit, saltair, agus dulsimeir, agus gach uile sheòrsa ciùil, gu sleuchdadh sìos, agus aoradh a dheanamh do'n ìomhaigh a rinn mise, *is maith*: ach mur dean sibh aoradh, tilgear sibh, anns a' cheart uair

R.C. 590.

a Salm 2. 6; Mic. 4. 7; Mat. 28. 18
b caib. 6. 26; 7. 13, 14, 27; Luc. 1. 32, 33
c Salm 2. 9
d Ier. 29. 22
e caib. 4. 9; 5. 11
f caib. 2. 4; 6. 21; Ròm. 13. 7
g caib. 3. 12
h Esr. 2. 19; 3. 2
i caib. 6. 13
j caib. 3. 4; 6. 25, 27
k rann 19
1 *an ann d'ur deoin?*

sin, ann am buillsgean àmhuinn theinnt-
ich, dhian-loisgich; agus cò an Dia sin[a] a's
urrainn 'ur tèarnadh as mo làmhan-sa[b]?
16 Fhreagair Sadrach, Mesach, agus
Abed-nego, agus thubhairt iad ris an rìgh,
O Nebuchadnesair, cha-n 'eil suim againne
freagradh[1] a thoirt duit anns a' chùis so[c].
17 Ma's ann mar sin a bhitheas, tha ar
Dia-ne, d'am bheil sinn a' toirt seirbhis,
comasach air ar saoradh o'n àmhuinn
theinntich, dhian-loisgich[g], agus ni e ar
saoradh as do làimh-sa, O rìgh.
18 Ach mur dean[h], bitheadh fios agad,
O rìgh, nach toir sinn seirbhis do d'
dhiathaibh[j], no aoradh do'n ìomhaigh òir
a chuir thu suas.
19 An sin bha Nebuchadnesar làn
corruich[k], agus bha dreach a ghnùise
air caochladh an aghaidh Shadraich,
Mhesaich, agus Abed-nego; labhair agus
dh'àithn e gu-n teasaicheadh iad an
àmhuinn seachd uairean na bu mhò na
bu ghnàth leo a teasachadh[m].
20 Agus dh'àithn e do na daoine 'bu
treise 'n a fheachd Sadrach, Mesach, agus
Abed-nego a cheangal, agus a thilgeadh
do'n àmhuinn theinntich, dhian-loisgich.
21 An sin cheangladh na daoine so 'n an
còtaichibh, 'n an triughasaibh, agus 'n an
ceann-eudaichibh, agus 'n an eudaichibh
eile, agus thilgeadh iad ann am meadhon
na h-àmhuinn theinntich, dhian-loisgich.
22 Air an aobhar sin, a chionn gu robh
àithne an rìgh ro theann, agus an àmhuinn
ro theth, mharbh lasair an teine na daoine
sin a thog suas Sadrach, Mesach, agus
Abed-nego[o].
23 Agus thuit an triuir dhaoine so, Sad-
rach, Mesach, agus Abed-nego sìos ceang-
ailte ann am buillsgean na h-àmhuinn
theinntich, dhian-loisgich.
24 An sin bha an rìgh Nebuchadnesar
làn uamhuinn, agus dh'éirich e suas ann
an deifir, agus labhair e, agus thubhairt e
r'a chomhairlichean, Nach do thilg sinn
triuir dhaoine ceangailte do mheadhon an
teine? Fhreagair iadsan agus thubhairt
iad ris an rìgh, Is fìor, O rìgh.
25 Fhreagair esan agus thubhairt e,
Feuch, chi mi ceathrar dhaoine fuasg-
ailte, a' coiseachd ann am meadhon an
teine[t], agus cha-n 'eil dochann sam bith
orra, agus tha coslas a' cheathramh mar
mhac Dhé.
26 An sin thàinig Nebuchadnesar dlùth
do bheul na h-àmhuinn theinntich,
dhian-loisgich, agus labhair e, ag ràdh,
A Shadraich, Mhesaich, agus Abed-nego,
òglacha an Dé a's àirde[v], thigibh a mach,
agus thigibh an so. An sin thàinig, Sad-
rach, Mesach, agus Abed-nego a mach á
meadhon an teine.
27 Agus chunnaic na prionnsachan, na
h-uachdarain, agus na cinn-fheadhna,
agus comhairlichean an rìgh, a bha cruinn
an ceann a chéile, na daoine so, nach robh
cumhachd air bith aig an teine air an

B.C. 570.

a Isa. 43. 2; Eabh. 11. 34
b Ecs. 5. 2; 2 Ri. 18. 35
1 *cha ruig sinn a leas freagradh.*
c Mat. 10. 19; Gnio. 4. 19
d Gen. 19. 15, 16; Salm 34. 7, 8; 106. 20; Eabh. 1. 14
e caib. 6. 22, 23; Ier. 17. 7
f Ròm. 12. 1; Eabh. 11. 37
g Salm 121. 5-7; Gnà. 27. 23, 25
h Iob 13. 15; Gnio. 4. 19
i caib. 6. 26, 27
j Ecs. 20. 3-5; Lebh. 19. 4
k Isa. 51. 13; Luc. 12. 4, 5
l caib. 2. 5
m Gnà. 16. 14; 21. 24; 27. 3, 4
n caib. 3. 4; 6. 25, 27
o caib. 6. 24
p caib. 3. 26
q Deut. 4. 34; Salm 105. 27; Eabh. 2. 4
r Salm 72. 18; 86. 10; Isa. 25. 1; 28. 29
s Iob 25. 2; 1 Pead. 4. 11
t Isa. 43. 2
u caib. 2. 1, 2
v Gen. 14. 18
w caib. 1. 7
x Air. 11. 17, &c.; caib. 5. 11

corpaibh[a], ni mò bha fuiltean d'an ceann
dàithte, no an còtaichean air an caoch-
ladh, no fàile an teine dhiubh.
28 An sin labhair Nebuchadnesar, agus
thubhairt e, Gu ma beannaichte gu robh
Dia Shadraich, Mhesaich, agus Abed-nego,
a chuir a nuas 'aingeal[d], agus a shaor
'òglaich a chuir an dòchas ann[e], agus a
chuir an aghaidh focail an rìgh, agus a
thug seachad an cuirp[f] a chum nach tug-
adh iad seirbhis no aoradh do dhia air
bith, ach an Dia féin.
29 Uime sin tha mise a' toirt teann-
orduigh[i], gu-m bi gach sluagh, cinneach,
agus teangadh, a labhras ni sam bith
air dhochair an aghaidh Dhé Shadraich,
Mhesaich, agus Abed-nego, air an gearradh
'n am bloighdibh[l], agus an tighean air an
deanamh 'n an dùn aolaich, a chionn nach
'eil Dia air bith eile ann a's urrainn
tèarnadh air an dòigh so.
30 An sin dh'àrdaich an rìgh Sadrach,
Mesach, agus Abed-nego ann am mòr-roinn
Bhabiloin.

CAIB. IV.

1 *Chuir Nebuchadnesar an céill gu robh uachdaranachd an Tighearn' o linn gu linn.* 4 *Dh'aithris e an aisling a chunnaic e.* 8 *Dh'innis Daniel dha ciod a bu bhrìgh dhi.* 28 *Choimhlionadh an aisling.*

NEBUCHADNESAR an rìgh chum
nan uile shluagh[n], fhineachan agus
theanganan a tha 'chòmhnuidh air an
talamh uile: Gu meudaichear sìth dhuibh.
2 Chunnacas ceart dhomh-sa gu-n cuir-
inn an céill na comharaidhean agus na
mìorbhuilean a dh'oibrich an t-àrd Dhia[p]
do m' thaobh.
3 Cia mòr a chomharaidhean[q]! agus
cia cumhachdach a mhìorbhuilean[r]! a
rìoghachd-san is rìoghachd shìorruidh i[s],
agus tha 'uachdaranachd o linn gu linn.
4 Bha mise Nebuchadnesar gu suaimh-
neach ann am thigh, agus gu h-àluinn
ann am lùchairt:
5 Chunnaic mi bruadar a chuir eagal
orm, agus rinn mo smuaintean air mo
leabaidh, agus aislingean mo chinn mo
bhuaireadh.
6 Uime sin thug mi teann-ordugh uile
dhaoine glice Bhabiloin a thoirt a steach
a'm' fhianuis, a chum gu-n tugadh iad
fios domh air brìgh a' bhruadair.
7 An sin thàinig a steach na druidhean[u],
na speuradairean, na Caldéanaich, agus
na fiosaichean: agus dh'innis mi am
bruadar 'n an làthair; ach cha d' thug
iad fios domh air a bhrìgh.
8 Ach mu dheireadh thàinig Daniel a
steach a'm' làthair, (d'am b'ainm Belte-
sasar[w], a réir ainme mo dhé-sa, agus anns
am bheil spiorad nan diathan naomh[x],)
agus 'n a làthair-san dh'innis mi am
bruadar, *ag ràdh*,
9 O Bheltesasair, thusa a's àirde de na
druidhibh, a chionn gu bheil fios agam

gu bheil spiorad nan diathan naomh annad-sa, agus nach cuir dìomhaireachd air bith dragh ort[a], innis domh sealladh mo bhruadair a chunnaic mi, eadhon a bhrìgh.

10 Mar so bha aislingean mo chinn air mo leabaidh ; Chunnaic mi, agus, feuch, craobh ann am meadhon na talmhainn[b], agus bha a h-àirde mòr.

11 Dh'fhàs a' chraobh, agus bha i làidir, agus ràinig a h-àirde gu nèamh, agus a sealladh gu crìch na talmhainn uile :

12 Bha a duilleach maiseach, agus a toradh pailt, agus innte bha biadh air son nan uile : bha aig beathaichean na mach-arach sgàile foipe, agus ghabh eunlaith an athair còmhnuidh 'n a geugaibh, agus bheathaicheadh gach uile fheòil uaipe.

13 Chunnaic mi ann an aislingibh mo chinn air mo leabaidh, agus, feuch, thàinig fear-faire, eadhon aon naomh[e] a nuas o nèamh :

14 Ghlaodh e gu h-àrd, agus thubhairt e mar so, Gearr sìos an crann[f], agus sgath dheth a gheugan, crath dheth a dhuill-each, agus sgap a thoradh ; imicheadh na beathaichean o bhi fodha, agus an eunlaith o 'gheugaibh.

15 Gidheadh, fàg bun a fhreumh anns an talamh[g], eadhon le boinn iaruinn agus umha, ann am feur maoth na faiche ; agus bitheadh e fliuch le dealt nèimh, agus a chuibhrionn leis na beathaichibh ann am feur na talmhainn.

16 Atharraichear a chridhe o bhi 'n a chridhe duine[j], agus thugar dha cridhe ainmhidh ; agus gabhadh seachd aimsir-ean thairis air[l].

17 Tha a' chùis so le teann-ordugh nam fear-faire[m], agus an t-iarrtus air focal nan naomh : a chum gu-m bitheadh fios aig na bheil beò[o] gu bheil an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd dhaoine, agus 'g a tabhairt do neach air bith a's àill leis[q], agus a' cur suas os a ceann an ti a's suaraiche de dhaoine[r].

18 Am bruadar so chunnaic mise Nebu-chadnesar an rìgh : a nis, O Bheltesasair, foillsich thusa a bhrìgh, a chionn nach 'eil uile dhaoine glice mo rìoghachd comasach air fios a thoirt domh air a bhrìgh[t]: ach tha thusa comasach, oir tha spiorad nan diathan naomh annad.

19 An sin bha Daniel, (d'am b'ainm Beltesasar,) air a lìonadh le uamhunn car aon uaire, agus rinn a smuaintean a bhuaireadh[u]: labhair an rìgh, agus thubh-airt e, A Bheltesasair, na deanadh am bruadar no a bhrìgh do bhuaireadh. Fhreagair Beltesasar, agus thubhairt e, Mo thighearna, bitheadh am bruadar dhoibh-san le am fuathach thu[v], agus a bhrìgh do d' naimhdibh.

20 An crann a chunnaic thu, a dh'fhàs, agus a bha làidir, a ràinig 'àirde gu

B.C. 570.

[a] Isa. 33. 18; 54. 14
[b] Ese. 31. 3, &c.
[c] caib. 2. 38
[d] Ier. 27. 6-8
[e] Mat. 25. 31; Tais. 14. 10
[f] Mat. 3. 10; Luc. 13. 7
[g] Iob 14. 7-9
[h] Salm 83. 18
[i] Ier. 27. 5
[j] Isa. 6. 10
[k] Mat. 5. 24; Luc. 15. 18, 21
[l] caib. 12. 7
[m] rann. 13, 14
[n] Isa. 55. 7
[o] Salm 9. 16, 20; 83. 18
[p] Salm 41. 1, 2
[q] Salm 75. 6, 7
[r] Ecs. 9. 16; 1 Ri. 21. 25; 2 Ri. 21. 6, &c.; 2 Each. 28. 22
[s] Luc. 12. 19, 20
[t] rann 8
[u] rann 9
[v] 2 Sam. 18. 32

nèamh, agus a shealladh gus an talamh uile ;

21 Aig an robh a dhuilleach maiseach, agus a thoradh pailt, agus anns an robh biadh do na h-uile ; fo an do ghabh beath-aichean na macharach còmhnuidh, agus aig an robh air a gheugaibh àite-tàimh do eunlaith an athair :

22 Is tusa sin[c], O rìgh, a tha air fàs agus air cinntinn làidir : oir tha do mheud air fàs, agus a' ruigheachd gu nèamh, agus d'uachdaranachd gu crìch na tal-mhainn[d].

23 Agus mar a chunnaic an rìgh fear-faire, agus aon naomh a' teachd a nuas o nèamh, agus ag ràdh, Gearr an crann sìos, agus sgrios e ; gidheadh fàg bonn a fhreumh anns an talamh, eadhon le boinn iaruinn agus umha, ann am feur maoth na faiche ; agus bitheadh e fliuch le dealt nèimh, agus a chuibhrionn le beathaich-ibh na macharach, gus an gabh seachd aimsirean thairis air :

24 So a' bhrìgh, O rìgh, agus so ordugh an Ti a's àirde, a tha air teachd air mo thighearn' an rìgh :

25 Gu fògair iad thu o dhaoinibh, agus gu-m bi do chòmhnuidh le beathaichibh na macharach, agus bheir iad ort feur itheadh mar dhaimh, agus fliuchaidh iad thu le dealt nèimh, agus théid seachd aimsirean thairis ort, gus am bi fios agad gu bheil an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd dhaoine[h], agus 'g a tabhairt do neach air bith a's àill leis[i].

26 Agus mar a dh'àithn iad bun freumh a' chroinn fhàgail, bithidh do rìoghachd cinnteach dhuit, an déigh dhuit fios a bhi agad gu bheil na nèamhan a' riaghladh[k].

27 Uime sin, O rìgh, bitheadh mo chomhairle-sa taitneach leat, agus bris air falbh do pheacaidhean le fireantachd[n], agus d' euceartan le tròcair a nochdadh do na bochdan, a dh' fheuchainn am buanaichear do shìochaint[p].

28 Thàinig so uile air rìgh Nebuchad-nesar.

29 An ceann dà mhìos deug bha e 'spaisdearachd ann an lùchairt rìoghachd Bhabiloin.

30 Labhair an rìgh agus thubhairt e[s], Nach i so Babilon mhòr, a thog mise mar thigh na rìoghachd, le neart mo chumh-achd, agus air son onoir mo mhòrachd?

31 Am feadh a bha am focal ann am beul an rìgh, thuit guth o nèamh, ag ràdh, O rìgh Nebuchadnesair, riutsa tha e air a labhairt, Tha an rìoghachd air dealachadh riut.

32 Agus fògraidh iad thu o dhaoine, agus bithidh do chòmhnuidh le beath-aichibh na macharach : bheir iad ort feur itheadh mar dhaimh, agus théid seachd aimsirean thairis ort, gus am bi fios agad gu bheil an Ti a's àirde a' riaghladh ann an rìoghachd dhaoine, agus 'g a tabhairt do neach air bith a's àill leis.

33 Air an uair sin féin choimhlionadh an ni *sin* air Nebuchadnesar; agus bha e air 'fhògradh o dhaoine, agus dh'ith e feur mar dhaimh, agus bha a cholann fliuch le dealt nèimh, gus an d'fhàs 'fhionnadh mar iteach na h-iolaire, agus 'iongannan mar *spuirean* eun.

34 Agus an ceann nan làithean thog mise Nebuchadnesar suas mo shùilean ri nèamh, agus phill mo thuigse a m'ionnsuidh, agus bheannaich mi an Ti a's àirde, agus chliùthaich mi, agus thug mi onoir dha-san a tha beò gu sìorruidh[d], aig am bheil 'uachdaranachd 'n a h-uachdaranachd shìorruidh[e], agus a rìoghachd o linn gu linn.

35 Agus tha uile luchd-àiteachaidh na talmhainn air am meas mar neo-ni[g]: agus ni esan mar is àill leis ann am feachd nèimh[h], agus am measg luchd-àiteachaidh na talmhainn: agus cha-n urrainn aon neach a làmh a bhacadh[i], no 'ràdh ris, Ciod tha thu 'deanamh[j]?

36 Anns an àm sin féin phill mo thuigse thugam; agus a thaobh glòir' mo rìoghachd, phill m'onoir agus mo mhòrachd thugam: agus dh'iarr mo chomhairlichean agus mo thighearnan a m'ionnsuidh; agus bha mi air mo dhaingneachadh ann am rìoghachd, agus thugadh tuilleadh dhomh de mhòrachd òirdheirc[k].

37 A nis tha mise Nebuchadnesar a' cliùthachadh agus ag àrdachadh, agus a' toirt onoir do Rìgh nèimh, aig am bheil 'uile oibre 'n am fìrinn[m], agus a shlighean 'n am breitheanais; agus a' mhuinntir a shiùbhlas ann an uabhar, tha esan comasach air an ìsleachadh[n].

CAIB. V.

1 *Cuirm aingidh Bhelsasair:* 5 *rinn a smuaintean a bhuaireadh 'n uair a chunnaic e an lamh-sgrìobhaidh air a' bhalla.* 25 *Dh'innis Daniel do'n rìgh brìgh an sgrìobhaidh.*

RINN Belsasar an rìgh cuirm mhòr[p] do mhìle d'a thighearnaibh, agus dh'òl e fìon ann an làthair a' mhìle.

2 Dh'àithn Belsasar, an uair a bhlais e am fìon, na soithichean òir agus airgid a thug 'athair Nebuchadnesar as an teampull a bha ann an Ierusalem a thoirt d'a ionnsuidh[q], a chum gu-n òladh an rìgh agus a mhòr-uaislean, a mhnathan agus a choimhleabaich asda.

3 An sin thug iad thuige na soithichean òir a thugadh á teampull tighe Dhé, a bha ann an Ierusalem; agus dh'òl an rìgh agus a mhòr-uaislean, a mhnathan agus a choimhleabaich asda.

4 Dh'òl iad fìon, agus chliùthaich iad na diathan òir agus airgid[r], umha, iaruinn, fiodha, agus cloiche.

5 Anns an uair sin féin[s] thàinig a mach meoir làimhe duine, agus sgrìobh iad thall fa chomhair a' choinnleir, air aghaidh balla lùchairt an rìgh; agus chunnaic an rìgh a' chuid d'an làimh a sgrìobh.

B.C. 570.

[a] Isa. 21. 2-4
[b] Nah. 2. 10
[c] caib. 2. 2; Isa. 47. 13
[d] caib. 12. 7; Tais. 4. 10
[e] caib. 2. 44; 7. 14; Salm 10. 16; Ier. 10. 10; Mic. 4. 7; Luc. 1. 33
[f] caib. 6. 2
[g] Isa. 40. 15, 17
[h] Salm 115. 3; 135. 6
[i] Isa. 43. 13
[j] Iob 9. 12; Isa. 45. 9; Ròm. 9. 20
[k] Iob 42. 12
[l] caib. 4. 8, 9
[m] Deut. 32. 4; Salm 33. 4
[n] caib. 5. 20; Ecs. 18. 11; Iob 40. 11, 12
[o] caib. 6. 3
[p] Est. 1. 3
[q] caib. 1. 2; Ier. 52. 19
[r] Tais. 9. 20
[s] caib. 4. 31

6 An sin chaochail gnùis an rìgh[a], agus rinn a smuaintean a bhuaireadh, air chor as gu robh uilt a leasraidh air am fuasgladh, agus bhuail a ghlùinean an aghaidh a chéile[b].

7 Ghlaodh an rìgh gu h-àrd na speuradairean[c], na Caldéanaich, agus na fiosaichean a thoirt a stigh: agus labhair an rìgh, agus thubhairt e ri daoine glice Bhabiloin, Co air bith a leughas an sgrìobhadh so, agus a dh'fhoillsicheas domh-sa a bhrìgh, sgeadaichear e le scàrlaid, agus cuirear slabhruidh òir m'a mhuineal, agus is e an treas fear-riaghlaidh a bhitheas anns an rìoghachd[f].

8 An sin thàinig uile dhaoine glice an rìgh a steach; ach cha b'urrainn iad an sgrìobhadh a leughadh, no fios a thoirt do'n rìgh air a bhrìgh.

9 An sin bha an rìgh Belsasar gu mòr air a bhuaireadh, agus bha a ghnùis air a h-atharrachadh, agus bha uamhas air a thighearnaibh.

10 *A nis* thàinig a' bhan-rìghinn air son bhriathran an rìgh agus a thighearnan, a stigh gu tigh na cuirme; agus labhair a' bhan-rìghinn, ag ràdh, O rìgh mair beò gu bràth: na deanadh do smuaintean do bhuaireadh, agus na bitheadh do ghnùis air a caochladh.

11 Tha duine ann ad rìoghachd anns am bheil spiorad nan diathan naomha[l], agus ann an làithibh d'athar, bha solus, agus tuigse, agus gliocas, mar ghliocas nan diathan, air am faotainn ann; neach a rinn an rìgh Nebuchadnesar d'athair, d'athair-sa, O rìgh, 'n a uachdaran air na druidhibh, na speuradairibh, na Caldéanaich, agus na fiosaichibh;

12 Do bhrìgh gu-n d'fhuaireadh spiorad òirdheirc[o], agus eòlas, agus tuigse, mìneachadh bhruadar, agus foillseachadh cheistean cruaidhe, agus fuasgladh imcheistean, anns an Daniel so féin, air an d' thug an rìgh mar ainm Beltesasar: a nis bitheadh Daniel air a ghairm, agus foillsichidh esan a bhrìgh.

13 An sin thugadh Daniel a steach an làthair an rìgh; *agus* labhair an rìgh, agus thubhairt e ri Daniel, An tusa an Daniel sin a tha de chloinn bhraighdeanais Iudah, a thug an rìgh, m'athair á tìr nan Iudhach?

14 Chuala mise iomradh ort, gu bheil spiorad nan diathan annad, agus gu bheil solus, agus tuigse, agus gliocas òirdheirc air 'fhaotainn annad.

15 Agus a nis thugadh na daoine glice, na speuradairean a steach a'm' fhianuis, a chum gu-n leughadh iad an sgrìobhadh so, agus gu-n tugadh iad dhomh-sa fios air a bhrìgh: ach cha b'urrainn iad brìgh na cùise fhoillseachadh.

16 Agus chuala mi do d' thaobh-sa, gur urrainn thu brìgh a thoirt á nì, agus ceistean fhuasgladh; a nis ma's urrainn thu an sgrìobhadh a leughadh, agus a

bhrìgh fhoillseachadh dhomh-sa, éidichear
thu le scàrlaid, agus cuirear slabhruidh
òir mu d' mhuineal, agus is tu an treas
fear-riaghlaidh a bhitheas anns an rìogh-
achd.
17 An sin fhreagair Daniel, agus thubh-
airt e an làthair an rìgh, Bitheadh do
thiodhlacan agad féin[c], agus thoir do
dhuaisean do neach eile, gidheadh leugh-
aidh mise an sgrìobhadh do'n rìgh[d], agus
leigidh mi ris a bhrìgh dha.
18 O thusa a rìgh, thug an Dia a's àirde
do Nebuchadnesar d'athair rìoghachd,
agus mòrachd, agus glòir, agus onoir.
19 Agus air son na mòrachd a thug e
dha, bha crith agus eagal air na h-uile
shlòigh, fhineachaibh, agus theangann-
aibh roimhe[f]: mharbhadh e an ti a b'àill
leis, agus an neach a b'àill leis chumadh
e beò, agus an neach a b'àill leis chuireadh
e suas, agus an neach a b'àill leis chuir-
eadh e sìos.
20 Ach an uair a bha a chridhe air a
thogail suas, agus 'inntinn air a cruadh-
achadh ann an uabhar, chuireadh sìos o
'chaithir rìoghail e, agus thug iad a ghlòir
uaith.
21 Agus dh'fhògradh e o chloinn nan
daoine, agus bha a chridhe mar na
h-ainmhidhean, agus a chòmhnuidh leis
na h-asalaibh fiadhaich: bhiadh iad e le
feur mar dhaimh, agus bha a chorp fliuch
le drùchd nèimh, gus an d'aithnich e
gu-m b'e an Dia a's àirde 'bha 'riaghladh
ann an rìoghachd dhaoine, agus gu bheil
e 'g orduchadh os a ceann an ti a's àill
leis.
22 Agus thusa a mhac, O Bhelsasair,
cha d'ìslich thu do chridhe[j], ged bha fios
agad air so uile:
23 Ach thog thu suas thu féin an agh-
aidh Tighearna nèimh[k], agus thug iad
soithichean a thighe ann ad làthair, agus
dh'òl thu féin, agus do thighearnan, do
mhnathan, agus do choimh-leabaich, fìon
asda, agus chliùthaich thu na diathan
airgid[l], agus òir, umha, iaruinn, fiodha,
agus cloiche, aig nach 'eil léirsinn no
claisteachd, no aithne: agus an Dia aig
am bheil d'anail 'n a làimh[n], agus do'm
buin d'uile shlighe[o], cha do ghlòraich
thu[p].
24 An sin chuireadh a' chuid de'n làimh
uaith, agus bha an sgrìobhadh so air a
sgrìobhadh.
25 Agus so an sgrìobhadh a bha air a
sgrìobhadh, MENE, MENE, TECEL, UPHAR-
SIN.
26 So brìgh na cùise; MENE, rinn Dia
do rìoghachd àireamh, agus chrìochnaich
e i.
27 TECEL, tha thu air do thomhas air
a' mheigh[r], agus fhuaradh easbhuidh-
each thu[t].
28 PERES, roinneadh do rìoghachd,
agus thugadh i do na Médaich[u] agus do
na Persaich[v].

B.C. 538.

[a] rann 7
[b] Ier. 51. 31, 39
[c] Gen. 14. 23
[d] Salm 119. 46
[e] caib. 9. 1
[f] caib. 4. 22, &c.
Ier. 27. 7
[g] Est. 1. 1
[h] Mat. 27. 66
[i] Ecl. 4. 4
Salm 37. 39, 40
[j] 2 Each. 33. 23
36. 12
Seum. 4. 6
[k] rann. 3, 4
[l] Bre. 16. 23
[m] rann 21
Neh. 2. 3
[n] Gnio. 17. 28, 29
[o] Ier. 10. 23
[p] Ròm. 1. 21
[q] Salm 2. 2
[r] Iob 31. 6
Salm 62. 9
[s] Est. 1. 19
8. 8
[t] Mat. 22. 11, 12
1 Cor. 3. 13
[u] rann 31
[v] caib. 6. 28

29 An sin dh'àithn Belsasar gu-n
éideadh iad Daniel le scàrlaid, agus gu-n
cuireadh iad slabhruidh òir m'a mhuineal,
agus gu-n glaodhadh iad m'a thimchioll
gu-m b'e an treas fear-riaghlaidh a bhith-
eadh anns an rìoghachd[a].
30 Air an oidhche sin[b] chaidh Belsasar
rìgh nan Caldéanach a mharbhadh.
31 Agus ghlac Darius am Médach an
rìoghachd[e], agus e mu thimchioll tri
fichead agus dà bhliadhna dh'aois.

CAIB. VI.

1 Chuireadh Daniel os ceann nan uachdaran: 4 chaidh iadsan 'an co-bhoinn 'n a aghaidh, agus thug iad air Darius a thilgeadh do gharaidh nan leòmhan. 18 Theasairg Dia e air dòigh ro iongantach. 24 Thilgeadh a naimhdean do'n gharaidh, agus mharbh na leòmhain iad. 25 Chliùthaich Darius Dia.

B'I toil Dhariuis ceud agus fichead
uachdaran a chur os ceann na
rìoghachd[g], muinntir a bhitheadh os
ceann na rioghachd uile;
2 Agus os an ceann so tri àrd-uachd-
arain, (de'm b'e Daniel an ceud aon,) a
chum gu-n tugadh na h-uachdarain an
cunntais doibh, agus nach bitheadh call-
dach air bith aig an rìgh.
3 An sin bha Daniel so air 'àrdachadh
os ceann nan uachdaran, agus nam
prionnsachan, a chionn gu robh spiorad
òirdheirc ann[h]; agus bha e'n aire an rìgh
a chur os ceann na rìoghachd uile.
4 An sin dh'iarr na h-uachdarain agus
na prionnsachan cùis fhaotainn an agh-
aidh Dhanieil[i] a thaobh na rìoghachd,
ach cha b'urrainn iad cùis air bith fhaot-
ainn, no coire: do bhrìgh gu robh e
dìleas, ni mò 'fhuaradh mearachd, no
coire sam bith ann.
5 An sin thubhairt a' mhuinntir so,
Cha-n fhaigh sinn cùis air bith an aghaidh
an Danieil so, mur faigh sinn i 'n a aghaidh
a thaobh reachd a Dhé.
6 An sin chruinnich na h-uachdarain
agus na prionnsachan so ri 'chéile chum
an rìgh, agus thubhairt iad ris mar so, A
rìgh Dhariuis mair beò gu bràth[m].
7 Ghabh uile uachdarain na rìoghachd,
an luchd-riaghlaidh, agus na prionns-
achan, na comhairlichean agus na cinn-
fheadhna, comhairle le 'chéile[q] gu reachd
rìoghail a dhaingneachadh, agus ordugh
làidir a dheanamh, ge b'e 'dh'iarras ath-
chuinge air bith air aon dia no duine
ré deich làithean fichead, ach ortsa, O
rìgh, gu-n tilgear e ann an garaidh nan
leòmhan.
8 A nis, O rìgh, daingnich an t-ordugh
agus seulaich an sgrìobhadh, a chum nach
caochlaidhear e, a réir reachd nam Médach
agus nam Persach[s], nach fheudar atharr-
achadh.
9 Uime sin sheulaich rìgh Darius an
sgrìobhadh agus an t-ordugh.
10 A nis an uair a thuig Daniel gu-n

deachaidh an sgrìobhadh a sheulachadh[a],
chaidh e chum a thighe, agus air d' a
uinneagan a bhi fosgailte 'n a sheòmar ri
Ierusalem[d], thuit e sìos air a ghlùinibh tri
uairean anns an là[e], agus rinn e urnuigh,
agus thug e buidheachas an làthair a
Dhé[g], mar a rinn e 's an aimsir roimhe.
11 An sin chruinnich na daoine so,
agus fhuair iad Daniel ri urnuigh, agus
a' deanamh athchuinge ann an làthair a
Dhé.
12 An sin thàinig iad am fagus[h], agus
labhair iad ann am fianuis an rìgh mu
thimchioll orduigh an rìgh, Nach do
sheulaich thusa reachd, gach duine sam
bith a ni athchuinge ri aon dia no duine,
an taobh a stigh de dheich làithean fichead,
ach riutsa, O rìgh, gu-n tilgear ann an
garaidh nan leòmhan e? Fhreagair an
rìgh, agus thubhairt e, Tha an ni fìor a
réir reachd nam Médach agus nam Per-
sach, nach atharraichear[l].
13 An sin fhreagair iadsan, agus thubh-
airt iad ann an làthair an rìgh, Daniel sin
a tha de chloinn bhruid Iudah[n], cha-n 'eil
suim aige dhiot-sa[o], O rìgh, no de 'n reachd
a sheulaich thu, ach tha e ri athchuinge
tri uairean anns an là.
14 An sin bha 'n rìgh, 'n uair a chual'
e na briathran, ro dhiombach dheth féin[p],
agus shuidhich e a chridhe air Daniel
g' a shaoradh: agus shaothraich e gu dol
fodha na gréine chum a thèarnadh.
15 An sin chruinnich na daoine so chum
an rìgh, agus thubhairt iad ris an rìgh,
Bitheadh fios agad, O rìgh, gur e lagh
nam Médach agus nam Persach, nach
feudar ordugh no reachd air bith a
dhaingnich an rìgh a chaochladh.
16 An sin dh'àithn an rìgh, agus thug
iad leo Daniel[v], agus thilg iad e do ghar-
aidh nan leòmhan: agus labhair an rìgh
ri Daniel, ag ràdh, Do Dhia, d'am bheil
thu a' deanamh seirbhis a ghnàth, ni esan
do thèarnadh[x].
17 Agus thugadh clach[y], agus leagadh
air beul na garaidh i; agus sheulaich an
rìgh le 'sheula féin i[z], agus le seula a
thighearnan; a chum nach bitheadh a'
chomhairle air a h-atharrachadh mu thim-
chioll Dhanieil.
18 An sin chaidh an rìgh d'a lùchairt,
agus chaith e an oidhche ri trasg: ni mò
'thugadh innil-chiùil 'n a làthair; agus
dh'imich a chodal uaith.
19 An sin dh'éirich an rìgh gu ro
mhoch anns a' mhaduinn, agus chaidh e
gu luath gu garaidh nan leòmhan.
20 Agus an uair a thàinig e chum na
garaidh, ghlaodh e le guth muladach ri
Daniel; *seadh* labhair an rìgh, ag ràdh
ri Daniel, O Dhanieil, òglaich an Dé
bheò, am bheil do Dhia, d'am bheil thu
a' deanamh seirbhis an còmhnuidh, comas-
ach air do thèarnadh o na leòmhanaibh?
21 An sin thubhairt Daniel, O rìgh
mair beò gu bràth.

B.C. 537.

a Luc. 14. 26; Gnio. 4. 17-19
b caib. 3. 28
c Eabh. 11. 33
d 1 Ri. 8. 44, 48; Salm 5. 7; Eoin 2. 4
e Salm 55. 17; Gnio. 2. 15; 5. 1; 10. 9
f Salm 18. 20, 24; 26. 6
g Phil. 4. 6
h caib. 3. 8
i Deut. 19. 19
j Deut. 24. 16; 2 Ri. 14. 6; Est. 9. 10
k Salm 54. 5
l rann 8
m caib. 4. 1
n caib. 5. 13
o caib. 3. 12; Gnio. 5. 29
p Marc. 6. 26
q Salm 99. 1
r caib. 4. 34
s caib. 2. 44
t Salm 18. 50; 32. 7
u caib. 4. 3
v Ier. 26. 14; Gnio. 25. 11
w caib. 1. 21; Esr. 1. 1, 2
x caib. 3. 15, 17; Salm 37. 39, 40
y Tuir. 3. 53
z Mat. 27. 66
a caib. 2. 28; Air. 12. 6; Am. 3. 7
b Tais. 13. 1
c Ier. 4. 7
d Deut. 28. 40; Ese. 17. 3; Hab. 1. 8

22 Chuir mo Dhia-sa nuas 'aingeal[b],
agus dhruid e beoil nan leòmhan[c], air
chor as nach d' rinn iad mo dhochann:
do bhrìgh 'n a fhianuis gu-n d'fhuaradh
neo-chiontas annam[f]; agus fòs a'd' fhian-
uis-sa, O rìgh, cha d' rinn mi cron sam
bith.
23 An sin bha an rìgh ro aoibhneach air
a shon, agus dh'àithn e gu-n tugadh iad
Daniel a nìos as a' gharaidh: mar sin
thugadh Daniel a nìos as a' gharaidh,
agus cha d'fhuaradh gnè air bith dhoch-
ainn air, a chionn gu-n do chreid e 'n a
Dhia.
24 Agus dh'àithn an rìgh, agus thug
iad leo na daoine sin a rinn casaid air
Daniel[i], agus thilg siad iad do gharaidh
nan leòmhan, iad féin, an clann[j], agus
am mnathan; agus thug na leòmhain
buaidh orra[k], agus bhris iad an cnàmhan
uile 'n am bloighdibh, mu-n d' ràinig iad
ìochdar na garaidh.
25 An sin sgrìobh Darius a chum nan
uile shluagh[m], chinneach agus chànainean
a tha 'chòmhnuidh air an talamh uile, Gu
robh sìth air a meudachadh dhuibh.
26 Tha mise a' toirt orduigh, anns gach
uile thighearnas de m' rìoghachd, gu-m
bi crith agus eagal air daoine roimh Dhia
Dhanieil[q]: oir is esan an Dia beò[r], agus
bunaiteach gu bràth, agus a rìoghachd-
san cha sgriosar a chaoidh[s], agus 'uachd-
aranachd tha gus a' chrìoch.
27 Saoraidh esan[t], agus tèarnaidh e,
agus oibrichidh e comharaidhean agus
mìorbhuilean[u] air nèamh agus air talamh,
neach a shaor Daniel o chumhachd nan
leòmhan.
28 Mar so shoirbhich Daniel so ann an
linn Dhariuis, agus ann an linn Chiruis
am Persach[w].

CAIB. VII.

1 *Aisling mu thimchioll nan ceithir bheathaich-ean mòra a thàinig a nìos as an fhairge,* 9 *agus mu thimchioll caithir-rìoghail an Tigh-earna.* 15 *Brìgh nan aisling.*

ANN an ceud bhliadhna Bhelsasair
rìgh Bhabiloin, chunnaic Daniel
bruadar[a], agus aisling a chinn air a leab-
aidh: an sin sgrìobh e am bruadar, agus
dh'innis e suim nan nithe.
2 Labhair Daniel agus thubhairt e,
Chunnaic mi ann am aisling anns an
oidhche, agus, feuch, ghleachd ceithir
ghaothan nèimh air an fhairge mhòir.
3 Agus thàinig ceithir beathaichean
mòra nìos as an fhairge[b], eug-samhuil
aon o 'chéile.
4 Bha a' cheud aon cosmhuil ri leò-
mhan[c], agus bha sgiathan iolaire aige[d]:
agus dh'amhairc mi gus an do spìonadh
a sgiathan, agus thogadh suas o'n talamh
e, agus thugadh air seasamh air a chos-
aibh mar dhuine, agus thugadh dha
cridhe duine.
5 Agus feuch beathach eile, an dara

aon[a], cosmhuil ri math-ghamhuin, agus
thog e suas e féin air aon taobh, agus
bha aige tri aisnean 'n a bheul, an taobh
a stigh d'a fhiaclaibh : agus thubhairt
iad ris mar so, Eirich, sluig mòran feòla.
6 'N a dhéigh so dh'amhairc mi, agus,
feuch, aon eile amhuil liopard, aig an
robh air a dhruim ceithir sgiathan eoin ;
bha aig a' bheathach mar an ceudna
ceithir chinn[b]; agus thugadh dha uachd-
aranachd.
7 'N a dhéigh so chunnaic mi ann an
aislingibh na h-oidhche, agus feuch,
ceathramh beathach[d]; eagalach agus
uamhasach, agus ro làidir ; agus bha
fiaclan mor' iaruinn aige : shluig e suas
agus bhris e ann am bloighdibh, agus
shaltair e am fuigheall le 'chosaibh ; agus
bha e eu-cosmhuil ris na h-uile bheath-
aichean a bha roimhe ; agus bha deich
adhaircean air[e].
8 Thug mi fainear na h-adhaircean,
agus, feuch, thàinig a nìos 'n am measg
adharc bheag eile[f], roimh an robh tri de
na ceud adhaircibh air an spìonadh a
nìos as am freumhan : agus, feuch, anus
an adhairc so bha sùilean mar shùil-
ean duine[g], agus beul a' labhairt nithe
mòra[h].
9 Dh'amhairc mi gus an robh na rìgh-
chaithrichean air an suidheachadh[j], agus
shuidh Aosda nan làithean[k], aig an robh
a thrusgan geal mar shneachd[l], agus folt
a chinn mar olainn ghloin ; a chaithir-
rìoghail *mar* lasair theine, a rothan *mar*
theine loisgeach[m].
10 Bhrùchd sruth teinnteach[n], agus
thàinig e mach o a làthair : bha mìle de
mhìltibh a' fritheal adh dha, agus sheas
deich mìle uair deich mìle[o] 'n a fhianuis :
shuidhicheadh am breitheanas[p], agus
dh'fhosgladh na leabhraichean.
11 Dh'amhairc mi an sin, do bhrìgh
guth nam briathar mòra a labhair an
adharc : dh'amhairc mi gus an do mharbh-
adh am beathach[r], agus gus an robh a
chorp air a sgrios, agus air a thoirt do'n
lasair loisgich.
12 A thaobh na cuid eile de na beath-
aichibh, thugadh an uachdaranachd air
falbh : gidheadh shìneadh am beatha, ré
tamuill agus aimsir.
13 Chunnaic mi ann an aislingibh na
h-oidhche, agus, feuch, thàinig neach
cosmhuil ri mac an duine[u] le neulaibh
nèimh, agus thàinig e chum Aosda nan
làithean[v], agus thug iad e dlùth 'n a
làthair.
14 Agus thugadh dha uachdaranachd[w],
agus glòir, agus rìoghachd, a chum gu-n
tugadh na h-uile shlòigh, chinneacha, agus
theanganna, seirbhis dha: 'uachdaran-
achd is uachdaranachd shìorruidh i[x],
nach siubhail thairis, agus a rìoghachd
cha sgriosar i[y].
15 Bha mise Daniel muladach ann am
spiorad, ann am meadhon mo chuirp,

B.C. 555.

[a] caib. 2. 39
[b] caib. 8. 8, 22
[c] Tais. 3. 21
[d] rann. 19, 23
caib. 2. 40
[e] caib. 2. 41, 42
[f] rann. 20, 21, 24
Tais. 13. 11-13
[g] Tais. 9. 7
[h] Tais. 13. 5
[i] Tais. 13. 7, &c.
[j] caib. 2. 44
[k] Salm 90. 2
Isa. 9. 6
[l] Tais. 1. 14
[m] Ese. 1. 15, 16
[n] Salm 50. 3
Isa. 66. 15, 16
[o] 1 Ri. 22. 19
Salm 68. 17
Eabh. 12. 22
[p] Tais. 20. 4, 12
[q] Tais. 12. 3
17. 3, 12
[r] Tais. 19. 20
[s] Tais. 6. 9, 10
[t] 2 Tes. 2. 3-10
1 Tim. 4. 1-3
[u] Mat. 24. 30
25. 31
26. 64
Tais. 1. 7, 13
14. 4
[v] rann 9
[w] Salm 2. 6-8
Mat. 28. 18
Eoin 3. 35
1 Cor. 15. 27
[x] Salm 145. 13
[y] Eabh. 12. 28

agus rinn aislingean mo chinn mo bhuair-
eadh.
16 Thàinig mi am fagus do aon dhiubh-
san a sheas dlùth, agus dh'fheòraich mi
dheth brìgh an iomlain deth so : an sin
dh'innis e dhomh, agus thug e fios domh
air brìgh nan nithe.
17 Na ceithir beathaiche mòra so, is
ceithir rìghrean iad, a dh'éireas a mach
as an talamh.
18 Ach glacaidh naoimh an Ti a's àirde
an rìoghachd, agus sealbhaichidh iad
an rìoghachd gu sìorruidh[c], eadhon gu
saoghal nan saoghal.
19 An sin b'àill leam fios fhaotainn air
seadh a' cheathramh beathaich, a bha
eug-samhuil ri càch uile, anbharr uamh-
asach, aig an robh fhiaclan a dh'iarunn,
agus 'iongannan de phràis ; a shluig suas,
a bhris ann am bloighdibh, agus a shaltair
am fuigheall le 'chosaibh ;
20 Fòs *air seadh* nan deich adhaircean
a bha 'n a cheann, agus na té eile a thàinig
a nìos agus roimh an do thuit tri, eadhon
na h-adhairc sin aig an robh sùilean, agus
beul a labhair nithe ro mhòr, aig an robh
sealladh na bu chruadalaiche na càch.
21 Dh'amhairc mi, agus rinn an adharc
cheudna cogadh ris na naoimh[i], agus
bhuadhaich i 'n an aghaidh ;
22 Gus an d' thàinig Aosda nan làith-
ean, agus an d' thugadh breitheanas do
naoimh an Ti a's àirde ; oir thàinig an
t-àm anns an do shealbhaich na naoimh
an rìoghachd.
23 Mar so thubhairt e, Is e an ceath-
ramh beathach an ceathramh rìoghachd a
bhitheas air an talamh, a bhitheas eug-
samhuil o gach uile rìoghachd, agus a
shluigeas suas an talamh uile, agus a
shaltras sìos e, agus a bhriseas e 'n a
bhloighdibh.
24 Agus na deich adhaircean as an
rìoghachd so, is deich rìghrean iad[q] a
dh'éireas suas : agus éiridh aon eile 'n an
déigh ; agus bithidh e eug-samhuil o'n
cheud aon, agus ceannsaichidh e tri rìgh-
rean.
25 Agus labhraidh e briathran an agh-
aidh an Ti a's àirde, agus claoidhidh e
naoimh an Ti a's àirde[s], agus bithidh
dùil aige aimsirean agus reachdan a
chaochladh[t] : agus bheirear iad d'a làimh
gu aimsir, agus aimsirean, agus roinn
aimsir.
26 Agus suidhidh am breitheanas, agus
bheir iad air falbh a thighearnas, gu
'chaitheamh, agus gu a sgrios gu ruig a'
chrìoch.
27 Agus bheirear an rìoghachd agus an
uachdaranachd, agus mòrachd na rìogh-
achd fo nèamh uile, do mhuinntir naomh
an Ti a's ro àirde, aig am bheil a rìogh-
achd 'n a rìoghachd shìorruidh, agus
bheir na h-uile thighearnais ùmhlachd
agus géill da.
28 An so bha crìoch na cùise. Air mo

shon-sa Daniel, rinn mo smuaintean gu ro
mhòr mo bhuaireadh, agus dh'atharraich
mo ghnùis annam; ach ghléidh mi a'
chùis ann am chridhe.

CAIB. VIII.

1 *Taisbeanadh Dhanieil mu thimchioll an reithe agus a' bhuic-ghaibhre.* 15 *Thug Gabriel comhfhurtachd do Dhaniel,* 19 *agus dh'innis e dha brìgh an taisbeanaidh.*

ANNS an treas bliadhna de linn rìgh
Bhelsasair, chunnacas aisling leam-
sa, leam-sa Daniel, an déigh *na h-aislinge*
sin a chunnacas leam an toiseach.
2 Agus chunnaic mi ann an aisling,
(agus tharladh an uair a chunnaic mi, gu
robh mi ann an Susan[d], an lùchairt, a tha
ann am mòr-roinn Elaim,) agus chunnaic
mi ann an aisling, agus bha mi aig amh-
ainn Ulai.
3 An sin thog mi suas mo shùilean,
agus chunnaic mi, agus, feuch, sheas, fa
chomhair na h-aimhne, reithe aig an robh
dà adhairc; agus bha an dà adhairc àrd;
ach aon na b'àirde na 'n aon eile; agus
thàinig an aon a b'àirde nìos mu dheir-
eadh.
4 Chunnaic mi an reithe a' purradh le
'adhaircibh an iar, agus mu thuath, agus
mu dheas; air chor as nach feudadh
beathach air bith seasamh fa chomhair,
ni mò *bha neach ann* a b'urrainn saoradh
as a làimh, ach rinn e a réir a thoile[f],
agus dh'fhàs e mòr.
5 Agus am feadh a bha mi a' beachd-
achadh, feuch, thàinig boc-gaibhre[g] o'n
àird an iar, air aghaidh na talmhainn
uile, agus cha do bhean e do'n làr: agus
bha adharc shònraichte[3] aig a' bhoc eadar
a shùilean.
6 Agus thàinig e chum an reithe aig an
robh dà adhairc, a chunnaic mi 'n a sheas-
amh fa chomhair na h-aimhne, agus ruith
e d'a ionnsuidh ann an cuthach a threise.
7 Agus chunnaic mi e 'teachd teann air
an reithe, agus dhùisg 'fhearg 'n a agh-
aidh, agus bhuail e an reithe, agus bhris
e a dhà adhairc; agus cha robh cumhachd
air bith aig an reithe gu seasamh roimhe,
ach thilg e sìos chum an làir e, agus shalt-
air e air: agus cha robh neach air bith
a b'urrainn an reithe a thèarnadh as a
làimh.
8 Air an aobhar sin dh'fhàs am boc-
gaibhre ro mhòr: agus an uair a bha e
làidir, chaidh an adharc mhòr a bhris-
eadh; agus 'n a h-àite thàinig a nìos
ceithir adhaircean sònraichte[k], ri ceithir
ghaothan nèimh.
9 Agus a mach as aon diubh thàinig
adharc bheag[m], a dh'fhàs anbharrach mòr,
ris an àirde deas, agus ris an àird an ear,
agus ris an tìr thaitnich[n].
10 Agus dh'fhàs i mòr gu ruig feachd
nèimh[o], agus thilg i sìos cuid de'n
fheachd[q], agus de na reultaibh a chum
an làir, agus shaltair i orra.

11 Seadh, rinn i uaill aisde féin an
aghaidh prionnsa an fheachd[a], agus leatha
thugadh air falbh an ìobairt lathail[b], agus
bha àite a naomh-ionaid air a thilgeadh
sìos.
12 Agus thugadh feachd dhi an aghaidh
na h-ìobairt lathail, do bhrìgh euceirt,
agus thilg i sìos an fhìrinn a chum an
làir; agus dhealbh i innleachdan, agus
shoirbhich i.
13 An sin chuala mi aon naomh a'
labhairt[c], agus thubhairt naomh eile ris
an *naomh* àraidh sin a labhair, Cia fhad
a bhitheas an aisling mu thimchioll *na*
h-ìobairt lathail, agus a bheirear thairis
euceart gu milleadh[1], agus a bhitheas an
naomh-ionad agus am feachd air an salt-
airt fo chois?
14 Agus thubhairt e rium, Gu dà mhìle
agus tri cheud là[2]: an sin glanar an
naomh-ionad.
15 Agus tharladh an uair a chunnaic
mise, mise Daniel, an sealladh, agus a
dh'iarr mi air son na brìgh, an sin feuch,
sheas fà m'chomhair amhuil coslas duine.
16 Agus chuala mi guth duine eadar
bhruachan Ulai, a ghlaodh, agus a thubh-
airt, A Ghabrieil[e], thoir air *an fhear* so
an sealladh a thuigsinn.
17 Agus thàinig e dlùth do'n àite 's an
do sheas mi: agus an uair a thàinig e, bha
eagal orm, agus thuit mi air m'aghaidh:
ach thubhairt e rium, Tuig, O mhic an
duine, oir anns an aimsir dheireannaich
bithidh an sealladh.
18 A nis, am feadh a bha e 'labhairt
rium, bha mi ann an codal trom[h], air
m'aghaidh ris an talamh: ach bhean e
dhomh, agus chuir e suas gu dìreach mi.
19 Agus thubhairt e, Feuch, bheir mise
fios duit ciod a thachras ann an crìch
dheireannaich na dian-fheirge: oir anns
an àm a shònraicheadh thig a' chrìoch[i].
20 An reithe a chunnaic thu[j], aig an
robh dà adhairc, is iad sin rìghrean
Mhedia agus Phersia.
21 Agus a' ghabhar ribeach is e sin
rìgh na Gréige; agus an adharc mhòr a
tha eadar a shùilean, is e sin an ceud
rìgh.
22 A nis, air dha sin briseadh, mar a
sheas ceithir suas 'n a àite, seasaidh
ceithir rìoghachdan suas as a' chinneach,
ach cha-n ann 'n a neart-san.
23 Agus ann an aimsir dheireannaich
an rìoghachd, an uair a bhitheas luchd an
eusaontais air an coimhlionadh, seasaidh
suas rìgh aig am bi aghaidh bhorb, agus a
thuigeas briathran dorcha.
24 Agus bithidh a neart cumhachdach[l],
ach cha-n ann le 'threise féin: agus sgrios-
aidh e gu h-iongantach, agus soirbhichidh
leis, agus bheir e gu crìch, agus mill-
idh e na cumhachdaich agus an sluagh
naomh[p].
25 Agus le a sheòltachd fòs bheir e air
ceilg soirbheachadh 'n a làimh; agus ni e

R.C. 553.

[a] rann 25
[b] Ecs. 29. 38
[c] 1 Pead. 1. 12
[1] no, *a tha 'deanamh fàs.*
[d] Est. 1. 2
[2] *feasgar, maduinn.*
[e] Luc. 1. 19, 26
[f] caib. 5. 19; 11. 3, 16; Isa. 10. 13, 14
[g] rann 21
[h] caib. 10. 9, 10
[3] *chomharraichte.*
[i] Hab. 2. 3; Tais. 10. 7
[j] rann 3
[k] caib. 7. 6, &c.
[l] Tais. 17. 13, 17
[m] caib. 11. 25, &c.
[n] Salm 48. 2; Ese. 20. 15
[o] Isa. 14. 13
[p] rann. 10, 12, &c.
[q] Tais. 12. 4

uaill as féin 'n a chridhe, agus le foill
sgriosaidh e mòran : seasaidh e fòs suas
an aghaidh Prionnsa nam prionnsachan,
ach brisear e as eugmhais làimhe.
26 Agus tha aisling nan làithean, a
chaidh innseadh, fior : air an aobhar sin
druid thusa suas an sealladh[b], oir *bithidh*
e an ceann mhòran làithean.
27 Agus ormsa Daniel thàinig fàilinn,
agus bha mi tinn car làithean *àraidh* ;
'n a dhéigh sin, dh'éirich mi suas, agus
rinn mi gnothuichean an rìgh : agus
bha uamhas orm mu'n aisling, ged nach
d' thug aon neach *sin* fainear.

CAIB. IX.

1 *Dh'aidich Daniel peacaidhean an t-sluaigh an làthair an Tighearna.* 16 *Ghuidh e air son Ierusaleim.* 24 *Tha deich agus tri fichead seachduin air an orduchadh a chriochnachadh lochdan agus euceirt.*

ANN an ceud bhliadhna Dhariuis[e] mhic
Ahasueruis, de shìol nam Médach, a
rinneadh 'n a rìgh os ceann rìoghachd nan
Caldéanach;
2 Anns a' cheud bhliadhna d'a linn-san,
thuig mise Daniel, le leabhraichean, àir-
eamh nam bliadhnachan, mu'n d' thàinig
focal an Tighearna gu Ieremiah am fàidh[g],
gu-n coimhlionadh e deich agus tri fichead
bliadhna 's am bitheadh Ierusalem 'n a
làraichibh.
3 Agus chuir mi m' aghaidh ris an
Tighearna Dia[i], g'a iarraidh le urnuigh
agus le athchuinge, le trasg, agus le eud-
ach-saic, agus le luaithre :
4 Agus rinn mi urnuigh ris an Tigh-
earna mo Dhia, agus rinn mi m'aidmheil,
agus thubhairt mi, O Thighearn', an Dia
mòr, agus uamhasach[k], a tha 'cumail
coimhcheangail agus tròcair riusan a
ghràdhaicheas e[m], agus do'n dream a
choimheadas 'àitheantan :
5 Pheacaich sinne[n], agus chuir sinn 'an
gniomh euceart, agus rinn sinn gu h-aing-
idh, agus bha sinn ceannairceach, eadhon
le dealachadh ri d'àitheantaibh agus ri
d' bhreitheanais.
6 Ni mò dh'éisd sinn ri d' sheirbhisich
na fàidhean[p], a labhair ann ad ainm-sa ri
ar rìghribh, ri ar n-uachdarain, agus ri
ar n-aithrichibh, agus ri uile shluagh an
fhearainn.
7 O Thighearna, *buinidh* fìreantachd
dhuit-sa[q], ach dhuinne nàire gnùise, mar
air an là an diugh : do mhuinntir Iudah,
agus do luchd-àiteachaidh Ierusaleim,
agus do Israel uile, am fagus agus am
fad as, feadh nan uile dhùthchannan gus
an d'fhògair thusa iad[s] air son am peac-
aidhean a pheacaich iad ann ad aghaidh-
sa.
8 O Thighearna, dhuinne *buinidh* nàire
gnùise[u], do ar rìghribh, do ar prionns-
achan, agus do ar n-aithrichibh, a chionn
gu-n do pheacaich sinn a'd' aghaidh.
9 Do an Tighearn' ar Dia *buinidh* tròc-

R.C. 538.

[a] Salm 130. 4, 7
[b] Tais. 10. 4
[c] Isa. 1. 4-6
[d] Lebh. 26. 14, &c. Deut. 28. 15, &c. Tuir. 2. 15-17
[e] caib. 5. 31
[f] Ier. 31. 28 44. 27
[g] Ier. 25. 11, 12
[h] Neh. 9. 33
[i] Neh. 1. 4, &c. Ier. 29. 10-13, &c.
[j] Ecs. 9. 16 14. 18 Neh. 9. 10
[k] Neh. 9. 32, &c.
[l] Salm 87. 1-3 Sech. 8. 3
[m] Ecs. 20. 6
[n] Salm 106. 6 Isa. 64. 6, 7
[o] 1 Ri. 9. 7-9 Tuir. 2. 15, 16
[p] 2 Each. 36. 15, 16
[q] Salm 51. 4
[r] Salm 79. 9, 10 Isa. 48. 9-11
[s] Lebh. 26. 33, 34
[t] caib. 10. 12 Isa. 65. 24
[u] Ecs. 16. 63

airean agus maitheanais[a], ged a rinn sinne
ar-a-mach 'n a aghaidh.
10 Ni mò a thug sinn géill do ghuth an
Tighearn' ar Dia, a chum gluasad 'n a
reachdaibh a chuir e romhainn le 'sheirbh-
isich na fàidhean.
11 Seadh, bhris Israel uile do reachd[c],
eadhon le dol a thaoibh, a chum nach
tugadh iad géill do d'ghuth ; air an aobhar
sin tha am mallachd air a dhòrtadh oirnn,
agus an truaighe a tha sgrìobhta ann an
lagh Mhaois, òglach Dhé, a chionn gu-n
do pheacaich sinn 'n a aghaidh.
12 Agus dhaingnich e a bhriathran a
labhair e 'n ar n-aghaidh, agus an aghaidh
ar breitheamhnan a thug breth oirnn, le
dòrainn mhòr a thoirt oirnn ; oir fo nèamh
uile cha d' rinneadh mar a rinneadh air
Ierusalem.
13 Mar tha e sgrìobhta ann an lagh
Mhaois[d], tha an t-olc so uile air teachd
oirnn ; gidheadh cha d' rinn sinn ar n-ur-
nuigh an làthair an Tighearn' ar Dia, a
chum gu-m bitheamaid air ar pilleadh
o'r n-euceartaibh, agus gu-n tuigeamaid
d'fhìrinn.
14 Uime sin rinn Dia faire air an olc[f],
agus thug e oirnn e : oir tha an Tigh-
earn' ar Dia ceart 'n a uile oibribh a tha e
'deanamh[h]: oir cha d' thug sinne géill d'a
ghuth.
15 Agus a nis, O Thighearn' ar Dia, a
thug do shluagh a mach á tìr na h-Eiphit
le làimh chumhachdaich, agus a fhuair
dhuit féin cliù[j], mar air an là an diugh,
pheacaich sinne, rinn sinn gu h-aingidh.
16 O Thighearn', a réir d'uile fhìreant-
achd, guidheam ort, leig le d' chorruich
agus le d'fheirg pilleadh air falbh o d'
chaithir Ierusalem, do shliabh naomh[l] : a
chionn, air son ar lochdan, agus air son
aingidheachdan ar n-aithrichean, gu bheil
Ierusalem agus do shluagh 'n am masladh
do na h-uile mu'n cuairt duinn[o].
17 A nis, uime sin, O ar Dia, éisd ur-
nuigh d'òglaich, agus 'athchuinge, agus
thoir air do ghnùis dealradh air d'ionad
naomh a tha 'n a làraich, air sgàth an
Tighearna.
18 O mo Thighearna, crom do chluas
agus cluinn ; fosgail do shùilean, agus
faic ar fàsachadh, agus a' chaithir a tha
air a gairm air d'ainm : oir cha-n 'eil sinn
a' taisbeanadh ar n-athchuingean a'd'
làthair air son ar n-ionracais, ach air son
do mhòr-throcair féin.
19 O Thighearn', éisd ; O Thighearna,
maith ; O Thighearna, cluinn agus dean ;
na dean moille, air do shon féin[r], O mo
Dhia : oir tha do chaithir agus do shluagh
air an gairm air d'ainm.
20 Agus am feadh a bha mi a' labhairt[t],
agus ri urnuigh, agus ag aideachadh mo
lochd, agus lochd mo shluaigh Israeil,
agus a' taisbeanadh m'athchuinge an
làthair an Tighearna mo Dhia, air son
sléibh naoimh mo Dhé :

21 Seadh, am feadh a bha mi a' labhairt ann an urnuigh, an neach ceudna, a chunnaic mi anns an aisling air tùs, Gabriel air an d' thugadh itealaich gu luath, bhean *e* rium mu àm na h-ìobairt-fheasgair.

22 Agus thug e fios dhomh, agus labhair e rium, agus thubhairt e, O Dhanieil, tha mise nis air teachd a mach a thoirt duit gliocais agus tuigse.

23 Aig toiseach d' athchuinge thàinig an àithne a mach, agus thàinig mise a dh'fheuchainn *duit*: oir tha thu air do ghràdhachadh gu ro mhòr: uime sin, tuig a' chùis, agus thoir fainear an aisling.

24 Tha deich agus tri fichead seachduin air an orduchadh[c] air do shluagh, agus air a' chaithir naoimh, a chrìochnachadh euceirt, agus a chur crìch air lochdan[d], agus a dheanamh réite air son aingidheachd, agus a thoirt a steach fìreantachd shìorruidh[e], agus a sheulachadh suas na h-aisling agus na fàistneachd, agus a dh'ungadh an Tì a's ro naoimhe.

25 Aithnich uime sin agus tuig, o dhol a mach na h-àithne, gu Ierusalem aiseag agus a thogail suas, gu Mesiah am Prionnsa, gu-m bi seachd seachduinean, agus tri fichead agus dà sheachduin: togar an t-sràid a rìs agus am balla, eadhon ann an aimsiribh carraideach[g].

26 Agus an ceann nan tri fichead agus dà sheachduin, gearrar Mesiah as[h], ach cha-n ann air a shon féin: agus sgriosaidh sluagh a' phrionnsa a thig a' chaithir, agus an naomh-ionad; agus bithidh a chrìoch sin le tuil, agus gu deireadh a' chogaidh tha léir-sgrios air 'orduchadh.

27 Agus daingnichidh esan an coimhcheangal ri mòran car aon seachduin: agus ann am meadhon na seachduin bheir e air an ìobairt agus air an tabhartas sgur; agus anns an teampull bithidh gràineileachd an léir-sgrios[j], gus an coimhlionar an sgrios a dh'orduicheadh air a làraich fhàsail.

CAIB. X.

1 *'N uair a dh'irioslaich Daniel e féin chunnaic e taisbeanadh glòrmhor, agus bha e fo eagal.* 10 *Thug aingeal misneach dha,* 19 *agus neartaich se e.*

ANN an treas bliadhna Chiruis rìgh Phersia, dh' fhoillsicheadh ni do Dhaniel, (do'm b'ainm Beltesasar,) agus bha an ni fior, agus mu thimchioll feachd mhòir: agus thuig e a' chùis, agus bha e eòlach anns an t-sealladh.

2 Anns na làithibh sin bha mise Daniel ri bròn tri seachduinean iomlan.

3 Cha d'ith mi aran taitneach air bith, ni mò 'thàinig feòil no fìon ann am bheul, ni mò dh'ung mi mi féin idir, gus an robh tri seachduinean iomlan air an coimhlionadh.

4 Agus air a' cheathramh là fichead de'n cheud mhìos, an uair a bha mi ri taobh na h-aimhne mòire, Hidecel[a];

5 An sin thog mi suas mo shùilean, agus dh'amhairc mi, agus, feuch, duine àraidh ann an eudach lìn, aig an robh a leasraidh crioslaichte le òr grinn Uphais:

6 Bha a chorp fòs cosmhuil ri[1] beril[b], agus a ghnùis mar dhreach dealanaich, agus a shùilean mar lochrain theine, agus a ghairdeanan agus a chosan cosmhuil ann an dath ri umha liomhta, agus fuaim a bhriathran cosmhuil ri guth sluaigh mhòir.

7 Agus chunnaic mise Daniel a mhàin an sealladh: oir cha-n fhaca na daoine 'bha maille rium an sealladh: ach thuit crith mhòr orra, ionnus gu-n do theich iad gu iad féin fholach.

8 Air an aobhar sin dh'fhàgadh mise ann am aonar, agus chunnaic mi an sealladh mòr so, agus cha d'fhan cumhachd air bith annam: oir dh'atharraicheadh annam mo mhaise gu duaichneachd, agus cha do mhair neart annam.

9 Gidheadh chuala mi fuaim a bhriathran: agus an uair a chuala mi fuaim a bhriathran, an sin bha mi ann an codal trom air m'aghaidh, agus m'aghaidh ris an làr.

10 Agus, feuch, bhean làmh rium[f], a chuir mi air mo ghlùinibh, agus air basaibh mo làmh:

11 Agus thubhairt e rium, O Dhanieil, a dhuine ro ionmhuinn, tuig na briathran a tha mise a' labhairt riut, agus éirich ann ad sheasamh: oir a d'ionnsuidh-sa tha mi nis air mo chur. Agus an uair a labhair e am focal so rium, sheas mi air chrith.

12 An sin thubhairt e rium, Na bitheadh eagal ort, a Dhanieil; oir o'n cheud là 's an do shuidhich thu do chridhe chum tuigsinn[i], agus chum thu féin irioslachadh ann an làthair do Dhé, bha do bhriathran air an cluinntinn[k], agus tha mise air teachd air son do bhriathran.

13 Ach sheas prionnsa rìoghachd Phersia ann am aghaidh là 'ar fhichead: ach feuch, thàinig Michael[l], aon de na h-àrd phrionnsachan gu m' chòmhnadh; agus dh'fhan mi an sin le rìghribh Phersia.

14 A nis tha mi air teachd a thoirt ort a thuigsinn ciod a thachras do d' shluagh anns na làithibh deireannach: oir tha an sealladh fathasd ré *mhòran* làithean.

15 Agus an uair a labhair e an leithide so de bhriathraibh rium, chuir mi m'aghaidh ris an làr[m], agus bha mi ann am thosd.

16 Agus, feuch, bhean neach cosmhuil ri samhladh mhac dhaoine ri m' bhilibh[n]; an sin dh'fhosgail mi mo bheul, agus labhair mi, agus thubhairt mi ris-san a sheas fa m' chomhair, O mo thighearna, leis an t-sealladh, tha m' àmhghar air pilltinn orm, agus thréig mo neart mi[o].

17 Oir cionnus a dh'fheudas òglach an

R.C. 534.

a Gen. 2. 14
1 *ri cloich Tharsis.*
b Tais. 1. 13-17
c Ier. 29. 10
d Eabh. 9. 26
e Ròm. 3. 21, 22
Eabh. 9. 12
f caib. 9. 21
Ier. 1. 9
g Neh. 4. 8, &c. 6. 15
h Luc. 24. 26, 46
i caib. 9. 20-23
j Mat. 24. 15
k caib. 9. 3, 4
Gnio. 10. 4
l caib. 12. 1
Iud. 9
Tais. 12. 7
m caib. 8. 17
n Isa. 6. 6, 7
Ier. 1. 9
o rann 8

ti so mo thighearna labhairt ris an ti so
mo thighearn'? oir air mo shon-sa, air
ball cha d'fhan neart air bith annam, ni
mò a dh'fhàgadh anail annam.
18 An sin thàinig a rìs agus bhean
rium, neach cosmhuil ri samhladh duine,
agus neartaich e mi.
19 Agus thubhairt e, O dhuine ro ion-
mhuinn, na bitheadh eagal ort; sìth
dhuit, bi làidir, seadh bi làidir. Agus
an uair a labhair e rium, neartaicheadh
mi, agus thubhairt mi, Labhradh mo
thighearn'; oir rinn thu mo neartachadh[a].
20 An sin thubhairt e, Am bheil fios
agad c'ar son a thàinig mi a d'ionnsuidh?
agus a nis pillidh mi gu cogadh ri prionn-
sa Phersia[c]: agus an uair a théid mise a
mach, feuch, thig prionnsa na Gréige.
21 Ach nochdaidh mi dhuit an ni sin
a tha comharaichte ann an sgrìobtur na
fìrinn: agus cha-n 'eil aon a chuireas
leamsa anns na nithibh so ach Michael
'ur prionnsa-se[e].

CAIB. XI.

1 *Sgriosar Persia le rìgh na Gréige.* 5 *Coimh-cheangal eadar rìgh na h-àirde deas agus rìgh na h-àirde tuath.* 14 *Co-bhoinn an aghaidh rìgh na h-àirde deas.*

AGUS ann an ceud bhliadhna Dha-
riuis[g] a' Mhédich, sheas mise gu
'dhaingneachadh agus gu 'neartachadh.
2 Agus a nis foillsichidh mi dhuit an
fhìrinn[h]; Feuch, seasaidh suas fathasd
tri rìghrean ann am Persia; agus bithidh
an ceathramh na's beartaiche gu mòr
na iad uile: agus le 'chumhachd, trìd a
bheartais, dùisgidh e suas na h-uile an
aghaidh rìoghachd na Gréige.
3 Agus seasaidh rìgh cumhachdach suas
a riaghlas le tighearnas mòr, agus a ni a
réir a thoile féin.
4 Agus an uair a sheasas e suas, brisear
a rìoghachd[j], agus roinnear i ri ceithir
ghaothan nèimh; agus cha-n ann d' a
shliochd, no a réir a thighearnais, leis an
do riaghail e: oir bithidh a rìoghachd
air a spìonadh a nìos, eadhon air son
muinntir eile a bharrachd orra so.
5 Agus bithidh rìgh na h-àirde deas
làidir, ach bithidh aon de na prionnsach-
aibh eadhon na's làidire na esan; agus
bithidh aige tighearnas na's mò na 'thigh-
earnas-san.
6 Agus an ceann bhliadhnachan ceang-
laidh siad iad féin r'a chéile; oir thig
nighean rìgh na h-àirde deas a chum
rìgh na h-àirde tuath a dheanamh réite
eatorra: ach cha ghleidh i cumhachd
a' ghairdein, ni mò sheasas i féin no a
sliochd: ach bheirear ise seachad, agus
iadsan a thug leo i, agus esan a ghin i,
agus esan a neartaich i anns na h-aimsir-
ibh so.
7 Ach a mach á meangan d'a freumh
seasaidh aon suas 'n a inbhe, a thig le
feachd, agus a théid a steach gu daing-

B.C. 534.

[1] no, *thig e do rìoghachd rìgh na h-àirde deas.*

[a] 2 Cor. 12. 9

[b] caib. 9. 26; Isa. 8. 8

[c] rann 13

[d] rann 7

[e] rann 13

[f] Salm 33. 16; Ecl. 9. 11, 12

[g] caib. 9. 1

[h] Am. 3. 7

[i] Tais. 17. 17

[j] caib. 8. 4, &c.

[k] Gnà. 19. 21

[l] Salm 37. 36

neach rìgh na h-àirde tuath, agus cuiridh
e 'n an aghaidh, agus bheir e buaidh:
8 Agus bheir e fòs 'n am braighdibh
do'n Eiphit, an diathan, maille ri 'm
prionnsachaibh, agus ri an soithichibh
luachmhor airgid agus òir; agus buan-
aichidh e tuilleadh bhliadhnachan na
rìgh na h-àirde tuath.
9 Mar sin thig rìgh na h-àirde deas d'a
rìoghachd-san[1], agus pillidh e g'a dhùth-
aich féin.
10 Ach bithidh a mhic air an dùsgadh
suas, agus cruinnichidh iad sluagh a
dh'fheachdaibh mòra; agus thig *aon* gu
deimhin, agus sgaoilidh e thairis[b], agus
imichidh e troimh: an sin pillidh e,
agus dùisgear suas e, gu ruig a dhaing-
nich[d].
11 Agus lìonar rìgh na h-àirde deas le
feirg, agus thig e mach, agus cogaidh e
ris, *eadhon* ri rìgh na h-àirde tuath: agus
cuiridh e mach sluagh mòr; ach bheirear
am mòr-shluagh thairis d'a làimh-san[f].
12 Agus an uair a bheir e air falbh
am mòr-shluagh, bithidh a chridhe air a
thogail suas, agus tilgidh e sìos deich
mìltean; gidheadh cha neartaichear e.
13 Oir pillidh rìgh na h-àirde tuath,
agus cuiridh e sluagh mòr a mach, a's
mò na a' cheud sluagh, agus thig e
gu cinnteach, (an déigh bhliadhnachan
àraidh,) le feachd mòr, agus le pailteas
saoibhreis.
14 Agus anns na h-aimsiribh sin seas-
aidh mòran suas an aghaidh rìgh na
h-àirde deas: mar an ceudna ni luchd-
creachaidh mo shluaigh-sa, iad féin
àrdachadh a chum an sealladh a dhaing-
neachadh, ach tuitidh iad[i].
15 Mar sin thig rìgh na h-àirde tuath,
agus tilgidh e suas tòrr, agus glacaidh
e na bailtean a's làidire; agus cha seas
gairdeana na h-àirde deas 'n a aghaidh,
no a shluagh taghta, ni mò bhitheas
neart air bith a chuireas 'n a aghaidh.
16 Ach ni esan a thig 'n a aghaidh a
réir a thoile féin, agus cha seas neach
air bith roimhe: agus seasaidh e 's an tìr
ghlòrmhoir, a bhitheas air a sgrios le a
làimh.
17 Suidhichidh e fòs 'aghaidh gu dol
a steach le neart a rìoghachd uile[k], agus
daoine ionraic maille ris: mar so ni e;
agus bheir e dha nighean nam ban g'a
truailleadh: ach cha seas i *air a thaobh-san*, ni mò bhitheas i air a shon.
18 'N a dhéigh so tionndaidhidh e 'agh-
aidh ris na h-eileanaibh, agus glacaidh e
mòran: ach bheir prionnsa air a shon
féin fainear gu-n sguir am masladh a
thug e uaith: gun mhasladh dha féin
bheir e air pilleadh airsan.
19 An sin tionndaidhidh e 'aghaidh ri
daingneach a thìre féin: ach gheibh e
tuisleadh agus leagadh, agus cha bhi e ri
'fhaotainn[l].
20 An sin seasaidh suas 'n a àite aon a

chuireas fear-togail chìsean thar an rìogh-
achd ghlòrmhoir ; ach an ceann bheagan
làithean sgriosar e, cha-n ann 'an corruich
no 'an cath.
21 Agus 'n a àite-san seasaidh suas neach
suarach, do nach toir iad onoir na rìogh-
achd : ach thig e steach gu sìochail, agus
gheibh e an rìoghachd le miodal.
22 Agus gairdeana na tuile[b] bàthar as
a làthair, agus brisear iad ; seadh, fòs
prionnsa a' choimhcheangail[c].
23 Agus an déigh na réite ris, buinidh e
gu cealgach[e]; agus thig e nìos, agus fàs-
aidh e làidir le sluagh beag.
24 Théid e steach gu sìochail eadhon
air na h-ionadan a's fearr de'n mhòr-
roinn, agus ni e an ni nach d' rinn 'àith-
richean, no aithrichean 'aithriche ; sgap-
aidh e 'n am measg a' chreach, agus a'
chobhartach, agus an saoibhreas : agus
dealbhaidh e 'innleachdan an aghaidh nan
daingnichean làidir, eadhon ré seal.
25 Agus dùisgidh e suas a chumhachd
agus a chruadal, an aghaidh rìgh na
h-àirde deas le feachd mòr ; agus bithidh
rìgh na h-àirde deas air a dhùsgadh suas
gu cath, le feachd ro mhòr agus cumh-
achdach ; ach cha seas e : oir dealbhaidh
iad innleachdan 'n a aghaidh.
26 Seadh, marbhaidh iadsan a dh'itheas
cuibhrionn d'a bhiadh e, agus sgaoilidh
'fheachd a mach mar thuil : agus tuitidh
mòran sìos marbh.
27 Agus bithidh cridheachan nan rìgh-
rean so araon air aimhleas a dheanamh,
agus labhraidh iad breugan air an aon
bhòrd ; ach cha soirbhich sin : oir fathasd
bithidh a' chrìoch anns an àm a shonraich-
eadh[j].
28 An sin pillidh esan gu 'dhùthaich le
saoibhreas mòr ; agus bithidh a chridhe
an aghaidh a' choimhcheangail naoimh :
agus an déigh so a dheanamh, pillidh e
gu 'thìr féin.
29 Anns an àm a shonraicheadh pillidh
e. agus thig e ris an àirde deas ; ach cha
bhi na nithe mu dheireadh mar na ceud
nithe.
30 Oir thig longa Chitim[k] 'n a aghaidh :
air an aobhar sin bithidh doilghios air,
agus pillidh e, agus bithidh fearg air an
aghaidh a' choimhcheangail naoimh : mar
sin ni e ; eadhon pillidh e, agus cumaidh
e bàigh riu-san a thréigeas an coimh-
cheangal naomh.
31 Agus seasaidh làmhan air a thaobh,
agus truaillidh iad naomh-ionad an neirt[l],
agus bheir iad air falbh an ìobairt lathail,
agus suidhichidh iad a' ghràineileachd a
chuireas fàs.
32 Agus a' mhuinntir a ni gu h-olc an
aghaidh a' choimhcheangail truaillidh e
le miodal : ach an sluagh aig am bheil
eòlas air an Dia, bithidh iadsan làidir,
agus ni iad gu treun.
33 Agus iadsan aig am bheil tuigse
am measg an t-sluaigh, teagaisgidh iad

R.C. 534.

[a] 2 Each. 32. 31; Tais. 2. 10
[b] rann 10
[c] caib. 8. 25
[d] Hab. 2. 3
[e] caib. 8. 25
[f] Isa. 14. 13, 14; Tais. 13. 5, 6
[g] caib. 8. 19; 9. 27; 12. 7
[h] Isa. 46. 10, 11
[i] 2 Tes. 2. 4
[1] *do dhia nan daingnichean.*
[j] caib. 8. 19
[k] Air. 24. 24; Ier. 2. 16
[l] caib. 8. 11-13; 9. 27
[m] 2 Tes. 2. 8

mòran : gidheadh tuitidh iad leis a'
chlaidheamh, agus leis an lasair, le bruid,
agus le creich, ré mòran làithean.
34 A nis an uair a thuiteas iad, cuid-
ichear iad le beagan cuideachaidh : ach
leanaidh mòran riu le miodal.
35 Agus tuitidh cuid dhiubh-san aig am
bheil tuigse, chum an dearbhadh[a], agus an
glanadh, agus an deanamh geal, eadhon
gu àm na crìche ; a chionn gu bheil e
fathasd air son àm a shonraicheadh[d].
36 Agus ni an rìgh a réir a thoile féin ;
agus àrdaichidh se e féin[f], agus togar e
'n a mhòrchuis os ceann gach dé, agus
labhraidh e nithe iongantach an aghaidh
Dhé nan dia, agus soirbhichidh leis gus
an coimhlionar a' chorruich[g]: oir nithear
an ni sin a dh'orduicheadh[h].
37 Ni mò bhitheas suim aige do dhia
'aithrichean, no do thoil bhan, no suim do
dhia air bith : oir meudaichidh se e féin
os ceann nan uile[i].
38 Ach 'n a àite bheir e onoir do'n dia
Mahusim[1]: agus do Dhia nach b'aithne
d'a aithrichean bheir e onoir le òr agus
airgiod, agus le clachaibh rìomhach, agus
nithibh taitneach.
39 Mar so ni e : do luchd-coimhead
Mhahusim, dhé choimhich, a tha esan ag
aideachadh, bheir e onoir mhòr, agus bheir
e orra riaghladh thar mòran ; agus roinn-
idh e am fearann air son duaise.
40 Agus an àm na crìche ni rìgh na
h-àirde deas a phurradh, agus thig rìgh
na h-àirde tuath 'n a aghaidh mar chuairt-
ghaoith, le carbadaibh, agus le marc-
aichibh, agus le mòran long ; agus théid
e steach do na dùthchannaibh, agus
sgaoilidh e mar thuil, agus siùbhlaidh e
thairis.
41 Théid e fòs a steach do'n tìr ghlòr-
mhor, agus bithidh mòran dhùthchannan
air an tilgeadh bun os ceann ; ach théid
iad so as o 'làimh, Edom, agus Moab,
agus rogha cloinne Amoin.
42 Sìnidh e fòs a mach a làmh air na
dùthchannaibh ; agus cha téid tìr na
h-Eiphit as.
43 Ach bithidh cumhachd aige os ceann
nan ionmhasan òir agus airgid, agus os
ceann uile nithe rìomhach na h-Eiphit :
agus bithidh na Libianaich agus na
h-Etiopaich air a lorg.
44 Ach ni sgeul o'n àird an ear, agus
o'n àirde tuath a bhuaireadh : air an
aobhar sin théid e mach le corruich mhòir
gu sgrios, agus gu mòran a mhilleadh gu
tur.
45 Agus suidhichidh e pàilliunan a lùch-
airtean eadar na cuantan, anns an t-sliabh
ghlòrmhor naomh ; gidheadh thig e gu
'chrich[m], agus cha chuidich neach air bith
leis.

CAIB. XII.

1 *Saoraidh Michael Israel ann an aimsir an carraid.* 2 *An aiseirigh choitchionn.* 5

*Fhuair Daniel eòlas mu thimchioll nan aim-
sirean.*

AGUS anns an àm sin seasaidh Michael
suas[b], am prionnsa mòr a tha 'seas-
amh air son cloinne do shluaigh-sa ; agus
bithidh aimsir carraid' ann[c], mar nach
robh riamh o bha cinneach ann, gus an
uair sin féin : agus anns an àm sin saorar
do shluagh-sa[d], gach aon a gheibhear
sgrìobhta 's an leabhar[e].
2 Agus dùisgidh mòran dhiubh-san a
tha 'n an codal ann an duslach na tal-
mhainn, cuid gu beatha shìorruidh[f], agus
cuid gu nàire agus masladh bith-bhuan[g].
3 Agus dealraichidh iadsan a tha glic
mar shoilleireachd nan speur[h]; agus iad-
san a thionndaidheas mòran gu fìrean-
tachd mar na reultan fad saoghail nan
saoghal[i].
4 Ach thusa, O Dhanieil, druid suas na
briathran[k], agus seulaich an leabhar, gu
àm na crìche : ruithidh mòran sìos agus
suas, agus bithidh eòlas air a mheudach-
adh.
5 An sin dh'amhairc mise Daniel, agus,
feuch, sheas dithis eile, aon air an taobh
so de bhruaich na h-aimhne, agus aon air
an taobh eile de bhruaich na h-aimhne.
6 Agus thubhairt neach ris an duine
'bha sgeadaichte le lìon-eudach, a bha air
uisgeachaibh na h-aimhne, Cia fhad *a
bhitheas* gu crìch nan iongantas so?
7 Agus chuala mi an duine 'bha sgead-
aichte le lìon-eudach, a bha air uisgeach-
aibh na h-aimhne, 'n uair a thog e suas a
làmh dheas agus a làmh chlì gu nèamh[a],
agus a mhionnaich e airsan a tha beò gu
sìorruidh, gu-m bi e gu aimsir, agus aim-
sirean, agus leth aimsir : agus an uair a
sguireas e de sgapadh feachd an t-sluaigh
naoimh, crìochnaichear na nithe so uile.
8 Agus chuala mi, ach cha do thuig mi :
an sin thubhairt mi, O mo thighearna,
ciod a' chrìoch *a bhitheas* aig na nithibh
so?
9 Agus thubhairt e, Imich romhad, a
Dhanieil : oir tha na briathran air an
druideadh suas, agus air an seulachadh
gu àm na crìche.
10 Bithidh mòran air an glanadh, agus
air an deanamh geal, agus air an dearbh-
adh : ach ni na h-aingidh gu h-olc[j]; agus
cha tuig aon neach de na h-aingidh ; ach
tuigidh na daoine glice[l].
11 Agus o'n àm 's an toirear air falbh
an *ìobairt* lathail, agus an cuirear suas a'
ghràineileachd a ni léir-sgrios[1], bithidh
mìle, dà cheud, ceithir fichead agus deich
làithean.
12 Is beannaichte esan a dh'fheitheas,
agus a thig gus am mìle, tri cheud, agus
cùig deug 'ar fhichead là.
13 Ach imich thusa romhad gus an tig
a' chrìoch : oir gabhaidh tu fois[m], agus
seasaidh tu ann ad chrannchur aig crìch
nan làithean[n].

R.C. 534.
[a] Tais. 10. 5-7
[b] caib. 10. 13, 21
Iud. 9
[c] Mat. 24. 21
[d] Ier. 39. 7
Ròm. 11. 26
[e] Tais. 13. 8
[f] Mat. 25. 46
[g] Isa. 66. 24
[h] Mat. 13. 43
[i] 1 Cor. 15. 41, 42
[j] Tais. 22. 11
[k] Tais. 10. 4
[l] Salm 107. 43
Hos. 14. 9
[1] no, *a chuireas uamhann.*
[m] Isa. 57. 1
Tais. 14. 13
[n] Luc. 21. 36

LEABHAR AN FHAIDH HOSEA.

CAIB. I.

1 An t-àm 's an d'rinn Hosea fàidheadaireachd. 2 Chum gu nochdadh e strìopachas na tìre ghabh Hosea d'a ionnsuidh bean strìopachais, 4 agus rug i Iesreel, Lo-ruhamah, agus Lo-ammi dha.

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu
Hosea, mac Bheeri, ann an làith-
ibh Usiah[c], Iotaim, Ahais, agus Heseciah,
rìghrean Iudah ; agus ann an làithibh Ie-
roboaim, mhic Iohais, rìgh Israeil.
2 Toiseach focail an Tighearna le Hosea.
Agus thubhairt an Tighearna ri Hosea,
Imich, gabh a d'ionnsuidh bean strìop-
achais[d], agus clann strìopachais : oir
rinn am fearann strìopachas mòr[e] *ann
an dealachadh* ris an Tighearn'.
3 Agus dh'imich e, agus ghabh e Gomer
nighean Dhiblaim ; agus dh'fhàs i torrach,
agus rug i mac dha.
4 Agus thubhairt an Tighearna ris,
Goir Iesreel mar ainm air ; oir fòs tamull
beag, agus dìolaidh mise fuil Iesreeil[f] air
tigh Iehu, agus cuiridh mi cosg air rìogh-
achd tighe Israeil.
5 Agus tarlaidh air an là sin, gu-m bris
mise bogha Israeil ann an gleann Iesreeil.
6 Agus dh'fhàs i torrach a rìs, agus
rug i nighean ; agus thubhairt *Dia* ris,
Goir Lo-ruhamah[1], mar ainm oirre ; oir
cha dean mise tròcair na's mò air tigh
Israeil[a], ach bheir mi gu tur air falbh
iad.
7 Ach air tigh Iudah ni mi tròcair[b],
agus tèarnaidh mi iad leis an Tighearn'
an Dia, agus cha-n ann le bogha no le
claidheamh a thèarnas mi iad, no le cath,
no le eachaibh, no le marcaich.
8 Agus chuir i o'n chìch Lo-ruhamah,
agus dh'fhàs i torrach, agus rug i
mac.
9 An sin thubhairt *Dia*, Goir Lo-
ammi[2], mar ainm air : oir cha sibhse mo
shluagh-sa, agus cha bhi mise *ann am
Dhia* dhuibh-se.
10 Gidheadh bithidh àireamh cloinne
Israeil mar ghaineamh na fairge, nach
gabh tomhas no àireamh ; agus tarlaidh,
anns an àite 's an dùbhradh riu, Cha sibh
mo shluagh-sa[g], gu-n abrar riu, Is sibh
mic an Dé bheò[h].
11 Agus bithidh clann Iudah[i] agus
clann Israeil air an cruinneachadh ri
'chéile, agus gabhaidh iad dhoibh féin aon

R.C. 785.
[1] *Cha d'fhuaras tròcair.*
[a] 2 Ri. 17. 6-25
[b] 2 Ri. 19. 30-35
[c] Isa. 1. 1
Am. 1. 1
Mic. 1. 1
[d] caib. 3. 1
[e] Deut. 31. 16
Ese. xvi. xxiii.
[2] *Sluagh nach leam-sa.*
[f] 2 Ri. 9. 21-37
10. 7-11
[g] caib. 2. 23
1 Pead. 2. 10
[h] Eoin 1. 12
[i] Isa. 11. 12, 13
Ier. 3. 18
Ese. 37. 16-24

cheann, agus thig iad a nìos as an tìr: oir is mòr a bhitheas là Iesreeil.

CAIB. II.

1 *Chomhairlicheadh do'n t-sluagh an droch ghniomharan a thrèigsinn.* 14 *Bhrosnuich Dia iad gu pilltinn d'a ionnsuidh féin le geallaidhean tròcaireach.*

ABRAIBH-SE ri 'ur bràithribh, Ammi[3], agus ri 'ur peathraichibh, Ruhamah[4].

2 Tagraibh ri 'ur màthair, tagraibh: oir cha-n i mo bhean-sa, ni mò is mise a fear-se: cuireadh i air falbh uime sin a striopachais as a sealladh[e], agus a h-adhaltranais o 'h-uchd;

3 Air eagal gu-n rùisg mise i lomnochd[g], agus gu-n cuir mi i mar anns an là 's an d' rugadh i, agus gu-n dean mi i mar fhàsach[i], agus gu fàg mi i mar fhearann tioram, agus gu marbh mi i le tart[j]:

4 Agus nach gabh mi truas d'a cloinn, oir is clann strìopachais iad.

5 Oir rinn am màthair strìopachas[l]: rinn ise a ghabh 'n a broinn iad gu beagnarach: oir thubhairt i, théid mi an déigh mo luchd-gaoil, a tha 'toirt dhomh m'arain agus m'uisge[o], m'olainn agus mo lìn, m'olaidh agus mo dhibhe.

6 Uime sin feuch, druididh mise suas a slighe le droighionn[p], agus dùinidh mi a callaid, air chor as nach amais i air a ceuman.

7 Agus leanaidh i an déigh a luchd-gaoil, ach cha bheir i orra; agus iarraidh i iad, ach cha-n amais i *orra*: an sin their i, Siùbhlaidh mi agus pillidh mi gu m' cheud fhear[r], oir bha mi na b'fhearr dheth an sin na a nis[s].

8 Agus cha robh fios aice gu-n d' thug mise dhi arbhar[t], agus fion, agus oladh, agus an t-airgiod a rinn mi pailt dhi, agus an t-òr *a* thug iad mar thabhartas do Bhaal.

9 Uime sin pillidh mise, agus bheir mi m'arbhar leam 'n a àm, agus m'fhìon 'n a àm, agus bheir mi leam m'olann agus mo lìon, *a thugadh* a chòmhdachadh a lomnochduidh.

10 Agus a nis leigidh mi ris a neòghloine ann an sealladh a luchd-gaoil, agus cha saor duine sam bith as mo làimh i.

11 Bheir mi fòs air a h-aighear uile sgur[y]; a gealach nuadh, agus a sàbaid, agus a h-àrd-fhéillean uile[z].

12 Agus millidh mi a fìonain agus a crann-fìge, mu'n d' thubhairt i, Is iad so mo dhuais a fhuair mi o m' luchd-gaoil: agus ni mi frìth dhiubh, agus ithidh beathaichean na macharach iad.

13 Agus agraidh mi oirre làithean Bhaalim[a], anns an do loisg i tùis doibh, agus anns an do sgeadaich si i féin le a cluas-fhàinnibh agus le a seudaibh, agus anns an deachaidh i an déigh a leannan, agus anns an do dhì-chuimhnich i mise, deir an Tighearna.

14 Gidheadh feuch, bheir mise oirre mo leantuinn, agus bheir mi i do 'n fhàsach[a], agus labhraidh mi rithe gu [1]cairdeil[b].

15 Agus as a sin[c] bheir mi dhi a fìonliosan, agus gleann Achoir[2] mar dhorus dòchais; agus seinnidh i an sin, mar ann an làithibh a h-òige, agus mar anns an là 's an d' thàinig i nìos á tìr na h-Eiphit.

16 Agus tarlaidh air an là sin, tha an Tighearn' ag ràdh, gu-n goir thu dhiomsa, M'fhear[d], agus nach goir thu rium na's mò, Mo Bhaal[5].

17 Oir bheir mi ainmean Bhaalim a mach as a beul[f], agus cha-n ainmichear na's mò iad air an ainm.

18 Agus anns an là sin ni mise coimhcheangal air an son[h], ri beathaichibh na macharach, agus ri eunlaith nèimh, agus ri nithibh snàigeach na talmhainn: agus am bogha[k], agus an claidheamh, agus an cath, brisidh mi a mach as an fhearann, agus bheir mi orra gu-n luidh iad sìos ann an tèaruinteachd.

19 Agus pòsaidh mi thu rium féin gu bràth[m]; seadh, pòsaidh mi rium féin thu ann am fìreantachd[n], agus ann an ceartas, agus ann an caoimhneas, agus ann an caomh-ghràdh;

20 Seadh, ni mi ceangal-pòsaidh riut ann am fìrinn, agus gabhaidh tu eòlas air an Tighearn'[q].

21 Agus tarlaidh air an là sin, cluinnidh mise, tha an Tighearn' ag ràdh, cluinnidh mise na nèamhan; agus cluinnidh iadsan an talamh;

22 Agus cluinnidh an talamh an t-arbhar, agus am fìon, agus an oladh; agus cluinnidh iadsan Iesreel.

23 Agus suidhichidh mi dhomh féin i anns an fhearann, agus ni mi tròcair [6]oirre-se nach d'fhuair tròcair[u]; agus their mi riusan nach robh 'n an sluagh dhomh[7], Is tu mo shluagh[v]; agus their iadsan, *Is tu mo* Dhia.

CAIB. III.

1 *Le ban-adhaltranaich a ghabhail,* 4 *chuir am fàidh an céill trioblaidean Israeil,* 5 *agus an aithreachas anns na làithibh deireannach.*

OS bàrr thubhairt an Tighearna rium, Imich a rìs[w], gràdhaich bean, (ionmhuinn le a caraid, ged tha i 'n a ban-adhaltranaich[x],) a réir gràidh an Tighearna do chloinn Israeil, ged tha iadsan ag amharc ri diathaibh eile, agus a' gràdhachadh chopana fìona[8].

2 Mar sin cheannaich mi dhomh féin i air chùig *buinn* deug airgid, agus homer eorna, agus leth homeir eorna.

3 Agus thubhairt mi rithe, Fanaidh tu leam-sa mòran làithean; cha dean thu strìopachas, ni mò bhitheas tu aig fear *eile*; mar sin bithidh mise mar an ceudna agad-sa.

4 Oir fanaidh clann Israeil mòran làith-

R.C. 785.

a Ese. 20. 35, 36
1 *r'a cridhe.*
b Ier. 3. 12-22
c Am. 9. 11-15
2 's e sin, *Trioblaid; faic Ios. 7. 26; Isa. 65. 10.*
3 *Mo shluagh-sa.*
4 *Fhuaras tròcair.*
d Isa. 54. 5
5 's e sin, *Mo thighearn.*
e Ese. 16. 25, &c.
f Sech. 13. 2
g Ier. 13. 22, 26
h Iob 5. 23
Ese. 34. 25
i Ese. 19. 13
j Am. 8. 11, 13
k Isa. 2. 4
Sech. 9. 10
l Isa. 1. 21
Ier. 3. 1-9
m Isa. 54. 5-10
n Eph. 5. 23-27
o Ier. 44. 17
p Iob 19. 8
Tuir. 3. 7, 9
q Ier. 24. 7
31. 33, 34
r Luc. 15. 18
s Deut. 32. 10-14
Neh. 9. 25
t Ese. 16. 16-19
6 *air Lo-ruhamah.*
u caib. 1. 6
7 *ri Lo-ami.*
v 1 Pead. 2. 10
w caib. 1. 2
x Ier. 3. 1, 20
y Ier. 7. 34
Am. 8. 10
z Tuir. 1. 4
2. 6
8 *bhreacagan de fhìon-dhearcan tiormaichte.*
a caib. 9. 7-10
2 Ri. 16. 31, 32

ean gun rìgh[a], agus gun phrionnsa, agus gun ìobairt, agus gun ìomhaigh[1], agus gun ephod, agus gun teraphim.

5 'N a dhéigh sin pillidh clann Israeil, agus iarraidh iad an Tighearn' an Dia[b], agus Daibhidh an rìgh[c]; agus bithidh eagal an Tighearn' agus a mhaitheis orra, anns na làithibh deireannach[d].

CAIB. IV.

1 Bha coimhstri aig Dia ri cloinn Israeil, 6 agus r'an sagartaibh air son am peacaidhean. 13 Thugadh rabhadh do Iudah le léir-sgrios Israeil.

EISDIBH-SE focal an Tighearn', O chlann Israeil: oir tha coimhstri[g] aig an Tighearna ri luchd-àiteachaidh na tìre; a chionn nach 'eil fìrinn, no tròcair, no eòlas Dhé anns an fhearann[j].

2 Le mionnaibh, agus breugaibh, agus marbhadh[l], agus goid, agus deanamh adhaltranais, bhris iad a mach; agus tha fuil a' ruigheachd gu fuil.

3 Uime sin ni am fearann caoidh[m], agus seargaidh gach aon a tha 'chòmhnuidh ann[p], maille ri beathaichibh na macharach, agus ri eunlaith an athair; seadh, bheirear iasga na fairge fòs air falbh.

4 Gidheadh cha-n 'eil duine sam bith a' tagradh, agus cha-n 'eil duine sam bith a' cronachadh: oir tha mo shluagh mar dhream a ni strì ris an t-sagart[q].

5 Uime sin tuitidh tu 's an là, agus tuitidh am fàidh fòs leat anns an oidhche; agus sgriosaidh mise do mhàthair.

6 Tha mo shluagh-sa air an sgrios le dìth eòlais[s]. A chionn gu-n do chuir thu cùl ri eòlas, cuiridh mise fòs cùl riutsa, air chor as nach bi thu agam a'd' shagart: a chionn gu-n do dhearmaid thu lagh do Dhé, dearmaididh mise fòs do chlann-sa.

7 Amhluidh mar chaidh iad ann am meud[u], mar sin chiontaich iad a'm' aghaidh-sa: caochlaidh mise an glòir gu nàire[v].

8 Tha iad ag itheadh suas peacaidh[w] mo shluaigh-sa, agus a' socrachadh an cridhe air an euceart[x].

9 Agus amhuil a bhitheas an sluagh, mar sin bithidh an sagart[z]; agus smachdaichidh mise iad air son an slighean, agus dìolaidh mi orra an deanadas.

10 Agus ithidh iad, ach cha bhi iad sàsuichte; ni iad strìopachas, agus cha-n fhàs iad lìonmhor: oir leig iad dhiubh 'bhi 'toirt aire do an Tighearna.

11 Bheir strìopachas[a], agus fìon[b], agus fìon nuadh air falbh an cridhe.

12 Tha mo shluagh-sa ag iarraidh comhairle air an crannaibh, agus tha an lorg a' deanamh foillseachaidh dhoibh: oir thug spiorad an strìopachais orra dol air seacharan, agus chaidh iad le strìopachas air falbh o an Dia.

13 Air mullaichibh nan sliabh[g] tha iad ag ìobradh, agus air na sléibhtibh tha iad a' losgadh tùise; fo chrannaibh daraich, agus crithich, agus cuilinn, a chionn gu bheil an sgàile taitneach: air an aobhar sin tha 'ur nigheana ri strìopachas, agus 'ur mnathan ri adhaltranas.

14 Nach smachdaich mise 'ur nigheanan, a chionn gu bheil iad ri strìopachas? agus 'ur mnathan a chionn gu bheil iad ri adhaltranas? a chionn gu bheil iad 'g an cur féin air leth le strìopaichibh[e], agus ag iobradh le luchd neòghloine: uime sin, an sluagh aig nach 'eil tuigse[f], tuitidh iad.

15 Ged dhean thusa strìopachas, O Israeil, *gidheadh* na ciontaicheadh Iudah; agus na tigibh-se gu Gilgal[h], ni mò théid sibh suas gu [2]Bet-abhen[i]; ni mò a mhionnaicheas sibh, Mar is beò an Tighearn'[k].

16 Oir tha Israel a' claonadh air ais, mar agh cùl-sleamhnach: a nis biadhaidh an Tighearn' iad mar uan ann an àite farsuinn.

17 Tha Ephraim air a dhlùth-cheangal ri ìodholaibh[n], leig leis[o]:

18 Tha an deoch searbh: rinn a h-uachdarain strìopachas gun chlos: ghràdhaich iad ni nàrach:

19 Cheangail a' ghaoth suas i 'n a sgiathaibh: agus bithidh nàire orra a thaobh an ìobairtean.

CAIB. V.

Breitheanas an aghaidh nan sagart, an t-sluaigh, agus phrionnsachan Israeil air son am peacaidhean agus an ceannairc.

CLUINNIBH-SE so, a shagartan[r]; agus thugaibh-se aire, O thigh Israeil; agus thugaibh-se fainear, O thigh an rìgh; oir tha breitheanas dlùth dhuibh; a chionn gu robh sibh mar ribe air Mispah, agus mar lìon sgaoilte air Tabor.

2 Agus rinn na ceannaircich àr domhain[t]; uime sin bheir mise smachdachadh air an iomlan diubh.

3 Is aithne dhomh-sa Ephraim, agus Israel cha-n 'eil 'am folach orm: oir a nis rinn Ephraim strìopachas; tha Israel air a thruailleadh.

4 Cha dealbh iad an deanadas gu pilleadh chum an Dé[y]: oir tha spiorad strìopachais 'n am meadhon, agus air an Tighearna cha do ghabh iad eòlas.

5 Air an aobhar sin ìslichear uabhar Israeil fa chomhair a shùl; agus Israel, agus Ephraim tuislichidh 'n an aingidheachd: tuislichidh fòs Iudah maille riu.

6 Le 'n treudaibh agus le 'm buar, théid iad a dh'iarraidh an Tighearna: ach cha-n fhaigh iad e[c]; tharruing se e féin uatha.

7 Bhuin iad gu fealltach an aghaidh an Tighearn'[d]; oir ghin iad clann choimheach: a nis sluigidh mìos[3] iad maille r'an cuibhrionnaibh.

8 Séidibh-se an trompaid ann an Gibeah[e], am buabhull ann an Ramah[f]: éighibh caismeachd chatha ann am Bet-

R.C. 780.

[a] caib. 10. 3 Ier. 15. 4, 5
[1] *gun charragh, Isa. 19. 19, 20.*
[b] caib. 5. 15
[c] Ier. 30. 9 Ese. 34. 23, 24
[d] Isa. 2. 2, 3 Ier. 30. 18-24
[e] 1 Cor. 6. 16
[f] rann. 1, 5, 6
[g] caib. 12. 2 Isa. 2. 13, 14 Mic. 6. 2
[h] Am. 4. 4; 5. 5
[2] 's e sin, *Tigh ìodholan.*
[i] caib. 10. 5 1 Ri. 12. 28, 29
[j] Ier. 4. 22, 28
[k] Ier. 5. 2 Seph. 1. 5
[l] Isa. 59. 7
[m] Am. 5. 16
[n] caib. 11. 2, 7; 13. 2
[o] Salm 81. 12 Mat. 15. 14
[p] Seph. 1. 3
[q] Deut. 17. 12
[r] caib. 6. 4-8
[s] Am. 3. 7
[t] Isa. 29. 15
[u] caib. 13. 6 Deut. 32. 15
[v] Mal. 2. 9
[w] Lebh. 6. 25, 26; 7. 5, 7
[x] Ese. 14. 3, 7
[y] Salm 78. 8
[z] Isa. 24. 2 Ier. 5. 31
[a] Gnà. 31. 3
[b] Isa. 28. 7
[c] Isa. 1. 15
[d] Isa. 48. 8
[3] no, *a' ghealach ùr.*
[e] Ier. 6. 1 Ioel 2. 1
[f] Isa. 10. 29
[g] Ier. 3. 6, 13 Ese. 20. 28

abhen[a]: *an nàmhaid* air do thòir, O
Bheniamin.
9 Bithidh Ephraim 'n a fhàsach ann an
là an achmhasain[b]: am measg threubhan
Israeil rinn mise aithnichte an ni sin a
thig gu crìch gu deimhin.
10 Bha prionnsachan Iudah cosmhuil
riusan a dh'atharraicheas an comharadh-
fearainn: dòirtidh mise mo chorruich a
mach orra mar uisge.
11 Tha Ephraim sàruichte, briste ann
am breitheanas; a chionn gu-n do ghluais
e gu toileach an déigh na h-àithne[1].
12 Uime sin bithidh mise mar leòman
do Ephraim: agus mar lobhadh do thigh
Iudah.
13 'N uair a chunnaic Ephraim a thinn-
eas, agus Iudah a chreuchd[e], an sin chaidh
Ephraim a chum an Asirianaich[f], agus
chuir e fios gu rìgh Iareb[g]: gidheadh cha
b'urrainn e 'ur leigheas, ni mò 'shlànuich
e 'ur creuchd.
14 Gu deimhin bithidh mise mar
leòmhan do Ephraim[h], agus mar leòmh-
an òg do thigh Iudah: reubaidh mise,
eadhon mise féin, agus imichidh mi
romham; bheir mi leam, agus cha bhi
aon neach ann a thèarnas.
15 Imichidh mi, agus pillidh mi gu
m'àite, gus an aidich iad an cionta[j], agus
an iarr iad m'aghaidh: 'n an àmhghar
iarraidh iad mi gu moch[k].

CAIB. VI.

1 *Earail gu aithreachas.* 4 *Rinn am fàidh gearan an aghaidh Israeil agus Iudah a chionn gu-n do bhuanaich iad 'n an strìopachas.*

THIGIBH, agus pilleamaid ris an Tigh-
earn': oir is esan a reub[n], agus is e
'ni ar leigheas; is e 'bhuail, agus ceang-
laidh e suas sinn[o].
2 An ceann dà là ni e ar n-ath-bheoth-
achadh, air an treas là[p] dùisgidh e suas
sinn, agus bithidh sinn beò 'n a sheall-
adh.
3 Agus bithidh eòlas againn[q]; théid
sinn air ar n-aghaidh a ghabhail còlais
air an Tighearna[r]: tha a dhol a mach air
'ulluchadh mar a' mhaduinn[t]; agus thig
e d'ar n-ionnsuidh mar an t-uisge[u]; mar
an t-uisge deireannach, *agus* an ceud
uisge air an talamh.
4 Ciod a ni mi riut, O Ephraim[w]? Ciod
a ni mi riutsa, O Iudah? oir tha 'ur
maitheas mar neul maidne[x], agus mar an
drùchd moch, a shiùbhlas air falbh.
5 Uime sin sgath mi sìos iad leis na
fàidhean: mharbh mi iad le briathraibh
mo bheoil[z]: agus bha[1] do bhreitheanais
mar an solus 'n a dhol a mach[a].
6 Oir dh'iarr mise tròcair[c], agus ni
h-e ìobairt; agus eòlas Dhé na's mò na
ìobairtean-loisgte.
7 Ach bhris iadsan an coimhcheangal
mar Adhamh[2]: an sin bhuin iad gu feallt-
ach a'm' aghaidh-sa.

B.C. 780.

[a] caib. 4. 15 Ios. 7. 2
[b] caib. 9. 11-17
[c] Ios. 21. 21
[d] Ese. 24. 13
[1] no, *an iodhoil.*
[e] Mic. 1. 9
[f] caib. 7. 11, 12. 1
[g] caib. 10. 6
[h] caib. 13. 7, 8
[i] Isa. 26. 16
[j] caib. 14. 1-3 Lebh. 26. 40-42 Ier. 29. 12-14
[k] Salm 78. 34 Isa. 26. 16
[l] Salm 62. 4
[m] Ier. 9. 2
[n] Deut. 32. 39
[o] Tuir. 3. 32, 33
[p] 1 Cor. 15. 4
[q] Gnà. 2. 1, 5-9 Mic. 4. 2 Eoin 8. 12
[r] Eabh. 3. 14
[s] 2 Ri. 15. 8-15, 23-30
[t] 2 Sam. 23. 4 Mal. 4. 2
[u] Deut. 32. 2 Salm 72. 6
[v] Esr. 9. 1 Salm 106. 35
[w] caib. 11. 8 Isa. 5. 3, 4
[x] caib. 13. 8
[y] Ier. 3. 3
[z] Ier. 23. 29 Eabh. 4. 12
[1] no, *chum gu-m bith-eadh, &c.*
[a] Salm 119. 130
[b] Isa. 9. 13
[c] Mat. 9. 13
[d] 2 Ri. 15. 9 17. 3, 4
[2] no, *mar dhaoine.*
[e] Ecl. 9. 12

8 Is caithir luchd-deanamh eucorach
Gilead; air a truailleadh le fuil.
9 Agus amhuil a dh'fheitheas buidh-
eann air son duine, tha cuideachd nan
sagart a' marbhadh anns an t-slighe gu
Sechem[c] a dh'aon-bheachd; oir rinn iad
aingidheachd gu dàna.
10 Ann an tigh Israeil chunnaic mi
ni ro ghràineil: an sin tha Ephraim ri
strìopachas[d]; tha Israel air a thruailleadh.
11 Air do shon-sa, mar an ceudna, O
Iudah, tha fogharadh air a shònrachadh,
an uair a philleas mise air a h-ais bruid
mo shluaigh.

CAIB. VII.

1 *Chronaicheadh sluagh Israeil air son am peacaidhean.* 11 *Bha fearg air Dia 'n an aghaidh air son an cealgaireachd.*

AN uair a b'àill leam-sa Israel a leigh-
eas, an sin leigeadh ris aingidheachd
Ephraim, agus euceart Shamaria: oir
tha iad a' cur 'an gniomh ceilge: seadh,
tha an gaduiche a' dol a steach; tha a'
cheathairne ri creach a muigh.
2 Agus cha-n 'eil iad a' toirt fainear
'n an cridhe gur cuimhne leam-sa an uile
aingidheachd: a nis chuairtich an gniomh-
ara féin iad air gach taobh[i]; tha iad fa
chomhair m'aghaidh-sa.
3 Le'n aingidheachd tha iad a' dean-
amh an rìgh ait; agus nan uachdaran le
'm breugaibh[l].
4 Is adhaltranaich iad uile[m]; mar àmh-
uinn air a teasachadh leis an fhuineadair,
an uair a sguireas fear-oibreachaidh na
taoise d'a fuineadh gus am bi i air a
goirteachadh.
5 Air là *féille* ar rìgh, 'n uair a bha na
prionnsachan air an teasachadh le fìon,
shìn esan a mach a làmh le luchd-fanoid.
6 Oir dh'ulluich iad an cridhe mar
àmhuinn, am feadh tha iad ri feall-fhol-
ach: fad na h-oidhche tha am fuineadair
a' codal; anns a' mhaduinn tha i 'losg-
adh mar theine lasarach.
7 Theasaich iad uile iad féin mar àmh-
uinn, agus shluig iad am breitheamhna;
tha an rìghrean uile air tuiteam[s]; cha-n
'eil aon 'n am measg a tha 'gairm orm-sa.
8 Ephraim, mheasg esan e féin leis na
cinnich[v]; is aran nach deachaidh a thionn-
dadh Ephraim.
9 Shluig coigrich suas a neart, agus
cha-n 'eil fios aig air: seadh, tha fuilt-
eanan liatha air, an sud agus an so, gidh-
eadh cha-n 'eil fios aig air.
10 Agus tha uabhar Israeil a' tabhairt
fianuis fa chomhair a shùl[y]: gidheadh
cha-n 'eil iad a' pilleadh ris an Tighearn'
an Dia[b], no 'g a iarraidh air son so uile.
11 Tha Ephraim fòs mar choluman
amaideach, gun eòlas: tha iad a' glaodh-
aich ris an Eiphit[d], tha iad a' triall gu
Asiria.
12 An uair a thriallas iad, sgaoilidh
mise mo lìon thairis orra[e]; mar eunlaith

an athair bheir mi nuas iad ; smachdaichidh mi iad an uair a dh'éisdeas iad ri 'n coimhthional[b].

13 Mo thruaighe iad! oir theich iad uamsa : léir-sgrios dhoibh, oir chiontaich iad a'm' aghaidh-sa! ged shaor mi iad, gidheadh labhair iad breugan a'm' aghaidh.

14 Agus cha do ghlaodh iad riumsa le 'n cridhe ; ged rinn iad donnalaich air an leapaichibh air son arbhair agus fìona ; tha iad a' cruinneachadh an ceann a chéile, tha iad ag éirigh suas a'm' aghaidh-sa.

15 Seadh, smachdaich mi iad ; neartaich mi *fòs* an gairdeanan ; gidheadh tha iad a' dealbh aimhleis a'm' aghaidh.

16 Tha iad a' tionndadh an déigh ni gun bhuannachd : tha iad mar bhogha cealgach[e]: tuitidh an uachdarain leis a' chlaidheamh, air son nimhe an teangaidh : so cùis am maslaidh ann an tìr na h-Eiphit.

CAIB. VIII.

Bhagradh Israel agus Iudah le léir-sgrios air son am mi-dhiadhachd agus an iodhol-aoraidh.

AN trompaid ri d' bheul! mar iolair an aghaidh tighe an Tighearna *thig e*: a chionn gu-n do bhris iad mo choimhcheangal-sa, agus gu-n do chiontaich iad an aghaidh mo reachd.

2 Rium-sa glaodhaidh iad[h], O Dhé Israeil, is aithne dhuinne thu.

3 Chuir Israel uaith am fad an ni a tha maith : ni nàmhaid a ruagadh.

4 Chuir iad suas rìghrean[j], ach cha-n ann uamsa : rinn iad uachdarain, agus cha robh agamsa fios air : d'an airgiod agus d'an òr rinn iad dhoibh féin ìodholan, a chum gu-n gearrar as iad.

5 Cuir am fada uait do laogh[i], O Shamaria ; tha mo chorruich-sa air lasadh 'n an aghaidh : cia fhad a bhitheas iad gun ruigheachd air neo-chiontas?

6 Oir bha so fòs o Israel : dhealbh am fear-oibre e ; agus cha Dia a tha ann : oir brisear 'n a bhloighdibh laogh Shamaria.

7 Oir chuir iad a' ghaoth[m], agus buainidh iad a' chuairt-ghaoth : cha-n 'eil toradh air an déis ; cha toir i uaipe min ; no, ma bheir, sluigidh coigrich suas i.

8 Tha Israel air a shlugadh suas : a nis tha iad am measg nan cinneach, mar shoitheach anns nach 'eil tlachd air bith.

9 Oir chaidh iad suas gu Asiria : is asal fhiadhaich 's an aonach Ephraim ; thuarasdalaich iad leannain.

10 Seadh, ged a thuarasdalaich iad am measg nan cinneach, a nis tionailidh mise iad ri 'chéile ; agus bithidh iad gu goirid air an cràdh le uallach an rìgh agus 'uachdaran.

11 A chionn gu-n d' rinn Ephraim mòran altairean[a] gu peacachadh, altairean gu peacachadh tha aige.

12 Sgrìobh mise d'a ionnsuidh nithe mòra mo reachd[c]; *ach* mheasadh iad mar ni nach buineadh dhoibh[d].

13 Tha iad ag ìobradh feòla mar thabhartas dhomh-sa, agus 'g a h-itheadh ; *ach* cha ghabh an Tighearna riu : a nis cuimhnichidh e an aingidheachd, agus smachdaichidh e an lochdan : pillidh iad air an ais do'n Eiphit.

14 Oir dhì-chuimhnich Israel a Chruithfhear, agus thog e teampuill : agus chuir Iudah 'an lìonmhoireachd caithrichean daingean : ach cuiridh mise teine air a chaithrichibh, agus loisgidh e a lùchairtean.

CAIB. IX.

Teanntachd agus braighdeanas Israeil air son am peacaidhean, gu h-àraidh air son an iodhol-aoraidh.

NA dean aoibhneas, O Israeil, na dean gairdeachas mar na cinnich : oir chaidh thu air striopachas o d' Dhia : ghràdhaich thu duais air gach uile urlar-arbhair.

2 An t-urlar-arbhair agus an dabhach-fhìona cha dean am beathachadh, agus meallaidh am fìon nuadh an dòchas.

3 Cha ghabh iad còmhnuidh ann am fearann an Tighearn'[f]: [1]ach pillidh Ephraim do'n Eiphit[g]; agus ann an Asiria ithidh iad nithe neòghlan.

4 Cha-n ìobair iad *tabhartais*-fhìona do an Tighearna, ni mò bhitheas iad taitneach dha[i]: bithidh an ìobairtean doibh mar aran luchd-bròin ; bithidh iadsan uile a dh'itheas deth air an salachadh ; gu dearbh cha tig an aran air son an anama[k] gu tigh an Tighearna.

5 Ciod a ni sibh ann an là na h-àrd-fhéille, agus ann an là féille an Tighearn'?

6 Oir feuch, dh'imich iad air falbh o làthair an fhir-mhillidh : tionailidh an Eiphit iad, adhlaicidh Memphis iad : na *h-ionada* taitneach *a cheannaich iad* le'n airgiod, sealbhaichidh an ionntagach iad : 'n am pàilliunaibh *fàsaidh* an droighionn.

7 Thàinig làithean an smachdachaidh, thàinig làithean na luigheachd : aithnichidh Israel gu-m b'amadan am fàidh, gu robh fear an spioraid air bhoile ; air son ro mheud d' aingidheachd, agus air son d'fhuath mhòir.

8 Tha fear-faire Ephraim le m' Dhiasa[n]: tha am fàidh *mar* lìon an eunadair 'n a uile shlighibh-san : *neartaich iad* am fuath an aghaidh tighe mo Dhé.

9 Thruaill siad iad féin, mar ann an làithibh Ghibeah[o] : cuimhnichidh esan an aingidheachd, smachdaichidh e an lochdan.

10 Mar dhearca-fìona 's an fhàsach, fhuair mise Israel[p]; mar am meas luath air a' chrann-fhìge 'n a cheud àm chunn-

B.C. 760.

a caib. 11. 12 Deut. 12. 13, 14
b Tais. 3. 19
c Deut. 4. 6-8 Salm 119. 18
d 2 Ri. 17. 15, 16
e Salm 78. 57
f Lebh. 25. 23 Deut. 4. 26, 27
1 's e sin, *do dhaorsa cosmhuil ri daorsa na h-Eiphit.*
g caib. 8. 13, 11. 5
h Salm 78. 34-37 Isa. 48. 1, 2
i Isa. 1. 11-15
j 2 Ri. 15. 13, 17. 25
k Am. 8. 11, 12 Eoin 6. 51
l 1 Ri. 12. 16, 29
m caib. 10. 12, 13 Gal. 6. 7, 8
n Ier. 6. 17
o Bre. 19. 22
p Deut. 32. 10

aic mi 'ur n-aithrichean. *Ach* chaidh iad
gu Baal-peor[a], agus dhealaich siad iad
féin a chum an ni nàraich sin; agus
dh'fhàs iad gràineil, mar *chuspair* an
gràidh[c].
11 Air son Ephraim, itealaichidh an
glòir air falbh mar eun; o'n bhreth, agus
o'n bhroinn, agus o'n ghineamhuinn.
12 Seadh, ged àraich iad an clann,
sgriosaidh mise iad o mheasg dhaoine;
seadh, is an-aoibhinn doibh, an uair a
dh'imicheas mise uatha[e].
13 Tha Ephraim, mar a chunnaic mi
Tiorus[f], air a shuidheachadh ann an ionad
taitneach: ach bheir Ephraim a mach a
chlann do'n fhear-mhillidh.
14 Thoir, O Thighearna. Ciod a bheir
thu? thoir dhoibh brù chaillteach, agus
ciochan seasga.
15 Tha an cionta gu léir ann an Gilgal[g]
fa m' chomhair: oir an sin thug mise
fuath dhoibh: air son aingidheachd an
deanadais iomainidh mi as mo thigh iad[h]:
cha toir mi na's faide gràdh dhoibh; tha
am maithean uile cùl-sleamhnach.
16 Tha Ephraim buailte; thiormaich-
eadh suas am freumh; cha ghiùlain iad
a' bheag de thoradh: seadh, ged bheir-
eadh iad, gidheadh marbhaidh mise *tor-
adh* gràdhach am bronn.
17 Tilgidh mo Dhia air falbh iad, a
chionn nach d'éisd iad ris: agus bithidh
iad 'n am fògaraich am measg nan cinn-
each[l].

CAIB. X.

1 *Bhagradh clann Israeil air son am mi-dhiadh-achd, agus an iodhol-aoraidh,* 12 *agus thugadh earail dhoibh aithreachas a ghabhail.*

B'FHIONAIN thorrach Israel: thug
e mach toradh dha féin: a réir
pailteis a thoraidh chuir e altairean 'an
lìonmhoireachd[m]; a réir maitheis 'fhear-
ainn rinn e dealbhan àluinn.
2 Tha an cridhe air a roinn; a nis
gheibhear ciontach iad: brisidh esan sìos
an altairean: sgriosaidh e an dealbhan.
3 Oir a nis tha iad ag ràdh, Cha-n 'eil
rìgh air bith againn[o], a chionn nach robh
eagal an Tighearn' oirnn: ciod uime sin
a dheanadh rìgh dhuinn?
4 Labhair iad briathra *faoine*, 'n uair a
mhionnaich iad; breugan an uair a rinn
iad coimhcheangal: mar so tha breith-
eanas a' fàs a nìos, mar an iteotha[q] ann
an claisibh na macharach.
5 Air son laoigh Bhet-abhein bithidh
eagal air luchd-àiteachaidh Shamaria;
oir ni a shluagh caoidh os a cheann, agus
a shagairt acain air a shon; air son a
ghlòire, oir dhealaich i ris.
6 Os bàrr bheirear e féin gu Asiria, mar
thabhartas do rìgh Iareb: ni masladh
greim air Ephraim, agus gabhaidh Israel
nàire d'a chomhairle féin[v].
7 Air son Shamaria, ghearradh a rìgh
as mar an cobhar air uachdar an uisge.

R.C. 740.

[a] Air. 25. 3
[b] 1 Ri. 12. 30
[c] Ier. 5. 31
[d] Tais. 6. 16
[e] Deut. 31. 17
[f] Ese. 27. 2
[g] caib. 12. 11
[1] no, *air son.*
[h] Salm 78. 60
[i] Gnà. 11. 18
Seum. 3. 18
[j] Ier. 4. 3, 4
[k] Isa. 45. 8
[l] Deut. 28. 64, 65
[m] Ier. 2. 28
[n] caib. 2. 15
Deut. 7. 7
[o] caib. 13. 11
[p] Ecs. 4. 22
Mat. 2. 15
[q] Deut. 29. 18
Am. 6. 12
[r] Isa. 46. 3
[s] Ecs. 15. 26
[t] Ier. 31. 3
Eoin 6. 44
[u] 2 Ri. 17. 3-6
[v] Ier. 2. 37

8 Sgriosar fòs ionadan àrda Abhein,
cionta Israeil[b]: thig an droighionn agus
am foghannan a nìos air an altairean;
agus their iad ris na sléibhtibh, Folaich-
ibh sinn[d], agus ris na beanntaibh, Tuitibh
oirnn.
9 O Israeil, chiontaich thu na's mò na
ann an làithibh Ghibeah: an sin sheas
iad: nach d' rug an cath orra ann an
Gibeah.
10 An aghaidh cloinne na h-aingidh-
eachd thàinig mise, agus smachdaich mi
iad. Agus cruinnichear na slòigh 'n an
aghaidh-san an uair a smachdaichear iad
air son an dà chionta.
11 Agus bithidh Ephraim 'n a agh
fòghluimte, le 'm miann a bhi 'saltairt a
mach an arbhair; ach chaidh mise thairis
air a muineal sgiamhach. Bheir mi air
Ephraim marcachd; treabhaidh Iudah,
brisidh Iacob 'fhòidean.
12 Cuiribh dhuibh féin ann am[1] fìreant-
achd[i], buainibh ann an toradh na tròcair:
brisibh suas 'ur fearann neo-threabhta[j]:
oir is mithich Iehobhah iarraidh, gus an
tig e; agus am fras e oirbh fìreantachd[k].
13 Threabh sibh aingidheachd, bhuain
sibh euceart; dh'ith sibh toradh bhreug-
an: a chionn gu-n d'earb thu as do shlighe,
á mòr-chuideachd do dhaoine treuna;
14 Uime sin éiridh buaireas am measg
do shluaigh, agus bithidh d'uile dhaing-
nichean air am milleadh, amhuil a mhill
Salmon Bet-arbel ann an là a' chatha;
ghearradh 'n am bloighdibh a' mhàthair
agus a' chlann le 'chéile.
15 Is amhuil a nithear ruibhse, O
Bhet-el, air son ro mheud 'ur n-aingidh-
eachd: ann am maduinn gearrar as gu
cinnteach rìgh Israeil.

CAIB. XI.

1 *Bha sluagh Israeil mi-thaingeil do an Tighearn' air son a thròcairean.* 5 *Breitheanas Dhé 'n an aghaidh.* 8 *A thròcair d'an taobh.* 12 *Cealgaireachd Ephraim.*

'N UAIR a bha Israel 'n a leanabh[n],
an sin thug mise gràdh dha; agus
a mach as an Eiphit ghairm mi mo mhac[p].
2 'N uair a ghairm iad orra, an sin
dh'imich iadsan uatha: dh'ìobair iad do
Bhaalim, agus loisg iad tùis do dhealbhan
snaidhte.
3 Theagaisg mise fòs do Ephraim cois-
eachd[r], 'g an togail ann am ghairdeanaibh;
ach cha robh fios aca gu-n do leighis mi
iad[s].
4 Tharruing mi iad le cordaibh duine[t],
le ceanglaichibh gràidh; agus bha mi
dhoibh mar neach a thogas dhiubh a'
chuing air an giallaibh, agus chuir mi sìos
biadh dhoibh.
5 Cha phill e gu tìr na h-Eiphit, ach
bithidh an t-Asirianach 'n a rìgh air[u],
a chionn gu-n do dhiùlt iad pilleadh
riumsa.
6 Agus tuitidh an claidheamh gu trom

air a bhailtibh, agus caithidh e a gheug-
an; agus sluigidh e, air son an comhair-
lean.
7 Agus tha mo shluagh-sa ann an tì air
cùl-sleamhnachadh uam[a]; ged ghlaodh
iad ris an Ti a's àirde, cha-n àrdaicheadh
aon neach e.
8 Cionnus a bheir mi thairis thu[c], O
Ephraim! cionnus a bheir mi seachad
thu, O Israeil! cionnus a ni mi thu mar
Admah[e]! a chuireas mi thu mar Sheboim!
tha mo chridhe an taobh a stigh dhiom
air tionndadh[g]; tha m'aithreachais air
lasadh le 'chéile.
9 Cha chuir mi 'n gniomh mo dhian-
chorruich[i], cha phill mi a mhilleadh
Ephraim; oir is mise Dia[j], agus cha-n e
duine; an Ti naomh ann ad mheadhon;
gidheadh nach 'eil a' tathaich bhailt-
ean[1].
10 Siùbhlaidh iad an déigh an Tigh-
earna: beucaidh e mar leòmhan[l]: an
uair a bheucas e, an sin criothnaichidh na
mic o'n àird an iar.
11 Itealaichidh iad mar eun as an
Eiphit, agus mar choluman á tìr Asiria[m];
agus suidhichidh mise 'n an tighean iad,
deir an Tighearna.
12 Tha Ephraim 'g am chuairteachadh
le breugaibh[o]: agus tigh Israeil, le ceilg;
ach fathast tha Iudah a' riaghladh maille
ri Dia; agus tha e dìleas maille ris na
naoimh.

CAIB. XII.

1 Aingidheachd Ephraim agus Iudah. 6 Chomhairlicheadh dhoibh aithreachas a ghabhail. 8 Chuir peacaidhean Ephraim campar air an Tighearna.

THA Ephraim ag ionaltradh air gaoith[q],
agus ag imeachd an déigh na gaoithe
an ear: gach aon là tha e 'cur bhreug
agus reubainn 'an lìonmhoireachd; rinn
iad fòs coimhcheangal ri Asiria, agus tha
oladh 'g a giùlan do'n Eiphit[r].
2 Tha coimhstri fòs aig an Tighearna
ri Iudah[t], agus ni e peanas air Iacob a
réir a shlighean; a réir a dheanadais
bheir e dha luigheachd.
3 Anns a' bhroinn ghlac e a bhràthair
air shàil[w]; agus le a neart bha cumhachd
aige maille ri Dia[x].
4 Seadh, bha cumhachd aige maille ris
an aingeal[y]; agus thug e buaidh: ghuil e,
agus rinn e guidhe ris: fhuair e ann am
Bet-el e[z], agus an sin labhair e ris.
5 Eadhon Iehobhah, Dia nan sluagh, is
e Iehobhah a chuimhneachan[b].
6 Uime sin pill thusa ri d' Dhia: coimh-
ead tròcair agus breitheanas; agus feith
air do Dhia a ghnàth.
7 Is fear-malairt[3] e: 'n a làimh tha
meigh na mealltaireachd; is toigh leis a
bhi ri ainneart.
8 Agus thubhairt Ephraim, Gu deimhin
tha mi air fàs saoibhir[e], fhuair mi dhomh
féin stòras: ann am shaothairibh uile
cha-n fhaigh iad euceart air bith annam,
a bhitheadh 'n a chionta.
9 Agus mise Iehobhah do Dhia, *a thug*
a nìos thu o thìr na h-Eiphit, bheir mi
ort fòs còmhnuidh a ghabhail ann am
pàilliunaibh[b], mar ann an làithibh na
h-àrd-fhéille.
10 Labhair mi fòs leis na fàidhean[d],
agus rinn mi lìonmhor seallaidhean; agus
le frithealadh nam fàidhean ghnàthaich
mi cosamhlachdan[f].
11 Gu dearbh ann an Gilead tha
euceart: gu cinnteach is dìomhanas iad;
tha iad ag ìobradh tharbh ann an Gilgal[h];
seadh, tha an altairean mar chùirn ann
an claisibh na macharach.
12 Ach theich Iacob gu dùthaich
Shiria[k]; agus rinn Israel seirbhis air son
mnatha; agus air son mnatha ghléidh
e *caoraich*.
13 Agus le fàidh thug an Tighearn'
Israel a mach as an Eiphit; agus le fàidh
thèarnadh e.
14 Bhrosnuich Ephraim e chum feirge
gu ro shearbh: uime sin fàgaidh a
Thighearn' 'fhuil air féin; agus pillidh e
thuige féin a mhasladh[n].

CAIB. XIII.

1 Dh'fhalbh glòir Ephraim mar mholl air 'fhuadachadh le cuairt-ghaoith. 4 Sgriosaidh Dia iad do bhrìgh gu-n do mhi-ghnàthaich iad a thròcairean. 15 Breitheanas Shamaria air son a ceannairc.

AN uair a labhair Ephraim le crith[2],
dh'àrdaich se e féin ann an Israel;
ach an uair a chiontaich e ann am Baal[p],
bhàsaich e.
2 Agus a nis tha iad a' ciontachadh na's
mò agus na's mò, agus rinn iad dhoibh
féin dealbh leaghta d'an airgiod: ìodhol-
an a réir an seòltachd féin, an t-iomlan
deth obair nam fear-ceirde: tha iad ag
ràdh do'n taobh, Deanadh a' mhuinntir a
tha 'g ìobradh na laoigh a phògadh[s].
3 Air an aobhar sin bithidh iad mar
neul na maidne[u]; agus mar an drùchd
moch a shiùbhlas air falbh: mar am moll[v]
air 'fhuadachadh le cuairt-ghaoith o'n
urlar-bhualaidh; agus mar thoit a mach
as an luidheir.
4 Gidheadh is mise an Tighearna do
Dhia, *a thug a nìos thu* o thìr na h-Eiphit,
agus cha bhi aithne agad air dia air bith
ach mise; oir cha-n 'eil slànuighear ann
ach mi[a].
5 B'aithne dhomh-sa thu 's an fhàsach[c],
ann am fearann an tarta mhòir:
6 'N an ionaltradh bha iad air an lìon-
adh[d]: bha iad air an lìonadh, agus dh'àrd-
aicheadh an cridhe: air an aobhar sin
dhì-chuimhnich iad mise.
7 Uime sin bithidh mise dhoibh mar
leòmhan: mar liopard anns an t-slighe
bheir mi fainear iad.
8 Coinnichidh mi iad mar mhath-

B.C. 725.

a Ier. 8. 5
b Neh. 8. 17; Sech. 14. 16
c caib. 6. 4; Ier. 9. 7
d 2 Ri. 17. 13
e Gen. 14. 8; Deut. 29. 23
f Ier. 13. 1-14
g Deut. 32. 36; Ier. 31. 20
h caib. 4. 15; Am. 4. 4
i Isa. 27. 4; Ier. 30. 11
j Isa. 55. 8, 9; Mal. 3. 6
k Gen. xxviii. xxix.
1 *agus cha tig mi ann am feirg.*
l Isa. 31. 4; Ioel 3. 16
m caib. 7. 11; Isa. 60. 8
n Deut. 28. 37
o Salm 78. 36
2 *chuir e crith.*
p 1 Ri. 16. 29-33; 18. 18
q caib. 8. 7; Iob 15. 2
r 2 Ri. 17. 4; Isa. 30. 6, 7
s 1 Ri. 19. 18
t Mic. 6. 2
u caib. 6. 4
v Dan. 2. 35
w Gen. 25. 26
x Gen. 32. 24, &c.
y Gen. 48. 16
z Gen. 28. 11-19; 35. 9-15
a Isa. 45. 21
b Ecs. 3. 15
c Deut. 2. 7; 8. 15; 32. 10
d Deut. 8. 11-20; Neh. 6. 25, 26
3 *Canaan, Ese. 16. 3; air eadar-theangachadh, luchd-malairt, Isa. 23. 8.*
e Salm 49. 6; Sech. 11. 5; Tais. 3. 17

ghamhuin o'n do bhuineadh *a cuileanan*,
agus reubaidh mi sgairt an cridhe ; agus
an sin sluigidh mi iad mar leòmhan
boirionn : ni fiadh-bheathach na mach-
arach an reubadh.
9 O Israeil, sgrios thu thu féin, ach
annam-sa tha do chabhair[1].
10 Bithidh mise ann am rìgh dhuit :
c'àit am bheil aon neach eile a thèarnas
thu ann ad chaithrichibh uile? agus do
bhreitheamhnan uile ris an d' thubhairt
thu, Thoir dhomh rìgh agus prionnsach-
an?
11 Thug mise rìgh dhuit ann am
fheirg[g], agus thug mi air falbh e ann am
chorruich[h].
12 Tha aingidheachd Ephraim air a
càrnadh[2] suas: tha a chionta air a thasg-
adh.
13 Thig ioghanna mnatha ri saothair
air: is mac nach 'eil glic e so ; no cha-n
fhanadh e fada ann an *àite* brisidh mach
na cloinne.
14 Fuasglaidh mise iad o chumhachd
na h-uaighe[n]: saoraidh mi iad o'n bhàs:
O bhàis[o], bithidh mise a'm' phlàigh dhuit;
O uaigh, bithidh mise a'm' sgrios duit;
bithidh aithreachas air 'fholach o m' shùil-
ibh[q].
15 Ged bha e torrach am measg a
bhràithrean, thig gaoth an ear, thig gaoth
an Tighearna nios o'n fhàsach, agus fàs-
aidh 'fhuaran tioram, agus tiormaichear
suas a thobar : bithidh ionmhas nan uile
shoithichean taitneach air a chreach-
adh.
16 Bithidh Samaria 'n a fàsach[t], oir
rinn i ceannairc an aghaidh a Dé: tuitidh
iad leis a' chlaidheamh, brisear an naoidh-
eana 'n am bloighdibh ; agus reubar suas
am mnathan torrach.

R.C. 725.

[a] 2 Each. 30. 6-9
Ioel 2. 13
[1] *ann ad chabhair.*
[b] caib. 13. 9
[c] Salm 51. 2-10
[d] Salm 69. 30, 31
Eabh. 13. 15
[e] caib. 8. 9
[f] Isa. 30. 2, 16
[g] 1 Sam. 8. 7
[h] 1 Sam. 31. 2-4
[i] Ese. 37. 23
[j] Deut. 10. 18
Salm 10. 14
[2] *air a ceangal suas, Iob 14. 17.*
[k] Ier. 3. 22
[l] Isa. 18. 4
26. 19
[m] Salm 92. 12
[n] Isa. 25. 8
[o] 1 Cor. 15. 21, 22, 52-57
[p] Dàn 2. 3
[q] Air. 23. 19
Ròm. 11. 29
[r] Ier. 31. 18-20
[s] Eoin 15. 1-8
[t] 2 Ri. 17. 6
[u] Salm 107. 43
Ier. 9. 12

CAIB. XIV.

1 *Earail chum aithreachais.* 4 *Leighisidh Dia cùl-sleamhnachadh a shluaigh.*

PILL[a], O Israeil, ris an Tighearna do
Dhia, oir thuit thu le d'aingidh-
eachd[b].
2 Thugaibh leibh briathran, agus pill-
ibh ris an Tighearn' ; abraibh ris, Thoir
air falbh ar n-uile chionta[c], agus gabh
ruinn gu gràsmhòr : mar sin bheir sinn
seachad laoigh ar bilean[d].
3 Cha dean Asur ar tèarnadh[e]; air
eachaibh cha dean sinn marcachd[f]: ni
mò their sinn tuilleadh ri obair ar làmha
féin[i], Is sibhse ar diathan: oir annad-sa
gheibh an dìlleachdan tròcair[j].
4 Leighisidh mise an cùl-sleamhnach-
adh[k], gràdhaichidh mi iad gu saor : oir
phill mo chorruich air falbh uaith.
5 Bithidh mi mar an drùchd do Israel[l]:
fàsaidh e mar an liligh, agus cuiridh e
mach a fhreumha mar Lebanon[m].
6 Sgaoilidh a gheugan, agus bithidh a
mhaise mar an crann-olaidh, agus 'fhàile
mar Lebanon.
7 Pillidh iadsan a tha 'chòmhnuidh
fo a sgàile[p]: mar an t-arbhar bithidh iad
air an ath-bheothachadh ; agus fàsaidh
iad mar an fhìonain : bithidh 'fhàile mar
fhìon Lebanoin.
8 *Their* Ephraim, Ciod mo gnothuch-sa
tuilleadh ri iodholaibh? Chuala mise e ;
agus thug mi fainear[r] e; is cosmhuil mi
ri crann uaine giuthais; uamsa tha do
thoradh r'a fhaotainn[s].
9 Cò tha glic[u], agus tuigidh esan na
nithe so? crionna, agus aithnichidh e iad?
oir tha slighean an Tighearna ceart, agus
gluaisidh na fìreanan annta: ach gheibh
na ciontaich tuisleadh annta.

LEABHAR AN FHAIDH IOEIL.

CAIB. I.

1 *Chuir Ioel an céill léir-sgrios na talmhainn leis an locust, a' chnàmh-bheist, agus a' bhurrus.* 14 *Chomhairlich e do'n t-sluagh trasg a ghairm, agus iad féin irioslachadh an làthair an Tighearna chum gu-m pilleadh e air falbh a bhreitheanais.*

FOCAL an Tighearn' a thàinig a chum
Ioeil mhic Phetueil.
2 Cluinnibh-se so, a sheann daoine ;
agus thugaibh-se fainear, uile luchd-àit-
eachaidh na tìre : an robh so 'n 'ur làith-
ibh-se ; no 'an làithibh 'ur n-aithrichean?
3 Innsibh-se do 'ur cloinn e, agus *inn-
seadh* 'ur clann do'n cloinn-san agus an
clann-san do ghinealach eile.
4 An ni sin a dh'fhàg a' phailm-
chnuimh[c], dh'ith an locust ; agus an ni
a dh'fhàg an locust, dh'ith a' chnàmh-
bheist ; agus an ni sin a dh'fhàg a'
chnàmh-bheist, dh'ith am burrus.
5 Dùisgibh, a mhisgearan, agus guil-
ibh ; agus deanaibh-se caoidh, uile phòit-
earan fìona, air son an fhìon-nuaidh, oir
tha e air a ghearradh air falbh o 'ur
beul[a].
6 Oir tha cinneach air teachd a nìos
air m'fhearann-sa[b], treun, agus thar
àireamh ; is fiaclan leòmhain am fiaclan[c];
agus tha fiaclan-carbaid leòmhain bhoir-
inn aca.
7 Dh'fhàg iad m' fhìonain-sa 'n a
fàsach[d], agus rùisg iad mo chrann-fìge ;
rùisg iad e gu buileach, agus thilg iad air
falbh e ; tha a gheugan air an deanamh
geal.
8 Dean caoidh mar òigh crioslaichte
le eudach-saic air son céile a h-òige.

R.C. 800.

[a] Isa. 32. 10
[b] caib. 2. 2, 11
[c] Ròm. 9. 7-10
[d] Isa. 5. 6
[e] caib. 2. 25
Deut. 28. 38

9 Tha an tabhartas-bìdh air a ghearr-
adh air falbh, agus an tabhartas-dibhe o
thigh an Tighearna ; deanaibh-se bròn,
O shagarta, òglacha an Tighearna.
10 Tha a' mhachair 'n a fàsach, tha an
talamh ri caoidh ; oir tha an t-arbhar
air a mhilleadh ; tha am fìon nuadh air
seargadh[1], dh'fhàilnich an oladh.
11 Gabhaibh nàire, O threabhaichean :
deanaibh-se caoidh, O luchd-deasachaidh
na fìonain, air son a' chruithneachd, agus
air son an eorna : a chionn gu-n do mheath
fogharadh na macharach.
12 Tha an fhìonain air tiormachadh
suas, agus an crann-fìge air seargadh[g];
tha am pomgranat, an crann - pailme
fòs agus an crann - ubhall, *eadhon* uile
chraobha na macharach, air seargadh :
gu deimhin shearg aoibhneas[h] air falbh
o chloinn nan daoine.
13 Criosluichibh sibh féin[i] *le eudach-
saic*, agus tuiribh, O shagarta : deanaibh
ulfhartaich, a luchd - frithealaidh na
h - altarach : thigibh, luidhibh fad na
h-oidhche ann an eudach-saic, òglacha
mo Dhé : oir tha an tabhartas-bìdh agus
an tabhartas-dibhe air a chumail air ais
o thigh ar Dé.
14 Naomhaichibh-se trasgadh[k], gairm-
ibh là toirmisg, cruinnichibh na seanair-
ean, uile luchd-àiteachaidh na tìre, gu
tigh an Tighearn' 'ur Dé, agus glaodhaibh
ris an Tighearn',
15 Och air son an là[l]! oir tha là an
Tighearna dlùth[m], agus mar léir-sgrios o
an Uile-chumhachdach thig e.
16 Nach 'eil ar lòn air a ghearradh as
fa chomhair ar sùl ? aoibhneas agus luath-
ghair o thigh ar Dé[n]?
17 Lobh an sìol f'a fhòidibh ; dh'fhàg-
adh fàs na h-ionada-tasgaidh ; bhriseadh
sìos na saibhlean : a chionn gu-n do shearg
an t-arbhar.
18 Cionnus a tha na beathaichean ag
osnaich[s]? tha na buailtean spréidhe ann
an airc, a chionn nach 'eil ionaltradh aca :
tha na treudan chaorach fòs air am mill-
eadh.
19 Riutsa, O Thighearna, glaodhaidh
mise[t]; oir chaith an teine cluaintean
an fhàsaich[v], agus loisg an lasair uile
chraobha na macharach.
20 Tha beathaichean na macharach fòs
a' glaodhaich riutsa[x]: oir thiormaicheadh
suas na h-aimhnichean uisge[y], agus chaith
an teine cluaintean an fhàsaich.

CAIB. II.

1 Chuir am fàidh an céill meudachd armailt Dhé : 12 chomhairlich e do'n t-sluagh aithreachas a ghabhail, 13 dh'orduich e trasg, 18 agus gheall e tròcair dhoibh o Dhia. 21 Thug e comhfhurtachd do Shion.

SEIDIBH-SE an trompaid ann an Sion,
agus éighibh caismeachd catha ann
am shliabh naomh-sa[d]: criothnaicheadh
uile luchd-àiteachaidh na tìre : oir tha

R.C. 800.

[a] caib. 1. 15 Seph. 1. 14, 15
[b] Am. 5. 18, 20
[c] caib. 1. 6
[1] *tiormachadh suas.*
[d] Ecs. 10. 14
[e] Isa. 3
[f] Sech. 7. 14
[g] Hab. 3. 17, 18
[h] Isa. 24. 11
[i] Ier. 4. 8
[j] Ier. 8. 21 Tuir. 4. 8 Nah. 2. 10
[k] caib. 2. 15, 16 2 Each. 20. 3, 4
[l] Ier. 30. 7
[m] Isa. 13. 6, 9
[n] Salm 43. 4
[o] Ier. 9. 21
[p] Eoin 10. 1
[q] Salm 18. 7
[r] Isa. 13. 10 Ese. 32. 7
[s] rann 1
[t] Salm 50. 15 Luc. 18. 1-7
[u] Mal. 3. 2 Tais. 6. 17
[v] Ier. 9. 10
[w] Tuir. 3. 40, 41 Hos. 12. 6 14. 1
[x] Salm 104. 21
[y] 1 Ri. 18. 5
[z] Salm 34. 18 Isa. 66. 2
[a] Salm 86. 5, 15
[b] Am. 3. 15 Ion. 3. 9
[c] Isa. 65. 8 Hag. 2. 19
[d] Air. 10. 5, 9
[e] rann 1

là an Tighearn' a' teachd[a], oir tha e am
fagus.
2 Là dorchadais[b] agus ogluidheachd :
là neul agus tiugh-dhorchadais ; mar an
doilleireachd air a sgaoileadh air na
sléibhtibh, *thig* sluagh lìonmhor agus
làidir[c]; an leithide cha robh ann o
shean[d], agus cha bhi na's mò 'n an déigh,
eadhon gu bliadhnacha mhòran ghineal-
ach.
3 Rompa tha teine ri sgrios, agus 'n an
déigh tha lasair a' losgadh : tha am fear-
ann mar ghàradh Edein rompa[e], agus
'n an déigh 'n a fhàsach uaigneach[f];
seadh, cha bhi dol as aig aon ni uatha.
4 Bithidh an coslas mar choslas each ;
agus mar mharcaichean is amhluidh a
ruitheas iad.
5 Mar fharum charbad air mhullach
nam beann leumaidh iad ; mar thoirm
lasair theine a loisgeas an asbhuain : mar
shluagh làidir air an cur 'an ordugh catha.
6 Roimh an gnùis bithidh geur-ghoimh
air an t-sluagh : tionailidh a' h-uile aghaidh
dubhachas[j].
7 Ruithidh iad air an aghaidh mar
dhaoine cumhachdach ; streapaidh iad am
balla mar luchd-cogaidh ; agus siùbhlaidh
iad gach aon air a shlighe, agus cha bhris
iad an ordugh.
8 Ni mò theannaicheas aon air aon eile;
coisichidh iad gach aon 'n a cheum féin :
agus ma thuiteas iad air a' chlaidheamh,
cha bhi iad air an leònadh.
9 Ruithidh iad air an ais agus air an
aghaidh anns a' bhaile : ruithidh iad air
a' bhalla : streapaidh iad suas do na
tighean : théid iad a steach air na h-uinn-
eagaibh[o] mar mhèirleach[p].
10 Bithidh ball-chrith air an talamh
rompa[q], criothnaichidh na nèamhan : bith-
idh a' ghrian agus a' ghealach dorcha[r],
agus cumaidh na reultan air ais an deal-
radh.
11 Agus cuiridh an Tighearn' a mach a
ghuth fa chomhair 'fheachd : oir tha a
champ ro mhòr ; oir is treun esan a thoirt
gu buil 'fhocail ; oir tha là an Tighearna
mòr agus ro uamhasach, agus cò dh'fheud-
as 'fhulang[u]?
12 Uime sin a nis mar an ceudna, tha
an Tighearn' ag ràdh, pillibh a m'ionn-
suidh-sa le 'ur n-uile chridhe[w], agus le
trasg, agus le gul, agus le caoidh.
13 Agus reubaibh 'ur cridhe[z], agus ni
h-e 'ur n-eudach ; agus pillibh ris an
Tighearn' 'ur Dia : oir tha e tròcaireach
agus iochdmhor[a], mall a chum feirge, agus
làn de chaomhalachd, agus gabhaidh e
aithreachas mu'n olc.
14 Cò aig am bheil fios nach pill, agus
nach gabh e aithreachas[b], agus nach fàg
e beannachd 'n a dhéigh[c], tabhartas-bìdh,
agus tabhartas-dibhe, do an Tighearn'
'ur Dia ?
15 Séidibh an trompaid ann an Sion[e],
naomhaichibh trasg, gairmibh là toirmisg.

16 Cruinnichibh an sluagh, naomhaich-
ibh an coimhthional; gairmibh na sean-
airean; tionailibh a' chlann[b], agus iadsan
a tha 'deòthal na ciche: rachadh am fear
nuadh-pòsda mach as a sheòmar, agus a'
bhean nuadh phòsda mach as a seòmar
uaigneach.
17 Deanadh na sagairt, seirbhisich an
Tighearna, gul eadar an sgàth-thigh agus
an altair, agus abradh iad, [1]Coigil[e], O
Thighearna, do shluagh, agus na toir
d'oighreachd thairis gu masladh: a chum
gu-n riaghladh na cinnich os an ceann:
c'uim' an abradh iad am measg nan cinn-
each[f], C'àit am bheil an Dia?
18 An sin bithidh an Tighearn' eudmhor
m'a fhearann[h], agus gabhaidh e truas d'a
shluagh[i].
19 Seadh, freagraidh an Tighearn', agus
their e r'a shluagh; Feuch, cuiridh mi
d'ur n-ionnsuidh arbhar, agus fìon, agus
oladh, agus bithidh sibh air 'ur sàsuchadh
leo; agus cha dean mi sibh na's mò 'n 'ur
masladh am measg nan cinneach.
20 Ach atharraichidh mi 'am fad uaibh
feachd na h-àirde tuath, agus fògraidh
mi e gu fearann falamh fàsail, a thoiseach
gus an fhairge 'n ear, agus a dheireadh
gus an fhairge 'n iar; agus thig a bhréine
nìos, agus éiridh a dhroch fhàile, a chionn
gu-n do mhaoidh e nithe mòra.
21 Na bitheadh eagal ort, O fhearainn;
bi luathghaireach agus ait: oir ni an
Tighearna nithe mòra[m].
22 Na bitheadh eagal oirbh a bheath-
aiche na macharach: oir tha cluaintean
an fhàsaich a' briseadh a nìos; oir tha a'
chraobh a' giùlan a toraidh; tha an crann-
fìge agus an fhìonain a' toirt seachad an
neirt.
23 Bithibh ait, ma ta, O chlann Shioin,
agus deanaibh gairdeachas anns an Tigh-
earn' 'ur Dia[o]; oir thug e dhuibh an
ceud uisge ann an ceart-thomhas; agus
bheir e air frasaibh teachd a nuas d'ur
n-ionnsuidh, an ceud uisge, agus an
t-uisge deireannach amhuil roimhe so.
24 Agus bithidh na h-urlair-bhualaidh
làn de chruithneachd, agus cuiridh na
dabhacha thairis le fìon agus le olaidh.
25 Agus aisigidh mise dhuibh na bliadh-
nachan a dh'ith an locust, a' chnàmh-
bheist, am burrus, a' phailm-chnuimh,
m'fheachd mòr[q], a chuir mi 'n 'ur measg.
26 Agus ithidh sibh ann am pailteas,
agus bithidh sibh sàthach, agus cliùth-
aichidh sibh ainm an Tighearn' 'ur Dia,
a bhuin ruibh gu h-iongantach: agus cha
nàraichear am feasd mo shluagh-sa[s].
27 Agus aithnichidh sibh gu bheil mise
ann am meadhon Israeil, agus gur mi an
Tighearn' 'ur Dia, agus nach aon air bith
eile; agus cha nàraichear am feasd mo
shluagh.
28 Agus tarlaidh 'n a dhéigh sin, gu-n
dòirt mise mach mo Spiorad[t] air gach uile
fheòil, agus ni 'ur mic agus 'ur nigheana

B.C. 800.

a Gnio. 21. 9
b 2 Each. 20. 13
c 1 Cor. 12. 13
d Mat. 24. 29
1 *caomhain.*
e Ecs. 32. 11, 12
f Salm 79. 10 Mic. 7. 10
g Ròm. 10. 11-13
h Sech. 1. 14
i Deut. 32. 36
j Ròm. 11. 5, 7
k Sech. 14. 2-4
l Isa. 66. 16
m Salm 126. 1-3
n Nah. 3. 10
o Isa. 41. 16 Sech. 10. 7
p Dan. 5. 2, 3
q rann 11
r Isa. 43. 5 Ier. 23. 8
s Seph. 3. 11
t Isa. 44. 3 Gnio. 2. 16-21 Eoin 7. 39

fàistneachd[a], bruadairidh 'ur seann daoine
bruadair, agus chi 'ur n-òganaich seall-
aidhean:
29 Agus fòs air na h-òglaich[c] agus
air na banoglaich, anns na làithibh sin,
dòirtidh mi mach mo Spiorad.
30 Agus nochdaidh mi iongantais anns
na nèamhan[d], agus air an talamh; fuil,
agus teine, agus smùidrich dheathaich.
31 Iompaichear a' ghrian gu dorchadas,
agus a' ghealach gu fuil, mu-n tig là mòr
agus uamhasach an Tighearn'.
32 Agus tarlaidh, ge b'e air bith a
ghairmeas air ainm an Tighearna, tèarnar
e[g]: oir ann an sliabh Shioin agus ann an
Ierusalem bithidh tèarnadh, mar a thubh-
airt an Tighearn'; eadhon am measg an
iarmaid a ghairmeas an Tighearna[j].

CAIB. III.

1 *Tagraidh Dia ris na cinnich air son a shluaigh Israeil,* 4 *agus diolaidh e dhoibh a réir an gniomhara.* 18 *Beannachdan na h-eaglais.*

OIR feuch, anns na làithibh sin, agus
anns an àm sin, an uair a bheir mise
air a h-ais bruid Iudah, agus Ierusaleim,
tarlaidh,
2 Gu-n cruinnich mi na h-uile chinnich[k],
agus bheir mi sìos iad gu gleann Ieho-
saphait, agus tagraidh mi riu an sin air
son mo shluaigh[l], agus *air son* m'oigh-
reachd Israeil, a sgap iad am measg nan
cinneach; agus roinn iad mo dhùthaich.
3 Agus thilg iad croinn air son mo
shluaigh[n]; agus thug iad giullan air son
strìopaich, agus reic iad nigheanag air
son fìona, chum gu-n òladh iad.
4 Seadh, agus ciod 'ur gnothuch-se
riumsa, O Thìoruis, agus a Shidoin, agus
uile chrìocha Phalestin? an dìol sibh
rium luigheachd? a nis ma bheir sibh
dhomh luigheachd, gu luath, gu grad
dìolaidh mi 'ur luigheachd air 'ur ceann
féin;
5 A chionn gu-n do ghabh sibh m'air-
giod agus m'òr[p], agus gu-n do ghiùlain
sibh gu 'ur teampuill mo nithe luachmhor
taitneach.
6 Clann Iudah fòs, agus clann Ierusa-
leim reic sibh ris na Greugaich, a chum
gu-n atharraicheadh sibh iad am fad o'n
crìch féin.
7 Feuch, togaidh mise iad as an àite gus
an do reic sibh iad[r]; agus pillidh mi 'ur
luigheachd air 'ur ceann féin.
8 Agus reicidh mi 'ur mic agus 'ur nigh-
eana gu làimh cloinne Iudah; agus reic-
idh iadsan iad ris na Sabéanaich, ri sluagh
fad as; oir labhair an Tighearn' *e*.
9 Eighibh-se so am measg nan cinneach;
ulluichibh cogadh, dùisgibh suas na cumh-
achdaich; thigeadh na fir-chogaidh uile
am fagus, thigeadh iad a nios.
10 Deanaibh claidhean d'ur coltairibh
agus sleaghan d'ur corranaibh-sgathaidh
abradh an lag, Tha mi làidir.
11 Cruinnichibh sibh féin, agus thigibh

a chinneacha gu léir, agus tionailibh o
gach taobh mu'n cuairt: an sin bheir
thusa air na cumhachdaich teachd a
nuas[a], O Thighearna.
12 Dùisgeadh na cinnich, agus thigeadh
iad a nìos gu gleann Iehosaphait[c]: oir an
sin suidhidh mise gu breth a thoirt air na
cinnich uile mu'n cuairt[e].
13 Sàthaibh an corran[f], oir tha am fogh-
aradh abuich; thigibh, gabhaibh sìos, oir
tha an t-amar-fìona làn, tha na dabhachan
a' cur thairis: oir tha an aingidheachd
mòr.
14 Mòr-chuideachda, mòr-chuideachda,
ann an gleann a' ghearraidh; oir tha là
an Tighearna dlùth ann an gleann a'
ghearraidh.
15 Dorchaichear a' ghrian agus a' gheal-
ach, agus cumaidh na reultan air ais an
dealradh.
16 Agus beucaidh an Tighearn' a mach
á Sion[i], agus o Ierusalem cuiridh e mach
a ghuth, agus bithidh crith air na nèamh-
an, agus air an talamh[j]: ach bithidh an
Tighearna 'n a ionad-dìdein d'a shluagh[l];
agus 'n a dhaingneach làidir do chloinn
Israeil.
17 Mar sin aithnichidh sibh gur mise
an Tighearn' 'ur Dia, a tha 'chòmhnuidh
ann an Sion[b], mo shliabh naomh: an sin
bithidh Ierusalem naomh, agus cha téid
coigrich troimpe na's mò[d].
18 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n
sil na sléibhtean a nuas fìon nuadh[g],
agus sruthaidh na beannta le bainne[h];
agus sruthaidh uile aimhnichean Iudah
le uisgeachaibh; agus thig tobar a mach
o thigh an Tighearn', agus uisgichidh e
gleann Shitim.
19 Bithidh an Eiphit 'n a nochd-
làraich, agus bithidh Edom 'n a fhàsach
uaigneach; air son an ainneirt *an agh-
aidh* cloinne Iudah; a chionn gu-n do
dhòirt iad fuil nan neo-chiontach 'n am
fearann.
20 Ach gabhaidh Iudah còmhnuidh gu
sìorruidh, agus Ierusalem o linn gu linn.
21 Agus glanaidh mise am fuil-san nach
do ghlan mi[k]; agus gabhaidh an Tigh-
earna còmhnuidh ann an Sion[m].

R.C. 800.

[a] Salm 103. 20
[b] rann 21
[c] rann 2
[d] Isa. 35. 8, 9 Nah. 1. 15 Sech. 14. 21 Tais. 21. 27
[e] Mic. 4. 3
[f] Tais. 14. 15, 18
[g] Am. 9. 13
[h] Isa. 30. 25 Ese. 47. 2, &c. Sech. 14. 8 Tais. 22. 1
[i] Ier. 25. 30, 31
[j] Hag. 2. 6
[k] Isa. 4. 4
[l] Salm 46. 1, &c.
[m] Ese. 48. 35 Tais. 21. 3

LEABHAR AN FHAIDH AMOIS.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d' rinn Amos fàidheadaireachd.* 3 *Nochd e na breitheanais a bha gu teachd air Siria,* 6 *air na Philistich,* 9 *air Tiorus,* 11 *air Edom,* 13 *agus air Amon.*

BRIATHRAN Amois, a bha am measg
bhuachaillean[b] Thecoa[c], a fhuair e
mu thimchioll Israeil, ann an làithibh
Usiah[e] rìgh Iudah, agus ann an làithibh
Ieroboaim mhic Iohais, rìgh Israeil, dà
bhliadhna roimh an chrith-thalmhainn[g].
2 Agus thubhairt e, Beucaidh Ieho-
bhah o Shion[h], agus o Ierusalem cuiridh
e mach a ghuth; agus ni ionada-còmh-
nuidh nam buachaillean bròn, agus searg-
aidh mullach Charmeil.
3 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Air son thri lochdan Dhamascuis, agus
air son cheithir, cha phill mi air falbh a
pheanas[k]; a chionn gu-n do bhuail iad
Gilead le innealaibh-bualaidh iaruinn[l].
4 Ach cuiridh mise teine air tigh Ha-
saeil, a loisgeas lùchairtean Bhen-hadaid.
5 Brisidh mi fòs crann-druididh Dha-
mascuis[n], agus gearraidh mi as am fear-
àiteachaidh o chòmhnard Abhein, agus
esan a ghlacas an t-slat-rìoghail o thigh
Edein: agus siùbhlaidh sluagh Shiria ann
am bruid gu Cir[p], deir an Tighearna.
6 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Air son thri lochdan Ghasa, agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*;
a chionn gu-n d' thug iad a' bhruid uile
air falbh ann am braighdeanas, a chum
an toirt seachad do Edom.
7 Ach cuiridh mi teine air balla Ghasa[a],
a sgriosas a lùchairtean.
8 Agus gearraidh mi am fear-àiteach-
aidh air falbh o Asdod, agus esan a
ghlacas an t-slat-rìoghail o Ascelon; agus
tionndaidhidh mi mo làmh an aghaidh
Ecroin: agus bàsaichidh fuigheall nam
Philisteach[d], deir an Tighearna Iehobhah.
9 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Air
son thri lochdan Thioruis[f], agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*;
a chionn gu-n d' thug iad suas a' bhruid
uile do Edom, agus nach do chuimhnich
iad an coimhcheangal bràthaireil[i].
10 Ach cuiridh mi teine air balla
Thìoruis, a loisgeas 'àrois rìoghail.
11 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Air son thri lochdan Edoim[j], agus air son
cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*;
a chionn gu-n do ruaig e a bhràthair leis
a' chlaidheamh, agus gu-n do thilg e
uaith a' h-uile iochd, agus gu-n do reub
'fhearg a ghnàth[m], agus gu-n do ghléidh e
a chorruich an còmhnuidh.
12 Ach cuiridh mi teine air Teman, a
loisgeas lùchairtean Bhosrah.
13 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Air son thri lochdan chloinne Amoin[o],
agus air son cheithir, cha phill mi air
falbh a *pheanas*; a chionn gu-n do reub
iad suas mnathan torrach Ghileaid[q], a
chum an crìocha féin a chur ann am
farsuinneachd.
14 Ach fadaidh mise teine air balla
Rabah, agus loisgidh e sìos a lùchairtean,

R.C. 787.

[a] Seph. 2. 4
[b] caib. 7. 14
[c] 2 Each. 20. 20
[d] Ier. 47. 4
[e] Hos. 1. 1
[f] Ese. xxvi.-xxviii.
[g] Sech. 14. 5
[h] Ier. 25. 30 Ioel 3. 16
[i] 2 Sam. 5. 11 1 Ri. 5. 1 9. 11-14
[j] Ier. 49. 7 Obad. 1, &c.
[k] Ier. 49. 23-27
[l] 2 Ri. 10. 32 13. 7
[m] Ese. 35. 5
[n] Ier. 51. 30
[o] Ier. 49. 1-6 Ese. 25. 2, &c.
[p] 2 Ri. 16. 9
[q] Hos. 13. 16

le iolaich ann an là a' chatha, le cuairt-ghaoith ann an là na doininn.

15 Agus imichidh an rìgh ann am braighdeanas, e féin agus a mhòr-uaislean le 'chéile, deir an Tighearna.

CAIB. II.

1 *Na breitheanais a bha gu teachd air Moab,* 4 *air Iudah,* 6 *agus air Israel.* 9 *Bhagair an Tighearna sluagh Israeil air son am peacaidhean.*

MAR so tha an Tighearn' ag ràdh, Air son thri lochdan Mhoaib[b], agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*; a chionn gu-n do loisg e cnàmhan rìgh Edoim gu aol.

2 Ach cuiridh mi teine air Moab, agus loisgidh e lùchairtean Chirioit, agus bàsaichidh Moab le co-ghaoir, le iolaich, le fuaim na trompaid.

3 Agus gearraidh mi as am breitheamh as a mheadhon, agus marbhaidh mi 'uile phrionnsachan maille ris, deir an Tighearna.

4 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Air son thri lochdan Iudah[d], agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*; a chionn gu-n d' rinn iad dìmeas air reachd an Tighearn', agus nach do choimhead iad 'àitheantan; agus thug an *diathan* bréige orra dol air seacharan, iad sin a chaidh an aithrichean air an déigh.

5 Ach cuiridh mi teine air Iudah[g], agus loisgidh e lùchairtean Ierusaleim.

6 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Air son thri lochdan Israeil, agus air son cheithir, cha phill mi air falbh a *pheanas*; a chionn gu-n do reic iad am fìrean air son airgid, agus am bochd air son bhròg.

7 Tha iad a' saltairt sìos ceann nam bochd ann an duslach na talmhainn, agus a' fiaradh slighe nan daoine ciùine: agus tha duine agus athair a' dol a steach a chum na h-aon ghruagaich[i], a thruailleadh m'ainme naoimh-sa[j].

8 Agus tha iad 'g an sìneadh féin air eudaichibh a ghabhadh ann an geall, aig taobh gach altarach; agus tha iad ag òl fìona na muinntir a dhìteadh ann an tigh an diathan.

9 Gidheadh sgrios mise an t-Amorach rompa[n], a bha àrd mar àirde nan seudar; agus làidir mar na daragaibh: gidheadh sgrios mise a thoradh os a cheann, agus a fhreumha foidhe.

10 Fòs thug mi sibhse a nìos o thìr na h-Eiphit, agus stiùr mi sibh troimh an fhàsach dà fhichead bliadhna[o]; a chum gu-n sealbhaicheadh sibh fearann nan Amorach.

11 Agus thog mi suas *cuid* de 'ur macaibh air son fhàidhean, agus de 'ur n-òganaich air son Nasarach[q]. Nach ann mar so a tha e, O chlann Israeil? deir an Tighearn'.

12 Ach thug sibh do na Nasaraich fìon r'a òl; agus dh'àithn sibh do na fàidhean, ag ràdh, na deanaibh fàistneachd[a].

13 Feuch, bruthaidh mise 'ur n-àite, mar a bhruthas carbad luchdaichte le arbhar a sguaban.

14 Agus tréigidh a luathas an duine luath, agus cha bhi an duine làidir treun 'n a neart, ni mò ni an duine cumhachdach e féin a shaoradh.

15 Cha seas esan fòs a laimhsicheas am bogha, agus cha saor an luath-chosach *e féin*; ni mò thèarnas an ti a mharcaicheas an t-each e féin[c].

16 Agus esan a tha 'daingneachadh a chridhe am measg nan cumhachdach, teichidh e air falbh rùisgte 's an là sin, deir an Tighearna.

CAIB. III.

1 *Aobhar nam breitheanas a thug Dia air cloinn Israeil.* 13 *'S an là anns an agair Dia lochdan Israeil air, sgriosaidh e altairean Bhaail.*

CLUINNIBH am focal so a labhair an Tighearna 'n 'ur n-aghaidh, O chlann Israeil, an aghaidh an uile theaghlaich a thug mi nìos o thìr na h-Eiphit, ag ràdh,

2 Is sibhse mhàin air an do ghabh mi eòlas a dh'uile theaghlaichibh na talmhainn[e]: uime sin smachdaichidh mi sibh air son 'ur n-uile lochdan[f].

3 Am feud dithis imeachd le 'chéile, mur bi iad réidh?

4 Am beuc an leòmhan anns a' choille, an uair nach 'eil creach air bith aige? an éigh an leòmhan òg as a' gharaidh, mur do ghlac e aon ni?

5 Am feud eun tuiteam ann an lìon air an talamh, far nach 'eil aon rib' air a shon? an tog *neach* eangach suas o'n talamh, agus gun ni air bith a ghlacadh?

6 An séidear an trompaid ann am baile, agus gun eagal a bhi air an t-sluagh? am bi dòrainn ann am baile[h], agus nach e an Tighearn' a chuir ann e?

7 Gu deimhin cha dean an Tighearna Iehobhah aon ni, gun a rùn-dìomhair fhoillseachadh d'a sheirbhisich na fàidhean[k].

8 Bheuc an leòmhan[l]; cò air nach bi eagal? labhair an Tighearna Iehobhah[m], cò nach deanadh fàistneachd?

9 Cuiribh an céill anns na lùchairtibh 'an Asdod, agus anns na tallachaibh 'an tìr na h-Eiphit, agus abraibh, Cruinnichibh sibh féin air sléibhtibh Shamaria; agus feuchaibh an t-ioma-luasgadh mòr a tha 'n a meadhon, agus iadsan a tha air an sàruchadh innte.

10 Oir cha-n aithne dhoibh a' chòir a dheanamh[p], tha an Tighearn' ag ràdh; tha iad a' tasgadh suas fòirneirt agus creiche 'n an lùchairtibh.

11 Air an aobhar sin, mar so tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh, *Bithidh* eascaraid fòs mu'n cuairt air an fhearann[r]; agus bheir e nuas do neart uait, agus creachar do lùchairtean.

B.C. 787.

a Isa. 30. 10; Mic. 2. 6
b Isa. xv. xvi.; Ier. 48. 1; Ese. 25. 8, &c.
c Salm 33. 17
d caib. 3. 2; Ier. 9. 25, 26
e Salm 147. 20
f Eabh. 12. 5-8
g 2 Each. 28. 18
h Isa. 45. 7; Mic. 1. 12
i Ese. 22. 11
j Lebh. 20. 3
k Gen. 6. 13; 18. 17; Salm 25. 14; Eoin 15. 15
l Tais. 5. 5
m Ier. 20. 9; 1 Cor. 9. 16
n Ios. 24. 8
o Air. 14. 34; Deut. 8. 2
p Ier. 4. 22
q Air. 6. 2-21; Bre. 13. 5
r 2 Ri. 17. 3, 6; 18. 9, 11

12 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Amhuil a spìonas am buachaill' a mach á
beul an leòmhain dà chois, no mìr de
chluais; mar sin bheirear a mach clann
Israeil[a], a tha 'chòmhnuidh ann an Sa-
maria, ann an cùil leapa; agus ann an
Damascus, air uirigh.
13 Eisdibh-se agus togaibh fianuis do
thigh Iacoib, tha an Tighearna Iehobhah,
Dia nan sluagh, ag ràdh,
14 Anns an là 's an agair mise lochdan
Israeil air, gu-n agair mi fòs air altairean
Bhet-eil[d]; agus gearrar adhaircean na
h-altarach dhi, agus tuitidh iad chum an
làir.
15 Agus buailidh mi an tigh-geamh-
raidh[f] maille ris an tigh-shamhraidh[g];
agus sgriosar na tighean ìbhori[h], agus
thig crioch air na tighean mòra, deir an
Tighearna.

CAIB. IV.

1 *Chronaicheadh Israeil air son am fòirneirt,* 4 *an iodhol-aoraidh,* 6 *agus an ceannairc an aghaidh an Tighearna.*

CLUINNIBH-SE am focal so, O spréidh
Bhasain[k], a tha air sliabh Shamaria;
a tha 'sàruchadh nam bochd, a tha 'bruth-
adh nam feumach; a tha 'g ràdh ri am
maighstiribh, Thugaibh d'ar n-ionnsuidh
agus òlamaid.
2 Mhionnaich an Tighearna Iehobhah
air a naomhachd[l], Feuch, gu-n tig oirbh
na làithean anns an toir e sibh air falbh
le dubhanaibh[m], agus 'ur sliochd le dubh-
anaibh-iasgaich.
3 Agus théid sibh a mach air na beal-
aichean[n], gach *bò air a' bhealach* m'a
coinneamh; agus tilgear sibh anns an
tigh-chasgairt, deir an Tighearna.
4 Rachaibh gu Bet-el[p] agus ciontaich-
ibh; aig Gilgal[q] deanaibh 'ur lochdan
lìonmhor; agus thugaibh leibh 'ur n-ìob-
airtean gach maduinn[r], 'ur deachamh[s]
gach tri bliadhna;
5 Agus ìobraibh iobairt-bhuidheachais
le taois ghoirt[u], agus éighibh, cuiribh an
céill na saor-thabhartais[v]; oir tha so tait-
neach dhuibh[x], O chlann Israeil, deir an
Tighearna Iehobhah.
6 Agus thug mi fòs dhuibh gloine
fhiacal 'n 'ur n-uile bhailtibh, agus goinne
arain[z] ann 'ur n-uile lùchairtibh: gidheadh
cha do phill sibh riumsa, deir an Tigh-
earn'.
7 Agus chum mi uaibh mar an ceudna
an t-uisge, 'n uair a bha fathasd tri
mìosa gu fogharadh: agus thug mi air
frasadh air aon bhaile, agus gun fhras-
adh air baile eile; air aon chuid thàinig
an t-uisge; agus a' chuid eile air nach
d' thàinig an t-uisge, shearg e.
8 Agus shiubhail dà no tri de bhailtean
gu aon bhaile, a dh'òl uisge; ach cha robh
iad air an sàsuchadh: gidheadh cha do
phill sibh riumsa, deir an Tighearna.
9 Bhuail mi sibh le seargadh[d] agus le

B.C. 787.

[a] Ròm. 11. 4, 5
[b] Ier. 5. 3
[c] Deut. 28. 27, 60
[d] Hos. 10. 14, 15
[e] Gen. 19. 24, 25
[f] Ier. 36. 22
[g] Bre. 3. 20
[h] 1 Ri. 22. 39
[i] Ese. 13. 5 Mat. 25. 13
[j] Dan. 2. 28
[k] Salm 22. 12
[l] Salm 89. 35
[m] Ier. 16. 16
[n] Ese. 12. 5, 12
[o] Tuir. 2. 13
[p] caib. 3. 14
[q] Hos. 4. 15 12. 11
[r] Air. 28. 3, 4
[s] Deut. 14. 28
[t] Isa. 55. 6, 7
[u] Lebh. 7. 13
[v] Lebh. 22. 18, 21
[w] caib. 4. 4
[x] Mat. 23. 33
[y] caib. 8. 14 1 Ri. 19. 3
[z] Ese. 16. 27
[a] caib. 6. 12 Deut. 29. 18
[1] *a rinn.*
[b] Iob 12. 22
[c] caib. 4. 13 Ier. 13. 16
[d] Deut. 28. 22

crith-reodha; 'n uair a dh'fhàs 'ur gàr-
aidhean agus 'ur fìon-liosan, 'ur croinn-
fhìge, agus 'ur croinn-olaidh, dh'ith a'
phailm-chnuimh *iad*: gidheadh cha do
phill sibh riumsa[b], deir an Tighearna.
10 Chuir mi 'n 'ur measg a' phlàigh, a
réir nòis na h-Eiphit[c]; mharbh mi 'ur
n-òganaich leis a' chlaidheamh, agus thug
mi air falbh 'ur n-eacha, agus thug mi
air droch fhàile 'ur caimp teachd a nìos
gu'r pollairibh: gidheadh cha do phill
sibh riumsa, deir an Tighearna.
11 Sgrios mi *cuid* dibh, mar a sgrios
Dia Sodom agus Gomorah[e], agus bha sibh
mar aithinne air a spìonadh as an losgadh:
gidheadh cha do phill sibh riumsa, deir
an Tighearn'.
12 Air an aobhar sin mar so ni mi riut,
O Israeil; agus a chionn gu-n dean mi so
riut, ulluich thu féin gu còdhail a chumail
ri d' Dhia[i], O Israeil.
13 Oir feuch, esan a dhealbhas na sléibh-
tean, agus a chruthaicheas a' ghaoth,
agus a dh'fhoillsicheas do dhuine ciod
is smuaintc dha[j]; esan a ni a' mhaduinn
'n a dorchadas, agus a shaltras air ionad-
aibh àrda na talmhainn, Iehobhah, Dia
nan sluagh, is e 'ainm.

CAIB. V.

1 *Tuireadh air son Israeil.* 4 *Earail chum aith-reachais.* 21 *Chuir Dia cùl ri seirbhis chealg-ach an t-sluaigh.*

EISDIBH-SE am focal so a tha mise
'cur an céill 'n 'ur n-aghaidh, *cadhon*
tuireadh, O thigh Israeil.
2 Thuit, *agus* cha-n éirich na's mò, òigh
Israeil[o]: tha i sìnte mach air a fearann
féin; cha-n 'eil neach ann g'a togail suas.
3 Oir mar so tha an Tighearna Iehobhah
ag ràdh, A' chaithir a chaidh a mach 'n a
mìle, fàgaidh i ceud; agus i sin a chaidh
a mach 'n a ceud, fàgaidh i deichnear aig
tigh Israeil.
4 Uime sin, mar so tha an Tighearn' ag
ràdh ri tigh Israeil; Iarraibh-se mise[t],
agus mairidh sibh beò:
5 Ach na h-iarraibh Bet-el[w], agus na
rachaibh a steach gu Gilgal, agus na siùbh-
laibh thairis gu Beer-seba[y]: oir théid
Gilgal gu deimhin ann am braighdeanas,
agus thig Bet-el gu neo-ni.
6 Iarraibh an Tighearn' agus mairidh
sibh beò; air eagal gu-m bris e mar theine
air tigh Ioseiph, agus gu-n loisg e tigh
Israeil, agus nach bi aon neach ann gu
'mhùchadh.
7 Sibhse 'tha 'tionndadh breitheanais
gu searbhadas[a], agus a' leigeadh dhibh
fìreantachd air an talamh,
8 *Iarraibh esan* a tha 'deanamh[1] nan
seachd reultan agus Orion; agus a' tionn-
dadh sgàile a' bhàis gu maduinn[b], agus a
ni an là dorcha mar an oidhche[c]: a tha
'gairm air uisgeachaibh na fairge, agus
'g an dòrtadh a mach air aghaidh na
talmhainn; is e Iehobhah 'ainm:

9 A neartaicheas an creachta an aghaidh an tréin; air chor as gu-n tig an *duine* creachta an aghaidh an dainguich.

10 Is fuath leo esan a bheir achmhasan anns a' gheata[b]: agus is gràin leo esan a labhras gu h-ionraic.

11 Air an aobhar sin, a chionn gu bheil sibh a' saltairt air a' bhochd[d], agus a' gabhail uaith duaise de chruithneachd; *ged* thog sibh tighean de chlachaibh snaidhte, gidheadh cha-n àitich sibh iad; *ged* shuidhich sibh fìon-liosan taitneach, gidheadh cha-n òl sibh fìon diubh.

12 Oir is aithne dhomh-sa 'ur lochdan lionmhor, agus 'ur peacaidhean mòra; sibhse a tha 'claoidh an fhìrein[e], a tha 'gabhail duaise[g], agus a' cur a' bhochd a leth-taobh anns a' gheata.

13 Air an aobhar sin fanaidh an duine glic 'n a thosd anns an àm sin; oir is aimsir olc i.

14 Iarraibh-se maith[j], agus ni h-e olc, a chum gu mair sibh beò: agus mar sin bithidh an Tighearna, Dia nan sluagh leibh[k], mar a labhair sibh féin.

15 Fuathaichibh an t-olc, agus gràdhaichibh am maith, agus daingnichibh breitheanas anns a' gheata; theagamh gu-m bi an Tighearna, Dia nan sluagh gràsmhor do iarmad Ioseiph[m].

16 Oir mar so tha Iehobhah, Dia nan sluagh, an Tighearn', ag ràdh, *Bithidh* caoidh anns na h-uile shràidibh; agus their iad anns na h-uile rathaidibh mòra, Mo thruaighe, mo thruaighe! agus gairmidh iad an treabhaiche gu bròn, agus iadsan a tha eòlach air caoidh[p] gu tuireadh.

17 Agus anns a' h-uile fhìon-lios bithidh caoineadh: oir gabhaidh mise troimh do mheadhon, deir an Tighearn'.

18 Is truagh dhuibh-se a tha 'g iarraidh là an Tighearna. Ciod e sin duibh-se là an Tighearna? dorchadas agus cha-n e solus[r].

19 Ceart mar gu-n teicheadh duine o leòmhan, agus gu-n coinnicheadh mathghamhuin e; no gu-n rachadh e steach d'a thigh, agus a làmh a leigeadh air a' bhalla, agus gu-n deanadh nathair a theumadh.

20 Nach bi là an Tighearna 'n a dhorchadas, agus ni h-ann 'n a sholus? eadhon ro dhorcha, agus gun soilleireachd air bith ann?

21 Is fuath leam, is beag orm 'ur làithcan-féille[v], agus cha ghabh mi tlachd ann am fàile 'ur n-àrd-fhéillean.

22 Ged ìobair sibh dhomh ìobairteanloisgte, agus tabhartais-bhìdh, cha ghabh mi *iad*[w]: ni mò bheir mi fainear tabhartais-shìth 'ur beathaiche reamhra.

23 Buin uam fuaim d'òran; agus ceòl do chlàrsach cha-n éisd mi[y].

24 Ach ruitheadh breitheanas sìos mar uisgeachan[z], agus fìreantachd mar shruth làidir.

25 An do thairg sibh dhomh-sa ìobairtean agus tabhartais anns an fhàsach ré dhà fhichead bhliadhna[a], O thigh Israeil?

26 *Ni h-eadh*, ach ghiùlain sibh pàilliun 'ur Moloich, reul 'ur dé Chiuin, 'ur dealbhan, a rinn sibh dhuibh féin.

27 Uime sin bheir mise oirbh imeachd ann am bruid taobh thall Dhamascuis[c], tha an Tighearna, do'n ainm Dia nan sluagh, ag ràdh.

B.C. 787.

[a] Deut. 32. 17-19; Ese. 20. 8, 24
[b] caib. 7. 10-17; Isa. 29. 21
[c] 2 Ri. 17. 6
[d] caib. 4. 1
[e] caib. 2. 6
[f] Isa. 32. 9-11; Seph. 1. 12
[g] Salm 26. 9, 10
[h] Deut. 7. 6
[i] Gen. 10. 10; Isa. 10. 9, *Calno*
[j] Isa. 55. 2
[k] 2 Each. 15. 2
[l] caib. 9. 10; Isa. 47. 7; Ese. 12. 27
[m] Ecs. 32. 30; 2 Ri. 19. 4; Ioel 2. 14
[n] Isa. 5. 12
[o] 1 Each. 23. 5; 2 Each. 29. 27
[p] Ecl. 12. 5; Ier. 9. 17
[q] caib. 5. 6; Ier. 30. 15
[r] Ioel 2. 2; Seph. 1. 14, 15
[s] Ier. 51. 14; Eabh. 6. 13, 17
[t] Salm 106. 40
[u] Salm 47. 4
[v] Isa. 1. 11-15
[w] Salm 50. 8-13; Ier. 6. 20
[x] caib. 5. 13
[1] no, *cha-n fheud sinn luaidh, &c.*
[y] 1 Each. 25. 1-7
[z] Mic. 6. 8

CAIB. VI.

1 *Smachdaichear Israeil air son an neo-gheamnuidheachd,* 10 *agus air son am peacaidhcan.*

IS truagh dhoibh-san a tha gu suaimhneach[f] ann an Sion, agus ag earbsadh á sliabh Shamaria; a tha 'g an ainmeachadh féin air tùs nan cinneach[h], gus am bheil imeachd tighe Israeil.

2 Siùbhlaibh thairis gu Calneh[i], agus faicibh; agus rachaibh as a sin gu Hamat mòr: an sin rachaibh sìos gu Gat nam Philisteach: am fearr iadsan na na rìoghachdan so? no am bheil an crìocha na's mò na 'ur crìoch-se?

3 *Is truagh* dhoibh-san a tha 'cur an droch là fad' uatha[l], agus a' toirt am fagus àite-suidhe an fhòirneirt:

4 A tha 'luidhe air leapaichibh deudchnàmh, agus 'g an sìneadh féin air an uirighibh; a tha ag itheadh uan an treud, agus nan laogh á meadhon an tighbhiadhaidh:

5 A tha 'seinn do fhuaim na clàrsaich[n]; a tha cosmhuil ri Daibhidh[o], a' dealbh dhoibh féin inneala-ciùil:

6 A tha 'g òl fìona ann an cuachaibh, agus 'g an ungadh féin le tagha gach olaidh: ach nach 'eil doilich air son àmhghair Ioseiph[q].

7 Air an aobhar sin a nis théid iad ann am bruid leis a' cheud chuid a dh'fhalbhas ann am braighdeanas; agus bheirear air falbh cuirm na muinntir a bha 'g an sìneadh féin.

8 Mhionnaich an Tighearna Iehobhah air féin[s], tha Iehobhah, Dia nan sluagh ag ràdh, Is gràin leam[t] òirdheirceas Iacoib[u], agus is fuath leam a lùchairtean: uime sin bheir mi seachad am baile, agus gach ni a tha ann.

9 Agus tarlaidh ma dh'fhanas deichnear fhear ann an aon tigh, gu faigh iad bàs.

10 Agus togaidh caraid duine suas e, agus esan a loisgeas e, chum na cnàmhan a thoirt á mach as an tigh; agus their e ris-san a tha steach 's an tigh, *Am bheil aon neach* fathasd leat? Agus their esan, Cha-n 'eil. An sin their e, Bi a'd' thosd[x]. A chionn nach 'eil iad a' toirt luaidh air ainm Iehobhah[1].

11 Oir feuch, àithnidh an Tighearn', agus buailidh e an tigh mòr le bèarnaibh, agus an tigh beag le sgoltaibh.

12 An ruith eich air carraig? an treabhar i le daimh? oir thionndaidh

sibh breitheanas gu domblas[a], agus toradh
an ionracais gu iteodha[b].
13 Sibhse a tha ri gairdeachas ann an ni
a's neo-ni ; a tha ag ràdh, Nach do ghabh
sinn do ar n-ionnsuidh uachdaranachd le
ar neart féin ?
14 Agus, feuch, dùisgidh mise suas
cinneach 'n 'ur n-aghaidh[c], O thigh
Israeil, tha Iehobhah, Dia nan sluagh ag
ràdh ; agus sàruichidh iad sibh o dhol a
steach Hamait, gu ruig amhainn an
fhàsaich[e].

CAIB. VII.

1 *Rinn Amos urnuigh, agus ghabh Dia aithreachas a thaobh an uilc a bha e gu 'thoirt air Israel.* 7 *Le balla agus sreing-riaghailt nochdadh léir-sgrios Israeil.* 10 *Rinn Amasiah gearan an aghaidh Amois.* 14 *Chuir Amos an céill a dhreuchd.*

MAR so thaisbein an Tighearna Ieho-
bhah dhomh-sa, agus, feuch, dhealbh
e locuist ann an toiseach teachd a nìos an
fhàis mu dheireadh ; agus, feuch, b'e sin
am fàs deireannach, an déigh buain an
rìgh.
2 Agus tharladh 'n uair a chuir iad crìoch
air itheadh luibhean na tìre, gu-n d'thubh-
airt mise, O Thighearna Iehobhah, maith,
guidheam ort; cò thogas suas[1] Iacob ? oir
tha e ro bheag.
3 Ghabh an Tighearn' aithreachas dheth
so[k]: Cha tachair so, deir an Tighearna.
4 Mar so thaisbein an Tighearna Ieho-
bhah dhomh-sa ; agus, feuch, ghairm an
Tighearna Iehobhah gu breitheanais le
teine, agus loisg e an doimhne mhòr:
agus shluig e suas earrann.
5 An sin thubhairt mise, O Thighearna
Iehobhah, sguir, guidheam ort : cò thogas
suas Iacob ? oir tha e ro bheag.
6 Ghabh an Tighearn' aithreachas
dheth so : Cha tachair so fòs, deir an
Tighearna Iehobhah.
7 Mar so thaisbein e dhomh ; agus,
feuch, sheas an Tighearn' air balla *deanta*
le sreing-riaghailt, agus sreang-riaghailt
'n a làimh.
8 Agus thubhairt an Tighearna rium ;
Ciod tha thu 'faiciun, Amois? Agus
thubhairt mise, Sreang-riaghailt. An sin
thubhairt an Tighearna, feuch, cuiridh
mise sreang-riaghailt[o] ann am meadhon
mo shluaigh Israeil ; cha ghabh mi na's
mò seachad orra tuilleadh[p].
9 Agus cuirear ionadan àrda Isaaic[2]
fàs ; agus nithear naomh-ionadan Israeil
'n an làraich sgaoilte, agus éiridh mise an
aghaidh tighe Ieroboaim leis a' chlaidh-
eamh[s].
10 An sin chuir Amasiah, sagart Bhet-
eil[u], fios gu Ieroboam[v] rìgh Israeil, ag
ràdh, Dhealbh Amos foill a'd' aghaidh
ann am meadhon tighe Israeil : cha-n
urrainn am fearann a bhriathran uile
ghiùlan.
11 Oir mar so tha Amos ag ràdh, Gheibh

B.C. 787.

a caib. 5. 7
b Hos. 10. 4
c Ier. 5. 15
d 1 Ri. 12. 32
13. 1
e Air. 34. 8
1 Ri. 8. 65
f Sech. 13. 5
g caib. 1. 1
h Mic. 2. 6
i Ese. 21. 2
j Ier. 28. 12, &c.
29. 21, &c.
1 no, *cionnus a sheasas, &c.*
k Deut. 32. 36
Ion. 3. 10
l Ese. 7. 2
m caib. 7. 8
n caib. 5. 23
o Tuir. 2. 8
p caib. 8. 2
Ese. 7. 2-9
q caib. 6. 9, 10
2 *Beer-seba, Gen. 26. 25; 46. 1.*
r Gnà. 30. 14
s 2 Ri. 15. 10
t Mal. 1. 13
u 1 Ri. 12. 32
v 2 Ri. 14. 23
w Deut. 25. 13-16
Mic. 6. 10, 11
x Gnà. 20. 23

Ieroboam bàs leis a' chlaidheamh ; agus
bheirear Israel gu deimhin air falbh ann
am bruid as an tìr féin.
12 Thubhairt Amasiah mar an ceudna
ri Amos ; O fhiosaiche, falbh, teich thusa
gu tìr Iudah, agus ith aran an sin, agus
an sin dean fàistneachd :
13 Ach na dean fàistneachd na's mò
ann am Bet-el : oir is e sin naomh-ionad
an rìgh[d], agus is e sin teach na rìogh-
achd.
14 An sin fhreagair Amos, agus thubh-
airt e ri Amasiah, Cha b'fhàidh mise[f], ni
mò bu mhac fàidh mi ; ach bu bhuach-
aille spréidhe mi[g], agus fear-tionail meas
sicamoir :
15 Agus thug an Tighearna mi o bhi
'leantuinn an treud ; agus thubhairt an
Tighearna rium, Falbh, dean fàistneachd
do m' phobull Israeil.
16 A nis uime sin, cluinn thusa focal
an Tighearna : tha thu ag ràdh, Na dean
fàistneachd an aghaidh Israeil[h], agus na
sileadh d'fhocal an aghaidh tighe Isaaic[i].
17 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearn' ag ràdh[j], Bithidh do bhean
'n a striopaich anns a' bhaile, agus tuit-
idh do mhic agus do nigheana leis a'
chlaidheamh ; agus bithidh d'fhearann
air a roinn leis an t-sreing : agus gheibh
thu bàs ann am fearann truaillte, agus
théid Israel gu deimhin air falbh ann am
bruid, a mach á 'dhùthaich féin.

CAIB. VIII.

1 *Le cliabh de mheas samhraidh nochdadh gu robh crìoch Israeil am fagus.* 4 *Thugadh achmhasan dhoibh do bhrigh gu robh iad a' toirt air bochdan an fhearainn fàilneachadh.* 11 *Bhagradh an sluagh le dìth fhocal an Tighearna.*

MAR so thaisbein an Tighearna Ieho-
bhah dhomh-sa ; agus, feuch, cliabh
de mheas samhraidh.
2 Agus thubhairt e, Ciod tha thu 'faic-
inn, Amois ? Agus thubhairt mise, Cliabh
de mheas samhraidh. An sin thubhairt
an Tighearna rium, Tha a' chrìoch air
teachd air mo shluagh-sa Israel[l]; cha
ghabh mise seachad orra na's mò[m].
3 Agus bithidh òrain an teampuill[n]
'n an ulfhartaich anns an là sin, tha
an Tighearna Iehobhah ag ràdh : *bithidh*
mòran chorpa marbha anns gach ionad[q]:
tilgidh iad gu tosdach a mach *iad.*
4 Cluinnibh so, O sibhse a tha 'slug-
adh suas an ainnis[r], eadhon a thoirt air
bochdan an fhearainn fàilneachadh,
5 Ag ràdh, C'uin a théid a' ghealach ùr
seachad[t], a chum gu-n reiceamaid sìol ?
agus an t-sàbaid, a chum gu-n tugamaid
a mach cruithneachd ? a' deanamh na
h-ephah beag[w], agus an t-séceil mòr ; agus
a' deanamh na meighe mearachdach le
ceilg[x]:
6 A' ceannach nam bochd air son

airgid, agus an fheumaich air son bhròg ;
a' reic fòs deireadh a' chruithneachd ?
7 Mhionnaich an Tighearn' air òirdheirc-
eas Iacoib, Gu deimhin cha dì-chuimhnich
mi gu bràth an uile oibre[a].
8 Nach criothnaich am fearann air son
so? agus nach dean gach duine a tha
'chòmhnuidh ann caoidh[c]? agus nach
éirich amhuil tuil thar an iomlan deth ?
nach tilgear a mach, agus nach bàthar e,
mar gu-m b'ann le amhainn na h-Eiphit ?
9 Agus tarlaidh air an là sin, tha an
Tighearna Iehobhah ag ràdh, gu-n toir
mise air a' ghréin dol fodha air mheadhon-
là[e], agus ni mi an talamh dorcha 's an là
shoilleir.
10 Agus tionndaidhidh mi 'ur féillean
gu bròn, agus 'ur n-òrain uile gu tuireadh ;
agus bheir mi air na h-uile leasraibh
eudach-saic[f], agus air gach aon cheann
maoile, agus ni mi e mar chumha air son
aon mhic[g], agus a chrìoch mar là searbh.
11 Feuch tha na làithean a' teachd,
tha an Tighearna Iehobhah ag ràdh, 's an
cuir mise gort anns an fhearann ; cha-n i
gort *dhìth* arain, no tart *dhìth* uisge, ach
a *dhìth* éisdeachd fhocal an Tighearna[i].
12 Agus siùbhlaidh iad o fhairge gu
fairge, agus o'n àirde tuath, eadhon gus
an àird an ear ; ruithidh iad air an ais
agus air an aghaidh, a dh'iarraidh focail
an Tighearn', agus cha-n fhaigh iad e.
13 Anns an là sin fannaichidh na
h-òighean maiseach agus na h-òganaich le
tart.
14 Iadsan a tha 'mionnachadh[k] air
peacadh Shamaria[l], agus ag ràdh, Tha
do dhia-sa beò, O Dhain, agus tha cùis-
aoraidh Bheer-seba beò[n]; tuitidh eadhon
iadsan, agus cha-n éirich iad suas gu
bràth tuilleadh.

CAIB. IX.

1 *Làn dearbhadh léir-sgrios Israeil.* 11 *Togaidh Dia suas pàilliun Dhaibhidh,* 14 *agus bheir e air a h-ais bruid a shluaigh.*

CHUNNAIC mi an Tighearna' n a sheas-
amh air an altair ; agus thubhairt e,
Buail an t-àrd-dhorus, air chor as gu-n
criothnaich na h-ursannan : oir gearraidh
mise 's a' cheann iad[q], an t-iomlan diubh ;
agus an sliochd marbhaidh mi leis a'
chlaidheamh : an ti a theicheas dhiubh
cha téid e as ; agus an ti a ghabhas an
ruaig dhiubh cha tèarnar e.
2 Ged chladhaich iad gu ruig an
t-ionad ìochdarach[t], as a sin bheir mo
làmh-sa nios iad ; ged théid iad a suas gu
nèamh[u], as a sin bheir mise nuas iad :
3 Agus ged fholaich siad iad féin ann
am mullach Charmeil, rannsaichidh mise,
agus bheir mi mach as a sin iad ; agus
ged bhitheadh iad air am folach o m'sheall-
adh ann an iochdar na fairge, an sin bheir

B.C. 787.

[a] Ier. 17. 1
Hos. 8. 13
[b] Deut 28.65
Ese. 5. 12
[c] Hos. 4. 3
[d] Mic. 1. 4
[e] Isa. 59. 9, 10
[1] *a speuran os ceann na talmhainn,* *Gen. 1. 7.*
[f] Ese. 7. 18
[g] Ier. 6. 26
[h] Ier. 47. 4
[i] Salm 74. 9
[j] Deut. 4. 31
[k] Hos. 4. 15
[l] Deut. 9. 21
1 Ri. 12. 28, 29
Hos. 8. 5
[m] caib. 8. 8
Ecl. 8. 11
[n] caib. 5. 5
[o] Gnio. 15. 15-17
[p] Lebh. 26. 5
[q] Salm 68. 21
[r] Ioel 3. 18. 20
[s] Ese. 36. 33
[t] Salm 139. 8-10
[u] Obad. 4
[v] Ier. 32. 41

mi àithne do'n nathair, agus ni i an teum-
adh :
4 Agus ged rachadh iad gu daorsa roimh
an naimhdean, an sin bheir mise àithne
do'n chlaidheamh[b], agus marbhaidh e
iad : agus leagaidh mi mo shùilean orra
chum uilc, agus ni h-ann a chum maith.
5 Oir is e an Tighearna Iehobhah, Dia
nan sluagh a bheanas ris an fhearann,
agus leaghaidh e[d]; agus ni na h-uile a tha
'chòmhnuidh ann caoidh ; agus éiridh e
suas gu h-iomlan mar thuil, agus bàthar
e, mar gu-m b'ann le amhainn na h-Ei-
phit.
6 Is esan a thogas 'àrd-sheòmraichean
anns na nèamhan, agus a shuidhicheas
a thigh-tasgaidh[1] air an talamh ; an ti
a ghairmeas air uisgeachaibh na fairge,
agus a dhòirteas iad a mach air aghaidh
na talmhainn : is e Iehobhah 'ainm.
7 Nach 'eil sibh mar chloinn nan Etiop-
ach dhomh-sa, O chlann Israeil? tha an
Tighearn' ag ràdh. Nach d' thug mise
Israel á tìr na h-Eiphit : agus na Philist-
ich á Caphtor[h], agus na Sirianaich á Cir ?
8 Feuch, tha sùilean an Tighearna Ieho-
bhah air an rìoghachd chiontaich, agus
sgriosaidh mise bhàrr aghaidh na tal-
mhainn i : a mhàin cha mhill mi gu tur
tigh Iacoib[j], deir an Tighearn'.
9 Oir feuch, bheir mise àithne, agus
criathraidh mi tigh Israeil am measg nan
uile chinneach, mar a chriathrar *sìol* ann
an criathar, gidheadh cha tuit an sìlean
a's lugha dheth air an talamh.
10 Bàsaichidh uile pheacaich mo
shluaigh-sa leis a' chlaidheamh, a tha
'g ràdh, Cha bheir an t-olc oirnn[m], agus
cha ghlac e sinn gu h-obann.
11 Anns an là sin togaidh mise suas
pàilliun Dhaibhidh[o] a tha air tuiteam,
agus dùinidh mi suas a bhèarnan ; agus
togaidh mi suas a làraichean, agus cuiridh
mi suas e mar anns na làithibh o shean :
12 A chum gu-n sealbhaich iad na
mhaireas de Edom, agus na h-uile chinn-
ich a dh'ainmichear air m'ainm-sa, deir
an Tighearn' a ni so.
13 Feuch tha na làithean a' teachd, tha
an Tighearn' ag ràdh, anns am beir an
treabhaiche air a' bhuanaiche[p], agus fear-
bruthaidh nam fìon-dhearc air fear-cur
an t-sìl ; agus silidh na sléibhtean fìon
milis[r], agus leaghaidh na h-uile chnuic.
14 Agus bheir mise air a h-ais a rìs
bruid mo shluaigh Israeil[s], agus togaidh
iad na bailtean fàsa, agus ni iad an
àiteachadh ; agus suidhichidh iad fìon-
liosan, agus òlaidh iad am fìon ; ni iad
fòs liosan, agus ithidh iad an toradh.
15 Agus suidhichidh mise iad 'n am
fearann[v], agus cha bhi iad na's mò air an
spìonadh a nìos as an fhearann a thug
mise dhoibh, deir an Tighearna do Dhia-
sa.

LEABHAR AN FHAIDH OBADIAH.

CAIB. I.

1 *Léir-sgrios Edoim,* 3 *air son uabhair a chridhe,* 10 *agus a ghiùlain a thaobh sluaigh Israeil 'n an teanntachd.* 17 *Saorsa agus buaidh Iacoib.*

SEALLADH Obadiah. Mar so tha
an Tighearna Iehobhah ag ràdh a
thaobh Edoim[c]: Chuala sinn aithris o an
Tighearn', agus chuireadh teachdaire am
measg nan cinneach, *ag ràdh*, Eiribh-se,
agus éireamaid-ne suas 'n a h-aghaidh ann
an cath.
2 Feuch, rinn mise beag thu am measg
nan cinneach: tha thu gu mòr air do
chur fo dhìmeas.
3 Mheall uabhar do chridhe thu, O thusa
a tha 'chòmhnuidh ann an sgoltaibh nan
creag, ann ad chòmhnuidh àird; a tha 'g
ràdh ann ad chridhe[d], Cò bheir a nuas mi
chum an làir?
4 Ged àrdaich thu thu féin mar an iol-
air[e], agus ged shuidhich thu do nead am
measg nan reultan, as a sin bheir mise
nuas thu, deir an Tighearna.
5 Ma thig mèirlich a d'ionnsuidh, ma
thig gaduichean anns an oidhche, (cionnus
a ghearradh as thu!) nach goideadh iad
gus am bitheadh gu leòir aca? nan tigeadh
luchd-tional nam fìon-dhearc a d' ionn-
suidh, nach fagadh iad dìoghlum de na
dearcaibh?
6 Cionnus tha Esau air 'iarraidh a
mach[i]! a nithe folaichte air an rannsach-
adh[j]!
7 Thug uile dhaoine do chomuinn a
chum na crìche thu; na daoine 'bha 'n
sìth riut, a dh'ith aran leat, mheall iad
thu, agus bhuadhaich iad ann ad aghaidh:
leag iad ribe fodhad: cha-n 'eil tuigse
's am bith annad[l].
8 Nach sgrios mise 's an là sin, tha an
Tighearn' ag ràdh, araon na daoine glice
mach á Edom, agus tuigse á sliabh Esau?
9 Agus claoidhear do dhaoine treuna-
sa[n], O Themain; a chum gu-n gearrar as
gach duine de shliabh Esau le àr.
10 Air son d' ainneirt an aghaidh do
bhràthar Iacoib[o], ni nàire do chòmhdach-
adh, agus bithidh tu air do ghearradh as
gu bràth.
11 Anns an là 's an do sheas thu air an
taobh eile, anns an là 's an d' thug na
coimhich a shluagh ann am bruid, anns
an deachaidh coigrich a steach air a gheat-
achan, agus anns an do thilg iad crannchur
air Ierusalem[a], *bha* eadhon thusa mar aon
diubh.
12 Ach cha bu chòir dhuit amharc *le
sòlas* air là do bhràthar[b], anns an là 's an
d' rinneadh coigreach dheth: ni mò bu
chòir dhuit gairdeachas a dheanamh os
ceann cloinne Iudah ann an là an léir-
sgrios: ni mò bu chòir dhuit labhairt gu
h-uaibhreach ann an là an àmhghair.
13 Cha bu chòir dhuit dol a steach air
geata mo shluaigh-sa ann an là an àmh-
ghair; seadh, cha bu chòir dhuit amharc
le sòlas air an teinn ann an là an airce;
no làmh a chur air am maoin ann an là
an àmhghair.
14 Ni mò bu chòir dhuit seasamh anns
an t-slighe tharsuinn, a ghearradh as na
dream a chaidh as d'a mhuinntir; ni mò
bu chòir dhuit iadsan a mhair d'a chuid-
eachd a thoirt suas ann an là an dòr-
ainn.
15 Oir tha là an Tighearna dlùth air na
h-uile chinnich[f]: mar a rinn thusa, nith-
ear riut[g]: pillidh do luigheachd air do
cheann féin.
16 Oir amhuil a dh'òl sibhse air mo
shliabh naomh-sa, òlaidh na h-uile chinn-
ich mu'n cuairt; seadh òlaidh, agus sluig-
idh iad sìos; agus bithidh iad mar nach
bitheadh iad idir ann.
17 Ach air sliabh Shioin bithidh saorsa[h],
agus bithidh naomhachd[1]; agus sealbh-
aichidh tigh Iacoib an sealbh féin.
18 Agus bithidh tigh Iacoib 'n a theine[k],
agus tigh Ioseiph 'n a lasair; agus tigh
Esau 'n a asbhuain; agus lasaidh, agus
loisgidh iadsan iad; agus cha-n fhàgar a
h-aon beò de thigh Esau; oir labhair an
Tighearn' *e*.
19 Agus gabhaidh iadsan o dheas sealbh
air sliabh Esau[m]; agus iadsan o'n chòmh-
nard air na Philistich; agus sealbhaich-
idh iad machair Ephraim, agus machair
Shamaria; agus *sealbhaichidh* Beniamin
Gilead.
20 Agus *sealbhaichidh* braighdean an
t-sluaigh so de chloinn Israeil, fearann
nan Canaanach, eadhon gu Sarephat;
agus sealbhaichidh braighdean Ierusaleim,
a tha 'an Sepharad, bailtean na h-àirde
deas[p].
21 Agus thig fir-shaoraidh nìos air sliabh
Shioin[q], a thoirt breith air sliabh Esau;
agus bithidh an rìoghachd leis an Tigh-
earna[r].

R.C. 587.

[a] Ioel 3. 3; Nah. 3. 10
[b] Mic. 4. 11; 7. 8, 10
[c] Isa. 21. 11; 34. 5, &c.; Ier. 49. 7, &c.; Ese. 25. 12; Ioel 3. 19; Mal. 1. 3, 4
[d] Isa. 14. 13-15
[e] Iob 20. 6
[f] Ese. 30. 3
[g] Hab. 2. 8
[h] Ioel 2. 32
[1] *bithidh i 'n a naomh-ionad, Ioel 3. 17; Sech. 8. 3.*
[i] Salm 139. 1
[j] Dan. 2. 22
[k] Isa. 10. 17
[l] Isa. 19. 11-14
[m] Am. 9. 12
[n] Salm 76. 5
[o] Salm 137. 7; Ese. 35. 5
[p] Ier. 32. 44
[q] 1 Tim. 4. 16
[r] Sech. 14. 9; Luc. 1. 33

LEABHAR AN FHAIDH IONAH.

CAIB. I.

1 Dh'orduich Dia do Ionah dol gu Ninebheh, 3 ach theich e gu Tarsis. 4 Bhac Dia e air an t-slighe le doininn ro mhòr. 11 Thilgeadh 's an fhairge e leis na maraichean, 17 agus shluig iasg mòr suas e.

A NIS thàinig focal an Tighearna gu Ionah mac Amitai[b], ag ràdh,

2 Eirich, imich gu Ninebheh[c], am baile mòr sin, agus tog do ghuth 'n a aghaidh; oir tha an aingidheachd air teachd a nìos a'm' làthair-sa[d].

3 Ach dh'éirich Ionah suas gu teicheadh do Tharsis o fhianuis an Tighearn'[f]; agus chaidh e sìos gu Iopa[g]; agus fhuair e long a' dol gu Tarsis, agus phàigh e an luach-aisig, agus chaidh e sìos innte, gu dol leo gu Tarsis, o làthair an Tighearn'.

4 Ach chuir an Tighearn' a mach gaoth mhòr air an fhairge[h], agus bha onfha ro mhòr air an fhairge; ionnus gu-n do shaoil iad gu-m bitheadh an long air a briseadh.

5 An sin bha eagal air na maraichean agus ghlaodh iad gach duine r'a dhia; agus thilg iad a mach am bathar[j] a bha 's an luing do'n fhairge, chum a h-eutromachadh: ach chaidh Ionah sìos gu taobhan na luinge; agus luidh e, agus bha e 'n a shuain chodail.

6 An sin thàinig maighstir na luinge d'a ionnsuidh, agus thubhairt e ris, Ciod is ciall duit, O thusa *a tha* a'd' chodal? éirich, gairm air do Dhia; theagamh gu-n smuainich Dia oirnn, a chum nach bàsaich sinn.

7 Agus thubhairt iad, gach aon r'a chompanach, Thigibh, agus tilgeamaid croinn[o], a chum gu-n aithnich sinn cò air son a tha an t-olc so air teachd oirnn. Mar sin thilg iad croinn, agus thuit an crannchur air Ionah.

8 An sin thubhairt iad ris, Innis duinn, guidheamaid ort, ciod a b'aobhar do'n olc so teachd oirnn; ciod is dreuchd dhuit? agus cia as a thàinig thu? ciod is dùthaich dhuit? agus cò na daoine de 'm bheil thu?

9 Agus thubhairt e riu, Is Eabhruidheach mi, agus tha eagal an Tighearna Dia nèimh orm, an Ti a rinn an cuan agus an *talamh* tioram[t].

10 An sin bha na daoine fo anbharr eagail, agus thubhairt iad ris, C'ar son a rinn thu so? (oir thuig na daoine gu-n do theich e o làthair an Tighearn'; oir dh'innis e dhoibh.)

11 An sin thubhairt iad ris, Ciod a ni sinn riut, a chum gu-m bi an fhairge ciùin dhuinn? (oir bha onfha na fairge a' fàs na bu mhò agus na bu mhò.)

12 Agus thubhairt e riu, Togaibh suas mi, agus tilgibh a mach mi anns an fhairge; mar sin bithidh an fhairge ciùin dhuibh-se: oir tha fios agam gur ann air mo shon-sa 'tha'n doinionn mhòr so oirbh[a].

13 Gidheadh dh'iomair na daoine gu cruaidh, a chum pilleadh gu tìr, ach cha b'urrainn iad; oir dh'fhàs onfha na fairge na bu mhò agus na bu mhò 'n an aghaidh.

14 Air an aobhar sin, ghlaodh iad ris an Tighearn', agus thubhairt iad, Guidheamaid ort, O Thighearna, na leig dhuinne bàsachadh air son anama an duine so, agus na leig oirnn fuil neo-chiontach[e]: oir rinn thusa, O Thighearna, mar a b'àill leat féin.

15 An sin ghlac iad Ionah, agus thilg iad a mach e anns an fhairge; agus sguir an fhairge d'a boile.

16 An sin bha eagal an Tighearna gu ro mhòr air na daoine[i], agus dh'iobair iad ìobairt do an Tighearn', agus thug iad bòidean.

17 A nis dh'ulluich an Tighearn' iasg mòr chum Ionah a shlugadh suas; agus bha Ionah ann am broinn an éisg tri làithean agus tri oidhchean[k].

CAIB. II.

1 Urnuigh agus breth-buidheachais Ionah. 10 Thilg an t-iasg Ionah a mach air talamh tioram.

AN sin rinn Ionah urnuigh ris an Tighearn' a Dhia, á broinn an éisg,

2 Agus thubhairt e, Ghlaodh mi a thaobh m'àmhghair ris an Tighearn'[l], agus dh'éisd e rium; á broinn na[1] h-uaighe[m] ghlaodh mi; chuala tusa mo ghuth[n].

3 Oir thilg thu mi 's an doimhne[p], ann am meadhon na fairge; agus dh'iadh na tuiltean mu m' thimchioll; chaidh do shumainnean agus do thonnan-sa uile thairis orm[q].

4 An sin thubhairt mi, Tha mi air mo thilgeadh a mach á fradharc do shùl[r]: gidheadh seallaidh mi a rìs ri do theampull naomh.

5 Dh'iadh na h-uisgeachan mu m'thimchioll[s], eadhon gu ruig an t-anam: chòmhdaich an doimhne mi mu'n cuairt; bha mo cheann air a ribeadh anns an fheamainn.

6 Chaidh mi sìos gu iochdar nan sléibhtean; dhruid an talamh a croinn gu bràth orm: gidheadh thug thusa a nìos as an t-slochd mo bheatha[u], O Thighearna mo Dhia.

7 'N uair a dh'fhannaich m'anam an taobh a stigh dhiom, chuimhnich mi air an Tighearn'; agus thàinig m'urnuigh a d'ionnsuidh[v], gu d' theampull naomh.

8 Iadsan a tha 'leantuinn air diomhanais bhreugach, tha iad a' tréigsinn an tròcair féin[w].

B.C. 862.

[a] Ios. 7. 12 Ecl. 9. 18
[b] 2 Ri. 14. 25
[c] Gen. 10. 11, 12
[d] Esr. 9. 6
[e] Deut. 28. 1
[f] Salm 139. 7
[g] Gnio. 9. 36
[h] Salm 107. 25
[i] Isa. 26. 9 Gnio. 5. 11
[j] Gnio. 27. 18, &c.
[k] Mat. 12. 40
[l] Salm 120. 1 130. 1 Tuir. 3. 55, 56
[1] *ionaid nam marbh.*
[m] Salm 61. 2
[n] Salm 34. 6
[o] Ios. 7. 14, 16 1 Sam. 14. 41, 42
[p] Salm 88. 5-8
[q] Salm 42. 7
[r] Salm 31. 22
[s] Salm 69. 1 Tuir. 3. 54
[t] Salm 146. 6
[u] Isa. 38. 17
[v] Salm 18. 6
[w] 1 Sam. 12. 21 2 Ri. 17. 15

9 Ach ìobraidh mise dhuit-sa[a] le guth buidheachais; ìocaidh mi an ni sin a bhòidich mi; is ann do an Tighearn' a bhuineas slàinte.

10 Agus labhair an Tighearna ris an iasg[b], agus thilg e mach Ionah air an talamh thioram.

CAIB. III.

1 *Chuireadh Ionah a ris a dh'ionnsuidh Ninebheh, agus labhair e riu anns na briathraibh a dh'àithn Dia dha.* 5 *Ghabh muinntir Ninebheh aithreachas,* 10 *agus phill Dia o 'dhian-chorruich 'n an aghaidh.*

AGUS thàinig focal an Tighearna gu Ionah an dara uair, ag ràdh,

2 Eirich, imich gu Ninebheh, am baile mòr sin, agus labhair ris anns na briathraibh a dh'àithneas mise dhuit.

3 Agus dh'éirich Ionah, agus chaidh e gu Ninebheh, a réir focail an Tighearna. (A nis bu bhaile ro mhòr Ninebheh, astar thri làithean.)

4 Agus thòisich Ionah air dol troimh an bhaile, astar aon là; agus ghlaodh e, agus thubhairt e, Fathasd dà fhichead là[d], agus sgriosar Ninebheh.

5 Agus chreid muinntir Ninebheh Dia[e], agus dh'éigh iad trasg, agus chuir iad umpa eudach-saic, o'n aon a bu mhò dhiubh gus an aon a bu lugha.

6 Oir thàinig an sgeul gu rìgh Ninebheh; agus dh'éirich e o a rìgh-chaithir, agus chuir e 'fhalluinn uaith, agus chòmhdaich se e féin le eudach-saic, agus shuidh e ann an luaithre.

7 Agus thug e fainear 'éigheach agus a chur an céill feadh Ninebheh[f], (le ordugh an rìgh agus 'uaislean,) ag ràdh, Na blaiseadh duine no beathach, buar no treud, aon ni; na h-ionaltradh iad, agus na h-òladh iad uisge.

8 Ach bitheadh duine agus ainmhidh air an còmhdachadh le eudach-saic[g], agus glaodhadh iad gu treun ri Dia: seadh, pilleadh iad gach aon o 'dhroch shlighe[h], agus o'n fhòirneart a tha 'n an làmhan.

9 Cò aig am bheil fios nach pill Dia[i], agus nach gabh e aithreachas, agus nach pill e o 'dhian-chorruich; air chor as nach bàsaich sinn?

10 Agus chunnaic Dia an oibre[j], gu-n do phill iad o'n droch shlighe[k]; agus ghabh Dia aithreachas[l] mu'n olc a thubhairt e gu-n deanadh e orra, agus cha d'rinn se e.

CAIB. IV.

1 *Bha fearg mhòr air Ionah do bhrìgh gu-n do nochd Dia tròcair do Ninebheh.* 4 *Chronaicheadh e le samhladh luibh-sgàile.*

AGUS mhi-thaitinn sin ri Ionah gu ro mhòr, agus bha fearg mhòr air.

2 Agus ghuidh e air an Tighearn', agus thubhairt e, Guidheam ort, O Thighearna, nach dubhairt mise so, 'n uair a bha mi fathasd ann am dhùthaich féin? Uime sin theich mi roimhe so gu Tarsis: oir bha fios agam gur Dia gràsmhor thusa, agus tròcaireach, mall a chum feirge, agus pailt ann an iochd, agus gu-n gabh thu aithreachas mu olc.

3 Uime sin a nis, O Thighearna, buin, guidheam ort, m'anam[1] uam[c]; oir is fearr dhomh 'bhi marbh na beò.

4 An sin thubhairt an Tighearn', Am maith a thig dhuit fearg a bhi ort?

5 A nis bha Ionah air dol a mach as a' bhaile, agus shuidh e air an taobh an ear de'n bhaile, agus an sin rinn e dha féin bothan, agus shuidh e foidhe 's an dubhar, gus am faiceadh e ciod a thachradh do'n bhaile.

6 Agus dh'ulluich an Tighearna Dia luibh-sgàile, agus dh'fhàs i suas os cionn Ionah, a chum gu-m bitheadh i mar sgàile thar a cheann, g'a shaoradh o 'dhoilghios. Agus bha Ionah ro ait air son na luibh-sgàile.

7 Ach dh'ulluich Dia cnuimh an uair a dh'éirich a' mhaduinn air an ath là, agus bhuail i an luibh-sgàile, agus shearg i.

8 Agus tharladh an uair a dh'éirich a' ghrian, gu-n do dheasaich Dia gaoth theth o'n ear; agus bhuail a' ghrian air ceann Ionah, ionnus gu-n d'fhannuich e, agus ghuidh e ann féin bàs fhaotainn, agus thubhairt e, Is fearr dhomh 'bhi marbh na beò.

9 Agus thubhairt Dia ri Ionah, An ceart dhuit do chorruich a bhi air lasadh air son na luibh-sgàile? Agus thubhairt esan, Is ceart domh a bhi ann an corruich gu bàs.

10 An sin thubhairt an Tighearna, Choigleadh tusa an luibh-sgàile, air son nach do shaothraich thu, ni mò 'thug thu oirre fàs; a dh'fhàs suas ann an oidhche, agus a chaidh seachad ann an oidhche.

11 Agus nach coiglinn-sa[2] Ninebheh, am baile mòr sin, anns am bheil tuilleadh agus sè fichead mìle pearsa, do nach aithne an làmh dheas seach an làmh chlì; agus mòran spréidhe?

B.C. 862.
[a] Salm 50. 14, 23. Ròm. 12. 1. Eabh. 13. 15
[b] Isa. 50. 2
[1] *mo bheatha.*
[c] Air. 11. 15. 1 Ri. 19. 4. Iob 6. 8, 9
[d] Ier. 18. 7-10
[e] Mat. 12. 41. Luc. 11. 32
[f] 2 Each. 20. 3
[g] Ioel 2. 15, 16
[h] Isa. 58. 6
[i] Ioel 2. 14. Am. 5. 15
[2] *caomhanainn-sa.*
[j] 1 Ri. 21. 27, 29
[k] Luc. 11. 32
[l] Ier. 18. 8. Ese. 33. 11-16, 19

LEABHAR AN FHAIDH MICAH.

CAIB. I.

1 *An t-àm 's an d' rinn Micah fàidheadaireachd.* 2 *Nochd e fearg Dhé an aghaidh Israeil agus Iudah air son an iodhol-aoraidh.* 10 *Caoidh an fhàidh.*

FOCAL an Tighearn', a thàinig gu Micah[a] am Morastach, ann an làithibh Iotaim, Ahais, *agus* Heseciah, rìghrean Iudah; a chunnaic e a thaobh Shamaria agus Ierusaleim.

B.C. 750.
[a] Ier. 26. 18

2 Eisdibh, O shlòigh, an t-iomlan dibh :
thoir fainear, O thalaimh[a], agus na h-uile
a tha ann ; agus bitheadh an Tighearna
Iehobhah 'n a fhianuis 'n 'ur n-aghaidh[b],
an Tighearn' á 'theampull naomh.
3 Oir feuch, thig an Tighearn' a
mach as 'àite[c]; agus thig e nuas, agus
saltraidh e air ionadaibh àrda na tal-
mhainn.
4 Agus leaghar na sléibhtean fodha[e],
agus sgoiltear na glinn : mar chéir fa
chomhair an teine, mar uisgeachan a
dhòirtear thar bruaich chorraich.
5 Air son eusaontais Iacoib tha so uile[f],
agus air son lochdan tighe Israeil. Ciod
e eusaontas Iacoib? Nach e Samaria?
agus ciod iad ionadan àrda Iudah? nach
iad *sin a tha ann an* Ierusalem?
6 Uime sin ni mise Samaria 'n a carn
's a' mhachair, 'n a h-àit air son suidheach-
aidh fhìon-lios ; agus taomaidh mi sìos a
clachan do'n ghleann, agus leigidh mi ris
a bunaitean.
7 Agus brisear a dealbhan snaidhte gu
léir 'n am bloighdibh, agus loisgear a
tuarasdal gu léir le teine, agus an t-iomlan
d'a h-ìodholaibh leagaidh mise sìos 'n an
làraich : oir de thuarasdal strìopaich
chruinnich i *a h-ionmhais*; agus gu tuar-
asdal strìopaich pillidh iad.
8 Air an aobhar sin ni mise caoidh agus
àrd-ghul ; siùbhlaidh mi rùisgte agus
lomnochd : ni mi caoidh mar na dràgoin,
agus cumha mar nigheana na caillich-
oidhche.
9 Oir tha a creuchd do-leigheas, oir
thàinig i gu Iudah[i]; thàinig i gu geata
mo shluaigh-sa, gu Ierusalem.
10 Na cuiribh an céill e ann an Gat;
na guilibh air aon chor; ann an
tigh Aphrah aornagain thu féin 's an
luaithre.
11 Imich air falbh, a bhean-àiteachaidh
Shaphir, le d' nàire air a leigeadh ris:
cha deachaidh luchd-àiteachaidh Shanam
a mach gu tuireadh : O Bhet-eseil, gheibh
e uaibhse 'àite-seasaimh.
12 Gu dearbh tha bean - àiteachaidh
Mharoit a' feitheamh air son maith ; gu
dearbh thàinig olc a nuas o an Tighearna
gu geata Ierusaleim.
13 Ceangail an carbad ris an each luath,
O thusa a tha 'g àiteachadh Lacheis[k].
B'ise 'bu toiseach peacaidh do nighinn
Shioin : oir annad-sa fhuaradh eusaontais
Israeil.
14 Uime sin bheir thu tiodhlacan do
Mhoreset-Gat : bithidh tighean Achsib[n]
'n am mealladh do rìghribh Israeil.
15 Agus bheir mise oighre a d' ionn-
suidh-sa, O bhean-àiteachaidh Mharesah ;
thig e gu Adulam, glòir Israeil.
16 Dean maol thu féin[p], agus dean
do bhearradh air son do chloinne àill-
idh ; sgaoil, mar an iolair, do mhaoile ;
oir dh' fhalbh iad uait ann am braigh-
deanas.

B.C. 750.

[a] Isa. 1. 2
[b] Salm 50. 7
[c] Salm 50. 3 Isa. 26. 21
[d] Hos. 7. 6
[e] Isa. 64. 1-3
[f] Ier. 2. 17, 19 Tuir. 5. 16
[g] Am. 5. 13
[h] Ese. 13. 10, &c.
[i] 2 Ri. 18. 13
[1] *O thusa 'is an abrar tigh Iacoib.*
[2] no, *air a ghiorrachadh.*
[j] Hos. 14. 9
[k] 2 Ri. 18. 14, 17 Isa. 36. 2
[3] *fois.*
[l] Deut. 12. 9
[m] Lebh. 18. 25, 28
[n] Ios. 15. 44
[o] Ier. 5. 31
[p] Isa. 22. 12 Ier. 7. 29
[q] Isa. 27. 12, 13 Ier. 3. 18 Hos. 1. 11

CAIB. II.

1 *Breitheanas an Tighearn' an aghaidh luchd-fòirneirt.* 4 *Tuireadh air son atharrachaidh an t-sluaigh.* 7 *Thugadh achmhasan doibh air son an aingidheachd.*

IS truagh dhoibh-san a tha 'dealbh aing-
idheachd, agus a' cur 'an gniomh uilc
air an leapaichibh[d]; an uair a shoillsich-
eas a' mhaduinn tha iad 'g a dhean-
amh, a chionn gu bheil e 'n comas an
làimhe.
2 Agus tha iad a' sanntachadh mhach-
raichean, agus 'g an glacadh le fòirneart ;
agus thighean, agus tha iad 'g an toirt air
falbh : mar sin tha iad a' sàruchadh duine
agus a thighe ; duine mhòir agus 'oigh-
reachd.
3 Air an aobhar sin, mar so tha an
Tighearn' ag ràdh, Feuch, an aghaidh an
teaghlaich so tha mise a' dealbh uilc o
nach buin sibh air falbh 'ur muineil, ni
mò dh'imicheas sibh gu h-uaibhreach : oir
is aimsir olc so[g].
4 Anns an là sin togar cosamhlachd
'n ur n-aghaidh, agus nithear tuireadh le
cumha bhrònaich, ag ràdh, Tha sinn gu tur
air ar creachadh ; dh'atharraich e cuibh-
rionn mo shluaigh : cionnus a dh'atharr-
aich e uam e? roinn e ar machraichean,
a shaoil sinn a bhitheadh air an aiseag
dhuinn féin.
5 Gu dearbh cha bhi aon neach agad a
shìneas a mach sreang[h] le crannchur ann
an coimhthional an Tighearna.
6 Na deanaibh-se fàistneachd, O sibhse
a tha ri fàistneachd : cha dean iad fàist-
neachd dhoibh ; cha toir esan air falbh
am masladh.
7 Am bheil tigh Iacoib ag ràdh[1], Am
bheil Spiorad an Tighearn' air a chumh-
annachadh[2]? an iad so a ghniomhara?
nach 'eil mo bhriathran-sa a' deanamh
maith do'n neach a ghluaiseas gu h-ion-
raic[j]?
8 Ach o chian fada dh'éirich mo shluagh
suas mar nàmhaid : tha sibh a' spìonadh
na falluinn, maille ris an trusgan, o'n
mhuinntir a tha 'g imeachd seachad gu
tèaruinte, mar dhaoine gun spéis de chog-
adh.
9 Mnathan mo phobuill thilg sibh a
mach o'n tighibh taitneach ; o'n cloinn
thug sibh air falbh mo ghlòir gu bràth.
10 Eiribh, agus imichibh, oir cha 'n i
so '*ur* [3]còmhnuidh[l]: a chionn gu bheil e
air a shalachadh[m], sgriosar e ; agus bith-
idh an sgrios mòr.
11 Ma ni duine sam bith, ag imeachd
ann an spiorad bréige agus ceilg, fàist-
neachd dhuit air son fìona agus air son
dibhe làidir, bithidh eadhon esan 'n a
fhàidh do'n t-sluagh so[o].
12 Cruinnichidh mi gu cinnteach, O
Iacoib, an t-iomlan dìot-sa[q]: cruinnichidh
mi gu cinnteach iarmad Israeil ; cuiridh
mi iad ri 'chéile mar chaoraich Bhosrah,
mar threud ann am meadhon am mainn-

ìreach : ni iad farum mòr le lìonmhoireachd dhaoine.

13 Thàinig am fear-brisidh a nìos rompa[b], bhris iad an geata, agus chaidh iad troimhe agus chaidh iad a mach d'a thrìd ; agus siùbhlaidh an rìgh air an toiseach[d], eadhon an Tighearn' air an ceann[f].

CAIB. III.

1 *Chronaichcadh na prionnsachan air son am fòirneirt,* 5 *agus na fàidhean air son an cealgaireachd.* 11 *Aingidheachd nan ceannardan, nan sagart, agus nam fàidhean.*

AGUS thubhairt mi, Eisdibh, guidheam oirbh, O cheannardan Iacoib, agus a phrionnsachan tighe Israeil ; nach buin duibhse fios a bhi agaibh ciod a tha ceart[i]?

2 Sibhse 'tha 'fuathachadh a' mhaith, agus a' gràdhachadh an uilc ; a tha 'spìonadh dhiubh an craicinn, agus am feòla bhàrr an cnàmh :

3 A tha fòs ag itheadh feòla mo shluaigh-sa[k], agus a' fionnadh dhiubh an craicinn, agus a' briseadh an cnàmh, agus 'g an gearradh 'n am bloighdibh, mar fheòil air son na poite, agus mar bhiadh ann am meadhon a' choire.

4 An sin glaodhaidh iad ris an Tighearn', ach cha-n éisd e riu : folaichidh e fòs a ghnùis uatha 's an àm sin[n], mar a ghiùlain siad iad féin gu h-olc 'n an gnìomharaibh.

5 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh mu thimchioll nam fàidhean a tha 'toirt air mo shluagh-sa dol air seacharan[p], a tha 'teumadh le 'm fiaclaibh[q], agus a' glaodhaich, Sìth : ach air son an ti nach cuir 'n am beul, tha iad ag ulluchadh cogaidh 'n a aghaidh.

6 Air an aobhar sin thig oidhche oirbh, air chor as nach faic sibh sealladh ; agus thig dorchadas oirbh, air chor as nach dean sibh fàistneachd ; agus théid a' ghrian sìos air na fàidhean, agus bithidh an là os an ceann dorcha.

7 An sin bithidh nàire air na fiosaichean, agus amhluadh air na fàidhean ; seadh, còmhdaichidh iad uile am beul[v], oir cha-n 'eil freagradh air bith o Dhia[w].

8 Ach gu deimhin tha mise làn cumhachd[z], le spiorad an Tighearn', agus de bhreitheanas, agus de neart ; a leigeadh ris 'eusaontais do Iacob[a], agus a pheacaidh do Israel.

9 Cluinnibh so, guidheam oirbh, a cheannarda tighe Iacoib, agus a luchdstiùraidh tighe Israeil ; sibhse aig am bheil fuath do bhreitheanas, agus a tha 'fiaradh gach uile cheartais :

10 A tha a' togail Shioin suas le fuil[d], agus Ierusaleim le dò-bheart.

11 Tha an ceannardan a' toirt breth air son duaise, agus an sagairt a' teagasg air son tuarasdail[f], agus am fàidhean a' fàistneachd air son airgid ; gidheadh leigidh iad an taice ris an Tighearn', ag ràdh, Nach 'eil an Tighearna 'n ar meadhon[a]? cha tig aon olc oirnn.

12 Uime sin, air 'ur son-se bithidh Sion air a treabhadh mar mhachair, agus bithidh Ierusalem 'n a carnaibh[c]; agus sliabh an tighe mar ionadan àrda na frìthe[e].

CAIB. IV.

1 *Daingneachadh rìoghachd Chriosd :* 3 *bithidh a rìoghachd sìochail.* 6 *Buaidh na h-eaglais.*

ACH tarlaidh anns na làithibh deireannach[g] gu-m bi sliabh tighe an Tighearn' air a dhaingneachadh air mullach nan sliabh[h], agus àrdaichear e os ceann nam beann ; agus sruthaidh na slòigh d'a ionnsuidh.

2 Agus théid mòran chinneach, agus their iad, Thigibh, agus rachamaid suas gu sliabh an Tighearn'[j], agus gu tigh Dhé Iacoib ; agus teagaisgidh e dhuinn m'a shlighibh, agus gluaisidh sinne 'n a cheumaibh : oir á Sion théid an lagh a mach, agus focal an Tighearn' á Ierusalem.

3 Agus bheir e breth am measg mhòran shluagh[l]; agus bheir e achmhasan do chinnich làidir fad as ; agus buailidh iad an claidhean gu coltair[m], agus an sleaghan gu corranaibh-sgathaidh : cha tog cinneach claidheamh an aghaidh cinnich, agus cha-n fhòghluim iad cogadh na's mò.

4 Ach suidhidh iad, gach duine fo 'fhìonain[o], agus fo 'chrann-fìge féin, agus cha chuir aon neach eagal orra : oir beul Iehobhah, Dhia nan sluagh labhair e.

5 Oir gluaisidh na h-uile shlòigh, gach aon ann an ainm a dhé féin[r]; ach gluaisidh sinne ann an ainm Iehobhah ar Dé-ne[s], gu saoghal nan saoghal.

6 Anns an là sin, tha an Tighearn' ag ràdh, cruinnichidh mi ise a tha bacach[t], agus tionailidh mi ise a tha air a fògradh a mach[u], agus ise a chuir mi fo àmhghar.

7 Agus ni mi ise 'bha bacach 'n a h-iarmad, agus ise 'bha air a tilgeadh air falbh, 'n a cinneach làidir ; agus riaghlaidh an Tighearn' os an ceann ann an sliabh Shioin[x], o so a mach, eadhon gu sìorruidh.

8 Agus thusa, O thùir an treud[y], a dhaingnich làidir nighinn Shioin, thig *d'àm-sa* ; agus pillidh an t-seann uachdaranachd[b], an rìoghachd, gu nighinn Ierusaleim.

9 A nis c'ar son tha thu a' 'glaodhaich gu h-àrd ? am bheil rìgh air bith annad[c]? an do bhàsaich d'fhear-comhairle ? oir ghlac ioghanna thu, mar mhnaoi ri saothair.

10 Bi ann an saothair, agus beir[e], O nighean Shioin, mar mhnaoi ri saothair : oir a nis théid thu mach as a' chaithir, agus gabhaidh tu còmhnuidh anns a' mhachair, agus théid thu *eadhon* gu Babilon ; an sin saorar thu[g]; an sin

B.C. 730.

[a] Mat. 3. 9; Ròm. 2.17, &c.
[b] Dan. 2.44
[c] Salm 79. 1
[d] Ese. 34.23, 24; Eoin 10. 4
[e] Salm 107. 34
[f] Ecs. 13.21; Isa. 52.12
[g] Isa. 2. 2, &c.; Ese. 17.22-24
[h] Salm 72.16
[i] Deut. 1.16, 17; Ier. 5. 4, 5
[j] Ier. 3.17; Sech. 8.20-23
[k] Salm 53. 4; Isa. 3.15; Seph. 3. 3
[l] Salm 110. 6
[m] Salm 72. 7; Ioel 3.10
[n] Deut. 31. 17, 18
[o] 1 Ri. 4.25; Sech. 3.10
[p] Ese. 13.10, &c.
[q] Ese. 22.25
[r] Ier. 2.11
[s] Sech. 10.12; Col. 2. 6
[t] Ese. 34.13-17; Seph. 3.19
[u] Salm 147. 2
[v] Lebh. 13. 45
[w] Salm 74. 9; Am. 8.11
[x] Isa. 9. 6, 7; Dan. 7. 14, 27; Luc. 1.33; Tais. 11.15
[y] Salm 48. 12, 13
[z] Iob 32.18; Marc. 3.17
[a] Isa. 58. 1
[b] Marc. 11. 10; Tais. 22. 5
[c] Ier. 8.19
[d] Ier. 22.13
[e] Isa. 66. 7, 8
[f] Mal. 1.10; 1 Pead. 5. 2
[g] Hos. 1.10

fuasglaidh an Tighearn' thu á làimh do
naimhdean.
11 A nis fòs tha mòran chinneach air
cruinneachadh a'd' aghaidh[a], a tha 'g
ràdh, Bitheadh i air a truailleadh, agus
faiceadh ar sùil *ar miann* air Sion[b].
12 Ach cha-n aithne dhoibh so smuaint-
ean an Tighearna[c], ni mò thuigeas iad a
chomhairle: oir ni e an cruinneachadh
mar na sguaban a chum an urlair[e].
13 Eirich agus buail an t-arbhar[f], O
nighean Shioin; oir ni mise d'adharc 'n a
h-iarunn, agus d'ionganna 'n an umha[g];
agus buailidh tu 'n am bloighdibh mòran
chinneach[h]; agus coisrigidh tu an ionmhas
do an Tighearn'; agus am maoin do
Thriath na talmhainn uile.

CAIB. V.

1 *Fàidheadaireachd mu thimchioll Chriosd:* 4 *a rioghachd ghlòrmhor:* 8 *bheir e buaidh air a naimhdibh.*

A NIS cruinnich thu féin ann am
buidhnibh, O nighean bhuidhnean:
chuairtich iad le feachd sinn; bhuail
iad le slait air a' ghiall breitheamh
Israeil[l].
2 Agus thusa, a Bhetlehem-Ephratah[m],
ged tha thu beag am measg mhìltean
Iudah; *gidheadh* asad thig a mach a m'
ionnsuidh-sa neach a bhitheas 'n a uachd-
aran air Israel[n]; aig an robh a dhol a
mach o shean, o làithibh na siorruidh-
eachd[o].
3 Air an aobhar sin bheir e thairis iad,
gus an t-àm anns an toir ise a tha gu
leanabh a bhreth, dhachaidh clann; agus
gus an iompaichear fuigheall am bràith-
rean, maille ri macaibh Israeil.
4 Agus seasaidh e, agus ionaltraidh e *a
threud* ann an neart an Tighearn'; ann
am mòrachd ainme an Tighearn' a Dhia;
agus bithidh iadsan air an iompachadh:
oir a nis bithidh esan mòr gu ruig criocha
na talmhainn.
5 Agus bithidh esan 'n a shìth[s]. 'N
uair a thig an t-Asirianach d'ar tìr, agus
a shaltras e 'n ar lùchairtibh, an sin tog-
aidh sinn 'n a aghaidh seachd buachaill-
ean, agus ochd cinn-fheadhna sluaigh.
6 Agus cuiridh iad fearann Asiria fàs
leis a' chlaidheamh, eadhon fearann Nim-
roid 'n a dhol a steach: mar so saoraidh
iad sinn o'n Asirianach[v] an uair a thig e
chum ar fearainn, agus an uair a shaltras
e an taobh a stigh d'ar crìochan.
7 Agus bithidh fuigheall Iacoib am
measg mhòran shluagh, mar an drùchd
o an Tighearna[x], mar na frasan air an
fheur, nach feith ri duine, agus nach fan
ri macaibh dhaoine.
8 Agus bithidh fuigheall Iacoib am
measg nan cinneach, 'am meadhon mhòran
shlògh, mar leòmhan am measg bheath-
aichean na frìthe[a], mar chuilean leòmhain
am measg nan treudan chaorach: e sin,
ma théid e roimhe, araon saltraidh sìos,

B.C. 710.

a Tuir. 2. 16
b Obad. 12
c Isa. 55. 8
Ier. 29. 11
Ròm. 11. 33, 34
d Sech. 9. 10
e Luc. 3. 17
f Isa. 41. 15, 16
g Ier. 22. 13
h Dan. 2. 44
i Isa. 2. 6
Tais. 22. 15
j Sech. 13. 2
k 2 Tes. 1. 8
l Tuir. 3. 30
Mat. 27. 30
m Mat. 2. 6
n Gen. 49. 10
Sech. 9. 9
o Gnà. 8. 22, 23
Eoin 1. 1
p Ese. 36. 1, 8
q Hos. 4. 1
r Ier. 2. 5, 31
s Sech. 9. 10
Eph. 2. 14
t Deut. 4. 20
u Air. xxii.-xxv.
v Sech. 10. 11
Luc. 1. 71, 74
w Bre. 5. 11
x Deut. 32. 2
y Salm 51. 16
Isa. 1. 11-15
z 2 Ri. 3. 27
a caib. 4. 13
Salm 149. 6-9
Sech. 12. 6
b Deut. 10. 12

agus reubaidh, agus cha tèaruinn aon
neach.
9 Togar do làmh suas os ceann do
naimhdean, agus bithidh d' cascairdean
gu léir air an gearradh as.
10 Agus tarlaidh anns an là sin, tha
an Tighearn' ag ràdh, gu-n gearr mise do
chuid each a mach as do mheadhon[d], agus
sgriosaidh mi do charbadan.
11 Agus gearraidh mi as bailtean
d' fhearainn, agus tilgidh mi sìos d' uile
dhaingnichean.
12 Agus gearraidh mi na druidhean a
mach as do mheadhon; agus cha bhi
fiosaichean air bith agad[i].
13 Do dhealbhan snaidhte mar an
ceudna gearraidh mi as[j], agus do dhealbh-
an seasmhach a mach as do mheadhon;
agus cha toir thu na's mò aoradh do obair
do làmh.
14 Agus spìonaidh mi nìos do dhoir-
eachan as do mheadhon: sgriosaidh mi
fòs do naimhdean:
15 Agus ni mi dìoghaltas, ann am feirg
agus ann an corruich[k], air na cinnich,
ionnus nach cual' iad *a' leithid.*

CAIB. VI.

1 *Bha coimhstri aig an Tighearna r'a shluagh air son am mi-thaingealachd.* 13 *Thug e ach-mhasan dhoibh air son an aingidheachd,* 16 *agus air son an ìodhol-aoraidh.*

EISDIBH-SE nis ciod a tha an Tigh-
earn' ag ràdh; Eirich, tagair fa
chomhair nam beann[p], agus cluinneadh
na cnuic do ghuth.
2 Eisdibh-se, O shléibhte, coimhstri an
Tighearn'; agus sibhse, a bhunaite làidir
na talmhainn: oir tha coimhstri aig an
Tighearna r'a shluagh[q], agus tagraidh e
ri Israel.
3 O mo shluagh, ciod a rinn mise ort[r]?
agus ciod anns an do sgìthich mi thu?
tog fianuis a'm' aghaidh.
4 Oir thug mi nìos thu á tìr na h-Ei-
phit[t]; agus á tigh nan tràillean shaor mi
thu; agus chuir mi romhad Maois, Aaron,
agus Miriam.
5 O mo shluagh, cuimhnich a nis ciod a'
chomhairle a ghabh Balac[u] rìgh Mhoaib;
agus ciod am freagradh a thug Balaam
mac Bheoir dha, o Shitim gu Gilgal; a
chum gu-n aithnich sibh fìreantachd an
Tighearna[w].
6 Ciod leis an tig mi ann am fianuis an
Tighearna; leis an strìochd mi mi féin an
làthair an Dé a's àirde? an tig mi 'n a
fhianuis le ìobairtibh-loisgte; le laoigh a
bhitheas bliadhna dh'aois?
7 Am bi an Tighearna toilichte le mìlt-
ibh de reitheachaibh[y], le deich mìltibh de
shruthaibh olaidh? an toir mi mo cheud-
ghin *air son* mo chionta[z]; toradh mo
chuirp *air son* cionta m'anama?
8 Dh'fheuch e dhuit, O dhuine, ciod a
tha maith; agus ciod a tha an Tighearn'
ag iarraidh ort[b], ach ceartas a dheanamh,

tròcair a ghràdhachadh, agus gluasad gu
h-iriosal maile ri d' Dhia?
9 Tha guth an Tighearn' a' glaodhaich
ris a' bhaile, agus bheir an duine glic
fainear d'ainm : éisdibh-se an t-slat, agus
an Ti a dh'orduich i.
10 Am bheil fathasd ionmhasan na
h-aingidheachd ann an tigh an droch
dhuine; agus an tomhas gann a tha
gràineil[c]?
11 Am meas mise glan i leis na meigh-
ibh eucorach, agus le màla nan toimhsean
cealgach?
12 Aig am bheil a daoine beartach làn
ainneirt; agus labhair a luchd-àiteach-
aidh breugan; agus tha an teangadh
cealgach 'n am beul.
13 Uime sin tionnsgnaidh mise air do
bhualadh, air do dheanamh fàs[g] air son
do lochdan.
14 Ithidh tu, ach cha sàsuichear thu;
agus bithidh do leagadh ann ad mheadh-
on; agus gabhaidh tu greim, ach cha
ghléidh thu : agus an ni sin a ghléidheas
tu, bheir mise do'n chlaidheamh.
15 Cuiridh tu[k], ach cha bhuain thu :
bruthaidh tu *meas* a' chroinn-olaidh, ach
cha-n ung thu thu féin le olaidh; agus
dearcan an fhìon-nuaidh, ach cha-n òl thu
fìon.
16 Oir choimhead thu reachdan Omri[l],
agus uile oibre tighe Ahaib; agus tha
sibh ag imeachd 'n an comhairlibh; a
chum gu-n deanainn-sa 'n a h-ionad fàs i,
agus a luchd-àiteachaidh 'n an sgeig; agus
gu-n giùlain sibhse masladh mo shluaigh-
sa[m].

CAIB. VII.

1 *Cluir an caglais a muinghinn ann an Dia.*
8 *Rinn i gairdeachas 'n a dòchas ri saorsa.*
11 *Thug Dia misneach dhi le bhi 'gealtuinn
gu-n smachdaicheadh e a naimhdean.* 18
Tròcairean Dhé do thaobh a shluaigh.

MO thruaighe mise! oir dh'fhàs mi
mar luchd-tionail a' mheas-shamh-
raidh; mar luchd-dìoghluim an fhìon-
fhogharaidh[s]: cha-n 'eil aon bhagaid r'a
itheadh : tha m'anam ag iarraidh a' cheud
thoraidh[t].
2 Bhàsaich an t-ionracan as an fhear-
ann[u], agus cha-n 'eil neach treibhdhireach
am measg dhaoine : tha iad uile a' gabh-
ail fàth air son fola: tha iad, gach aon,
a' sealg a bhràthar le lìon[w].
3 A chum gu-n dean iad olc le uile dhì-
chioll an làmh; tha am prionnsa agus am
breitheamh ag iarraidh duaise : agus tha
an duine mòr a' foillseachadh a dhroch
thograidh : mar sin tha iad 'g a phasgadh
suas.
4 Tha an ti a's fearr dhiubh mar dhris;
tha an ti a's ionraice 'n am measg mar
phris dhroighinn : *is e so* là do luchd-
faire; tha do smachdachadh air teachd[b];
a nis bithidh iad ann an imcheist.
5 Na h-earbaibh á caraid[d]; na cuiribh
muinighinn ann am fear-iùil : o'n té a

B.C. 710.

[a] Ese. 22. 7
Mat. 10. 35, 36
[b] Isa. 8. 17
[c] Gnà. 20. 10, 23
[d] Salm 37. 24
Gnà. 24. 16
[e] Salm 27. 1
[f] Eabh. 12. 6, 7
[g] Hos. 5. 9
[h] Salm 37. 6
[i] Salm 42. 10
[j] Mal. 4. 3
[k] Deut. 28. 38-40
[l] 1 Ri. 16. 25, 30
[m] Ier. 51. 51
Dan. 9. 16
[n] Salm 23. 4
[o] Deut. 4. 29
[p] Air. 23. 9
Deut. 33. 28
[q] Ier. 50. 19
[r] Iob 21. 5
[s] Isa. 17. 6
24. 13
[t] Hos. 9. 10
[u] Isa. 57. 1
[v] Gen. 3. 14, 15
Salm 72. 9
[w] Ier. 5. 26
Hab. 1. 15
[x] Ecs. 15. 11
[y] Ecs. 34. 6, 7
[z] Salm 103. 9
Isa. 57. 16
[a] Ier. 50. 20
[b] Ese. 12. 22-24
Hos. 9. 7
[c] Ier. 33. 25, 26
Luc. 1. 72, 73
[d] Ier. 9. 4

luidheas ann ad uchd gléidh dorsa do
bheoil.
6 Oir tha am mac a' toirt eas-onoir do'n
athair; tha an nighean ag éirigh suas an
aghaidh a màthar, bean a' mhic an agh-
aidh a màthar-chéile : is iad naimhdean
duine muinntir a thighe féin[a].
7 Ach seallaidh mise ris an Tighearna[b]:
bithidh mo dhòchas ann an Dia mo
shlàinte : éisdidh mo Dhia rium.
8 Na dean gairdeachas a'm' aghaidh, O
mo nàmhaid; ged thuit mi[d], éiridh mi;
ged shuidheam ann an dorchadas, bithidh
an Tighearna 'n a sholus dhomh[e].
9 Giùlainidh mi corruich an Tighearn'[f],
a chionn gu-n do pheacaich mi 'n a agh-
aidh; gus an tagair e mo chùis, agus an
toir e breth air mo shon : bheir e mach
mi chum an t-soluis[h]; chi mi 'fhìreant-
achd.
10 Agus chi mo nàmhaid sin, agus
còmhdaichidh nàire ise a thubhairt rium,
C'àit am bheil an Tighearna do Dhia[i]?
chi do shùilean *am miann* oirre; a nis
saltrar sìos i mar chlàbar nan sràidean[j].
11 Anns an là'sam bi do bhallachan air
an togail, anns an là sin cuirear am fad
uait an t-ordugh.
12 Anns an là sin fòs thig iad a d'ionn-
suidh o Asiria, agus o na bailtibh daing-
nichte; agus o'n daingneach eadhon gus
an amhainn; agus o fhairge gu fairge,
agus o shliabh gu sliabh.
13 Gidheadh bithidh an talamh 'n a
fhàsach, air son a luchd-àiteachaidh, air
son toraidh an deanadais.
14 Beathaich do shluagh le d' luirg[n],
treud d'oighreachd[o], a tha 'gabhail còmh-
nuidh gu h-uaigneach 's an fhrìth[p]; ann
am meadhon Charmeil ionaltradh iad[q],
ann am Basan, agus 'an Gilead, mar anns
na làithibh o shean.
15 Mar anns na làithibh 's an d'thàinig
iad a mach á tìr na h-Eiphit, nochdaidh
mise dhoibh nithe mìorbhuileach.
16 Chi na cinnich[r], agus bithidh iad fo
amhluadh air son an uile chumhachd :
cuiridh iad *an* làmh air am beul, bithidh
an cluasan bodhar.
17 Imlichidh iad an duslach mar nath-
air[v]; gluaisidh iad a mach as an tuill mar
chnuimhean na talmhainn : bithidh eagal
orra roimh an Tighearn' ar Dia-ne, agus
bithidh iad fo gheilt air do shon-sa.
18 Cò is Dia ann cosmhuil riutsa[x], a
mhaitheas aingidheachd[y], agus a ghabhas
seachad air eusaontas iarmaid 'oigh-
reachd? cha ghléidh e a chorruich gu
sìorruidh[z] 'a chionn gur toigh leis tròcair.
19 Pillidh e a rìs, gabhaidh e truas
dinn; còmhdaichidh e ar n-eusaontais :
seadh, tilgidh tu an uile lochdan ann an
doimhneachdaibh na fairge[a].
20 Coimhlionaidh tu an fhìrinn do
Iacob[c], agus an tròcair do Abraham, a
mhionnaich thu do ar n-aithrichibh o na
làithibh o shean.

LEABHAR AN FHAIDH NAHUIM.

CAIB. I.

1 *Mòrachd an Tighearna.* 7 *Bithidh e 'n a dhaingneach làidir dhoibh-san a chuireas an dòchas ann;* 8 *ach bheir e crìoch iomlan oir a naimhdibh.*

AN fhàistneachd mu thimchioll Nine-
bheh. Leabhar seallaidh Nahuim
an Elcosich.
2 Tha Dia eudmhor[b], agus ni an Tigh-
earna dìoghaltas[d]; ni an Tighearna dìogh-
altas, agus tha e ann am feirg; ni an
Tighearna dìoghaltas air 'eascairdibh;
agus taisgidh e *corruich* air son a naimh-
dean.
3 Tha an Tighearna mall a chum feirge,
agus mòr ann an cumhachd, agus cha saor
an Tighearn' air chor air bith *an t-aing-
idh.* Anns a' chuairt-ghaoith agus anns
an doininn tha a shlighe, agus is iad na
neoil luaithre a chos.
4 Bheir e achmhasan do'n fhairge, agus
ni e tioram i; agus tiormaichidh e suas
na h-aimhnichean uile: shearg Basan agus
Carmel; agus tha blàth Lebanoin air
crìonadh.
5 Criothnaichidh na sléibhtean roimhe-
san[f], agus leaghaidh na cnuic; agus tha
an talamh air a losgadh suas 'n a làthair;
an saoghal, agus 'uile luchd-àiteachaidh.
6 Cò is urrainn seasamh roimh 'fheirg-
san? agus cò dh'fheudas fuireach ann an
dian-theas a chorruich[g]? tha a chorruich
air a dòrtadh a mach mar theine, agus
tha na creagan air an tilgeadh sìos leis.
7 Is maith an Tighearn', is daingneach
làidir e ann an là na h-airce[h], agus is
aithne dha iadsan a tha 'cur an dòchais
ann[i].
8 Ach le tuil a' ruith thairis bheir e
crìoch iomlan air an dream a dh'éireas
'n a aghaidh; agus ruaigidh dorchadas a
naimhdean.
9 Ciod tha sibh a' smuaineachadh an
aghaidh an Tighearna? ni e crìoch iom-
lan; cha-n éirich àmhghar suas an dara
uair.
10 Oir am feadh tha iad air am filleadh
'n a chéile mar sgitheach; agus mar
gu-m b'ann air mhisg le 'm fìon, caithear
iad mar as-bhuain làn-thioram.
11 Asad-sa chaidh aon a mach a
dhealbh uilc an aghaidh an Tighearna;
droch fhear-comhairle.
12 Mar so tha an Tighearn' ag ràdh,
Ged tha iad sàmhach, agus fòs lìonmhor,
gidheadh gearrar as iad, agus siùbh-
laidh iad air falbh. Ged rinn mi thusa
'chlaoidh, cha chlaoidh mi thu na's mò.
13 Oir a nis brisidh mi a chuing-san
dhìot, agus sgaoilidh mi as a chéile do
chuibhrichean.

B.C. 713.

a Ese. 32.22, 23
b Ecs. 20. 5
c Isa. 52. 7
d Salm 94. 1
e Isa. 29. 7, 8
f Salm 68. 8
g Mal. 3. 2
h Salm 27. 5 Tuir. 3. 25
i 2 Tim. 2. 19
j Seph. 2. 13

14 Agus thug an Tighearn' àithne mu
d' thimchioll, nach froisear a mach d'ainm
na's mò. A mach á tigh do dhiathan
gearraidh mise an ìomhaigh shnaidhte,
agus an ìomhaigh leaghta; orduichidh
mi d'uaigh, oir dh'fhàs thu gràineil[a].
15 Feuch air na sléibhtibh cosan an ti
a tha 'toirt deadh sgeoil leis, a tha 'craobh-
sgaoileadh sìthe[c]: O Iudah, gléidh d'àrd-
fhéillean; coimhlion do bhòidean: oir cha
siubhail an t-aingidh na's mò tromhad;
tha e gu tur air a ghearradh as[e].

CAIB. II.

1 *Aisigidh Dia òirdheirceas Iacoib a rìs;* 8 *agus bheir e armailtean mòra an aghaidh Ninebheh chum a fàsachadh gu tur.*

THA esan a phronnas ann am bloighd-
ibh air teachd a nìos fa d'chomhair;
gléidh an daingneach, cuir faire air an
t-slighe, dean do leasraidh làidir, neart-
aich gu treun do chumhachd.
2 Oir aisigidh an Tighearn' a rìs òir-
dheirceas Iacoib, mar òirdheirceas Israeil:
oir mhill an luchd-millidh iad, agus
sgrios iad an geugan.
3 Rinneadh sgiath a dhaoine cumhachd-
ach dearg, tha na gaisgich ann an scàr-
laid: bithidh na carbaid mar leusa lasarach
ann an là 'ulluchaidh; agus crathar gu
h-uamhasach na *sleaghan* giuthais.
4 Bithidh na carbaid air bhoile anns na
sràidibh, buailidh iad an aghaidh a chéile
anns na h-ionadaibh farsuinn: bithidh an
dreach mar leois, ruithidh iad mar dheal-
anaich.
5 Airmhidh e a dhaoine treuna a rìs:
leagaidh iad a sìos 'n an imeachd: ni iad
deifir a chum a bhalla, agus ulluichear an
dìdein.
6 Fosgailear geatacha na h-aimhne,
agus bithidh an lùchairt air a sgaoileadh.
7 Agus bheirear Husab air falbh ann
am bruid, bheirear suas i; agus a gruag-
aichean 'n a co-imeachd, mar le guth
choluman, a' bualadh air an uchd.
8 Ach tha sruthan Ninebheh mar linne
uisge; agus tha iadsan a' teicheadh.
Seasaibh, seasaibh; ach cha seall aon
neach 'n a dhéigh.
9 Glacaibh-se a' chreach airgid, glac-
aibh a' chreach òir; cha-n 'eil crìoch air
an ionmhas ghlòrmhor, leis gach uile
sheòrsa de shoithichibh rìomhach.
10 Tha i falamh[j], agus faoin, agus fàs,
agus tha an cridhe a' leaghadh, agus na
glùinean a' bualadh air a chéile; agus tha
mòran cràidh anns na h-uile leasraibh;
agus tha an aghaidhean gu léir a' tionail
dorchadais.
11 C'àit am bheil còmhnuidh nan leò-

mhan, agus àite-beathachaidh nan leò-
mhan òga? far an do ghluais an leòmhan,
an seann leòmhan, agus cuilean an leò-
mhain, gun aon air bith a chur geilt
orra.
12 Reub an leòmhan gu leòir air son a
chuileanan, agus mharbh e air son a leò-
mhana-boirionn, agus lìon e a thuill le
cobhartach, agus 'uaimh le creich.
13 Feuch tha mise ann ad aghaidh, tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus loisg-
idh mi do charbadan 's an teine; agus
ithidh an claidheamh do leòmhain òga;
agus gearraidh mise do chreach o'n tal-
amh, agus cha chluinnear na's mò guth
do theachdairean.

CAIB. III.

1 *Fàistneachd mu thimchioll léir-sgrios Ninebheh.*
9 *Cha-n urrainn a luchd-cuideachaidh a téar-
nadh.*

IS truagh do'n chaithir fhuiltich[e]! tha i
uile 'n a ceilg, làn de reubainn; cha-n
'eil sgur air a' chreich.
2 Fuaim slait-sgiùrsaidh, agus torman
faruim nan rothan, agus nan each meam-
nach, agus nan carbad leumnach.
3 Togaidh am marcaich suas araon an
claidheamh loinnreach, agus an t-sleagh
lìomhaidh; agus tha mòran de mhairbh
ann, agus àireamh mòr de chuirp: cha-n
'eil crìoch air *an* cairbhean; tha iad a'
tuisleachadh air an cuirp:
4 Air son lìonmhoireachd strìopachais
na strìopaich mhaisich, bana-mhaighstir
nan druidheachdan; a tha 'reic chinneach
le a strìopachas, agus theaghlaichean le
a druidheachdan.
5 Feuch, tha mise a'd' aghaidh, tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus leig-
idh mi ris do sgiobaill air d'aghaidh, agus
foillsichidh mi do na cinnich do lomnochd-
uidh, agus do na rìoghachdaibh do mhas-
ladh.
6 Agus tilgidh mi salchar gràineil ort,
agus ni mi suarach thu, agus cuiridh mi
thu mar bhall-amhairc.
7 Agus tarlaidh, iadsan uile a dh'amh-
airceas ort, gu-n teich iad uait, agus their
iad, Rinneadh Ninebheh 'n a fàsach, cò
chaoidheas i? cia as a dh'iarras mi luchd-
comhfhurtachd air do shon?
8 Am fèarr thusa na No sluaghmhor[1] a
bha air a suidheachadh am measg nan
aimhnichean; aig an robh na h-uisgeachan
mu'n cuairt di, aig an robh an fhairge
mar dhìdein, agus a' mhuir mar bhalla?
9 B'e Etiopia agus an Eiphit a neart,
agus bha sin anbharrach: b'iad Put agus
Lubim a luchd-cuideachaidh.
10 Gidheadh thugadh air falbh i, dh'im-
ich i ann am braighdeanas: bha a clann
òg fòs air am pronnadh 'n am bloighdibh[a]
aig ceann nan uile shràidean: agus thilg
iad croinn air son a daoine urramach[b], agus
bha a daoine mòra gu léir air an ceangal
ann an slabhruidhean.
11 Bithidh tusa fòs air mhisg[c]; folaich-
idh tu thu féin; iarraidh tu dìdein o'n
nàmhaid.
12 Bithidh d'uile dhaingnichean làidir
mar chroinn-fhìge[d] leis na ceud fhìgibh
abuich: ma chrathar iad, tuitidh iad ann
am beul an ti a dh'itheas iad.
13 Feuch, tha do dhaoine mar mhnathan
ann ad mheadhon[f]: sgaoilear gu farsuinn
do d' naimhdibh geatacha do thìre; caith-
idh an teine do chroinn-dhruididh[g].
14 Tarruing uisge dhuit féin air son
an fheachd, neartaich do dhaingnichean
làidir: rach a steach do'n chrèadh agus
post an làthach; daingnich an àth-
chreadha.
15 An sin ni an teine do chaitheamh;
gearraidh an claidheamh as thu, ithidh e
suas thu mar a' chnàmh-chnuimh[h]: dean
thu féin lìonmhor mar a' chnàmh-chnuimh,
dean thu féin lìonmhor mar an locust.
16 Rinn thu do luchd-malairt lìonmhor
thar reultaibh nèimh: millidh a' chnàmh-
chnuimh, agus siùbhlaidh i air falbh.
17 Tha iadsan a chrùnadh annad mar na
locuist, agus do chinn-fheadhna mar na
fionnain-fheoir, a chòmhnuicheas anns na
barranaibh 's an là fhuar; ach an uair a
dh'éireas a' ghrian teichidh iad air falbh,
agus cha-n 'eil fios cia an t-àite 's a bheil
iad.
18 Tha do bhuachaillean ri clò-chodal[i],
O rìgh Asiria[j]: tha d'uaislean 'n an tàmh:
tha do shluagh air an sgapadh air na
sléibhtean[k], agus cha-n 'eil aon neach ann
g' an cruinneachadh.
19 Cha-n 'eil leigheas air do bhruthadh:
tha do lot nimhneach: na h-uile a chluinn-
eas iomradh ort, buailidh iad am basan os
do cheann; oir cò air nach do shiubhail
d'olc an còmhnuidh[l]?

R.C. 713.

[a] Salm 137. 8, 9
[b] Ioel 3. 3
[c] Ier. 25. 17-27
[d] Tais. 6. 13
[e] Ese. 24. 9
[f] Ier. 51. 30
[g] Salm 147. 13
[h] Ioel 2. 25
[i] Salm 76. 6
[j] Ese. 31. 3, &c.
[k] 1 Ri. 22. 17
1 no, *No-Amon;* 's e sin, *Tebes, Ier. 46. 25, 26; Ese. 30. 14-16.*
[l] Tais. 18. 2, 3

LEABHAR AN FHAIDH HABACUC.

CAIB. I.

1 *Rinn Habacuc gearan a bhrìgh fòirneirt agus aingidheachd a shluaigh.* 5 *Nochdadh dha dìoghaltas eagalach an Tighearna le làimh nan Caldéanach.*

AN fhàistneachd a chunnaic Habacuc
am fàidh.
2 Cia fhad, O Thighearn', a ghlaodhas
mi, agus nach éisd thu[a]? a ghlaodhas mi
riut air son fòirneirt, agus nach saor thu?

R.C. 626.

[a] Tuir. 3. 8

3 C'ar son a tha thu 'nochdadh dhomh
aingidheachd, agus a' toirt orm sealltuinn
air doilghios? oir tha creach agus fòir-
neart fa m' chomhair; agus luchd-dùsg-
aidh strì agus aimhreite.
4 Air an aobhar sin tha an reachd air
fàilneachadh, agus cha-n 'eil breitheanas
uair air bith a' dol a mach: oir tha an
ciontach ag iadhadh mu thimchioll an
fhìrein? uime sin tha breitheanas eucorach
a' dol air aghaidh.
5 Faicibh am measg nan cinneach, agus
amhaircibh, agus gabhaibh iongantas gu
mòr: oir ni mise obair 'n 'ur làithibh[b],
nach creid sibh ged innsear i dhuibh.
6 Oir feuch, dùisgidh mi suas na
Caldéanaich[c], an cinneach searbh agus
dian sin, a dh'imicheas troimh leud an
fhearainn, a ghabhail seilbh air na h-àit-
eacha-còmhnuidh nach leo féin.
7 Tha iad uamhasach agus eagalach:
thig am breitheanas agus an òirdheirceas
a mach uatha féin.
8 Tha 'n eich fòs na's luaithe na liopaird,
agus tha iad na's buirbe na madaidh-
alluidh an anmoich: agus sgaoilidh am
marcaichean iad féin, agus thig am marc-
shluagh o ioma-chéin: itealaichidh iad
mar an iolair a dh-ifricheas gu itheadh.
9 Thig iad uile air son ainneirt: sgrios-
aidh iad rompa mar a' ghaoth an ear;
agus cruinnichidh iad braighdean mar a'
ghaineamh.
10 Agus ni iad sgeig air rìghribh, agus
bithidh prionnsachan 'n an cùis-mhagaidh
dhoibh: ni iad fanoid air gach daing-
neach làidir; agus cruachaidh iad suas
talamh, agus glacaidh iad e.
11 An sin caochlaidh an inntinn, agus
siùbhlaidh iad air falbh, agus measar iad
ciontach. Tha an neart so aca o an dia.
12 Nach 'eil thusa o shìorruidheachd[f],
O Thighearna, mo Dhia-sa, m'Aon naomh?
cha bhàsaich sinn. O Thighearna, dh'ord-
uich thu iadsan air son breitheanais; agus
O Dhé chumhachdaich, dhaingnich thu
iad air son smachdachaidh.
13 Tha do shùilean na's gloine na gu-n
seall thu air olc[g], agus cha-n fheud
thu amharc air aingidheachd: c'uim' am
bheil thu 'g amharc air luchd-ceannairc,
agus a' fantuinn a'd' thosd an uair tha
an t-aingidh a' slugadh suas an duine a's
ionraice na e féin[i]?
14 Agus c'uim' *am bheil* thu 'deanamh
dhaoine mar iasga na fairge, mar na
nithe snàigeach aig nach 'eil aon fhear-
riaghlaidh os an ceann?
15 Tha iad 'g an togail suas uile leis an
dubhan; tha iad 'g an glacadh 'n an lìon,
agus 'g an cruinneachadh 'n an eangaich;
uime sin tha iad aoibhneach agus ait.
16 Air an aobhar sin, tha iad ag ìobradh
d'an lìon[k], agus a' losgadh tùise d'an
eangaich: a chionn leò sin gu bheil an
cuibhrionn reamhar, agus an lòn pailt.
17 An dean iad air an aobhar sin an lìon

R.C. 626.

[a] Salm 85. 8
[b] Isa. 29. 14
[c] 2 Each. 36. 6
[d] Mic. 7. 7
Seph. 3. 8
[e] Ròm. 1. 17
Eabh. 10. 38
[f] Salm 90. 2
[g] Iob 15. 15
Salm 5. 4, 5
[h] Isa. 33. 1
[i] 4. 12
[1] *a bhuann-aicheas droch bhuann-achd.*
[j] Ier. 22. 13, 17
[k] Isa. 10. 13-15

falamh, agus nach coigil iad a bhi 'sìor-
mharbhadh nan cinneach?

CAIB. II.

1 *Dh'orduichcadh do Habacuc an fhàistneachd a
sgrìobhadh.* 6 *Nithear breitheanas air an
t-sluagh a mhcudaicheas an ni nach leo féin,*
9 *orra-san a shanntaicheas droch shannt,* 12
*agus orra-san a dhaingnichcas an caithir le
aingidheachd.*

SEASAIDH mi air m' fhaire, agus
cuiridh mi mi féin air an tùr, agus
feuchaidh mi ciod a their e rium[a], agus
ciod a fhreagras mi 'n uair a chronaichear
mi.
2 Agus fhreagair an Tighearna mi, ag
ràdh, Sgrìobh an fhàistneachd, agus dean
soilleir i air clàraibh, air chor as gu feud
esan ruith a leughas i.
3 Oir tha 'n fhàistneachd fathasd air son
aimsir shònraichte, ach air a' cheann mu
dheireadh labhraidh i, agus cha dean i
breug: ged dhean i moille, feith rithe[d];
oir gu deimhin thig i, cha bhi i air dheir-
eadh.
4 Feuch, cha-n 'eil 'anam-san, a tha air
a thogail suas, ceart an taobh a stigh
dheth: ach mairidh am fìrean beò le a
chreidimh[e].
5 Seadh fòs, mar dhuine 'théid as an
rathad le fìon, tha e uaibhreach, agus
cha-n 'eil e 'gabhail fois; a' meudachadh
a chìocrais mar an uaigh; agus mar am
bàs cha-n fheudar a shàsuchadh; agus
tha e 'cruinneachadh d'a ionnsuidh nan
uile chinneach, agus a' tional dha féin
nan uile shluagh.
6 Nach tog iad so uile suas cosamhlachd
'n a aghaidh, agus gnàth-fhocal tàmailt-
each m'a thimchioll, ag ràdh, Is truagh
dha-san a mheudaicheas an ni nach leis
féin! cia fhad? agus dha-san a luchd-
aicheas e féin le crèadh thiugh.
7 Nach éirich iadsan suas gu grad a
theumas thu; agus nach dùisg iadsan a
chuireas dragh ort? agus nach bi thusa
dhoibh mar chobhartach?
8 A chionn gu-n do chreach thu mòran
chinneach[h], creachaidh uile iarmad nan
cinneach thusa: air son fola dhaoine,
agus sàruchaidh an fhearainn, na caith-
reach, agus a h-uile luchd-àiteachaidh.
9 Mo thruaighe esan a tha 'sanntachadh
droch shannt[1] d'a thigh[j]; a chum a nead
a shuidheachadh gu h-àrd; gu e féin a
shaoradh o chumhachd àmhghair.
10 Dhealbh thu nàire do d' thigh, le
mòran shluagh a ghearradh as; agus
pheacaich thu an aghaidh d'anama féin.
11 Oir glaodhaidh a' chlach a mach as
a' bhalla; agus freagraidh an t-sail as an
fhiodh i.
12 Is an-aoibhinn dha-san a thogas baile
le fuil, agus a dhaingnicheas caithir le
aingidheachd.
13 Feuch, nach ann o Thighearna nan
sluagh a tha so, gu-n saothraicheadh daoine

anns an teine, agus gu-n sgìthicheadh
slòigh iad féin air son ni faoin?
14 Gu cinnteach lìonar an talamh le
eòlas glòire an Tighearna[b], mar tha na
h-uisgeachan a' còmhdachadh na fairge.
15 Is an-aoibhinn dha-san a tha 'toirt
air a choimhearsnach òl[c], a tha 'cur ris a'
chopain, agus 'g a chur air mhisg mar an
ceudna, chum gu-n amhairceadh e air a
lomnochduidh.
16 Tha thu air do lìonadh le nàire 'an
àite glòire[d]: òl thusa fòs, agus bitheadh
do roimh-chraicionn air a leigeadh ris:
riutsa pillear cupan làimhe deise an Tigh-
earn'[e]; agus bithidh sgeith nàrach air do
ghlòir.
17 Oir ni ainneart Lebanoin do chòmh-
dachadh, agus cuiridh sgrios ainmhidhean
eagal ort; air son fola dhaoine, agus air
son sàruchaidh an fhearainn, na caith-
reach, agus a h-uile luchd-àiteachaidh.
18 Ciod an tairbhe 'tha 's an iomhaigh
shnaidhte, gu-n d' rinn am fear a dhealbh
i a snaidheadh: anns an iomhaigh leaghta,
agus ann am fear-teagasg nam breug,
gu-n earbadh fear-deanamh na h-oibre so
aisde, a dheanamh ìodhola balbha?
19 Is truagh dha-san a tha ag ràdh ris
an fhiodh, Dùisg: ris a' chloich bhailbh,
Eirich. An teagaisg i? Feuch, tha i air
a' cur thairis le òr agus airgiod; agus
cha-n 'eil anail air bith an taobh a stigh
dhi.
20 Ach tha an Tighearna 'n a theam-
pull naomh[h]: bi a' d' thosd 'n a fhianuis,
O thalaimh uile[i].

CAIB. III.

1 *Urnuigh Habacuc.* 3 *Mòrachd an Tighearna.*
17 *Nochd am fàidh gu robh a chreidimh làidir ann an Dia a shlàinte.*

URNUIGH Habacuc an fhàidh air
Sigionot.
2 O Thighearna, chuala mi do chainnt;
bha eagal orm: O Thighearn', ath-bheoth-
aich d'obair ann am meadhon nam bliadh-
nachan[k], ann am meadhon nam bliadh-
nachan dean aithnichte; ann an corruich
cuimhnich tròcair[l].
3 Thàinig Dia o Theman, agus an Ti
naomh o shliabh Pharain[n]. Selah. Chòmh-
daich a ghlòir na nèamhan, agus bha an
talamh làn d'a chliù.
4 Agus bha a shoilleireachd mar a'
ghrian; o a làimh *shruth* dèarsanna sol-
uis; agus an sin bha àite-folaich a mhòr-
achd.
5 Roimh a ghnùis chaidh a' phlàigh;
agus chaidh éibhle teine mach o 'chosaibh.
6 Sheas e, agus thomhais e an talamh:
dh'amhairc e, agus sgap e na cinnich as
a chéile; agus bha na sléibhte sìorruidh
air am briseadh; chrom na cnuic bhith-
bhuan; tha a shlighe maireannach[a].
7 Chunnaic mi pailliuna Chusain[1] ann
an àmhghar: chriothnaich brat-sgàile
fearainn Mhidiain.
8 An robh corruich air an Tighearna ris
na tuiltibh? an robh d'fhearg an aghaidh
nan aimhnichean? an robh do chorruich
an aghaidh na fairge, gu-n do mharcaich
thu air d'eachaibh, agus air do charbad-
aibh slàinte?
9 Rinneadh do bhogha glan-rùisgte, a
réir nam mionn do na treubhan, *eadhon*
d'fhocail. Selah. Sgoilt thu an talamh
le sruthaibh.
10 Chunnaic na sléibhtean thu agus
chriothnaich iad[f]: ghabh tuil nan uisg-
eachan seachad: chuir an t-aigein a mach
a ghuth, thog an doimhne suas a làmhan.
11 Sheas a' ghrian[g] agus a' ghealach
'n an àite: *'n an* solus shiubhail do
shaighdean; *'n an* dealradh do shleaghan
lìomhta.
12 Dh'imich thu troimh an fhearann
ann am feirg, bhuail thu na cinnich ann
an corruich.
13 Chaidh thu mach air son tèarnaidh
do shluaigh, air son tèarnaidh do mhuinn-
tir ungta: bhuail thu 'n ceann o thigh an
aingidh; leig thu ris na bunaitean gu
ruig a' mhuineil. Selah.
14 Bhuail thu le d' shlait ceann a bhail-
tean. Ruith iad a mach mar chuairt-
ghaoith gu ar sgapadh; bha an gaird-
eachas mar gu-n sluigeadh iad am bochd
gu h-uaigneach.
15 Choisich thusa troimh an fhairge le
d'eachaibh: troimh chruinneachadh nan
uisgeacha mòra.
16 'N uair a chuala mi, chriothnuich
mo chòm[j]: bha mo bhilean air chrith
roimh do ghuth: chaidh lobhadh a steach
ann am chnàmhan, agus chriothnuich mi
ann am àite; a chum gu-m bitheadh fois
agam ann an là an àmhghair: an uair a
théid e suas an aghaidh an t-sluaigh,
agus a chlaoidheas e iad le 'bhuidhnibh.
17 Ged nach toir an crann-fìge uaithe
blàth[m], agus ged nach fàs air an fhìonain
cinneas; ged fhàilnich meas a' chroinn-
olaidh, agus ged nach toir na machraich-
ean uatha lòn; ged ghearrar an treud as
o'n mhainnir, agus ged nach bi buar air
bith anns na buailtibh:
18 Gidheadh ni mise gairdeachas anns
an Tighearna[o], ni mi aoibhneas ann an
Dia mo shlàinte[p].
19 Is e an Tighearna Iehobhah mo
neart[q], agus ni e mo chosan mar *chosaibh*
éilde[r], agus bheir e orm coiseachd air
m'ionadaibh àrda. Do'n àrd-fhear-chiùil
air m'innealaibh teudach.

R.C. 626.

[a] Mic. 5. 2
[1] *Etiopia.*
[b] Air. 14. 21
Isa. 11. 9
45. 5, 6
[c] Ier. 51. 7
[d] Isa. 47. 3
Hos. 4. 7
Phil. 3. 19
[e] Ier. 25. 27-29
[f] Ecs. 19. 16
Salm 68. 7, 8
[g] Ios. 10. 12, 13
[h] Salm 11. 4
[i] Salm 46. 10
Seph. 1. 7
[j] Ier. 23. 9
[k] Salm 85. 6
[l] Ecs. 32. 11-14
[m] Deut. 28. 33-42
[n] Deut. 33. 2
Bre. 5. 4, 5
Salm 68. 7, 8
[o] Iob 13. 15
[p] Isa. 61. 10
[q] Salm 18. 1
27. 1
[r] 2 Sam. 22. 33, 34

LEABHAR AN FHAIDH SEPHANIAH.

CAIB. I.

1 An t-àm 's an d' rinn Sephaniah fàidheadaireachd. 4 Smachdaichidh Dia sluagh Iudah air son am peacaidhean.

FOCAL an Tighearn' a thàinig gu
Sephaniah mac Chusi, mhic Ghedaliah, mhic Amariah, mhic Hisciah, ann an
làithibh Iosiah, mhic Amoin, rìgh Iudah.
2 Sgriosaidh mise gu tur na h-uile
nithe bhàrr aghaidh an fhearainn[e], deir
an Tighearna.
3 Sgriosaidh mi duine agus ainmhidh,
sgriosaidh mi eunlaith an athair, agus
iasga na fairge, agus na cip-thuislidh[g]
maille ris na h-aingidh: agus gearraidh
mi as an duine bhàrr aghaidh an fhearainn, deir an Tighearna.
4 Sinidh mi fòs a mach mo làmh air
Iudah, agus air uile luchd-àiteachaidh
Ierusaleim; agus gearraidh mi as fuigheall Bhaail[j] o'n àite so; ainm an luchdiobraidh maille ris na sagairt;
5 Agus iadsan a tha 'g aoradh do
fheachd nèimh air mullach nan tighean[m];
agus iadsan a tha 'g aoradh[n], *agus* a'
mionnachadh air an Tighearn'[o], agus fòs
a' mionnachadh air Malcham[p];
6 Agus iadsan a phill air an ais o an
Tighearn'[q]; agus iadsan nach d'iarr an
Tighearn'[r], agus nach d'fhiosraich dheth.
7 Bithibh tosdach an làthair an Tighearna Iehobhah[s], oir tha là an Tighearna
dlùth[t]; oir dh'ulluich an Tighearn' ìobairt, ghairm[1] e 'aoidhean[v].
8 Agus tarlaidh ann an là ìobairt an
Tighearna gu-n smachdaich mise na
prionnsachan, agus clann nan rìghrean,
agus na h-uile a tha air an éideadh le
culaidh choimhich.
9 Agus air an là cheudna smachdaichidh
mi iadsan uile a tha 'leum air an stairsnich, a tha 'lìonadh tighean am maighstirean le ainneart agus le ceilg.
10 Agus tarlaidh air an là sin, tha an
Tighearn' ag ràdh, gu-m bi fuaim éighich
o gheata an éisg, agus ulfhartaich o'n
dara *baile*, agus bruanadh mòr o na cnocaibh.
11 Ard-ghuilibh, a luchd - àiteachaidh
Mhacteis, oir tha an luchd-malairt gu
h-iomlan air an gearradh as; tha uile
luchd-giùlain an airgid air am milleadh.
12 Agus tarlaidh anns an àm sin, gu-n
rannsaich mise Ierusalem le coinnlibh,
agus smachdaichidh mi na daoine a tha
socrach air an deasgainibh[f]; a tha 'g ràdh
'n an cridhe[g], Cha dean an Tighearna
maith, ni mò ni e olc.
13 Air an aobhar sin bithidh am maoin
'n a chobhartach, agus an tighean 'n am
fàsach: agus togaidh iad tighean, ach
cha-n àitich siad *iad*; agus suidhichidh
iad fìon-liosan, ach cha-n òl iad am
fìon.
14 Tha là mòr an Tighearna dlùth[a],
tha e dlùth, agus a' deifreachadh gu mòr:
tha guth là an Tighearna searbh: guilidh
an sin an cumhachdach[b].
15 Is là feirge an là sin[c], là trioblaid
agus teanntachd; là fàsalachd agus léirsgrios; là dorchadais agus ogluidheachd[d];
là neul agus tiugh-dhorchadais;
16 Là trompaid[f] agus iolaich an aghaidh nam bailtean daingnichte, agus an
aghaidh nan tùr àrda.
17 Agus bheir mise airc air daoine,
ionnus gu-n siubhail iad mar dhoill[h]; a
chionn gu-n do pheacaich iad an aghaidh
an Tighearn'; agus dòirtear a mach am
fuil mar dhuslach[i], agus am feòil mar
aolach.
18 Ni mò dh'fheudas an airgiod no an
òr an saoradh ann an là feirge an Tighearn'[k]; ach le teine 'eud-san loisgear am
fearann uile[l]: oir bheir e gu deimhin léirsgrios obann air uile luchd-àiteachaidh
na tìre.

CAIB. II.

1 Earail chum aithreachais. 4 Breitheanas an aghaidh nam Philisteach, 8 Mhoaib agus Amoin, 12 Etiopia, 13 agus Ninebheh.

CRUINNICHIBH sibh féin ri 'chéile[s],
seadh cruinnichibh ri 'chéile, O fhineadh gun iarraidh:
2 Mu-n tig an t-ordugh gu buil[w], mu-n
siubhail 'ur là seachad mar mholl[x]; mu-n
tig corruich gharg an Tighearn' oirbh[y],
mu-n tig là feirge an Tighearn' oirbh[z].
3 Iarraibh-se an Tighearn'[a], uile dhaoine
ciùine na talmhainn, a dh'oibrich a bhreitheanas[b]; iarraibh fìreantachd, iarraibh macantachd: feudaidh e 'bhi gu-n tèarnar
sibhse ann an là feirge an Tighearna[c].
4 Gu dearbh tréigear Gasa[d], agus cuirear fàs Ascelon: fògraidh iad a mach
Asdod air mheadhon-là; agus bithidh
Ecron air a spìonadh á freumh.
5 Mo thruaighe luchd-àiteachaidh sliosa
na fairge, cinneach nan Cereteach[e]: tha
focal an Tighearna 'n 'ur n-aghaidh. O
Chanaain, a thìr nam Philisteach, sgriosaidh mise thu, ionnus nach bi aon 'g *ad*
àiteachadh.
6 Agus bithidh taobh na fairge 'n a
bhothanaibh aig buachaillean, agus 'n a
mhainnirean aig treudan.
7 Agus bithidh an slios aig iarmad tighe
Iudah[h]; ionaltraidh iad air: ann an tighibh Asceloin luidhidh iad sìos anns an
anmoch: oir thig an Tighearn' an Dia g'
an amharc[i], agus bheir e air an ais am
braighdean[j].
8 Chuala mise masladh Mhoaib, agus

R.C. 630.

[a] Ioel 2. 1, 11
[b] Tais. 6. 15-17
[c] Isa. 22. 5; Ier. 30. 7
[d] Am. 5. 18
[e] Ier. 24. 8-10
[f] Ier. 4. 19
[g] Ese. 7. 19; 14. 3, 4, 7
[h] Isa. 59. 10
[i] Salm 79. 3; Ier. 9. 22
[j] 2 Ri. 23. 4, 5
[k] Gnà. 11. 4; Ese. 7. 19
[l] caib. 3. 8
[m] 2 Ri. 23. 12; Ier. 19. 13
[n] 2 Ri. 17. 33, 41
[o] Isa. 48. 1; Hos. 4. 15
[p] 1 Ri. 11. 33
[q] Eabh. 10. 38
[r] Hos. 7. 7
[s] Ioel 2. 16
[t] Sech. 2. 13
[u] Phil. 4. 5
[1] no, *choisrig.*
[v] Isa. 13. 3; Ier. 22. 7
[w] caib. 3. 8
[x] Hos. 13. 3
[y] 2 Ri. 22. 13, 17; 2 Each. 36. 16, 17
[z] Salm 95. 7, 8
[a] Am. 5. 6, 15
[b] Sech. 8. 19
[c] Ioel. 2. 13, 14; Ion. 3. 9
[d] Ier. 47. 5; Sech. 9. 5, 6
[e] Ese. 25. 16
[f] Ier. 48. 11; Am. 6. 1
[g] Salm 94. 7
[h] Isa. 11. 11; Mic. 4. 7
[i] Luc. 1. 68
[j] Salm 126. 1-4; Ier. 29. 14

anacainnt cloinne Amoin, leis an d' rinn iad mo shluagh-sa 'mhaslachadh, agus iad féin a mheudachadh an aghaidh an crìochan.

9 Air an aobhar sin mar is beò mise, tha Tighearna nan sluagh, Dia Israeil, ag ràdh; gu deimhin bithidh Moab mar Shodom[b], agus clann Amoin mar Ghomorah[c], 'n a fhàsach ionntagaich, agus 'n a phuill shalainn, agus 'n a léir-sgrios sìorruidh; ni fuigheall mo shluaigh-sa an creachadh, agus iarmad mo chinnich an sealbhachadh.

10 So gheibh iad air son an uabhair[f], a chionn gu-n d' thug iad masladh, agus gu-n do mheudaich siad iad féin an aghaidh cinnich Tighearna nan sluagh.

11 Bithidh an Tighearn' uamhasach 'n an aghaidh: oir bheir e gort air uile dhiathaibh na talmhainn; agus bheir iad aoradh dha-san, gach aon o 'àite féin, eadhon uile eileana nan cinneach.

12 Sibhse, Etiopacha[j], mar an ceudna, marbhar sibh féin leis a' chlaidheamh.

13 Agus sìnidh e mach a làmh an aghaidh na h-àirde tuath, agus sgriosaidh e Asiria[m]; agus ni e Ninebheh 'n a làraich luim[o], tioram mar an fhàsach.

14 Agus luidhidh treudan sìos 'n a meadhon, uile bheathaiche na talmhainn: gabhaidh am pelican agus a' ghràineag tàmh 'n a h-àrd-dhoruis: bithidh *am* fuaim 'n a h-uinneagaibh: bithidh fàsalachd anns an sgàth-thigh: oir leigidh e ris a h-obair sheudair.

15 So a' chaithir luathghaireach a ghabh còmhnuidh gu neo-umhaileach; a thubhairt 'n a cridhe, Tha mi[q], agus cha-n 'eil ann ach mi. Cionnus a dh'fhàs i 'n a fàsach, 'n a h-àite air son bheathaichean gu luidhe sìos ann! ni gach aon a théid seachad sgeig oirre, *agus* crathaidh e a làmh.

CAIB. III.

1 *Thugadh geur-achmhasan do na h-Iudhaich air son am peacaidhean.* 8 *Earail gu feitheamh air an Tighearna,* 14 *agus gu gairdeachas a dheanamh 'n a shlàinte.*

IS an-aoibhinn dh'ise a tha ceannairceach agus truaillte, do'n chaithir a tha ri sàruchadh[v].

2 Cha d' thug i géill do'n ghuth; cha do ghabh i cronachadh: cha d'earb i as an Tighearna: cha do tharruinn i dlùth d'a Dia.

3 Tha a prionnsachan an taobh a stigh dhi 'n an leòmhain bheucach; is madaidh-alluidh an anmoich am breitheamhna, cha-n fheith iad gus a' mhaduinn gun na cnàmhan itheadh.

4 Is daoine eutrom fealltach a fàidhean[b]: thruaill a sagairt an t-ionad naomh: bhris iad an reachd.

5 Tha an Tighearna cothromach 'n a meadhon[c]: cha dean esan euceart: gach maduinn bheir e breitheanas gu solus, cha-n fhàilnich e; ach cha-n 'eil eòlas aig an eucorach air nàire[a].

6 Ghearr mi as na cinnich: tha an tùir uaigneach; rinn mi fàs an sràidean, air chor as nach 'eil aon 'g an imeachd: tha am bailtean air an sgrios, gun duine sam bith *annta*, gun aon neach 'g *an* àiteachadh.

7 Thubhairt mi, Gu deimhin bithidh m'eagal ort[d], gabhaidh tu teagasg: mar sin cha bhitheadh an àite-còmhnuidh air a ghearradh as, cionnus air bith a smachdaichinn iad: ach dh'éirich iad gu moch[e], agus thruaill iad an uile dheanadas.

8 Uime sin feithibh-se riumsa[g], tha an Tighearn' ag ràdh, gus an là 's an éirich mi suas a chum na creiche: oir is e mo rùn na cinnich a chruinneachadh[h], na rìoghachdan a tharruing ri 'chéile; a dhòrtadh orra mo chorruich, uile theas m'fheirge: oir loisgear an talamh gu h-iomlan le teine m'eud-sa[i].

9 Gu deimhin pillidh mi 'n sin ris na slòigh teangadh ghlan[k], gu gairm gu léir air ainm an Tighearna[l], gu seirbhis a dheanamh dha le aon rùn.

10 O thaobh thall aimhnichean Etiopia[n], bheir mo luchd-athchuinge, am measg mo mhuinntir sgapta, tabhartas a m'ionnsuidh.

11 Anns an là sin cha nàraichear thu air son d'uile dheanadais[p], leis an do chiontaich thu ann am aghaidh-sa; oir an sin bheir mi air falbh as do mheadhon iadsan a tha ri gairdeachas ann ad uabhar; agus cha-n àrdaich thu na's mò thu féin ann am shliabh naomh-sa.

12 Fàgaidh mi fòs ann ad mheadhon sluagh an-shocrach agus dìblidh[r]; agus cuiridh iad an dòchas ann an ainm an Tighearna.

13 Cha dean iarmad Israeil aingidheachd[s], ni mò 'labhras iad breugan[t]: ni mò gheibhear teangadh chealgach 'n am beul. Oir ionaltraidh agus luidhidh iad sios, agus cha chuir aon neach eagal *orra*.

14 Seinn, O nighean Shioin[u]; tog iolach, O Israeil; bi ait, agus dean gairdeachas le d'uile chridhe, O nighean Ierusaleim.

15 Thug an Tighearn' air falbh do bhreitheanais[w]; phill Rìgh Israeil air falbh do naimhdean[x]: tha an Tighearn' ann ad mheadhon[y]; cha-n fhaic thu olc na's mò.

16 Anns an là sin theirear ri Ierusalem, Na bitheadh eagal ort; *agus ri* Sion[z], Na bitheadh do làmhan lag.

17 Tha an Tighearna Dia ann ad mheadhon cumhachdach; ni e *do* thèarnadh; ni e gairdeacheas os do cheann le luathghair[a]; gabhaidh e fois 'n a ghràdh; ni e gairdeachas os do cheann le seinn.

18 Cruinnichidh mi *iadsan* a'd' mheasg *a tha* ri caoidh air son an àrd-choimhthionail[d], *do'n robh* a mhasladh 'n a eallaich.

B.C. 630.

[a] Ier. 8. 12
[b] Ier. 48. 1, &c.
[c] Am. 1. 13, 14
[d] Isa. 63. 8
[e] Mic. 2. 1, 2
[f] Isa. 16. 6 Ier. 48. 29
[g] Gnà. 20. 22 Tuir. 3. 25, 26
[h] Ioel 3. 2
[i] Ese. 36. 5, 6 2 Pead. 3. 10
[j] Isa. 20. 4
[k] Isa. 6. 5
[l] Salm 86. 9 Sech. 8. 20-23 Gnà. 2. 4, &c.
[m] Isa. 10. 12, 16
[n] Salm 68. 31 Isa. 18. 1, 7
[o] Nah. 1. 1 3. 15, 18
[p] Ioel 2. 26, 27
[q] Isa. 47. 8 Tais. 18. 7
[r] Seum. 2. 5
[s] Isa. 60. 21 Sech. 14. 20, 21
[t] Isa. 63. 8
[u] Sech. 2. 10 9. 9
[v] Isa. 5. 7 Ier. 6. 6
[w] Salm 85. 3 Isa. 40. 2
[x] Mic. 7. 10 Tais. 12. 10
[y] Isa. 12. 6 Ese. 48. 35
[z] Hag. 2. 4, 5
[a] Isa. 62. 5 Ier. 32. 41
[b] Ier. 23. 11, 32
[c] Ecl. 3. 16, 17
[d] Salm 42. 2-4 Tuir. 1. 4

19 Feuch, millidh mise d' uile luchd-sàruchaidh anns an àm sin; agus leighisidh mi ise a tha bacach[a], agus cruinnichidh mi ise a bha sgaoilte; agus gheibh mi dhoibh cliù agus deadh iomradh anns gach aon tìr anns an d'fhuair iad nàire.

20 Anns an àm sin bheir mi air 'ur n-ais sibh; agus anns an àm 's an cruinnich mi sibh, bheir mi gun amharus dhuibh ainm agus cliù am measg uile chinneach na talmhainn, an uair a philleas mi air a h-ais 'ur bruid fa chomhair an sùl-sàn, deir an Tighearna.

R.C. 630.

a Mic. 4. 6, 7

LEABHAR AN FHAIDH HAGAI.

CAIB. I.

1 *Chronaich am fàidh an sluagh do bhrìgh gu-n do ghabh iad còmhnuidh ann an tighibh maiseach, an uair bha tigh Dhé 'n a fhàsach;* 8 *agus bhrosnuich e iad gus an teampull a thogail.*

ANN an dara bliadhna Dhariuis an rìgh[a], anns an t-seathamh mìos, air a' cheud là de'n mhìos, thàinig focal an Tighearna le Hagai am fàidh gu Serubabel[b] mac Shealtieil, uachdaran Iudah, agus gu Iosuah mac Iosedeich[c], an t-àrd-shagart, ag ràdh,

2 Mar so labhair Tighearna nan sluagh, ag ràdh, Thubhairt an sluagh so, Cha d' thàinig an t-àm gu tigh an Tighearn' a thogail.

3 An sin thàinig focal an Tighearna le Hagai am fàidh, ag ràdh,

4 An àm dhuibh-se, O sibhse[f], còmhnuidh a ghabhail 'n 'ur tighean maiseach, agus an tigh so 'n a fhàsach?

5 A nis ma ta, mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Thugaibh fainear 'ur slighean[h].

6 Chuir sibh mòran[i], agus is beag a thug sibh a steach; tha sibh ag itheadh[j], ach cha-n 'eil gu leòir agaibh: tha sibh ag òl, ach cha-n 'eil sibh sàthach: tha sibh 'g 'ur n-éideadh, ach cha-n 'eil aon neach blàth: agus esan a tha 'cosnadh tuarasdail, tha e 'g a chosnadh gu 'chur ann an sporan tolltach.

7 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag radh, Thugaibh fainear 'ur slighean.

8 Rachaibh suas a chum an t-sléibh, agus thugaibh leibh fiodh, agus togaibh an tigh; agus gabhaidh mise tlachd ann, agus bithidh mi air mo ghlòrachadh, deir an Tighearna.

9 Bha sùil agaibh ri mòran, agus, feuch, *thàinig e* gu beagan; agus an uair a thug sibh dhachaidh e, shéid mise air[l]. C'ar son? tha Tighearna nan sluagh ag ràdh. Air son mo thighe a tha fàs, agus sibhse a' ruith gach duine g'a thigh féin.

10 Air an aobhar sin chum na nèamhan os 'ur ceann air ais an drùchd[o], agus ghléidh an talamh a thoradh.

11 Agus ghairm mise tart air an fhearann[p], agus air na sléibhtean, agus air an arbhar, agus air an fhìon nuadh, agus air an olaidh; agus air gach ni a bheir an talamh a mach: agus air duine, agus air ainmhidh; agus air uile shaothair nan làmh.

12 An sin thug Serubabel mac Shealtieil, agus Iosuah mac Iosedeich, an t-àrd-shagart, leis a' chuid eile de'n t-sluagh uile, géill do ghuth an Tighearn' an Dia, agus do bhriathraibh Hagai an fhàidh, (mar a chuir an Tighearn' an Dia fios leis,) agus bha eagal air an t-sluagh roimh an Tighearn'.

13 An sin labhair Hagai teachdair' an Tighearn'[d], ann an teachdaireachd an Tighearna, ris an t-sluagh, ag ràdh, Tha mise leibh, deir an Tighearn'[e].

14 Agus dhùisg an Tighearna spiorad Sherubabeil mhic Shealtieil, uachdaran Iudah, agus spiorad Iosuah mhic Iosedeich, an àrd-shagairt, agus spiorad na cuid eile de'n t-sluagh uile; agus thàinig iad, agus rinn iad obair ann an tigh Tighearna[g] nan sluagh, an Dia,

15 Air a' cheathramh là fichead de'n t-seathamh mìos, ann an dara bliadhna Dhariuis an rìgh.

CAIB. II.

1 *Dh'innis Hagai gu-m bitheadh glòir an dara teampuill na bu mhò na glòir a' cheud theampuill.* 10 *Chuir peacaidhean an t-sluaigh moille air an obair.*

ANNS an t-seachdamh *mìos*, air an aon là fichead de'n mhìos, thàinig focal an Tighearna leis an fhàidh Hagai, ag ràdh,

2 Labhair a nis ri Serubabel mac Shealtieil, uachdaran Iudah, agus ri Iosuah mac Iosedeich an t-àrd-shagart; agus ris a' chuid eile de'n t-sluagh, ag ràdh,

3 Cò tha air 'fhàgail 'n 'ur measg a chunnaic an tigh so 'n a cheud ghlòir[k]? agus cionnus a tha sibh 'g a fhaicinn a nis? nach 'eil e 'n 'ur sùilibh, làimh ri sin, mar neo-ni[m]?

4 Gidheadh a nis bi làidir[n], O Sherubabeil, tha an Tighearn' ag ràdh; agus bi làidir, O Iosuah, mhic Iosedeich, an t-àrd-shagart; agus bithibh-se làidir, uile shluagh an fhearainn, tha an Tighearn' ag ràdh; agus deanaibh obair: oir tha mise leibh[q], deir Tighearna nan sluagh.

5 *A réir* an fhocail a dhaingnich mi

R.C. 520.

a Esr. 4. 24; 5. 1, 2
b Esr. 3. 2
c 1 Each. 6. 15
d Isa. 44. 26; Mal. 2. 7
e caib. 2. 4; Isa. 41. 10; Mat. 28. 20
f 2 Sam. 7. 2
g Esr. 5. 2, 8
h Tuir. 3. 40
i Deut. 28. 38
j Hos. 4. 10; Mic. 6. 14
k Esr. 3. 12
l caib. 2. 16, 17; Mal. 2. 2
m Sech. 4. 9, 10
n Sech. 8. 9
o Deut. 28. 23; Hos. 2. 9
p 1 Ri. 17. 1; 2 Ri. 8. 1
q caib. 1. 13

ruibh an uair a thàinig sibh a mach as an
Eiphit[a], mar sin tha mo spiorad a' fantuinn
'n 'ur measg[b]: na bitheadh eagal oirbh.
6 Oir mar so tha Tighearna nan sluagh
ag ràdh, Fathasd aon uair, ann an ùine
bhig, crathaidh mise na nèamhan[c], agus
an talamh, agus an fhairge, agus am
fearann tioram :
7 Agus crathaidh mi na h-uile chinn-
ich[e], agus thig Miann nan uile chinneach[f];
agus lìonaidh mi an tigh so le glòir, deir
Tighearna nan sluagh.
8 Is leam-sa an t-airgiod[h], agus is leam-
sa an t-òr, deir Tighearna nan sluagh.
9 Bithidh glòir an tighe dheireannaich
so na's mò na glòir a' cheud thighe[j], tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh ; agus anns
an àite so bheir mise sìth[k], deir Tighearna
nan sluagh.
10 Air a' cheathramh là fichead de 'n
naothamh *mìos*, ann an dara bliadhna
Dhariuis, thàinig focal an Tighearna, le
Hagai am fàidh, ag ràdh,
11 Mar so tha Tighearna nan sluagh
ag ràdh, Feòraich a nis de na sagartaibh
mu'n reachd[n], ag ràdh,
12 Ma ghiùlaineas aon feòil naomh ann
an sgioball a thrusgain, agus gu-m bean
a thrusgan ri aran, no brochan, no fìon,
no olaidh, no biadh sam bith, am bi sin
naomh ? Agus fhreagair na sagairt, agus
thubhairt iad, Cha bhi.
13 An sin thubhairt Hagai, Ma bheanas
aon a tha neòghlan le corp marbh[q] ri aon
air bith de na nithe so, am bi sin neòghlan?
Agus fhreagair na sagairt, agus thubh-
airt iad, Bithidh e neòghlan.
14 An sin fhreagair Hagai agus thubh-
airt e, Is amhuil a bha an sluagh so[s], agus
is amhuil a bha an cinneach so ann am
làthair-sa, tha an Tighearn' ag ràdh : agus
is amhuil a bha uile obair an làmh ; agus
an tabhartas a thug iad seachad an sin
bha e neòghlan.

R.C. 520.

a Ecs. 29. 45, 46
b Neh. 9. 20
Salm 51. 11, 12
Isa. 63. 11, 14
c Ioel 3. 16
Eabh. 12. 26
d caib. 1. 6, 9
Sech. 8. 10
e Dan. 2. 44, 45
f Gen. 49. 10
Mal. 3. 1
Luc. 2. 27, 46
g Deut. 28. 22
1 Ri. 8. 37
Am. 4. 9
h 1 Each. 29. 14
i Ier. 5. 3
Am. 4. 6
j Eoin 1. 14
2 Cor. 3. 9, 10
k Salm 85. 8
Luc. 2. 14
Eph. 2. 14
l Sech. 8. 9, 12
m Sech. 8. 11-15
n Lebh. 10. 10, 11
Mal. 2. 7
o rann. 6, 7
p Dan. 2. 44
q Air. 19. 11
r Mic. 5. 10
Sech. 9. 10
s Tit. 1. 15
Iud. 23
t Dan. 8. 6

15 Agus a nis guidheam oirbh, thugaibh
fainear : o'n là 'n diugh, agus o sin suas,
mu-n do leagadh clach air cloich ann an
teampull an Tighearna :
16 'N uair a thàinig aon gu cruaich
fhichead *tomhas*[d], cha robh ann ach deich :
an uair a thàinig aon gu amar-bruthaidh
an fhìona, gu leth-cheud *soitheach* a
tharruing a mach as an amar, cha robh
ann ach fichead.
17 Bhuail mi sibh le seargadh[g], agus le
fuar-dhealt, agus le cloich-mheallain, ann
an uile shaothair 'ur làmh ? gidheadh cha
do phill sibh riumsa, deir an Tighearna[i].
18 Thugaibh fainear a nis o'n là an
diugh, agus o sin suas, o'n cheathramh là
fichead de'n naothamh *mìos, agus* o'n là
's an do leagadh bunaitean teampuill an
Tighearna[l]: thugaibh fainear.
19 Am bheil sìol fathasd anns an t-sabh-
al? seadh gu ruige so, cha d' thug an
fhìonain, no a' chraobh-fhìge, no am pom-
granat, no an crann-olaidh, seachad tor-
adh. *Ach* o'n là so mach beannaichidh
mise[m].
20 Agus thàinig focal an Tighearn' a rìs
gu Hagai, air a' cheathramh *là* fichead
de'n mhìos, ag ràdh,
21 Labhair ri Serubabel uachdaran
Iudah, ag ràdh, Crathaidh mise na
nèamhan[o], agus an talamh ;
22 Agus tilgidh mi rìgh-caithir rìogh-
achdan bun os ceann[p], agus sgriosaidh
mi neart rìoghachdan nan cinneach ; agus
tilgidh mi bun os ceann na carbadan[r], agus
iadsan a tha 'marcachd orra, agus tuitidh
na h-eich agus am marcaichean sìos, gach
aon le claidheamh a bhràthar.
23 Anns an là sin, tha Tighearna nan
sluagh ag ràdh, gabhaidh mi thusa, O
Sherubabeil, a mhic Shealtieil, m'òglach,
tha an Tighearn' ag ràdh, agus ni mi thu
mar sheula[t] ; oir ròghnaich mise thu, deir
Tighearna nan sluagh.

LEABHAR AN FHAIDH SECHARIAH.

CAIB. I.

1 *Dh'earalaich Sechariah an sluagh gu aith-
reachas a ghabhail.* 7 *Taisbeanadh nan each
ruadha, bhreaca, agus bhàna.* 12 *Geallaidh-
ean tròcaireach a thaobh Ierusaleim.* 18
Taisbeanadh nan ceithir adhaircean. 20 *Na
ceithir fir-cheirde.*

ANNS an ochdamh mìos, ann an dara
bliadhna Dhariuis[b], thàinig focal an
Tighearna gu Sechariah[c] mac Bharachiah,
mhic Ido, am fàidh, ag ràdh,
2 Bha corruich ro mhòr air an Tighearna
ri 'ur n-aithrichibh[d]:
3 Agus abair thusa riu, Mar so tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh, Pillibh-se
riumsa[e], tha Tighearna nan sluagh ag

R.C. 520.

a Mic. 7. 19
Luc. 15. 20
Seum. 4. 8
b Hag. 1. 1
c Esr. 5. 1
Mat. 23. 35
d 2 Each. 36. 16
Salm 60. 1
1 *nach d' rug iad.*
e Ier. 25. 5
Mal. 3. 7
f Hos. 6. 5

ràdh ; agus pillidh mise ruibh-se[a], deir
Tighearna nan sluagh.
4 Na bithibh mar 'ur n-aithrichean,
ris an do ghlaodh na fàidhean a bh'ann
roimhe so, ag ràdh, Mar so tha Tighearna
nan sluagh ag ràdh, Pillibh-se nis o 'ur
droch shlighibh, agus o 'ur droch dhean-
adais. Ach cha d'éisd iad, ni mò 'thug
iad aire dhomh-sa, deir an Tighearna.
5 'Ur n-aithrichean, c'àit am bheil iad ?
agus na fàidhean, am mair iad beò am
feasd ?
6 Ach mo bhriathran-sa, agus mo
reachdan, a dh'àithn mi do m'òglaich na
fàidhean, nach d' rinn iad greim[1] air 'ur
n-aithrichean[f]? agus nach d' thubhairt

iad, Amhuil mar a shaoil Tighearna nan sluagh a dheanamh ruinne[a], a réir ar slighean, agus a réir ar deanadais[b] mar sin rinn e ruinn.

7 Air a' cheathramh là fichead de'n aon mhìos deug, (sin am mìos Sebat,) ann an dara bliadhna Dhariuis, thàinig focal an Tighearna gu Sechariah, mac Bharachiah, mhic Ido, am fàidh, ag ràdh,

8 Chunnaic mi 's an oidhche, agus feuch duine a' marcachd air each ruadh[d], agus sheas e am measg nan craobhamiortail a bha 's a' ghleann, agus air a chùlaobh bha eich[f] ruadha, bhreaca, agus bhàna.

9 An sin thubhairt mi, Ciod iad so, O mo Thighearn'? Agus thubhairt an t-aingeal a labhair rium Feuchaidh mise dhuit ciod iad so.

10 Agus fhreagair am fear a bha 'n a sheasamh am measg nan craobha-miortail, agus thubhairt e[g], So iadsan a chuir an Tighearna gu siubhal a sìos agus a suas air feadh na talmhainn.

11 Agus fhreagair iad aingeal an Tighearn', a sheas am measg nan craobhamiortail, agus thubhairt iad, Shiubhail sinne a nìos agus a sìos air feadh na talmhainn; agus, feuch, tha an talamh uile 'n a thàmh, agus a' gabhail fois.

12 An sin fhreagair aingeal an Tighearn', agus thubhairt e, O Thighearna nan sluagh, cia fhad a bhitheas tu gun tròcair a dheanamh air Ierusalem[k], agus air bailtibh Iudah, ris am bheil thu ann an corruich a nis deich agus tri fichead bliadhna?

13 Agus fhreagair an Tighearn' an t-aingeal a labhair rium-sa, le briathraibh maithe[n], le briathraibh sòlasach.

14 Mar sin thubhairt an t-aingeal a bha 'labhairt rium, Glaodh thusa, ag ràdh, Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Tha mise eudmhor air son Ierusaleim[q], agus air son Shioin le eud mòr:

15 Agus tha mi ann an corruich ro mhòir ris na cinnich a tha suaimhneach; oir cha robh orm-sa ach corruich bheag[s], agus chuidich iadsan air a h-aghaidh an dòruinn.

16 Air an aobhar sin mar so tha an Tighearn' ag ràdh, Phill mi[1] ri Ierusalem le tròcairibh[v]: bithidh mo thigh air a thogail ann, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus bithidh sreang-thomhais air a sgaoileadh a mach air Ierusalem.

17 Glaodh fathasd, ag ràdh, Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Bithidh mo bhailtean-sa fathasd air an sgaoileadh a mach le soirbheachadh, agus bheir an Tighearna fathasd comhfhurtachd do Shion[y], agus ròghnaichidh e fathasd Ierusalem[z].

18 An sin thog mi suas mo shùilean, agus chunnaic mi; agus feuch ceithir adhaircean.

19 Agus thubhairt mi ris an aingeal a

R.C. 519.

[a] Tuir. 2. 17
[b] Tuir. 1. 18
[c] Dan. 12. 7
[d] Ios. 5. 13
Tais. 6. 4
[e] Salm 75. 4, 5
[f] caib. 6. 2
[g] Salm 103. 20, 21
Eabh. 1. 14
[h] Ese. 40. 3, 5
[i] Tais. 11. 1
21. 15, 16
[j] Isa. 26. 1, 2
Ese. 36. 10, 11
[k] Salm 102. 13
Tais. 6. 10
[l] caib. 9. 8
Isa. 4. 5
[m] Salm 3. 3
Isa. 60. 19
Tais. 21. 23
[n] Ier. 29. 10
[o] Gen. 19. 17
[p] Deut. 28. 64
Ese. 17. 21
Am. 9. 9
[q] caib. 8. 2, 3
Ioel 2. 18
[r] Isa. 48. 20
52. 11
Ier. 50. 8
51. 6, 45
[s] Isa. 47. 6
Obad. 15, 17
[t] Deut. 32. 10
Salm 17. 8
Mat. 25. 40, 45
[1] *tha mi air pilleadh.*
[u] Isa. 19. 16
[v] Isa. 12. 1
54. 8
[w] Isa. 12. 6
[x] Isa. 54. 1-3
[y] Isa. 51. 3
[z] 2 Sam. 12. 13
Isa. 6. 5-7
[a] 2 Cor. 6. 16
Tais. 21. 3
[b] Deut. 32. 9

bha 'labhairt rium, Ciod iad so? Agus fhreagair esan mi, Is iad so na h-adhaircean a sgap Iudah, Israel, agus Ierusalem.

20 Agus dh'fheuch an Tighearna dhomh ceithir fir-cheirde.

21 An sin thubhairt mi, Ciod a thàinig iad so gu 'dheanamh? Agus labhair esan, ag ràdh, Is iad so na h-adhaircean a sgap Iudah[c], ionnus nach do thog aon duine suas a cheann: ach thàinig iad so chum eagal a chur orra, a thilgeadh a mach adhaircean nan cinneach a thog suas an adharc[e] an aghaidh fearainn Iudah, chum a sgapadh.

CAIB. II.

1 Chuireadh aingeal a thomhas Ierusaleim. 6 Thugadh rabhadh do'n t-sluagh Babilon a thréigsinn. 10 Gheall Dia còmhnuidh a ghabhail 'am meadhon a shluaigh.

THOG mi suas mo shùilean a rìs, agus dh'amhairc mi; agus, feuch, fear le sreing-thomhais 'n a làimh[h].

2 An sin thubhairt mise, C'àit am bheil thu 'dol? Agus thubhairt e rium, A thomhas Ierusaleim[i], a dh'fheuchainn ciod e a leud, agus ciod e a fad.

3 Agus, feuch, chaidh an t-aingeal a labhair rium a mach, agus chaidh aingeal eile mach 'n a chòdhail.

4 Agus thubhairt e ris, Ruith, labhair ris an òganach sin, ag ràdh, Bithidh Ierusalem air a h-àiteachadh[j] *mar* bhailtean gun bhallachan, le lìonmhoireachd nan daoine agus na spréidhe 'bhitheas innte.

5 Oir bithidh mise, tha an Tighearn' ag ràdh, ann am bhalla teine dhi mu'n cuairt[l], agus bithidh mi ann am ghlòir 'n a meadhon[m].

6 Ho! ho! *thigibh* agus teichibh o'n tìr mu thuath[o], tha an Tighearn' ag ràdh; oir ri ceithir ghaothaibh an athair sgaoil mise sibh a mach[p], deir an Tighearna.

7 Ho! a Shioin, tàr as[r], O thusa a tha 'chòmhnuidh maille ri nighinn Bhabiloin.

8 Oir mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, An déigh na glòire so chuir e mise chum nan cinneach a chreach sibhse; oir an ti a bheanas ruibh-se, beanaidh e ri cloich a shùla-san[t].

9 Oir feuch, crathaidh mise mo làmh orra[u], agus bithidh iad 'n an cobhartaich d'an tràillibh: agus aithnichidh sibhse gu-n do chuir Tighearna nan sluagh fios leam-sa.

10 Seinn, agus dean gairdeachas[w], O nighean Shioin; oir feuch, tha mise a' teachd, agus gabhaidh mi còmhnuidh ann ad mheadhon, deir an Tighearn'.

11 Agus bithidh mòran chinneach air an cur ris an Tighearna 's an là sin[x], agus bithidh iad 'n an sluagh dhomh-sa: agus gabhaidh mise còmhnuidh ann ad mheadhon[a]: agus bithidh fios agad gu-n do chuir Tighearna nan sluagh mise a d'ionnsuidh.

12 Agus sealbhaichidh an Tighearna Iudah[b], a chuibhrionn, anns an fhearann

naomh ; agus ròghnaichidh e Ierusalem a rìs[a].

13 Bi tosdach, O uile fheòil, an làthair an Tighearna : oir tha e air a thogail suas o 'ionad-còmhnuidh naomh.

CAIB. III.

1 *Le samhladh culaidh mhaisich leis an d'éideadh Iosuah an t-àrd-shagart,* 8 *chuireadh an céill teachd Chriosd a thoirt air falbh aingidheachd.*

AGUS thaisbein e dhomh Iosuah[b] an t-àrd-shagart, 'n a sheasamh an làthair aingeil an Tighearn'; agus [1]Satan[c] 'n a sheasamh aig a làimh dheis, gu cur 'n a aghaidh[2].

2 Agus thubhairt an Tighearna ri Satan, Gu-n deanadh an Tighearna do chronachadh[d], O Shatain ; gu-n deanadh eadhon an Tighearn' a ròghnaich Ierusalem, do chronachadh : nach aithinne e so[e], air a spìonadh as an teine ?

3 A nis bha Iosuah air 'éideadh le eudach salach[f], agus sheas e an làthair an aingeil.

4 Agus fhreagair esan, agus labhair e riu-san a sheas 'n a làthair, ag ràdh, Thugaibh dheth an t-eudach salach. Agus ris-san thubhairt e, Feuch, thug mi air d'aingidheachd imeachd uait[i], agus éididh mi thu le culaidh mhaisich[j].

5 Agus thubhairt e, Cuireadh iad ceann-eudach maiseach air a cheann[k]: agus chuir iad ceann-eudach maiseach air a cheann, agus dh'éid iad e le falluinnibh ; agus sheas aingeal an Tighearna leo.

6 Agus dhearbh aingeal an Tighearna do Iosuah, ag ràdh,

7 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, Ma ghluaiseas tu ann am shlighibh-sa, agus ma choimheadas tu mo reachd ; an sin bheir thu mar an ceudna breth air mo thigh, agus gléidhidh tu fòs mo chùirtean ; agus bheir mi dhuit àiteacha-coiseachd am measg na muinntir so 'n an seasamh leat.

8 Eisd a nis, O Iosuah, àrd-shagairt, thu féin agus do chompanaich a tha 'n an suidhe a'd' làthair : oir is daoine 'tha 'n an samhladh[3] iad : oir feuch, bheir mise mach m'òglach, Am MEANGAN[o].

9 Oir feuch, a' chlach a leag mise fa chomhair Iosuah : air aon chloich tha seachd sùilean[p]. Feuch gearraidh mise a gearradh, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus atharraichidh mi aingidheachd an fhearainn so ann an aon là.

10 Anns an là sin, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, gairmidh sibh gach fear a choimhearsnach fo'n fhìonain, agus fo'n chrann-fhìge.

CAIB. IV.

1 *Leis a' choinnleir a bha uile dh'òr, nochdadh soirbheachadh stéidh an teampuill ;* 11 *agus le dà chrann-olaidh shamhluicheadh an dithis ungta a sheas làimh ris an Tighearna.*

R.C. 519.

[a] Isa. 41. 9
[b] Hag. 1. 1
[1] 's e sin, *Eascar-aid.*
[c] Iob 1. 6
Salm 109. 6
[2] no, *gu 'chasaid.*
[d] Iud. 9, 23
Tais. 12. 9, 10
[e] Am. 4. 11
[f] Isa. 64. 6
Mat. 22. 11
Tais. 7. 13, 14
[g] Hos. 1. 7
Hag. 2. 2-5
[h] Ier. 51. 25
[i] Isa. 6. 5-7
43. 25
[j] Isa. 61. 10
Luc. 15. 22
Tais. 19. 8
[k] caib. 6. 11
Ecs. 29. 6
[l] Esr. 3. 8-13
[m] Esr. 6. 14, 15
[n] caib. 3. 9
Gnà. 15. 3
[3] no, *ion-gantais.*
[o] Isa. 11. 1
[p] Tais. 5. 6
[q] Tais. 11. 4
[r] caib. 6. 5
[s] Ese. 2. 9

AGUS thàinig an t-aingeal a labhair rium a rìs, agus dhùisg e mi, mar dhuine air a dhùsgadh as a chodal,

2 Agus thubhairt e rium, Ciod tha thu 'faicinn ? Agus thubhairt mise, Dh'amhairc mi, agus, feuch, coinnleir uile dh'òr, le 'chopan air a mhullach, agus a sheachd lòchrain air, agus seachd feadain gus na seachd lòchrain a tha air a mhullach.

3 Agus dà chrann-òlaidh làimh ris, aon air taobh deas a' chopain, agus aon air a thaobh clì.

4 An sin fhreagair mi, agus labhair mi ris an aingeal a bha ri còmhradh rium, ag ràdh, Ciod iad so, mo thighearn'?

5 Agus fhreagair an t-aingeal a bha 'labhairt rium, agus thubhairt e rium. Nach 'eil fios agad ciod iad so ? Agus thubhairt mise, Cha-n 'eil, mo thighearn'.

6 An sin fhreagair e agus labhair e rium, ag ràdh, Is e so focal an Tighearna ri Serubabel, ag ràdh, Cha-n ann le neart[g], no le cumhachd, ach le mo Spiorad-sa, deir Tighearna nan sluagh.

7 Cò thusa, O shléibh mhòir[h]? Roimh Sherubabel *fàsaidh tu a'd'* chòmhnard ; agus bheir e mach a' chlach-chinn le iolaich, *a' glaodhaich*, Gràs, gràs gu robh dhi.

8 Os bàrr, thàinig focal an Tighearn' a m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,

9 Leag làmhan Sherubabeil stéidh an tighe so[l] ; ni a làmhan fòs a chrìochnachadh[m]: agus bithidh fios agaibh gu-n do chuir Tighearna nan sluagh mise do 'ur n-ionnsuidh.

10 Oir cò rinn dìmeas air là nan nithe beaga? ni eadhon iadsan gairdeachas, agus chi iad an t-sreang-thomhais 'an làimh Sherubabeil. Is iad an t-seachdnar so sùilean an Tighearna ; tha iad a' ruith sìos agus suas air feadh na talmhainn uile[n].

11 An sin fhreagair mise, agus thubhairt mi ris, Ciod iad an dà chrann-olaidh so air *taobh* deas a' choinnleir, agus air a *thaobh* clì ?

12 Agus fhreagair mi a rìs, agus thubhairt mi ris, Ciod iad dà ghéig nan crann-olaidh, a tha làimh ris an dà fheadan òir a' taomadh na h-olaidh asda féin ?

13 Agus fhreagair e mi, agus thubhairt e, Nach 'eil fios agad ciod iad so? Agus thubhairt mise, Cha-n 'eil, mo thighearn'.

14 An sin thubhairt esan, Is iad so an dithis ungta[q] a tha 'n an seasamh làimh ri Tighearna na talmhainn uile[r].

CAIB. V.

1 *Le samhladh ròla ag itealaich nochdadh mallachd an t-sluaigh a ghoideas, agus a mhionnaicheas gu breugach air ainm an Tighearna.* 5 *Le samhladh mnatha 'n a suidhe ann an ephah chuireadh an céill aingidheachd na tìre.*

AGUS thog mi suas mo shùilean a rìs agus dh'amhairc mi, agus, feuch, ròla ag itealaich[s].

2 Agus thubhairt esan rium, Ciod tha
thu 'faicinn? Agus fhreagair mise, tha
mi 'faicinn ròla ag itealaich, fichead làmh-
choille air fad, agus deich làmha-coille
air leud.
3 An sin thubhairt e rium, Is e so am
mallachd a tha 'dol a mach air aghaidh an
fhearainn uile: agus gearrar as gach aon
a ghoideas, mar air an taobh so dheth:
agus gearrar as gach aon a mhionnaicheas,
mar air an taobh sin deth.
4 Thug mise mach e, tha Tighearna
nan sluagh ag ràdh, agus théid e steach
do thigh a' mhèirlich[c], agus do thigh an
ti a tha 'mionnachadh gu breugach air m'
ainm-sa[d]; agus fanaidh e ann am meadhon
a thighe, agus sgriosaidh e[e], eadar fhiodh
agus chloich e.
5 An sin chaidh an t-aingeal a labhair
rium a mach, agus thubhairt e rium, Tog
suas a nis do shùilean, agus faic ciod so
a tha 'dol a mach.
6 Agus thubhairt mise, Ciod e? Agus
thubhairt esan, So ephah a tha 'dol a
mach. Agus thubhairt e, Is i so an samh-
ladh anns an fhearann uile.
7 Agus, feuch, bha tàlann luaidhe air
a thogail suas: agus, feuch, bean 'n a
suidhe ann am meadhon na h-ephah.
8 Agus thubhairt e, Is i so Aingidh-
eachd: agus thilg e i ann am meadhon
na h-ephah; agus chuir e'n cudthrom
luaidhe air a beul.
9 An sin thog mi suas mo shùilean,
agus dh'amhairc mi; agus, feuch, thàinig
a mach dà mhnaoi, agus a' ghaoth 'n an
sgiathaibh; (oir bha sgiathan aca mar
sgiathan corra-glaise;) agus thog iad an
ephah suas eadar an talamh agus na
nèamhan.
10 An sin thubhairt mise ris an aingeal
a labhair rium, C'àit am bheil iad so a'
giùlan na h-ephah?
11 Agus thubhairt e rium, A thogail
tighe dhi ann an tìr Shìnair[m]; agus bith-
idh i air a daingneachadh, agus air a
suidheachadh an sin air a bonn.

CAIB. VI.

1 *Taisbeanadh nan ceithir charbad a thàinig a mach eadar dhà shliabh.* 9 *Le sàmhladh crùin òir a chuireadh air ceann Iosuah nochdadh òirdheirceas rìoghachd Chriosd.*

AGUS a rìs thog mi suas mo shùilean,
agus dh'amhairc mi; agus, feuch,
thàinig ceithir carbaid a mach o eadar
dhà shliabh; agus bu shléibhtean umha
na sléibhtean.
2 Ris a' cheud charbad bha eich ruadha[q],
agus ris an dara carbad eich dhubha,
3 Agus ris an treas carbad eich gheala,
agus ris a' cheathramh carbad eich bhalla-
dhearg.
4 An sin fhreagair mi, agus thubhairt
mi ris an aingeal a bha 'labhairt rium,
Ciod iad so, mo thighearn'?
5 Agus fhreagair an t-aingeal, agus

B.C. 518.
[1] *gaothan.*
[a] caib. 4. 10, 14
1 Ri. 22. 19
Luc. 1. 19
[b] caib. 1. 10
Iob 1. 7
[c] Mal. 3. 5
[d] Lebh. 19. 12
[e] Lebh. 14. 25
[f] Isa. 1. 24
Ese. 16. 42, 43
[g] Tais. 17. 1, &c.
[h] Lebh. 8. 9
[i] caib. 3. 8
[j] 1 Cor. 3. 9
Eph. 2. 20-22
Eabh. 3. 3
1 Pead. 2. 4, 5
[k] Isa. 22. 24
Tais. 5. 11-13
[l] Salm 110. 4
Eabh. 4. 14-16
7. 24, 25
[m] Gen. 10. 10
Isa. 11. 11
[n] Marc. 14. 9
[o] Eph. 2. 13, 19
[p] Ròm. 16. 26
[q] caib. 1. 8
Tais. 6. 2-5

thubhairt e rium, Is iad so ceithir spior-
ada[1] nan nèamh, a tha 'dol a mach o bhi
'n an seasamh an làthair Tighearna na
talmhainn uile[a].
6 Théid na h-eich dhubha a tha ann a
mach do'n tìr mu thuath, agus théid na
h-eich gheala mach 'n an déigh; agus
théid na h-eich bhalla-dhearg a mach ris
an tìr mu dheas.
7 Agus chaidh na h-eich bhalla-dhearg
a mach, agus thairg iad imeachd a chum
gu-n siùbhladh iad a sìos agus a suas air
feadh na talmhainn[b]: Agus thubhairt e,
Falbhaibh, imichibh a sìos agus a suas
air feadh na talmhainn. Is amhuil a
dh'imich iad a sìos agus a suas air feadh
na talmhainn.
8 An sin ghairm e orm, agus labhair e
rium, ag ràdh, Feuch, iad so a tha 'g im-
eachd gus an tìr mu thuath, chiùinich iad
mo spiorad[f] anns an tìr mu thuath.
9 Agus thàinig focal an Tighearn' a
m'ionnsuidh, ag ràdh,
10 Gabh dhiubh-san a tha de'n bhruid,
de *theaghlach* Heldai, agus Thobiah, agus
Iedaiah; agus falbhaidh tu air an là
cheudna, agus théid thu steach do thigh
Iosiah mhic Shephaniah, a phill o Bha-
bilon.
11 Agus gabhaidh tu airgiod agus òr,
agus ni thu crùin[h], agus cuiridh tu iad
air ceann Iosuah, mhic Iosedeich, an àrd-
shagairt:
12 Agus labhraidh tu ris, ag ràdh, Mar
so labhair Tighearna nan sluagh, ag ràdh,
Feuch an duine do'n ainm Am MEANGAN[i];
agus fàsaidh e nìos as 'àite, agus togaidh
e teampull an Tighearna[j].
13 Togaidh eadhon esan teampull an
Tighearn', agus gheibh e glòir[k], agus
suidhidh e, agus riaghlaidh e air a rìgh-
chaithir; agus bithidh e 'n a shagart
air a rìgh-chaithir[l]; agus bithidh comh-
airle na sìthe eatorra araon.
14 Agus bithidh crùn aig Helem, agus
aig Tobiah, agus aig Iedaiah, agus aig
Hen mac Shephaniah, mar chuimhneach-
an[n] ann an teampull an Tighearn'.
15 Agus thig iadsan a tha fad as[o], agus
togaidh iad ann an teampull an Tighearn';
agus bithidh fios agaibh gu-n do chuir
Tighearna nan sluagh mise do 'ur n-ionn-
suidh. Agus thig so gu crìch, ma bheir
sibh géill gu cùramach do ghuth an Tigh-
earn' 'ur Dia[p].

CAIB. VII.

1 *Nochd Dia do'n t-sluagh gu-n do thraisg iad gu diomhain do bhrigh nach do thraisg iad air a shon-san.* 4 *Chronaich Sechariah iad air son an cealgaireachd,* 8 *agus chomhairlich e dhoibh aithreachas a ghabhail.*

AGUS tharladh ann an ceathramh
bliadhna Dhariuis, gu-n d'thàinig
focal an Tighearna gu Sechariah, air
a' cheathramh là de'n naothamh mios,
eadhon Chisleu.

2 ('N uair a chuir iad gu tigh Dhé, Ser-
esar agus Regemelech, agus an daoine,
a dh'fhiosrachadh an làthair an Tigh-
earn');
3 A labhairt ris na sagairt a bha ann an
tigh Tighearna nan sluagh, agus ris na
fàidhean, ag ràdh, An dean mi gul anns
a' chùigeamh mìos, 'g am dhealachadh
féin, mar a rinn mi an iomadh bliadhna
so?)
4 An sin thàinig focal Tighearna nan
sluagh a m'ionnsuidh-sa, ag ràdh,
5 Labhair ri uile shluagh an fhearainn,
agus ris na sagairt, ag ràdh, 'N uair a
thraisg agus a ghuil sibh anns a' chùig-
eamh agus anns an t-seachdamh *mìos*,
eadhon na deich agus tri fichead bliadhna
so[f], an do thraisg sibh idir air mo shon-
sa, *eadhon* air mo shon-sa[g]?
6 Agus an uair a dh'ith sibh, agus an
uair a dh'òl sibh, nach d'ith sibh *air 'ur
son féin*, agus nach d'òl sibh *air 'ur son
féin*?
7 Nach iad so na briathran a dh'éigh an
Tighearna leis na ceud fhàidhibh, an uair
a bha Ierusalem air a h-àiteachadh, agus
a' soirbheachadh, agus a bailtean mu'n
cuairt di; agus an taobh deas agus an
còmhnard air an àiteachadh?
8 An sin thàinig focal an Tighearna gu
Sechariah, ag ràdh,
9 Mar so labhair Tighearna nan sluagh,
ag ràdh, Cuiribh 'an gniomh ceart-
bhreitheanas[k], agus nochdaibh tròcair
agus iochd, gach duine d'a bhràthair:
10 Agus na sàruichibh a' bhantrach[m],
no an dìlleachdan, an coigreach, no am
bochd; agus na smuainicheadh neach air
bith agaibh 'n 'ur cridhe, olc an aghaidh
a bhràthar.
11 Ach dhiùlt iadsan éisdeachd, agus
tharruing iad a' ghuala *o'n chuing*, agus
dhruid iad an cluasan, a chum nach
cluinneadh iad.
12 Seadh, rinn iad an cridheachan mar
chloich adamaint[q], mu-n cluinneadh iad
an lagh, agus na briathran a chuir Tigh-
earna nan sluagh le a Spiorad, leis na
fàidhean roimhe so: air an aobhar sin,
thàinig corruich mhòr o Thighearna nan
sluagh[r].
13 Agus thachair, amhuil a ghlaodh
mise, agus nach d'éisd iadsan[t]; mar sin
ghlaodh iadsan, agus cha d'éisd mise, deir
Tighearna nan sluagh.
14 Ach sgap mi iad le cuairt-ghaoith[u],
am measg nan uile chinneach nach
b'aithne dhoibh[v]: agus bha am fearann
fàs 'n an déigh, air chor as nach do
shiubhail neach air bith troimhe, air ais
no air aghaibh: agus rinn iad an tìr
thaitneach 'n a fàsach[y].

CAIB. VIII.

1 *Soirbheachadh Ierusalcim.* 9 *Thugadh mis-
neach do'n t-sluagh an teampull a thogail.* 16
Dh'iarr Dia ceartas agus fìreantachd uapa.
18 *Ghealladh aoibhneas agus soirbheachadh
do'n eaglais.*

B.C. 518.

[a] caib. 1. 14-16
[b] Isa. 1. 21, 26
[c] Isa. 2. 2, 3
[d] Ier. 31. 23
[e] Isa. 65. 20, 22
[f] caib. 1. 12
[g] Mat. 6. 16-18
[h] Ròm. 4. 20, 21
[i] Isa. 11. 11, 12
43. 5, 6
[j] caib. 13. 9
[k] Mic. 6. 8
Mat. 23. 23
[l] Ier. 31. 1, 33
[m] Ecs. 22. 21, 22
Deut. 24. 17
[n] Ier. 4. 2
[o] Hag. 2. 4, &c.
[p] Esr. 5. 1, 2
[q] Neh. 9. 29
Ese. 11. 19
[r] Dan. 9. 11
[s] Mat. 10. 34-36
[t] Ier. 14. 12
Mic. 3. 4
[u] Deut. 4. 27
[v] Deut. 28. 33, 64
[w] Salm 67. 6, 7
[x] 1 Cor. 3. 21
[y] Dan. 8. 9
[z] Ier. 42. 18
[a] Gen. 12. 2, 3
Isa. 19 24, 25

AGUS thàinig focal Tighearna nan
sluagh a m'ionnsuidh, ag ràdh,
2 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Bha mise eudmhor air son Shioin
le eud mòr[a], agus bha mi eudmhor air a
son le mòr-chorruich.
3 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Phill mise gu Sion, agus gabhaidh
mi còmhnuidh ann an Ierusalem; agus
goirear ri Ierusalem, Baile fìrinn[b], agus
ri sliabh Tighearna nan sluagh[c], Sliabh
naomh[d].
4 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Gabhaidh seann daoine[e], agus seana
mhnathan còmhnuidh fathasd ann an
sràidibh Ierusaleim, agus gach duine le a
luirg 'n a làimh le ro-aois.
5 Agus bithidh sràidean a' bhaile làn
de mhacanaibh agus de nigheanagaibh, a'
cluicheadh 'n a sràidibh.
6 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Ma bhitheas e iongantach ann an
sùilibh iarmaid an t-sluaigh so anns na
làithibh sin, am bi e iongantach ann am
shùilibh-sa fòs[h]? deir Tighearna nan
sluagh.
7 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Feuch, saoraidh mise mo shluagh
o'n tìr an ear, agus o'n tìr an iar[i]:
8 Agus bheir mi air an ais iad[j], agus
gabhaidh iad còmhnuidh ann an Ieru-
salem[l], agus bithidh iad 'n an sluagh
dhomh-sa, agus bithidh mise 'am Dhia
dhoibh-san, ann am fìrinn[n], agus ann an
ceartas.
9 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Bitheadh 'ur làmhan làidir[o], sibhse
a tha 'cluinntinn, anns na làithibh so,
nam briathran so á beul nam fàidhean,
a tha 's an là 's am bheil stéidh tighe Tigh-
earna nan sluagh 'g a suidheachadh[p],
eadhon an teampuill, a chum gu-m bith-
eadh e air a thogail.
10 Oir roimh na làithean so, cha robh
luach-saothaireach air bith aig duine, no
luach-saothaireach air bith aig ainmhidh;
ni mò bha sìth aig an ti a rachadh a
mach, no 'thigeadh a steach, leis an teinn;
oir chuir mise na h-uile dhaoine, gach aon
an aghaidh a choimhearsnaich[s].
11 Ach a nis cha bhi mi do iarmad an
t-sluaigh so, mar anns na làithibh roimhe
so, deir Tighearna nan sluagh.
12 Oir soirbhichidh an sìol; bheir an
fhìonain seachad a meas, agus bheir an
talamh seachad a thoradh[w], agus bheir na
nèamhan seachad an drùchd; agus bheir
mise air iarmad an t-sluaigh so na nithe
so gu léir a shealbhachadh[x].
13 Agus tarlaidh, mar a bha sibh 'n 'ur
mallachadh[z] am measg nan cinneach,
O thigh Iudah, agus a thigh Israeil, is
amhuil a shaoras mise sibh, agus bithibh
sibh 'n 'ur beannachadh[a]. Na bitheadh
eagal oirbh, bitheadh 'ur làmhan làidir.

14 Oir mar so tha Tighearna nan
sluagh ag ràdh, Mar a chuir mi romham
olc a dheanamh oirbh[a], an uair a bhros-
nuich 'ur n-aithrichean mi gu feirg, tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus nach
do ghabh mi aithreachas ;
15 Mar sin smuainich mi a rìs, anns na
làithibh so, maith a dheanamh do Ierusa-
lem, agus do thigh Iudah. Na bitheadh
eagal oirbhse.
16 So na nithe a ni sibh, Labhraibh,
gach neach an fhìrinn r'a choimhears-
nach[b]: deanaibh breitheanas na fìrinn
agus na sìthe 'n 'ur geatachaibh :
17 Agus na dealbhaibh 'n 'ur cridhe,
gach aon neach olc an aghaidh a choimh-
earsnaich, agus na gràdhaichibh mionnan
bréige sam bith : oir na nithe so uile is
fuathach leam-sa, deir an Tighearn'.
18 Agus thàinig focal Tighearna nan
sluagh a m'ionnsuidh, ag ràdh,
19 Mar so tha Tighearna nan sluagh
ag ràdh, Trasg a' cheathramh *mios*[d],
agus trasg a' chùigeamh[e], agus trasg an
t-seachdamh[f], agus trasg an deicheamh[g],
bithidh do thigh Iudah 'n an aoibhneas
agus 'n an gairdeachas[i], agus 'n am
féillean subhach ; a mhàin gràdhaichibh-
se fìrinn agus sìochainnt.
20 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Fathasd *tarlaidh* gu-n tig mòran
dhaoine, agus luchd-àiteachaidh mhòran
bhailtean :
21 Agus théid luchd-àiteachaidh aon
bhaile gu aon eile, ag ràdh[l], Rachamaid
da rìreadh a dheanamh urnuigh an làthair
an Tighearn', agus a dh'iarraidh Tigh-
earna nan sluagh : théid mise mar an
ceudna.
22 Seadh, thig mòran shluagh[p], agus
cinnich chumhachdach a dh'iarraidh Tigh-
earna nan sluagh ann an Ierusalem, agus
a ghuidhe an làthair an Tighearna.
23 Mar so tha Tighearna nan sluagh ag
ràdh, Anns na làithibh sin *tarlaidh* gu-n
dean deichnear greim, as uile chànainibh
nan cinneach, eadhon gu-n dean iad
greim air sgioball an ti a bhitheas 'n a
Iudhach, ag ràdh, Théid sinne leat, oir
chuala sinn gu bheil Dia leibh.

CAIB. IX.

1 *Ann am meadhon a bhreitheanais air na cinnich teasairgidh Dia an eaglais.* 9 *Chomhairlicheadh do Shion gairdeachas a dheanamh air son teachd Chriosd.* 12 *Gheall Dia saorsa agus buaidh d'a phobull.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna.
Air fearann Hadraich, agus air
Damascus gabhaidh i làmh[u]: (oir tha sùil
gach duine, agus uile threubhan Israeil,
air an Tighearn'.)
2 Agus fòs air Hamat a tha làimh ris ;
air Tiorus agus air Sidon, ged tha i ro
ghlic[v].
3 Ged thog Tiorus dhi féin daingneach
làidir, agus ged charn i suas airgiod

B.C. 517.

a Ier. 31. 28
b Eph. 4. 25
c Salm 34. 7
d Ier. 52. 6, 12
e Ier. 52. 12-15
f Ier. 41. 1-10
g Ier. 52. 4
h Eoin 12. 14, 15
i Esr. 8. 17
j Luc. 19. 38
k Isa. 45. 21
l Salm 122. 1, &c. Mic. 4. 1, 2
m Salm 72. 7 Eph. 2. 13-17
n Salm 2. 8 72. 8-11
1 no, *an domhain.*
o Ecs. 24. 8 Eabh. 10. 29 13. 20
p Isa. 60. 3, &c.
q Tuir. 3. 21, 22
r Isa. 40. 2
s Isa. 27. 13
t Isa. 21. 1
u Ier. 49. 25-27 Am. 1. 3-5
2 no, *mar sheudan crùin,* Mal. 3. 17.
v Ese. 28. 3-5

mar an duslach, agus òr fìor-ghlan mar
pholl nan sràidean.
4 Feuch, tilgidh an Tighearna mach i,
agus buailidh e 's an fhairge a neart ;
agus sgriosar i le teine.
5 Chi Ascelon, agus bithidh eagal oirre ;
Gasa fòs, agus bithidh i ro bhrònach ;
is amhuil a bhitheas Ecron, oir nàraich-
eadh a dòchas ; agus bàsaichidh an rìgh
o Ghasa, agus cha-n àitichear Ascelon.
6 Agus gabhaidh clann dìolain comh-
nuidh ann an Asdod ; agus gearraidh
mise as uabhar nam Philisteach.
7 Agus bheir mi air falbh 'fhuil as a
bheul, agus a ghràineileachdan o eadar
'fhiaclan : ach an ti a mhaireas, bithidh
esan air son ar Dé-ne, agus bithidh e mar
uachdaran ann an Iudah, agus Ecron mar
an t-Iebusach.
8 Agus campaichidh mise timchioll mo
thighe[c], '*g a dhìon* o'n fheachd a bhitheas
a' dol seachad, no a bhitheas a' pilltinn ;
ni mò théid am fear-sàruchaidh trompa
na's mò : oir a nis chunnaic mi le m'
shùilibh.
9 Dean gairdeachas gu mòr[h], O nighean
Shioin ; tog iolach, O nighean Ierusaleim :
feuch, tha do rìgh a' teachd a d'ionn-
suidh[j]; is Fìrean[k], agus is Slànuighear
e ; iriosal, agus a' marcachd air asail,
agus air searrach, mac na h-asail.
10 Agus gearraidh mi as an carbad o
Ephraim, agus an t-each o Ierusalem ;
agus gearrar as am bogha-cogaidh ; agus
labhraidh esan sìth ris na cinnich[m]: agus
bithidh 'uachdaranachd o mhuir gu muir[n],
agus o'n amhainn gu iomallaibh na tìre[1].
11 Air do shon-sa fòs, le fuil do choimh-
cheangail[o] chuir mi mach do phrìosanaich
as an t-slochd anns nach robh uisge sam
bith.
12 Pillibh a chum an daingnich, O
phrìosanacha an dòchais[q]; eadhon air an
là an diugh tha mi 'g innseadh gu-n dìol
mi dhuit *beannachdan* dùbailte[r].
13 Oir lùb mi dhomh féin Iudah, lìon
mi am bogha le Ephraim ; agus togaidh
mi suas do mhic-sa, O Shioin, an aghaidh
do mhac-sa, O Ghréig, agus ni mi thu
mar chlaidheamh duine chumhachdaich.
14 Agus chithear an Tighearn' os an
ceann, agus théid a shaighead a mach
mar an dealanach : agus séididh an Tigh-
earna Iehobhah an trompaid[s], agus théid
e mach le ioma-ghaothan na h-àirde
deas[t].
15 Ni Tighearna nan sluagh an dìon :
agus ithidh iad, agus ceannsaichidh iad le
clachaibh-tabhuill ; agus òlaidh iad, agus
ni iad iolach mar le fìon ; agus lìonar iad
mar chopain, mar oisinnibh na h-altarach.
16 Agus tèarnaidh an Tighearn' an Dia
iad anns an là sin, mar threud a shluaigh ;
oir togar suas clacha-buaidh an crùin[2] air
feadh am fearainn.
17 Oir cia mòr an soirbheachadh, agus
cia mòr am maise ! ni an t-arbhar na

h-òganaich, agus am fìon-nuadh na h-òighean, subhach.

CAIB. X.

1 *Is còir iarraidh a dh'ionnsuidh Dhé,* 2 *agus cha-n ann a dh'ionnsuidh iodholan.* 3 *Cruinnichidh Dia a shluagh, agus saoraidh e iad.*

IARRAIBH-SE air an Tighearn' uisge
ann an àm an uisge dheireannaich[c];
ni an Tighearna dealanach, agus bheir e
dhuibh pailteas uisge ; do gach aon, feur
anns an fhaiche.
2 Oir labhair na h-ìodholan dìomhanas,
agus chunnaic na fiosaichean breug, agus
dh'innis iad aislinge faoine ; is dìomhain
an comhfhurtachd : uime sin dh'imich
iad air falbh mar threud ; bha iad air an
claoidh, a chionn nach robh buachaill' air
bith ann.
3 An aghaidh nam buachaillean las mo
chorruich - sa[d], agus na gabhair smachdaichidh mi. Ach dh'amhairc Tighearna
nan sluagh air a threud, tigh Iudah;
agus ni e iad mar each maiseach anns a'
chath[e].
4 Uaith-san thig a mach a' chlachoisne[f], uaithe-san an tarann[g], uaithe-san
am bogha-catha, uaithe-san gach uile
uachdaran le 'chéile.
5 Agus bithidh iad ann an cath cosmhuil
ri gaisgich a shaltras air clàbar nan sràidean : agus cogaidh iad, a chionn gu bheil
an Tighearna maille riu ; agus cuirear
marcaichean nan each gu nàire.
6 Agus neartaichidh mise tigh Iudah,
agus tèarnaidh mi tigh Ioseiph ; agus
suidhichidh mi iad a rìs ; oir tha truas
agam dhiubh[h]: agus bithidh iad mar
nach tilginn fada uam iad : oir is mise
Iehobhah an Dia, agus éisdidh mi riu.
7 Agus bithidh Ephraim mar ghaisgeach ; agus ni an cridhe gairdeachas, mar
le fìon : seadh, chi an clann, agus bithidh
iad ait ; ni an cridhe gairdeachas anns an
Tighearna.
8 Gairmidh mise iad, agus cruinnichidh mi iad, oir shaor mi iad : agus meudaichidh iad, *eadhon* mar a mheudaich
iad.
9 Agus cuiridh mi iad mar shìol am
measg nan cinneach[l]; agus cuimhnichidh
iad ormsa ann an dùthchannaibh fad as[m];
agus mairidh iad beò le 'n cloinn, agus
pillidh iad a rìs.
10 Agus bheir mi air an ais iad o thìr
na h-Eiphit, agus cruinnichidh mi iad a
mach á Asiria ; agus bheir mi iad air an
ais gu tìr Ghileaid agus Lebanoin ; agus
cha bhi *àite* na's leòir r'a fhaotainn
doibh[o].
11 Agus théid e troimh an fhairge, le
dòruinn : agus buailidh e na tonnan anns an
fhairge ; agus tiormaichidh uile dhoimhneachdan na h-aimhne suas : agus bheirear a nuas uabhar Asiria, agus imichidh
slat-rìoghail na h-Eiphit seachad.
12 Agus neartaichidh mi iad anns an

R.C. 517.

[a] Isa. 41. 10
[b] Mic. 4. 5
Col. 2. 6
[c] Deut. 11. 13, 14
[d] Ese. 34. 7, &c.
[e] Dàn 1. 9
[f] Isa. 28. 16
[g] Isa. 22. 23
[h] Isa. 54. 7-10
[i] Hos. 5. 7
[j] Ier. 23. 33, 39
[k] Ier. 15. 1-5
43. 11
[l] Ròm. 11. 11-15
[m] Deut. 30. 1-3
[n] Isa. 14. 32
Seph. 3. 12
[o] Isa. 49. 20
[p] Ecs. 21. 32
Mat. 26. 15
[q] Mat. 27. 3-10

Tighearn'[a]: agus 'n a ainm-san gluaisidh
iad, deir an Tighearna[b].

CAIB. XI.

1 *Léir-sgrios Ierusaleim.* 4 *Cùram Chriosd d'a threud.* 15 *Samhladh agus mallachd buachaill' amaidich.*

FOSGAIL do dhorsan, O Lebanoin, a
chum gu-n loisg an teine do sheudair.
2 Guil gu h-àrd, O chraobh ghiuthais,
oir thuit an seudar ; oir tha iadsan a
b'àirde air am milleadh : deanaibh gul,
O dharaga Bhasain ; oir ghearradh frith
na callaid.
3 Guth ulfhartaich nam buachaillean !
a chionn gu bheil an glòir air a milleadh :
guth beucaich nan leòmhan òga ! oir tha
uabhar Iordain air a chreachadh.
4 Mar so thubhairt an Tighearna, mo
Dhia, Beathaich thusa treud a' chasgraidh,
5 A tha an sealbhadairean a' marbhadh,
agus 'g am meas féin neo-chiontach : agus
tha iadsan a tha 'g an reic ag ràdh, Beannaichte gu-n robh an Tighearn', oir tha mi
saoibhir : agus cha-n 'eil truas aig an
aodhairibh féin diubh.
6 Oir cha ghabh mise na's mò truas
de luchd-àiteachaidh na tìre, tha an Tighearn' ag ràdh ; ach feuch, bheir mi thairis
daoine, gach aon do làimh a choimhearsnaich, agus do làimh a rìgh ; agus buailidh iad am fearann, agus cha saor mi as
an làimh.
7 Agus beathaichidh mi treud a' chasgraidh, *eadhon* sibhse, a bhochdan an treud.
Agus ghabh mi a m'ionnsuidh dà luirg :
air aon diubh thug mi mar ainm Maise,
agus air aon eile thug mi mar ainm Cuibhrichean ; agus bheathaich mi an treud.
8 Tri aodhairean fòs ghearr mi as ann
an aon mhìos[i]; agus bha gràin aig m'anamsa dhiubh-san, agus bha fuath aig an
anam-san dhomh-sa.
9 An sin thubhairt mi, Cha bheathaich
mi sibh[j]; an ni sin a bhàsaicheas, bàsaicheadh e[k]; agus an ni sin a tha gu bhi air a
ghearradh as, bitheadh e air a ghearradh
as : agus itheadh a' chuid eile gach aon
feòil a chéile.
10 Agus ghabh mi mo lorg, *eadhon*
Maise, agus ghearr mi 'n a bloighdibh i,
chum gu-m brisinn mo choimhcheangal a
rinn mi ris na slòigh uile.
11 Agus bhriseadh e 's an là sin : agus
mar sin dh'aithnich bochdan an treud[n] a
thug an aire dhomh, gu-m b'e sin focal an
Tighearn'.
12 Agus thubhairt mi riu, Ma chithear
ceart duibh, thugaibh *dhomh* mo luach :
agus mur faicear, leigibh leis : mar sin
thomhais iad air son mo luach, deich
buinn fhichead airgid[p].
13 Agus thubhairt an Tighearna rium,
Tilg a chum a' chreadhadair e[q]: *an* luach
ciatach leis an robh mise air mo mheas

leo-san ! Agus ghabh mi na deich *buinn* fhichead airgid, agus thilg mi iad ann an tigh an Tighearn', a chum a' chreadhadair.

14 Agus ghearr mi as a chéile mo lorg eile, eadhon Cuibhrichean ; a chum gu-m brisinn am bràithreachas eadar Iudah agus Israel.

15 Agus thubhairt an Tighearna rium a ris, Gabh a d'ionnsuidh fathasd innil buachaill' amaidich :

16 Oir feuch, togaidh mise suas buachaille 's an fhearann, nach seall an déigh an ni sin a ghearrar as ; nach iarr a' chuid a tha òg ; agus nach leighis a' chuid a fhuair dochann ; ni mò bheathaicheas e a' chuid a sheas : ach ithidh e feòil na cuid a tha reamhar, agus reubaidh e an crodhain 'n am bloighdibh.

17 Is truagh do'n droch bhuachaill' a dh'fhàgas an treud[f]: *thig* sgrios air a ghairdean, agus air a shùil dheis : seargaidh a ghairdean gu tur, agus dorchaichear a shùil dheas gu h-iomlan.

CAIB. XII.

1 *Nithear Ierusalem 'n a copan ball-chrith, agus 'n a cloich chudthromaich do na slòigh uile.* 6 *Buaidh uachdaran Iudah.* 10 *Aithreachas Ierusaleim.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna. A thaobh Israeil, tha an Tighearn' ag ràdh, a tha 'sgaoileadh a mach nan nèamh[l], agus a' suidheachadh stéidh na talmhainn, agus a' cruthachadh spioraid duine an taobh a stigh dheth[m].

2 Feuch, ni mise Ierusalem 'n a copan ball-chrith do na slòigh uile mu'n cuairt : air son Iudah mar an ceudna bithidh e 's an fheachd an aghaidh Ierusaleim.

3 Agus anns an là sin ni mi Ierusalem 'n a cloich chudthromaich[o] do na slòigh uile ; na h-uile a ghabhas i mar uallach orra féin. gearrar iad 'n am bloighdibh : agus 'n a h-aghaidh bithidh uile chinnich an domhain air an cruinneachadh ri 'chéile.

4 Anns an là sin. tha an Tighearn' ag ràdh, buailidh mise gach each le uamhas[q], agus a mharcaich le cuthach ; agus fosglaidh mi mo shùilean air tigh Iudah, agus gach aon each aig na slòigh buailidh mi le doille.

5 Agus their uachdarain Iudah 'n an cridhe. Is iad luchd-àiteachaidh Ierusaleim mo neart ann an Tighearna nan sluagh, an Dia.

6 Anns an là sin ni mise uachdarain Iudah mar theallach teine am measg connaidh, agus mar leus teine ann an sguaib ; agus loisgidh iad, air an làimh dheis, agus air an làimh chlì, na slòigh uile mu'n cuairt : agus àitichear Ierusalem a rìs, 'n a h-ionad féin, ann an Ierusalem.

7 Saoraidh an Tighearna fòs pàilliunan Iudah, mar o shean ; mu-n dean glòir tighe Dhaibhidh, no glòir luchd-àiteachaidh Ierusaleim, iad féin àrdachadh an aghaidh Iudah.

8 Anns an là sin dìonaidh an Tighearna luchd-àiteachaidh Ierusaleim ; agus bithidh esan a tha lag 'n am measg anns an là sin mar Dhaibhidh ; agus tigh Dhaibhidh mar Dhia, mar aingeal an Tighearna 'n an làthair[a].

9 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-n iarr mise na h-uile chinnich a thig an aghaidh Ierusaleim a mhilleadh[b].

10 Agus dòirtidh mi air tigh Dhaibhidh, agus air luchd-àiteachaidh Ierusaleim[c], spiorad nan gràs agus nan athchuingean[d]; agus amhaircidh iad airsan a lot iad, agus ni iad caoidh air a shon[e], mar a chaoidheas duine air son aon mhic : agus bithidh an doilghios air a shon mar dhoilghios air son ceud-ghin.

11 Anns an là sin bithidh cumha mhòr ann an Ierusaleim[g], cosmhuil ri cumha Hadadrimoin[h], ann an gleann Mhegidoin.

12 Agus ni am fearann caoidh, gach aon teaghlach air leth, teaghlach tighe Dhaibhidh air leth, agus am mnathan air leth[i]: teaghlach tighe Natain[j] air leth, agus am mnathan air leth :

13 Teaghlach tighe Lebhi air leth, agus am mnathan air leth : teaghlach Shimei[k] air leth, agus am mnathan air leth :

14 Na h-uile theaghlaichean eile, gach teaghlach air leth, agus am mnathan air leth.

CAIB. XIII.

1 *An tobar a dh'fhosgailear do luchd-àiteachaidh Ierusaleim air son peacaidh, agus air son neoghloine.* 7 *Bàs Chriosd, agus tearuinteachd trian de'n t-sluagh.*

ANNS an là sin bithidh tobar[n] air 'fhosgladh do thigh Dhaibhidh, agus do luchd-àiteachaidh Ierusaleim, air son peacaidh agus air son neòghloine.

2 Agus tarlaidh air an là sin, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, gu-n gearr mise mach ainmean nan iodhol as an fhearann[p], agus cha chuimhnichear iad na's mò ; agus fòs bheir mi air na fiosaichean, agus na spioradaibh neòghlan siubhal a mach as an fhearann.

3 Agus tarlaidh, an uair a ni duine sam bith fàistneachd, an sin gu-n abair 'athair agus a mhàthair. a ghin e, ris, Cha mhair thu beò ; oir labhair thu breugan ann an ainm an Tighearn': agus ni 'athair agus a mhàthair a ghin e, a bhualadh troimhe an uair a ni e fàistneachd[r].

4 Agus tarlaidh anns an là sin, gu-m bi nàire air na fàidhibh[s], gach aon d'a shealladh, 'n uair a ni e fàistneachd : ni mò chuireas iad umpa falluinnean molach[t] gu mealladh.

5 Ach their *gach aon*, Cha-n fhàidh mise, is treabhaiche mi ; oir tha còir aig duine *eile* orm o m'òige.

6 Agus their *aon* ris, Ciod iad na lotan sin ann ad làmhan ? An sin freagraidh

R.C. 517.

[a] Ecs. 32. 34; Isa. 63. 9; Mal. 3. 1; Eoin 17. 21-23
[b] Isa. 54. 17
[c] Ier. 31. 9
[d] Ròm. 8. 26
[e] Eoin 19. 34-37; Tais. 1. 7
[f] Eoin 10. 12, 13
[g] Luc. 23. 48; Gnio. 2. 37
[h] 2 Each. 35. 22-25
[i] Ioel 2. 16
[j] 2 Sam. 5. 14
[k] Air. 2. 18
[l] Isa. 44. 24
[m] Air. 16. 22; Ecl. 12. 7; Eabh. 12. 9
[n] Ese. 36. 25; Eabh. 9. 13, 14; 1 Eoin 1. 7; Tais. 1. 5
[o] Mat. 21. 44
[p] Ecs. 23. 13; Ese. 36. 25; Hos. 2. 17; Mic. 5. 12-14
[q] Ese. 38. 4
[r] Deut. 13. 6, 8; 18. 20
[s] Mic. 3. 6, 7
[t] 2 Ri. 1. 8; Mat. 3. 4

esan, Iad sin leis an do lotadh mi ann an
tigh mo chairdean.
7 Dùisg, O chlaidheimh, an aghaidh mo
bhuachaille[b], agus an aghaidh an duine
a tha 'n a dhlùth-chompanach dhomh-
sa[c], tha Tighearna nan sluagh ag ràdh.
Buailidh mise am buachaill'[d], agus bithidh
an treud air a sgapadh ; agus tionndaidh-
idh mi mo làmh[e] air a' mhuinntir bhig[f].
8 Agus tarlaidh anns an fhearann uile
tha an Tighearn' ag ràdh, gu-n gearrar as
dà thrian ann, *agus* gu-m bàsaich iad ;
ach bithidh an treas trian air 'fhàgail ann[i].
9 Agus bheir mise an treas trian troimh
an teine, agus glanaidh mi iad mar a
ghlanar an t-airgiod[j], agus dearbhaidh
mi iad mar a dhearbhar an t-òr ; gairmidh
iad air m'ainm-sa, agus éisdidh mise riu ;
their mi, Is iad mo shluagh[k]; agus their
iadsan, Is e an Tighearna mo Dhia

CAIB. XIV.

1 *Léir-sgrios Ierusaleim.* 3 *Teachd Chriosd.* 12 *Buailidh Dia naimhdean Ierusaleim le plàigh.* 16 *Pillidh am fuigheall ris an Tighearna.*

FEUCH, tha là an Tighearn' a' teachd,
agus roinnear do chreach ann ad
mheadhon.
2 Oir cruinnichidh mise na h-uile chinn-
ich an aghaidh Ierusaleim gu cogadh ;
agus glacar am baile[o], agus creachar na
tighean, agus éignichear na mnathan ;
agus théid leth a' bhaile air falbh ann am
bruid ; agus cha ghearrar a' chuid eile
de'n t-sluagh as o'n bhaile.
3 Agus théid an Tighearn' a mach, agus
cogaidh e an aghaidh nan cinneach sin,
mar a chog e ann an là a' chatha.
4 Agus seasaidh a chosan air an là sin
air sliabh nan crann-olaidh[q], a tha fa
chomhair Ierusaleim air an taobh an ear :
agus sgoiltidh sliabh nan crann-olaidh 'n a
mheadhon, ris an àird an ear, agus ris an
àird an iar, *air chor as gu-m bi* gleann ro
mhòr ann : agus gluaisidh leth an t-sléibh
ri tuath, agus an leth eile ri deas.
5 Agus teichidh sibhse *rathad* glinn
nan sliabh : oir ruigidh gleann nan sliabh
gu Asal : seadh, teichidh sibh mar a
theich sibh roimh an chrith-thalmhainn[s],
ann an làithibh Usiah rìgh Iudah : agus
thig an Tighearna mo Dhia-sa[t], agus a
naoimh uile maille ris[u].
6 Agus tarlaidh anns an là sin, nach bi
solus soilleir agus dorchadas ann ;
7 Ach bithidh e 'n a aon là, a bhitheas
aithnichte do an Tighearna[w]: cha là, agus
cha-n oidhche 'bhitheas ann : ach tarlaidh
air trà feasgair gu-m bi solus ann.
8 Agus tarlaidh air an là sin, gu-n teid
uisgeacha beò a mach á Ierusalem[x]; leth
dhiubh ris an fhairge 'n ear, agus leth
dhiubh ris an fhairge 'n iar: anns an
t-samhradh agus anns a' gheamhradh
bithidh e.
9 Agus bithidh an Tighearna 'n a rìgh
os ceann na talmhainn uile[a]: anns an là
sin bithidh aon Tighearn' ann[a], agus 'ainm
'n a aon.
10 Agus cuairtichidh e am fearann uile
mar chòmhnard, o Gheba gu Rimon, mu
dheas de Ierusalem : agus togar suas i,
agus àitichear i 'n a h-ionad, o gheata
Bheniamin gu àit' a' cheud gheata, agus
gu geata na h-oisne, agus o thùr Hana-
neel[g] gu fìon-amair an rìgh.
11 Agus ni *daoine* còmhnuidh innte,
agus cha bhi léir-sgrios ann na's mò[h]; ach
bithidh Ierusalem air a h-àiteachadh ann
an tèaruinteachd.
12 Agus so a' phlàigh leis am buail an
Tighearna na slòigh uile a chog an agh-
aidh Ierusaleim : leaghaidh am feòil air
falbh am feadh a tha iad 'n an seasamh
air an cosaibh, agus leaghaidh an sùilean
air falbh 'n an sluichd, agus leaghaidh an
teangadh air falbh 'n am beul.
13 (Agus tarlaidh anns an là sin gu-m
bi buaireas mòr o an Tighearna 'n am
measg[l]: agus glacaidh iad greim, gach
aon de làimh a choimhearsnaich ; agus
éiridh a làmh suas an aghaidh làimh' a
choimhearsnaich[m].
14 Agus cogaidh Iudah fòs aig Ierusa-
lem ; agus cruinnichear ri 'chéile maoin
nan uile chinneach mu'n cuairt[n], òr, agus
airgiod, agus earradh, ann am pailteas
mòr.)
15 Agus bithidh plàigh an eich, na
muileid, a' chàmhail, agus na h-asail,
agus nan uile bheathaichean a bhitheas
anns na campaibh so, mar a' phlàigh so.
16 Agus tarlaidh gu-n téid gach aon a
dh'fhàgar, de na h-uile chinnich a thàinig
an aghaidh Ierusaleim, suas o bhliadhna
gu bliadhna[p] gu aoradh a dheanamh
do'n Rìgh, Tighearna nan sluagh, agus a
choimhead féille nam pàilliunan[r].
17 Agus tarlaidh, cò sam bith a dh'uile
theaghlaichibh na talmhainn nach téid
suas gu Ierusalem, a dheanamh aoraidh
do'n Rìgh, Tighearna nan sluagh, eadhon
orra sin cha tig uisge sam bith.
18 Agus mur téid teaghlach na h-Eiphit
suas, agus mur tig iad, orra-san bithidh
a' phlàigh sin leis am buail an Tighearna
na cinnich nach téid suas a choimhead
féille nam pàilliunan.
19 So peanas na h-Eiphit, agus peanas
nan uile chinneach nach téid suas a
choimhead féille nam pàilliunan.
20 Anns an là sin, bithidh air cluig nan
each, NAOMHACHD DO AN TIGHEARN'[v]:
agus bithidh na coireachan ann an tigh
an Tighearna mar na cuachan fa chomh-
air na h-altarach.
21 Seadh, bithidh gach poit ann an Ie-
rusalem, agus ann an Iudah, 'n an naomh-
achd do Thighearna nan sluagh : agus
thig iadsan uile a dh'iobras, agus gabhaidh
iad dhiubh, agus bruichidh iad annta :
agus cha bhi na's mò an Canaanach[y] ann
an tigh Iehobhah Dhé nan sluagh[z], 's an
là sin.

B.C. 517.

a Eph. 3. 14, 15; 4. 5, 6
b Eoin 10. 11
c Eoin 10. 30; Phil. 2. 6; Eabh. 1. 6-12
d Isa. 53. 4-10; Mat. 26. 31, 56
e Isa. 1. 25
f Mat. 18. 10, 14
g Neh. 3. 1; Ier. 31. 38
h Ier. 31. 40; Tais. 22. 3
i Ròm. 11. 1-5
j Iob 23. 10; Isa. 48. 10; Mal. 3. 2, 3
k Ese. 11. 20; Hos. 2. 23
l caib. 12. 4; 1 Sam. 14. 15-20
m Ese. 38. 21
n Ese. 39. 10, 17
o Mat. 23. 37, 38
p Isa. 66. 23
q Ese. 11. 23; 43. 2
r Lebh. 23. 33, &c.; Neh. 8. 14, &c.
s Am. 1. 1
t Dan. 7. 9-14; Mat. 16. 27; Iud. 14, 15
u 1 Tes. 3. 13
v Ecs. 28. 36-38; Isa. 23. 18
w Mat. 24. 36
x Ese. 47. 1-12; Ioel 3. 18
y Isa. 35. 8; Tais. 21. 27; 1 Cor. 6. 9-11
z Eph. 2. 19-22
a Dan. 2. 44; 7. 27

LEABHAR AN FHAIDH MALACHI.

CAIB. I.

1 *Rinn Malachi gearan an aghaidh an t-sluaigh air son an aingidheachd.* 6 *Chuir e an céill doibh an neo-chùram mu thimchioll seirbhis an Tighearna.*

FAISTNEACHD focail an Tighearna
chum Israeil, le Malachi.
2 Ghràdhaich mise sibh[b], tha an Tigh-
earn' ag ràdh: gidheadh tha sibhse ag
ràdh, Ciod anns an do ghràdhaich thu
sinn? Nach b'e Esau bràthair Iacoib, tha
an Tighearn' ag ràdh? gidheadh ghràdh-
aich mise Iacob[d],
3 Agus dh'fhuathaich mi Esau; agus
chuir mi a shléibhtean fàs[e], agus tha
'oighreachd aig nathraichibh[1] an fhàsaich.
4 Mar tha Edom ag ràdh, Rinneadh
bochd sinn, ach pillidh sinn agus togaidh
sinn na h-ionada sgaoilte; mar so tha
Tighearna nan sluagh ag ràdh, Togaidh
iadsan, ach tilgidh mise sìos; agus goirear
riu, Crìoch na h-aingidheachd, agus an
sluagh ris am bheil corruich aig an Tigh-
earna gu sìorruidh.
5 Agus chi 'ur sùilean-se, agus their
sibh, Bithidh an Tighearn' air 'àrdachadh
thar crìochan Israeil..
6 Bheir mac onoir d'a athair, agus
seirbhiseach d'a mhaighstir; ma's athair
mise ma ta, c'àit am bheil m'onoir[f]? agus
ma's maighstir mi, c'àit am bheil m'eagal?
tha Tighearna nan sluagh ag ràdh ruibhse,
O shagartan a tha 'deanamh tàire air
m'ainm-sa; agus tha sibh ag ràdh, Ciod
anns an d' rinn sinne tàir air d'ainm?
7 Tha sibh a' toirt seachad arain thruaill-
te air m'altair[h]; agus tha sibh ag ràdh,
Ciod anns an d' rinn sinne do thruailleadh?
Le sibh a bhi 'g ràdh, Tha bòrd an Tigh-
earna suarach.
8 A nis ma thairgeas sibh an ni a tha
dall mar ìobairt[i], nach olc sin? agus ma
thairgeas sibh an ni a tha bacach agus
tinn, nach olc sin? tairg e nis do d'uachd-
aran, am bi e toilichte leat, no an gabh e
riut? deir Tighearna nan sluagh.
9 Agus a nis, guidheam oirbh, iarraibh
aghaidh an Tighearna, gu-m bi e tròcair-
each dhuinn. Is ann o 'ur làimh-se
'thàinig so; an gabh mise ri aon agaibh
gu taitneach? deir Tighearna nan sluagh.
10 Gu cinnteach druidear na dorsan
'n 'ur n-aghaidh; agus cha-n fhadaidh
sibh teine air m'altair-sa gu dìomhain.
Cha-n 'eil tlachd air bith agam annaibh,
tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, ni
mò ghabhas mi tabhartas air bith o 'ur
làimh.
11 Oir, o éirigh na gréine gu ruig a dol
sìos[l], bithidh m'ainm-sa mòr am measg
nan cinneach[n]; agus anns gach àite tairg-
ear tùis do m'ainm-sa[o], agus tabhartas
fìor-ghlan[a]: oir bithidh m'ainm mòr am
measg nan cinneach, deir Tighearna nan
sluagh.
12 Ach thruaill sibhse e, le sibh a bhi
'g ràdh, Tha bòrd an Tighearna truaillte;
agus an tabhartas air, *eadhon* a bhiadh
tha e suarach.
13 Thubhairt sibh fòs, Cia mòr an sgìos
e[c]? agus shéid sibh uaibh e, tha Tighearna
nan sluagh ag ràdh! agus thug sibh *a m'
ionnsuidh an ni a bha* reubta, agus bacach,
agus tinn; mar so thug sibh tabhartas:
an gabh mise sin o 'ur làimh? deir Tigh-
earna nan sluagh.
14 Ach mallaichte gu robh am meall-
tair, aig am bheil fìrionn 'n a threud, agus
a bhòidicheas agus a dh'ìobras ni truaill-
idh do an Tighearn': oir is Rìgh mòr mise,
tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, agus
tha m'ainm uamhasach am measg nan
cinneach.

B.C. 397.
[a] Isa. 66. 19, 20
[b] Deut. 7.7,8 Ier. 31. 3
[c] Isa. 43. 22 Mic. 6. 3
[d] Ròm. 9. 13
[e] Ier. 40. 17, 18 Ese. 35. 3, &c.
[1] *fiadh-bheath-aichibh.*
[f] Luc. 6. 36
[g] Deut. 28. 15, &c.
[h] Lebh. 21. 6, 8
[i] Lebh. 22. 19-25 Deut. 15. 21
[j] Air. 25. 12, 13 Deut. 33. 8-10
[k] Lebh. 10. 11
[l] Salm 113. 3 Isa. 59. 19
[m] Gnio. 16. 17 2 Cor. 5. 20
[n] Salm 98. 1-3 Sech. 8. 20-23
[o] Seph. 2. 11 Eoin 4. 21-23 1 Tim. 2. 8

CAIB. II.

1 *Chronuicheadh na sagairt do bhrìgh nach do chuir iad 'an suim an àithne;* 11 *agus an sluagh a chionn gu-n do phòs iad mnathan coimheach,* 13 *gu-n d' rinn iad ceannairc,* 17 *agus gu-n do chuir iad 'an gnìomh aing-idheachd.*

AGUS a nis dhuibh-se tha an àithne
so, O shagartan.
2 Mur éisd sibh[g], agus mur cuir sibh 'an
suim i, chum glòir a thoirt do m'ainm-sa,
tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, cuiridh
mise eadhon mallachd oirbh; agus mall-
aichidh mi 'ur beannachdan; seadh mhall-
aich mi iad cheana, a chionn nach 'eil
sibh 'g a chur 'an suim.
3 Feuch, bheir mi air an t-sìol nach fàs
e, agus tilgidh mi aolach 'n 'ur n-aghaidh,
aolach 'ur n-àrd-fhéillean; agus giùlain-
ear sibh féin maille ris.
4 Agus aithnichidh sibh gu-n do chuir
mise do 'ur n-ionnsuidh an àithne so,
chum gu maireadh mo choimhcheangal
le Lebhi, deir Tighearna nan sluagh.
5 Bha mo choimhcheangal ris-san[j], mu
thimchioll beatha agus sìthe, agus thug
mi dha iad, air son an eagail leis an robh
eagal air romham, agus leis an robh geilt
air roimh m'ainm.
6 Bha lagh na fìrinn 'n a bheul, agus cha
d'fhuaradh aingidheachd 'n a bhilibh;
ghluais e leam-sa ann an sìth agus ann an
ionracas, agus phill e mòran air falbh o
euceart.
7 Oir bu chòir do bhilibh an t-sagairt
eòlas a choimhead[k], agus bu chòir an
reachd iarraidh as a bheul: oir is esan
teachdaire Tighearna nan sluagh[m].
8 Ach chaidh sibh air seacharan o'n
t-slighe; thug sibh air mòran tuisleachadh

air an reachd[a]: thruaill sibh coimhcheangal Lebhi[b], deir Tighearna nan sluagh.

9 Uime sin rinn mise fòs sibhse suarach agus tàireil ann an sealladh an uile shluaigh, a réir mar nach do choimhead sibh mo shlighean, ach gu robh sibh leth-bhreitheach anns an lagh.

10 Nach 'eil aon athair againn uile[e]? nach aon Dia a chruthaich sinn? c'uime am bheil sinn a' buntainn gu fealltach, gach duine an aghaidh a bhràthar, le bhi 'briseadh coimhcheangail ar n-aithrichean?

11 Bhuin Iudah gu fealltach, agus chuireadh gràineileachd 'an gniomh ann an Israel agus ann an Ierusalem; oir thruaill Iudah naomhachd Dhé a's ion-mhuinn leis[g], agus phòs e nighean dé choimhich.

12 Gearraidh an Tighearn' as an duine a ni so[h]; am fear-faire, agus am fear-freagraidh, a mach á pàilliunaibh Iacoib; agus esan a bheir tabhartas do Thighearna nan sluagh.

13 Agus so fòs rinn sibh; chòmhdaich sibh le deoir altair an Tighearna, le gul, agus le éigheach; ionnus nach 'eil suim aige de thabhartas na's mò, agus cha ghabh e le deadh-ghean o 'ur làimh e.

14 Gidheadh tha sibh ag ràdh, C'ar son? A chionn gu robh an Tighearna 'n a fhianuis eadar thu agus bean d'òige, ris an do bhuin thu gu fealltach[n]: gidheadh b'i do bhana-chompanach i, agus bean do choimhcheangail.

15 Agus nach d' rinn e aon *fheòil diubh*? agus tha fuigheall an spioraid aige. Agus ciod tha esan ag iarraidh? sliochd diadhaidh. Uime sin, bitheadh faicill agaibh air 'ur spiorad, agus na buineadh neach air bith gu fealltach an aghaidh mnatha 'òige.

16 Oir is fuath leam-sa esan a chuireas air falbh[q], tha an Tighearna, Dia Israeil ag ràdh: agus esan a dh'fholaicheas ainneart le 'thrusgan, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh. Uime sin bitheadh faicill agaibh air 'ur spiorad, nach buin sibh gu fealltach.

17 Sgìthich sibh an Tighearna[r] le 'ur briathraibh: gidheadh tha sibh ag ràdh, Ciod anns an do sgìthich sinne e? Le sibh a bhi 'g ràdh, Tha gach aon a tha 'deanamh uilc taitneach ann an sealladh an Tighearn'; agus tha tlachd aig' annta: no, C'àit am bheil Dia a' bhreitheanais?

CAIB. III.

1 *Thig Mesiah a ghlanadh na h-eaglais, agus a thoirt breth air na h-aingidh.* 7 *Thugadh rabhadh do'n t-sluagh aithreachas a ghabhail.* 8 *An cionta uamhasach.*

FEUCH, cuiridh mise mach mo theachdair'[v], agus ulluichidh e an t-slighe romham; agus thig an Tighearn' a tha sibh ag iarraidh, g'a theampull gu grad[w]; eadhon teachdair' a' choimhcheangail, anns am bheil 'ur tlachd; feuch thig esan, deir Tighearna nan sluagh.

2 Ach cò dh'fheudas là a theachd a ghiùlan? agus cò sheasas[c] an uair a dh'fhoillsichear e? oir is cosmhuil e ri teine an fhir-leaghaidh[d], agus ri acfhuinn-ghlanaidh an fhir a nigheas eudach:

3 Agus suidhidh e mar fhear-leaghaidh agus glanaidh airgid: agus glanaidh e mic Lebhi, agus saoraidh e o shal iad, mar òr agus mar airgiod, chum gu-m bi iad 'n an òglaich do an Tighearn', a' tairgseadh dha tabhartais ann am fìreantachd[f].

4 An sin bithidh tabhartas Iudah agus Ierusaleim taitneach do an Tighearna, mar anns na làithibh o shean, agus anns na bliadhnaibh roimhe so.

5 Agus thig mise dlùth dhuibh gu breitheanas, agus bithidh mi a'm' fhianuis luath an aghaidh fhiosaichean, agus an aghaidh adhaltranach[i], agus an aghaidh na muinntir a bheir mionnan-eithich[j], agus an aghaidh na muinntir a tha 'cumail air ais a thuarasdail o'n t-seirbhiseach[k], *a' sàruchadh* na bantraich agus an dìlleachdain, agus a' cur a' choigrich a thaoibh, agus air nach 'eil eagal romham-sa, deir Tighearna nan sluagh.

6 Oir is mise Iehobhah, cha chaochail mi[l]: air an aobhar sin cha-n 'eil sibhse, O chlann Iacoib, air 'ur sgrios[m].

7 Eadhon o làithibh 'ur n-aithrichean chlaon sibh o m' reachdaibh-sa, agus cha do choimhead sibh *iad*: pillibh rium-sa, agus pillidh mise ruibh-se[o], tha Tighearna nan sluagh ag ràdh. Ach thubhairt sibhse, Ciod anns am pill sinn?

8 An spùinn duine Dia? gidheadh spùinn sibhse mise: ach tha sibh ag ràdh, Ciod anns an do spùinn sinn thu? Ann an deachamh agus ann an tabhartais[p].

9 Tha sibh mallaichte le mallachd: oir spùinn sibh mise; eadhon an cinneach so uile.

10 Thugaibh an deachamh uile chum an tigh-thasgaidh, air chor as gu-m bi biadh ann am thigh-sa; agus dearbhaibh mi nis leis an ni so, tha Tighearna nan sluagh ag ràdh, mur fosgail mi dhuibh uinneagan nan nèamh a dhòrtadh a mach beannachd oirbh, gus nach bi àit ann g'a chumail[s].

11 Agus cronaichidh mi am milltear[t] air 'ur sgàth-se, agus cha mhill e toradh 'ur fearainn, ni mo thilgeas 'ur fìonain a meas an-abuich 's an fhaiche, deir Tighearna nan sluagh.

12 Agus goiridh na h-uile chinnich beannaichte sibh: oir bithidh sibh 'n 'ur dùthaich thaitnich, deir Tighearna nan sluagh.

13 Bha 'ur briathran dalma ann am aghaidh-sa[u], tha an Tighearn' ag ràdh; gidheadh tha sibh ag ràdh, Ciod a labhair sinn a'd' aghaidh?

14 Thubhairt sibh, Is dìomhain seirbhis a thoirt do an Tighearn[x]; agus ciod a'

R.C. 397.

[a] 1 Sam. 2. 17, 30. Luc. 11. 45, 46
[b] Neh. 13. 29
[c] Mat. 25. 10. Tais. 6. 17
[d] 1 Cor. 3. 13-15
[e] Gnio. 17. 24-26. 1 Cor. 8. 6
[f] 1 Pead. 2. 5
[g] Esr. 9. 1, 2
[h] Ios. 23. 12, 13
[i] Mat. 11. 14. 17. 10-13
[j] Lebh. 19. 12. Sech. 5. 4
[k] Seum. 5. 4
[l] Air. 23. 19. Seum. 1. 17
[m] Tuir. 3. 22, 23
[n] Gnà. 5. 18
[o] Lebh. 26. 40-42. Sech. 1. 3
[p] caib. 1. 8, 13. Neh. 13. 10-12
[q] Mat. 19. 8
[r] Isa. 43. 24
[s] 2 Each. 31. 10
[t] Am. 4. 9
[u] caib. 2. 17
[v] Luc. 1. 76. 7. 27
[w] Luc. 2. 27
[x] Iob 22. 17. Isa. 58. 3

bhuannachd dhuinn gu-n do choimhead
sinn 'ordugh, agus gu-n do ghluais sinn
gu brònach an làthair Tighearna nan
sluagh?
15 Agus a nis tha sinn a' meas nan
uaibhreach sona[b]: seadh, tha iadsan a
tha 'cur 'an gniomh aingidheachd air
an àrdachadh: seadh, tha iadsan a tha
'buaireadh Dhé, eadhon air an saor-
adh.
16 An sin labhair iadsan air an robh
eagal an Tighearna, gach aon gu tric ri
'chéile[f]; agus dh'éisd an Tighearn', agus
chual' e, agus bha leabhar-cuimhne[g] air
a sgrìobhadh 'n a làthair air son na
muinntir air an robh eagal an Tighearn',
agus a smuainich air 'ainm.
17 Bithidh iad leam-sa[i], tha Tighearna
nan sluagh ag ràdh, anns an là sin anns
an dean mi suas mo sheudan[j]; agus coig-
lidh mi iad, mar a choigleas duine a mhac
féin a tha 'deanamh seirbhis da.
18 An sin pillidh sibhse, agus chi sibh
an dealachadh eadar am firean agus an
t-aingidh[k]: eadar an ti a tha 'deanamh
seirbhis do Dhia, agus an ti nach 'eil ri
seirbhis da idir.

CAIB. IV.

1 Breitheanas Dhé air na h-aingidh, agus a mhaitheas dhoibh-san air am bheil eagal roimhe. 4 Chomhairlicheadh do'n t-sluagh lagh an Tighearn' a chuimhneachadh. 5 Dreuchd an fhàidh Eliah.

OIR feuch, tha an là a' teachd[a], a loisg-
eas mar àmhuinn; agus bithidh na
h-uaibhrich uile, seadh, gach neach a
tha ri aingidheachd, mar asbhuain: agus
loisgidh an là a tha 'teachd suas iad[c],
tha Tighearna nan sluagh ag ràdh; oir
cha-n fhàg e bun no bàrr dhiubh.
2 Ach dhuibh-se air am bheil eagal
m'ainme-sa[d] éiridh Grian na fireantachd[e]
le slàinte 'n a sgiathaibh; agus théid sibh
a mach, agus fàsaidh sibh suas mar laoigh
bhiadhta[h].
3 Agus saltraidh sibh sìos na h-aingidh:
oir bithidh iad mar luaithre fo bhonnaibh
'ur cos, anns an là 's an dean mise *so*, deir
Tighearna nan sluagh.
4 Cuimhnichibh-se lagh Mhaois m'òg-
laich, a dh'àithn mise dha ann an Horeb,
air son Israeil uile, *eadhon* na reachdan
agus na breitheanais.
5 Feuch, cuiridh mise do 'ur n-ionn-
suidh Eliah[l] am fàidh, roimh theachd
là mhòir agus uamhasaich an Tighearn'.
6 Agus tionndaidhidh esan cridhe nan
aithrichean a chum na cloinne[m], agus
cridhe na cloinne chum an aithrichean,
air eagal gu-n tig mise, agus gu-m buail
mi am fearann le léir-sgrios.

R.C. 397.

[a] 2 Pead. 3. 10
[b] Salm 73. 12
[c] Mat. 3. 12
[d] caib. 3. 16
[e] 2 Sam. 23. 4; Luc. 1. 78; Eoin 8. 12
[f] Salm 66. 16; 1 Cor. 7. 14; 1 Tes. 5. 11
[g] Dan. 7. 19; Tais. 20. 12
[h] Hos. 14. 5-7
[i] Tit. 2. 14; 1 Pead. 2. 9
[j] Isa. 62. 3
[k] Salm 58. 11
[l] Mat. 11. 14; 17. 10-13
[m] Luc. 1. 16, 17, 18

A' CHRIOCH.